



**A7-0190/2014**

20.3.2014

**\*\*\*I**  
**ДОКЛАД**

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО, 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012  
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

Докладчик: Пилар дел Кастильо Вера

Докладчици по становище (\*):  
Малкълм Харбър, Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

(\* ) Процедура с асоциирани комисии — член 50 от Правилника за дейността

### ***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация
- \*\*\* Процедура на одобрение
- \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

### ***Изменения към проект на акт***

#### **Изменения в две колони, внесени от Парламента**

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

#### **Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст**

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	4
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	189
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ .....	193
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ .....	289
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ .....	303
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ .....	350
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ .....	421
ПРОЦЕДУРА.....	449

## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 (СОМ(2013)0627 – С7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2013)0627),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (С7-0267/2013),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика, както и становищата на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите, комисията по регионално развитие, комисията по култура и образование, комисията по правни въпроси и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешен ред (А7-0190/2014),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Заглавие 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Предложение за

Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, **за изграждане на континентална мрежа** и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012

### Изменение 2

#### Предложение за регламент Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Европа трябва да използва всички източници на растеж за излизане от кризата, за създаване на работни места и за възвръщане на конкурентоспособността си. Възстановяването на растежа и създаването на работни места в ЕС е целта на стратегията „Европа 2020“. На заседанието си през пролетта на 2013 г. Европейският съвет подчерта значението на цифровия единен пазар за растежа и призова за конкретни мерки за създаване на единен пазар в областта на информационните и комуникационни технологии (ИКТ), колкото е възможно по-скоро. В съответствие с целите на стратегията „Европа 2020“ и с въпросния призив настоящият регламент цели създаването на единен пазар на електронните съобщения чрез допълване и адаптиране на съществуващата регулаторна рамка на ЕС за електронните съобщения.

## РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 **и на Решение № 243/2012/ЕС.**

*Изменение*

(1) Европа трябва да използва всички източници на растеж за излизане от кризата, за създаване на работни места и за възвръщане на конкурентоспособността си. Възстановяването на растежа и създаването на работни места в ЕС е целта на стратегията „Европа 2020“. **Освен това цифровата сфера се превърна в част от публичното пространство, в която се установяват нови форми на трансгранична търговия, а в глобалната цифровизирана икономика наред с иновативното развитие на пазара и социалното и културното взаимодействие се създават и бизнес възможности за европейските дружества.** На заседанието си през пролетта на 2013 г. Европейският съвет подчерта значението на цифровия единен пазар за растежа и призова за конкретни мерки за създаване на единен пазар в областта на информационните и комуникационни технологии (ИКТ), колкото е възможно по-скоро. В съответствие с целите на стратегията „Европа 2020“ и с въпросния призив настоящият регламент цели **да**

**допринесе за създаването на единен пазар на електронните съобщения чрез допълване и адаптиране на съществуващата регулаторна рамка на ЕС за електронните съобщения *в някои отношения, както и чрез определяне на цялостното съдържание, на целта и графика на следващия преглед на тази рамка.***

#### *Обосновка*

*В съответствие с неофициалния документ в рамките на трансатлантическия диалог „Сигурност на киберпространството и въпроси, свързани с интернет — установяване на рамка за трансатлантически действия“.*

### **Изменение 3**

#### **Предложение за регламент Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

(2) В Програмата в областта на цифровите технологии за Европа (DAE), една от водещите инициативи на стратегията „Европа 2020“, вече бе призната ролята на ИКТ и мрежовата свързаност като задължителна основа за развитието на нашата икономика и общество. За да може Европа да пожъне плодовете на цифровата трансформация, ЕС се нуждае от динамичен единен пазар на електронните съобщения за всички отрасли и навсякъде в Европа. Един подобен, действително единен пазар за съобщителни услуги ще бъде гръбнакът на новаторската и „интелигентна“ цифрова икономика и основа на цифровия единен пазар, на който онлайн услугите ще могат свободно да се предоставят трансгранично.

*Изменение*

(2) В Програмата в областта на цифровите технологии за Европа (DAE), една от водещите инициативи на стратегията „Европа 2020“, вече бе призната ролята на ИКТ и мрежовата свързаност като задължителна основа за развитието на нашата икономика и общество. За да може Европа да пожъне плодовете на цифровата трансформация, ЕС се нуждае от динамичен единен пазар на електронните съобщения за всички отрасли и навсякъде в Европа. Един подобен, действително единен пазар за съобщителни услуги ще бъде гръбнакът на новаторската и „интелигентна“ цифрова икономика и основа на цифровия единен пазар, на който онлайн услугите ще могат свободно да се предоставят трансгранично **в единна, отворена, стандартизирана и оперативна съвместима рамка.**

## Изменение 4

### Предложение за регламент Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) **В един добре функциониращ единен пазар на цифровите съобщения** следва да се **гарантира** свободата на предоставяне на електронни съобщителни мрежи и услуги на всеки клиент в ЕС и правото на всеки **краен** потребител да избере най-добрата оферта на пазара и тази свобода не бива да бъде спъвана от разпокъсаност на пазара, дължаща се на национални граници. Действащата регулаторна рамка за електронните съобщения **не дава окончателно решение на тази фрагментарност, с нейните национални, а не общосъюзни, режими** за общи разрешения, национални схеми за разпределяне на радиочестотния спектър, **разлики в продуктите за достъп, с които разполагат доставчиците на електронни съобщителни услуги в различните държави членки** и различни набори от правила за потребителите, приложими за конкретния отрасъл. **Правилата на ЕС, в много случаи само определят основната линия и често се прилагат по различен начин от държавите членки.**

*Изменение*

(3) Следва да се **гарантират** свободата на предоставяне на електронни съобщителни мрежи и услуги на всеки клиент в ЕС и правото на всеки потребител да избере най-добрата оферта на пазара и тази свобода не бива да бъде спъвана от разпокъсаност на пазара, дължаща се на национални граници. Действащата регулаторна рамка за електронните съобщения с **различно национално приложение на режима** за общи разрешения, различни национални схеми за разпределяне на радиочестотния спектър и различни набори от правила за потребителите, приложими за конкретния отрасъл, **макар и да признава и да взема предвид обективните различия в условията в държавите членки**, не дава окончателно решение на тази фрагментарност **поради други причини. Например, макар Директивата за разрешението да ограничава вида на информацията, която може да се изисква, 12 държави членки изискват допълнителни подробности, като например категоризация на предвидените видове дейности, географски обхват на дейността, целеви пазар, структура на дружеството, включително имена на акционерите и на акционерите на акционерите, удостоверение от търговската камара и свидетелство за съдимост на представителя на предприятието. Допълнителни изисквания като тези подчертават значението на една твърда политика от страна на Комисията по отношение на производствата за установяване на неизпълнение на задължения от държава членка.**

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Един действително единен пазар на електронните съобщения **ще** насърчи конкуренцията, инвестициите и **иновациите** в нови и по-добри мрежи и услуги посредством засилване на пазарната интеграция и трансгранично предлаганите услуги. Това се очаква да спомогне за постигането на **амбициозните цели** за осигуряване на високоскоростен ширококолов интернет, заложен в Програмата в областта на цифровите технологии за Европа (DAE). Все по-лесно достъпните цифрови инфраструктури и услуги от своя страна се очаква да разнообразят офертите за потребителите, да повишат качеството на услугите и да разнообразят съдържанието, да допринесат за териториалното и социалното сближаване, както и да способстват за повече мобилност в рамките на ЕС.

*Изменение*

(4) Един действително единен пазар на електронните съобщения **следва да** насърчи конкуренцията, **координацията**, инвестициите, **иновациите, както и повишаването на капацитета** в областта на нови и по-добри мрежи и услуги посредством засилване на пазарната интеграция и трансгранично предлаганите услуги **и следва да намали до минимум ненужните регулаторни пречки, с които се сблъскват предприятията**. Това се очаква да спомогне за постигането, **дори за надхвърлянето на целите** за осигуряване на високоскоростен ширококолов интернет, заложен в Програмата в областта на цифровите технологии за Европа (DAE), **както и да благоприятства създаването на услуги и приложения, които могат да използват отворени данни и формати по оперативно съвместим, стандартизиран и сигурен начин, и които са на разположение с еднакво функционално и нефункционално равнище в целия Съюз**. Все по-лесно достъпните цифрови инфраструктури и услуги от своя страна се очаква да разнообразят офертите за потребителите, да повишат качеството на услугите и да разнообразят съдържанието, да допринесат за териториалното и социалното сближаване, както и да способстват за повече мобилност в рамките на ЕС.



## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(4а) Както се подчертава в проучването на Генералната дирекция за вътрешни политики на ЕС в Европейския парламент, отдел Б – тематичен отдел по структурни политики и политика на сближаване, озаглавено „Интернет, програма за цифрови технологии и за икономическо развитие на европейските региони“ („проучването“), публикувано през 2013 г., благоприятният регионален контекст по отношение на приемането и получаването на ИКТ и на развитието на информационното общество е важен, дори определящ фактор, тъй като регионалното равнище е приоритетно за търсенето на разработване на ИКТ.**

## Изменение 7

### Предложение за регламент Съображение 4 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(4б) Както се отбелязва в проучването, регионалното равнище е подходящо за определяне на възможностите, които предлага информационното общество, и за провеждане на планове и програми в негова подкрепа. В това проучване се посочва също така, че взаимодействието между различните равнища на управление съдържа голям потенциал за растеж. Инициативи отгоре-надолу следва да бъдат съчетани или най-малкото разработвани успоредно с проекти отдолу-нагоре с цел постигане на**

*целта за създаване на единен цифров пазар.*

## **Изменение 8**

**Предложение за регламент  
Съображение 4 в (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(4в) За осъществяване на единен европейски вътрешен пазар на електронните съобщителни услуги и за укрепване на териториалното и социалното сближаване е необходимо да се прилага инвестиционният приоритет, посочен в член 5, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1301/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1а</sup> с цел подобряване на широколентовия достъп и високоскоростните мрежи и за подкрепа на внедряването на нововъзникващи технологии и мрежи за цифровата икономика, а така също на всички европейски региони да се осигури възможност за инвестиции в тази област съгласно предвиденото в член 4 от посочения регламент.*

---

*<sup>1а</sup> Регламент (ЕС) № 1301/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за регионално развитие и специални разпоредби по отношение на целта „Инвестиции за растеж и работни места“, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1080/2006 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 289).*

## **Изменение 9**

**Предложение за регламент  
Съображение 4 г (ново)**

*(4г) Инвестициите в инфраструктурите от ново поколение, които са от основно значение, за да могат хората в Съюза да се възползват от новите иновативни услуги, не трябва да бъдат ограничени до централни или до гъсто населени райони, където ще има сигурна възвращаемост. Тези инвестиции трябва да бъдат разширени едновременно до отдалечените и най-отдалечените региони, които са по-слабо населени и по-слабо развити, така че тези региони да не изостават още повече.*

## Изменение 10

### Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Един единен пазар за електронни съобщителни услуги би благоприятствал по-мощно и цифровата екосистема, в която попадат европейските производители, доставчиците на съдържание и приложения и икономиката като цяло, включително и отрасли, като банкирането, автомобилостроенето, логистиката, търговията на дребно, енергетиката и транспорта, които разчитат на мрежовата свързаност за повишаване на производителността, например чрез достъпни отвсякъде приложения в облак, свързани чрез мрежата обекти и възможности за предоставяне на интегрирано обслужване **за различни части на дружеството**. Публичните администрации и отрасълът на здравеопазването също биха извлекли полза от по-широкото разпространение

(5) Един единен пазар за електронни съобщителни услуги би благоприятствал по-мощно и цифровата екосистема, в която попадат европейските производители, доставчиците на съдържание и приложения и **софтуер**, икономиката като цяло, включително и отрасли, като **образованието**, банкирането, автомобилостроенето, логистиката, търговията на дребно, енергетиката, **медицината, мобилността** и транспорта, **както и интелигентното управление на извънредните ситуации и природните бедствия**, които разчитат на мрежовата свързаност **и на широката честотна лента** за повишаване на производителността, **качеството и предлагането си за крайния потребител**, например чрез достъпни отвсякъде приложения в облак, **чрез напредничав анализ на**

на електронното управление и електронното здравеопазване. Предлагането на съдържание от областта на културата и културното многообразие като цяло, също могат да извлекат ползи от преминаването към единен пазар на електронните съобщителни услуги. Осигуряването на **връзка** чрез електронни съобщителни мрежи и услуги е дотолкова значимо за икономиката като цяло и за **обществото**, че е наложително да се избягва всяко необосновано утежняване за конкретния отрасъл, било то регулаторно или от всякакъв друг характер.

**големи данни от комуникационните мрежи**, свързани чрез мрежата и **оперативно съвместими** обекти и възможности за предоставяне на **транснационално** интегрирано обслужване **въз основа на отворена и стандартизирана оперативна съвместимост на системите и в контекст на отворени данни**. **Гражданите**, публичните администрации и отрасълът на здравеопазването също биха извлекли полза от по-широкото разпространение на електронното управление и електронното здравеопазване. Предлагането на съдържание от областта на културата и **образованието**, и културното многообразие като цяло, също могат да извлекат ползи от преминаването към единен пазар на електронните съобщителни услуги. Осигуряването на **комуникации** чрез електронни съобщителни мрежи и услуги е дотолкова значимо за икономиката като цяло, **за обществото** и за **интелигентните градове на бъдещето**, че е наложително да се избягва всяко необосновано утежняване за конкретния отрасъл, било то регулаторно или от всякакъв друг характер.

## Изменение 11

### Предложение за регламент Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Настоящият регламент цели да гарантира **доизграждането** на единния пазар за електронните съобщения чрез действия по три широки, преплитачи се оси. Първо, регламентът **трябва** да **осигури свобода за трансграничното** предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи в различни държави членки, **ползвайки**

*Изменение*

(6) Настоящият регламент цели да гарантира **по-нататъшния напредък към доизграждане** на единния пазар за електронните съобщения чрез действия по три широки, преплитачи се оси. Първо, регламентът **следва** да **утвърди свободата за трансгранично** предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи в

*концепцията за единно европейско разрешение, което създава условия за осигуряване на по-голяма устойчивост и предсказуемост на съдържанието и мерките за прилагане на специфичните за отрасъла правила в целия ЕС.* Второ, необходимо е да се *позволи достъп при далеч по-сходни условия до основни ресурси за трансгранично предоставяне на електронни съобщителни мрежи и услуги, не само за безжичните ширококолентови съобщения, за които и лицензираният, и нелицензираният радиочестотен спектър са от основно значение, но и за стационарните мрежови връзки.* Трето, с оглед съгласуването на условията за бизнес и за изграждане на увереност у гражданите да ползват цифровите технологии, настоящият регламент следва да *хармонизира* правилата за защита на *крайните ползватели*, особено на потребителите. Това включва правилата за недискриминация, договорна информация, прекратяване и прехвърляне на договори, в допълнение към правилата за достъп до онлайн съдържание, приложения и услуги и за управление на трафика, които не само защитават *крайните ползватели*, но едновременно с това и гарантират, че „екосистемата“ Интернет ще продължи да функционира гладко като двигател за иновациите. Освен това, по-нататъшните реформи *при* роуминга би трябвало да накарат *потребителите* да не изключват телефоните си, докато пътуват в *ЕС* и *с времето би трябвало да доведат до сближаване при ценообразуването и другите условия за услугата в ЕС.*

## Изменение 12

### Предложение за регламент Съображение 7

различни държави членки *чрез хармонизиране и опростяване на прилагането на общата схема за издаване на разрешителни.* Второ, необходимо е да се *обърне внимание на условията и процедурите за предоставяне на лицензи за ползване на честотен спектър за безжичните ширококолентови съобщения, както и за използване на нелицензирания радиочестотен спектър.* Трето, с оглед съгласуването на условията за бизнес и за изграждане на увереност у гражданите да ползват цифровите технологии, настоящият регламент следва да *обърне внимание на* правилата за защита на *ползвателите*, особено на потребителите. Това включва правилата за недискриминация, договорна информация, прекратяване и прехвърляне на договори, в допълнение към правилата за достъп до онлайн съдържание, приложения и услуги и за управление на трафика, *както и за споделени и общи стандарти за неприкосновеност на личния живот и защита и сигурност на данните на ползвателите*, които не само защитават *ползвателите*, но едновременно с това и гарантират, че „екосистемата“ интернет ще продължи да функционира гладко като двигател за иновациите. Освен това по-нататъшните реформи *в областта на* роуминга би трябвало да накарат *ползвателите* да не изключват телефоните си, докато пътуват в *ЕС, без да им бъдат налагани допълнителни такси над тарифите, които плащат в държавата членка, в която е сключен договорът им.*

(7) Следователно настоящият регламент следва да допълни съществуващата регулаторна рамка на ЕС (Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>14</sup>, Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>15</sup>, Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>16</sup>, Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>17</sup>, Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>18</sup>, Директива 2002/77/ЕО на Комисията<sup>19</sup>, както и Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета<sup>20</sup>, Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета<sup>21</sup> и Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент<sup>22</sup>) и действащите национални законодателства, приети в съответствие с правото на ЕС, чрез въвеждането на специфични права и задължения както за доставчиците на електронни съобщителни услуги, така и за **крайните ползватели**, чрез значителни изменения в съществуващите директиви и в Регламент (ЕС) № 531/2012, за да се осигури по-голямо сближаване и някои значителни изменения за постигане на един по-конкурентен единен пазар.

---

<sup>14</sup> Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 7).

<sup>15</sup> Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно разрешаването на електронните съобщителни мрежи и услуги (Директивата за разрешаването)

(7) Следователно настоящият регламент следва да допълни съществуващата регулаторна рамка на ЕС (Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>14</sup>, Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>15</sup>, Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>16</sup>, Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>17</sup>, Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>18</sup>, Директива 2002/77/ЕО на Комисията<sup>19</sup>, както и Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета<sup>20</sup>, Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета<sup>21</sup> и Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент<sup>22</sup>) и действащите национални законодателства, приети в съответствие с правото на ЕС, чрез въвеждането на **определени целенасочени мерки за определяне на** специфични права и задължения както за доставчиците на електронни съобщителни услуги, така и за **ползвателите**, чрез значителни изменения в съществуващите директиви и в Регламент (ЕС) № 531/2012, за да се осигури по-голямо сближаване и някои значителни изменения за постигане на един по-конкурентен единен пазар.

---

<sup>14</sup> Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 7).

<sup>15</sup> Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно разрешаването на електронните съобщителни мрежи и услуги (Директивата за разрешаването)

(ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 21).

<sup>16</sup>Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33).

<sup>17</sup> Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51).

<sup>18</sup> Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37)

<sup>19</sup>Директива 2002/77/ЕО на Комисията от 16 септември 2002 година относно конкуренцията на пазарите на електронни съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 249, 17.9.2002 г., стр. 21).

<sup>20</sup> Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба (ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 1).

<sup>21</sup> Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 година относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 10).

<sup>22</sup> Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от

(ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 21).

<sup>16</sup>Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33).

<sup>17</sup> Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51).

<sup>18</sup> Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37)

<sup>19</sup>Директива 2002/77/ЕО на Комисията от 16 септември 2002 година относно конкуренцията на пазарите на електронни съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 249, 17.9.2002 г., стр. 21).

<sup>20</sup> Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба (ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 1).

<sup>21</sup> Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 година относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 10).

<sup>22</sup> Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от

14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър (ОВ L 81, 21.3.2012 г., стр. 7)

14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър (ОВ L 81, 21.3.2012 г., стр. 7)

### Изменение 13

#### Предложение за регламент Съображение 9

*Текст, предложен от Комисията*

**(9) Предоставянето на трансгранични електронни съобщителни услуги все още среща повече трудности от своя аналог в рамките на националните граници. По-специално, доставчиците на трансгранични услуги все още трябва да уведомяват и заплащат такси в отделни приемащи държави членки. Притежателите на единно европейско разрешение следва да се ползват от система за единна нотификация в държавата членка, където е основното им седалище (държавата членка по произход), което ще намали административната тежест за трансграничните оператори. Единното европейско разрешение следва да се прилага за всяка фирма, която предоставя или възнамерява да предоставя електронни съобщителни услуги и мрежи в повече от една държава членка, което ѝ осигурява да се ползва от правата, свързани със свободното предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи, в съответствие с настоящия регламент, в произволна държава членка. Въвеждането на единно европейско разрешение, определящо правната рамка, приложима спрямо операторите на електронни съобщителни мрежи, предоставящи услуги във всички държави членки въз основа на общо разрешение от**

*Изменение*

**(9) Известно хармонизиране на идеята за общо разрешение, включващо ОЕРЕС като получател на уведомления, следва допълнително да гарантира практическата ефективност на свободата за предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи в целия Съюз. В допълнение към това уведомяването не е задължително, за да се усетят ползите от общата схема за издаване на разрешителни, и не всички държави членки го изискват. Тъй като изискването за уведомяване налага административна тежест върху оператора, в съответствие с политиката на Съюза за премахване на ненужните регулаторни тежести държавите членки, които изискват уведомяване, следва да докажат, че това изискване е обосновано. Комисията следва да се задължи да извърши оценка на тези изисквания и когато е целесъобразно, тя следва да разполага с правомощия да изисква тяхното премахване.**



*държавата членка по произход, следва да осигури действително свободно предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи в целия ЕС.*

#### **Изменение 14**

##### **Предложение за регламент Съображение 10**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(10) Трансграничното предоставяне на електронни съобщителни услуги или мрежи може да се осъществява по различни начини, в зависимост от много фактори, като например вида мрежа или предоставяни услуги, обема на необходимата физическа инфраструктура или броя на абонатите в различните държави членки. Намерението да се предоставят трансгранични електронни съобщителни услуги или да се управлява електронна съобщителна мрежа в повече от една държава членка може да се засвидетелства посредством договарянето на споразумения за достъп до мрежите в дадена държава членка или маркетинг на интернет сайт на езика на целевата държава членка.*

*заличава се*

#### **Изменение 15**

##### **Предложение за регламент Съображение 11**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(11) Независимо от начина, по който доставчикът експлоатира трансгранични електронни съобщителни мрежи или предоставя трансгранични електронни съобщителни услуги, регулаторният*

*заличава се*

*режим, приложим към всеки европейски доставчик на електронни съобщителни услуги и мрежи следва да е неутрален спрямо търговските решения, които са били подбрани и които стоят зад организацията на функциите и дейностите в различните държавите членки. Следователно, независимо от корпоративната структура на предприятието, държавата членка по произход на европейския доставчик на електронни съобщителни услуги следва да се приема като държавата членка, в която се вземат стратегическите решения относно предоставянето на електронни съобщителни мрежи или услуги.*

#### **Изменение 16**

##### **Предложение за регламент Съображение 12**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(12) Единното европейско разрешение следва да се основава на общото разрешение, издадено в държавата членка по произход. То не следва да се обвързва с условия, които вече са приложими по силата на други нормативни актове на националното право, които не се отнасят конкретно за отрасъла на електронните съобщения. Освен това, разпоредбите на настоящия регламент и на Регламент (ЕС) № 531/2012 следва да се прилагат и за европейските доставчици на електронни съобщителни услуги.*

*заличава се*

#### **Изменение 17**

##### **Предложение за регламент Съображение 13**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(13) Повечето специфични за сектора условия, например изискванията относно достъпа до или сигурността и целостта на мрежите, или достъпа до услуги за спешна помощ, са тясно свързани с мястото, където е разположена мрежата или се предоставя услугата. Следователно на всеки европейски доставчик на електронни съобщителни услуги могат да бъдат наложени условия, приложими в държавите членки, в които той извършва дейност, доколкото в настоящия Регламент не е предвидено друго.**

**заличава се**

## **Изменение 18**

### **Предложение за регламент Съображение 15**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(15) Необходимо е да се гарантира, че при сходни обстоятелства всички европейски доставчици на електронни съобщителни услуги се третират недискриминационно в различните държави членки и че в единния пазар се прилагат последователни регулаторни практики, по-специално по отношение на мерките, които са в обхвата на членове 15 или 16 от Директива 2002/21/ЕО или на членове 5 или 8 от Директива 2002/19/ЕО. Европейските доставчици на електронни съобщителни услуги следва да се ползват от правото на равно третиране в различните държави членки при обективно равнозначни ситуации, за да се даде възможност за едни по-интегрирани дейности, обхващащи повече от една територия. Освен това в подобни случаи е необходимо да се въведат**

**(15) Принципът на равно третиране е общ принцип на законодателството на Европейския съюз, заложен в членове 20 и 21 от Хартата на основните права на Европейския съюз. Съгласно установената съдебна практика този принцип изисква сходни положения да не се третират по различен начин, а също така различни положения да не се третират по един и същ начин, освен ако такова третиране не е обективно обосновано.** Необходимо е да се гарантира, че при сходни обстоятелства всички доставчици на електронни съобщителни услуги се третират недискриминационно в различните държави членки и че в единния пазар се прилагат последователни регулаторни практики, по-специално по отношение на мерките, които са в обхвата на членове 15 или 16 от

*специални процедури на равнище ЕС за преразглеждане на проектите за решения за корективни мерки по смисъла на член 7а от Директива 2002/21/ЕО, с цел да се избегнат неоснователни различия в задълженията, приложими към европейските доставчици на електронни съобщителни услуги в различните държави членки.*

Директива 2002/21/ЕО или на членове 5 или 8 от Директива 2002/19/ЕО.

## **Изменение 19**

### **Предложение за регламент Съображение 16**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(16) Нужно е разпределяне на регулаторните и надзорните правомощия между държавата членка по произход и всяка приемаща държава членка на европейски доставчици на електронни съобщителни услуги с оглед намаляване на пречките пред навлизането на пазара, като същевременно се гарантира, че тези доставчици спазват прилежно действащите условия за предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи. Следователно, макар и всеки национален регулаторен орган да е длъжен да следи за спазването на условията, които се прилагат на неговата територия в съответствие със законодателството на ЕС, включително с помощта на санкции и временни мерки, единствено националният регулаторен орган в държавата членка по произход следва да разполага с правото временно или окончателно да отнема правото на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС или в част от него.*

*заличава се*

## Изменение 20

### Предложение за регламент Съображение 17

*Текст, предложен от Комисията*

(17) Радиочестотният спектър е **обществен и важен** ресурс за вътрешния пазар на мобилни, безжични широколентови и спътникови съобщения в ЕС. Развитието на безжичните широколентови съобщения спомага за изпълнението на програмата в областта на цифровите технологии за Европа и по-специално за осигуряването на достъп до широколентова връзка със скорост не по-малко от 30 Mbps до 2020 г. за всички граждани на ЕС, както и за осигуряването на широколентов достъп в ЕС с възможно най-висока скорост и капацитет. **ЕС обаче изостава от други големи региони в света — Северна Америка, Африка и части от Азия —** по отношение на **въвеждането и разпространението на безжични широколентови технологии от последно поколение, които са необходими за** постигането на тези цели на политиката. Неорганизираният процес на издаване на разрешителни и на предоставяне на лентата от 800 MHz за безжични широколентови съобщения и фактът, че повече от половината държави членки **искат** дерогация или по други причини не са предоставили тази лента в срока, предвиден в Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета **от 14 март 2012 година** за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър **текст от значение** (RSPP)<sup>23</sup>, свидетелстват, че са необходими спешни действия дори в рамките на срока на действие на сегашната RSPP. Мерките на ЕС за хармонизиране на условията за осигуряване и ефективно използване на

*Изменение*

(17) Радиочестотният спектър е **обществено благо и ограничен** ресурс, **който е от жизненоважно значение за постигането на широк кръг социални, културни и икономически ценности** за вътрешния пазар на мобилни, безжични широколентови съобщения, радиоразпръскване и спътникови съобщения в ЕС. **Политиката на Съюза в областта на радиочестотния спектър следва да допринася за свободата на словото, включително за свободата на изразяване на мнение и свободата да се получават и разпространяват информация и идеи независимо от границите, както и свободата и плурализма на медиите.** Развитието на безжичните широколентови съобщения спомага за изпълнението на програмата в областта на цифровите технологии за Европа и по-специално за осигуряването на достъп до широколентова връзка със скорост не по-малко от 30 Mbps до 2020 г. за всички граждани на ЕС, както и за осигуряването на широколентов достъп в ЕС с възможно най-висока скорост и капацитет. **Докато** обаче **някои региони на Съюза бележат значителен напредък** както по отношение на **целите на политиката на Програмата в областта на цифровите технологии за Европа, така и в глобален план, други области хронично изостават. По специално това се дължи отчасти на разпокъсването на процеса в рамките на Съюза за превръщане на наличния честотен спектър в особено подходящ за високоскоростен безжичен широколентов достъп,**

радиочестотния спектър за безжични широколентови съобщения по силата на Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>24</sup> *се оказаха недостатъчни* за решаването на този проблем.

*което застрашава* постигането на тези цели на политиката *на Съюза като цяло*. Неорганизираният процес на издаване на разрешителни и на предоставяне на лентата от 800 MHz за безжични широколентови съобщения и фактът, че повече от половината държави членки *са получили от Комисията* дерогация или по други причини не са предоставили тази лента в срока, предвиден в Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър (RSPP), свидетелстват, че са необходими спешни действия дори в рамките на срока на действие на сегашната RSPP. *Те показват и нуждата от подобро упражняване на правомощията от страна на Комисията, които са от ключово значение за лоялно изпълнение на мерките на равнището на ЕС и за изпълнено с доверие сътрудничество между държавите членки. Строгите усилия на Комисията за прилагане на вече приетите мерки на ЕС за хармонизиране на условията за осигуряване и ефективно използване на радиочестотния спектър за безжични широколентови съобщения по силата на Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета следва сами по себе си да допринесат в значителна степен* за решаването на този проблем.

---

23 Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър, ОВ L 81, 21.3.2012 г.

24 Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на

---

23 Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър, ОВ L 81, 21.3.2012 г.

24 Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на

радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1).

радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1).

## Изменение 21

### Предложение за регламент Съображение 17 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(17а) Търговията със и отдаването под наем на честотен спектър, хармонизиран за безжични широколентови комуникации, увеличава гъвкавостта и води до по-ефикасно разпределение на ресурсите на честотния спектър. По тази причина следва да се осигури неговото допълнително облекчаване и насърчаване, включително като се гарантира, че всички права на ползване, включително вече предоставените такива, ще бъдат с достатъчна продължителност.***

## Изменение 22

### Предложение за регламент Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(18) Прилагането на различни национални политики създава несъответствия и раздробява вътрешния пазар, което ***препятства на*** въвеждането на общосъюзни услуги и доизграждането на вътрешния пазар за безжични широколентови комуникации. По-конкретно това би могло да създаде неравни условия за достъп до тези услуги, да затрудни конкуренцията между фирмите от различни държави членки и да ограничи инвестициите в по-модерни мрежи и технологии и

(18) Прилагането на различни национални политики създава несъответствия и раздробява вътрешния пазар, което ***възпрепятства*** въвеждането на общосъюзни услуги и доизграждането на вътрешния пазар за безжични широколентови комуникации. По-конкретно това би могло да създаде неравни условия за достъп до тези услуги, да затрудни конкуренцията между фирмите от различни държави членки и да ограничи инвестициите в по-модерни мрежи и технологии и

появата на новаторски услуги, като по този начин лиши гражданите и фирмите от повсеместни интегрирани висококачествени услуги и операторите на безжични ширококолентови съобщения от допълнителни приходи благодарение на нарасналата ефективност вследствие широкомащабни и по-интегрирани дейности. Следователно предприемането на действия на равнище ЕС по отношение на определени аспекти на радиочестотния спектър следва да съпътства развитието на широко интегрирано покритие на модерни безжични ширококолентови съобщителни услуги в целия ЕС. Същевременно държавите членки следва да запазят правото си да приемат мерки за организиране на своя радиочестотен спектър за целите на общественения ред, обществената сигурност и отбраната.

появата на новаторски услуги, като по този начин лиши гражданите и фирмите от повсеместни интегрирани висококачествени услуги и операторите на безжични ширококолентови съобщения от допълнителни приходи благодарение на нарасналата ефективност вследствие широкомащабни и по-интегрирани дейности. Следователно предприемането на действия на равнище ЕС по отношение на определени аспекти на радиочестотния спектър следва да съпътства развитието на широко интегрирано покритие на модерни безжични ширококолентови съобщителни услуги в целия ЕС. Същевременно **е необходима достатъчна степен на гъвкавост, за да се вземат под внимание конкретните национални изисквания, а** държавите членки следва да запазят правото си да приемат мерки за организиране на своя радиочестотен спектър за целите на обществения ред, обществената сигурност и отбраната, **като защитават и насърчават целите от общ интерес, като например езиковото и културното многообразие и плурализма на медиите.**

## Изменение 23

### Предложение за регламент Съображение 19

*Текст, предложен от Комисията*

(19) Доставчиците на електронни съобщителни услуги, **включително операторите на мобилни мрежи или консорциумите от такива оператори** следва да са в състояние **колективно** да организират ефикасно и икономически достъпно покритие на голяма част от територията на ЕС с оглед постигането на дългосрочни ползи за крайните ползватели и следователно да използват

*Изменение*

(19) Доставчиците на електронни съобщителни услуги следва да са в състояние да организират ефикасно, **технологично модерно, напредничаво** и икономически достъпно покритие на голяма част от територията на ЕС с оглед постигането на дългосрочни ползи за крайните ползватели и следователно да използват радиочестотния спектър в повече от една държава членка при



радиочестотния спектър в повече от една държава членка при сходни условия, процедури, разходи, срокове, продължителност в хармонизирани радиочестотни ленти и с допълнителни радиочестотни пакети като комбинация от по-ниски и по-високи честоти за покриване на гъсто и рядко населени зони. Инициативите в полза на повече координация и съгласуваност ще подобрят предвидимостта на инвестиционната среда по отношение на мрежите. Тази предвидимост би била значително подобрена и от една ясна политика в полза на дългосрочното право на ползване на радиочестотен спектър, без да се засяга правото на безсрочно ползване у някои държави членки, свързано от своя страна с **ясни** условия за трансфера, лизинга или споделянето на част от или на целия радиочестотен спектър, който е предмет на подобно индивидуално право на ползване.

## Изменение 24

### Предложение за регламент Съображение 20

*Текст, предложен от Комисията*

(20) Съгласуваността и последователността при правата за ползване на радиочестотния спектър следва да се подобрят, **поне за честотните ленти, които са били хармонизирани за безжични, стационарни, такива с мигриращи потребители и мобилни широколентови съобщителни услуги.** Това включва честотните ленти, посочени на равнище Международен съюз по далекосъобщения (ITU) за модерни системи за международни мобилни далекосъобщения (IMT), както и използваните за локални мрежи с достъп чрез радиовръзка (RLAN), като например 2,4 GHz и 5 GHz. Това следва

сходни условия, процедури, разходи, срокове, продължителност в хармонизирани радиочестотни ленти и с допълнителни радиочестотни пакети като комбинация от по-ниски и по-високи честоти за покриване на гъсто и рядко населени зони. Инициативите в полза на повече координация и съгласуваност ще подобрят предвидимостта на инвестиционната среда по отношение на мрежите. Тази предвидимост би била значително подобрена и от една ясна политика в полза на дългосрочното право на ползване на радиочестотен спектър, без да се засяга правото на безсрочно ползване у някои държави членки, свързано от своя страна с **подобрени** условия за трансфера, лизинга или споделянето на част от или на целия радиочестотен спектър, който е предмет на подобно индивидуално право на ползване.

*Изменение*

(20) Съгласуваността и последователността при правата за ползване на радиочестотния спектър следва да се подобрят. Това включва честотните ленти, посочени на равнище Международен съюз по далекосъобщения (ITU) за модерни системи за международни мобилни далекосъобщения (IMT), както и използваните за локални мрежи с достъп чрез радиовръзка (RLAN), като например 2,4 GHz и 5 GHz. Това следва да се отнася и за честотните ленти, които в бъдеще могат да бъдат хармонизирани за безжични широколентови съобщителни услуги, както е предвидено в член 3, буква б) от

да се отнася и за честотните ленти, които в бъдеще могат да бъдат хармонизирани за безжични широколентови съобщителни услуги (*например това предстои за честотните ленти от 700 MHz, 1,5 GHz и 3,8-4,2 GHz*), както е предвидено в член 3, буква б) от RSPP и в становището на Групата за политиката в областта на радиочестотния спектър (RSPG) относно „Стратегическите предизвикателства, пред които е изправена Европа в търсенето на отговор на нарастващото търсене на честотен спектър за безжичен широколентов достъп“, прието на 13 юни 2013 г.

RSPP и в становището на Групата за политиката в областта на радиочестотния спектър (RSPG) относно „Стратегическите предизвикателства, пред които е изправена Европа в търсенето на отговор на нарастващото търсене на честотен спектър за безжичен широколентов достъп“, прието на 13 юни 2013 г. **Като се има предвид значителното обществено, културно, социално и икономическо въздействие на решенията, свързани с радиочестотния спектър, такива решения следва да отчитат съображенията, изложени в член 8а от Директива 2002/21/ЕО и когато е целесъобразно – целите от общ интерес, посочени в член 9, параграф 4 от директивата.**

## Изменение 25

### Предложение за регламент Съображение 24

*Текст, предложен от Комисията*

(24) **Що се отнася до другите основни съществени условия, с които могат да бъдат обвързани правата за ползване на радиочестотен спектър за безжичен широколентов достъп, то** сближаването в прилагането в отделните държави членки на регулаторните принципи и критерии, които се определят **с настоящия регламент**, ще бъде подпомогнато посредством механизъм за координиране, чрез който Комисията и компетентните органи на останалите държави членки имат възможност предварително да изразят забележките си по разпределянето на правата за ползване на дадена държава членка и по този начин Комисията има възможност, като вземе предвид становищата на държавите членки, да отлага прилагането на всяко предложение,

*Изменение*

(24) Сближаването в прилагането в отделните държави членки на регулаторните принципи и критерии, които се определят **в регулаторната рамка на Съюза**, ще бъде подпомогнато посредством механизъм за координиране, чрез който Комисията и компетентните органи на останалите държави членки имат възможност предварително да изразят забележките си по разпределянето на правата за ползване на дадена държава членка и по този начин Комисията има възможност, като вземе предвид становищата на държавите членки, да отлага прилагането на всяко предложение, което изглежда не е в съответствие с правото на ЕС.

което изглежда не е в съответствие с правото на ЕС.

## Изменение 26

### Предложение за регламент Съображение 25

*Текст, предложен от Комисията*

(25) Предвид сериозното нарастване на търсенето на радиочестотен спектър за безжичен широколентов достъп, следва да се насърчават решенията за алтернативно и ефективно използване на радиочестотите за безжичен широколентов достъп. Това включва използването на маломощни системи за безжичен достъп с малък обхват, като т.нар. „горещи точки“ на локални мрежи с достъп чрез радиовръзка (RLAN, **известни също като „Wi-Fi“**), както и на мрежи от маломощни малогабаритни клетъчни точки за достъп (наричани също фемто-, пико- или метроклетки).

*Изменение*

(25) Предвид сериозното нарастване на търсенето на радиочестотен спектър за безжичен широколентов достъп следва да се насърчават **и да не се възпрепятстват** решенията за алтернативно и ефективно използване на радиочестотите за безжичен широколентов достъп. Това **понастоящем** включва, **но не се ограничава до** използването на маломощни системи за безжичен достъп с малък обхват, като т.нар. „горещи точки“ на локални мрежи с достъп чрез радиовръзка (RLAN), както и на мрежи от маломощни малогабаритни клетъчни точки за достъп (наричани също фемто-, пико- или метроклетки). **Динамичният достъп до честотен спектър, включително въз основа на освобождаване от лиценз, както и други иновативни технологии и употреби на честотен спектър следва да се насърчават и правят възможни.**

## Изменение 27

### Предложение за регламент Съображение 30

*Текст, предложен от Комисията*

**(30) Държавите членки следва да гарантират, че управлението на радиочестотния спектър на национално равнище не възпрепятства други държави членки**

*Изменение*

**заличава се**

*да използват радиочестотния спектър, на който те имат право, или да спазват своите задължения по отношение на честотните ленти, за които употребата е хармонизирана на равнище ЕС. Нужен е механизъм, основан на съществуващите дейности на RSPG, който да гарантира, че всяка държава предлага равен достъп до радиочестотния спектър и че резултатите от координирането са адекватни и се прилагат.*

## **Изменение 28**

### **Предложение за регламент Съображение 31**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(31) Опитът в прилагането на регулаторната рамка на ЕС показва, че съществуващите разпоредби, изискващи последователното прилагане на регулаторни мерки, съчетано с целта да се допринесе за развитието на вътрешния пазар, не са създали достатъчно стимули за разработването на продукти за достъп, основани на хармонизирани стандарти и процеси, по-специално що се отнася до стационарните мрежи. Когато извършват дейност в различни държави членки, операторите срещат трудности с намирането на основни ресурси за достъп с добро качество и необходимото ниво на оперативна съвместимост на мрежите и услугите, а когато такива са на разположение, те имат различни технически характеристики. Това повишава разходите и възпрепятства трансграничното предоставяне на услуги.*

*заличава се*

## Изменение 29

### Предложение за регламент Съображение 32

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(32) Интеграцията на единния пазар на електронни съобщителни услуги ще се ускори чрез въвеждането на рамка за определяне на някои ключови европейски виртуални продукти, които са особено важни за доставчиците на електронни съобщителни услуги при предоставянето на трансгранични услуги, и за приемане на общоевропейска стратегия в една среда, базирана във все по-голяма степен изцяло на Internet Protocol (IP), въз основа на ключови параметри и минимален набор от характеристики.**

**заличава се**

## Изменение 30

### Предложение за регламент Съображение 33

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(33) Внимание следва да се обърне на оперативните нужди, обслужвани от различни виртуални продукти. Европейските продукти за виртуален широколентов достъп следва да бъдат на разположение в случаите, когато от оператор със значителна пазарна мощ се изисква, съгласно разпоредбите на Рамковата директива и Директивата за достъп, да предоставя достъп при регламентираны условия в конкретна точка за достъп от своята мрежа. Първо, едни хармонизирани продукти биха улеснили ефикасното навлизане на пазара на трансгранични услуги. Те биха позволили първоначалното и непосредствено предоставяне от**

**заличава се**

*страна на трансграничните доставчици на достатъчно качествени услуги на техните крайни потребители, включително на услуги за бизнес клиенти с няколко представителства в различни държави членки, когато това е необходимо и пропорционално съгласно с пазарните анализи. Тези хармонизирани продукти следва да са на разположение за достатъчно дълъг период, за да се даде възможност на търсещите достъп страни и на доставчиците да планират средносрочни и дългосрочни инвестиции.*

## **Изменение 31**

### **Предложение за регламент Съображение 34**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(34) Второ, от ключово значение за създаването на условия за устойчива конкуренция в рамките на вътрешния пазар са сложните продукти за виртуален достъп, които изискват по-високо ниво на инвестиции от търсещите достъп и им позволяват по-строг контрол и разграничения, особено чрез осигуряването на достъп на по-локално ниво. Следователно и тези ключови продукти за достъп на едро до мрежи за достъп от следващо поколение (NGA) следва да бъдат хармонизирани, за да се улеснят трансграничните инвестиции. Подобни продукти за виртуален широколентов достъп трябва да са проектирани така, че да осигуряват функционални възможности, които са равностойни на физически необвързания достъп, с цел да се разшири обхватът на потенциалните корективни мерки при достъпа на едро, с които разполагат*

*заличава се*

*националните регулаторни органи  
съгласно Директивата за достъп  
2002/19/ЕО.*

## **Изменение 32**

### **Предложение за регламент Съображение 35**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(35) И трето, необходимо е хармонизирането на продукт за достъп на едро на терминални сегменти на наети линии с усъвършенствани интерфейси, за да се позволи предоставянето на трансгранични услуги за свързаност, които са от решаващо значение за изпълнението на конкретни проекти на най-взискателните бизнес потребители.*

*заличава се*

## **Изменение 33**

### **Предложение за регламент Съображение 35 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(35а) Необходимо е да се хармонизират условията за висококачествените продукти за достъп на едро, използвани за извършването на търговски услуги, за да се гарантира непрекъснатото предоставяне на услуги на трансгранични и международни корпорации в Европейския съюз. Такава хармонизация може да изиграе значителна роля за конкурентоспособността на европейските дружества, що се отнася до разходите в областта на комуникациите.*

## Изменение 34

### Предложение за регламент Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(36) В контекста на постепенния преход към изцяло базирани на IP мрежи, недостигът на продукти за свързаност, базирани на IP за различните класове услуги с гарантирано качество на услугата, което позволява комуникационни пътеки през множество мрежови домейни в мрежови граници, в една, но също и в няколко държави членки, спъва развитието на приложения, които разчитат на достъпа до други мрежи и по този начин ограничава технологичните иновации. Освен това настоящата ситуация не позволява масовото разпространение на ползите, свързани с управлението и предоставянето на базирани на IP мрежи и продукти за връзка с гарантирано качество на услугата, а именно подобрена сигурност, надеждност и гъвкавост, рентабилност и по-бързо предоставяне, което е от полза за операторите на мрежи, доставчиците на услуги и крайните ползватели. Необходим е прочее хармонизиран подход към проектирането и предоставянето на такива продукти при разумни условия, включително, когато е необходимо, възможност за кръстосани доставки от страна на съответните предприятия за електронни съобщителни услуги.**

*заличава се*

## Изменение 35

### Предложение за регламент Съображение 37



**(37) Създаването на европейски продукти за виртуален широколентов достъп по силата на настоящия регламент следва да бъде отчетено при оценката от националните регулаторни органи на това кои са най-подходящите корективни мерки за осигуряване на достъп до мрежите на операторите със значителна пазарна мощ, избягвайки свръхрегулирането чрез ненужното умножаване на продуктите за достъп на едро, независимо дали са наложени съгласно пазарни анализи или при други условия. По-специално, въвеждането на европейски продукти за виртуален достъп не следва, само по себе си, да доведе до увеличение на броя на продуктите за регулиран достъп, наложени на даден оператор. Освен това необходимостта националните регулаторни органи, след приемането на настоящия регламент, да преценят дали следва да бъде наложен европейски продукт за виртуален широколентов достъп вместо съществуващите мерки за достъп на едро, и също да преценят доколко е подходящо налагането на такъв продукт предвид бъдещите пазарни анализи, когато констатираат значителна пазарна мощ, не следва да се отразява на отговорността им да посочват най-подходящите и пропорционални мерки за решаване на констатирания проблем пред конкуренцията в съответствие с член 16 от Директива 2002/21/ЕО.**

**заличава се**

### **Изменение 36**

**Предложение за регламент  
Съображение 38**

**(38) В интерес на регулаторната предвидимост в законодателството следва да намерят място и някои ключови елементи от изменяция се процес на вземане на решения при сегашната регулаторна рамка, които засягат условията, при които продукти за достъп на едро, включително европейски продукти за ширококолов виртуален достъп, се предоставят на мрежи за мрежите за достъп от следващо поколение (ДСП). Сред тях следва да има разпоредби, които отразяват значимостта — по отношение на анализа на пазарите за достъп на едро и по-специално дали са необходими ценови ограничения за подобен достъп до мрежите за ДСП — на връзката между конкуренцията от алтернативни стационарни и безжични инфраструктури, ефективните гаранции за недискриминационен достъп и съществуващото ниво на конкуренция по отношение на цени, разнообразие и качество при продажбите на дребно. Последното съображение в крайна сметка определя ползите за крайните ползватели. Например, когато оценяват всеки отделен случай съгласно член 16 от Директива 2002/21/ЕО и без да се засяга оценката на значителната пазарна мощ и спазването на правилата на ЕС относно конкуренцията, националните регулаторни органи могат да сметнат, че при наличието на две мрежи за ДСП пазарните условия са достатъчно конкурентни, за да стимулират модернизирването на мрежите и доведат до предоставянето на свръхвисокоскоростни услуги, което важен параметър на конкуренцията в пазарите на дребно.**

заличава се

## Изменение 37

### Предложение за регламент Съображение 40

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(40) Различията в националното прилагане на специфичните за сектора правила за защита на крайните ползватели създават значителни бариери пред единния цифров пазар, по-специално като повишават разходите за съобразяване с условията за доставчиците на електронни съобщителни услуги за широката публика, които желаят да предлагат услуги в много държави членки. Освен това разпокъсаността и неяснотите при нивото на защита в различните държави членки разколебава доверието на крайните ползватели и ги разубеждава да купуват електронни съобщителни услуги в чужбина. За да бъде постигната целта на ЕС за премахване на пречките пред вътрешния пазар е необходимо да се заменят съществуващите разнопосочни национални правни мерки с единен и напълно хармонизиран набор от специфични за сектора правила, които създават високо общо ниво на защита за крайния потребител. Подобно пълно хармонизиране на правните разпоредби не следва да възпрепятства доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността да предлагат на потребителите договорни условия, които надхвърлят това ниво на защита.**

**заличава се**

*Обосновка*

*След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се*

*прехвърлят към Директивата за универсалната услуга, вече не е необходимо да се запазят съображенията на настоящия регламент, които са свързани с правата на потребителите.*

## **Изменение 38**

### **Предложение за регламент Съображение 41**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(41) Тъй като настоящият регламент хармонизира само някои специфични за сектора правила, той не следва да се отрази на общите правила за защита на потребителите, установени в законодателството на ЕС и националното законодателство.

(41) Настоящият регламент не следва да се отрази на общите правила за защита на потребителите, установени в законодателството на ЕС и националното законодателство.

*Обосновка*

*След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се прехвърлят към Директивата за универсалната услуга, вече не е необходимо да се запазят съображенията на настоящия регламент, които са свързани с правата на потребителите.*

## **Изменение 39**

### **Предложение за регламент Съображение 42**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(42) В случаите, когато разпоредбите в глави 4 и 5 на настоящия регламент разглеждат въпроси, свързани с крайните ползватели, тези разпоредби следва да се прилагат не само по отношение на потребителите, но и към други крайни ползватели, главно микропредприятия. По тяхно искане, крайните ползватели, различни от потребителите, следва да разполагат с възможността в индивидуални договори да договарят различни**

**заличава се**

условия.

#### Обосновка

След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се прехвърлят към Директивата за универсалната услуга, вече не е необходимо да се запазят съображенията на настоящия регламент, които са свързани с правата на потребителите.

#### Изменение 40

##### Предложение за регламент Съображение 44

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(44) Продължават да се наблюдават много съществени ценови разлики, както при стационарните, така и при мобилните съобщения, между националните телефонни разговори и SMS съобщения и тези до друга държава членка. Докато са налице съществени различия между отделните страни, оператори и цени на пакетните услуги, а също и между услугите по мобилни и стационарни мрежи, биват засегнати по-уязвимите групи клиенти и се създават пречки пред безпроблемната комуникация в рамките на ЕС. Това се наблюдава въпреки наистина значителното намаляване и сближаване в абсолютно изражение на таксите за осъществяване на крайна връзка в различните държави членки и ниските цени на транзитните пазари. Освен това преходът към изцяло базирани на IP електронни съобщителни услуги трябва да доведе до допълнително намаляване на разходите. Затова е необходимо обективно аргументиране на всяко значително различие в тарифите на дребно между националните разговори на далечни разстояния по стационарни мрежи, т.е. разговори между области с различен телефонен код в**

**заличава се**

*националния номерационен план, и разговорите по стационарни мрежи до друга държава членка. Тарифите на дребно на международните мобилни съобщения не трябва да надвишават европейските тарифи за гласови услуги и SMS съобщения съответно за регулирани повиквания и SMS съобщения при роуминг, предвидени в Регламент (ЕС) № 531/2012, освен ако не бъдат представени обективни аргументи. Такива аргументи могат да включват допълнителни разходи и съответния разумен марж. Други обективни фактори могат да бъдат и разликите в гъвкавостта на цените на свързани продукти и лесният достъп на всички крайни ползватели било до алтернативни тарифи от доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, които предлагат безплатно или срещу минимално доплащане трансгранични съобщителни услуги в ЕС, било до услуги на информационното общество със сходни функционални възможности, при условие, че доставчиците активно разпространяват информация за тези алтернативи сред своите крайни ползватели.*

#### **Изменение 41**

##### **Предложение за регламент Съображение 45**

*Текст, предложен от Комисията*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за **крайните ползватели**, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на **крайните**

*Изменение*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за **ползвателите**, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. **Принципът на „неутралност на мрежата“ в отворения интернет означава**

**ползватели** достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой **крайни** ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят специфични приложения. Тези тенденции изискват ясни правила на равнище ЕС, за да се запази отвореният характер на интернет и да се избегне разпокъсването на единния пазар от мерките на отделни държави членки.

**равностойно третиране на целия интернет трафик без проява на дискриминация, ограничение или намеса, независимо от неговия подател, получател, вид, съдържание, устройство, услуга или приложение. Както гласи Резолюция № 2011/2866 на Европейския парламент от 17 ноември 2011 г. относно отворено и неутрално интернет пространство в Европа, отвореният характер на интернет пространството е основен двигател за конкурентоспособност, икономически растеж, социално развитие и новаторство и доведе до смайващо високи равнища на развитие на онлайн приложения, съдържание и услуги, и по този начин — до нарастване на предлагането и търсенето на съдържание и услуги, и този отворен характер го превърна в жизненоважен ускорител в свободното движение на знание, идеи и информация, включително в държавите с ограничен достъп до независими новини.** Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на **ползвателите** достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят специфични приложения. Тези тенденции изискват ясни правила

на равнище ЕС, за да се запази отвореният характер на интернет и да се избегне разпокъсването на единния пазар от мерките на отделни държави членки.

## Изменение 42

### Предложение за регламент Съображение 46

*Текст, предложен от Комисията*

(46) Свободата на **крайните ползватели** да имат достъп до и да разпространяват информация, както и **законно** съдържание, да работят с приложения и да ползват услуги по техен избор зависи от спазването на съответното европейско и национално законодателство. Настоящият регламент определя граници за всякакви ограничения на тази свобода от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, но без да се засягат други разпоредби от законодателството на ЕС, **включително тези относно авторското право и Директива 2000/31/ЕО**.

*Изменение*

(46) Свободата на ползвателите да имат достъп до и да разпространяват информация и съдържание, да работят с приложения и да ползват услуги по техен избор зависи от спазването на съответното европейско и национално законодателство. Настоящият регламент определя граници за всякакви ограничения на тази свобода от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, но без да се засягат други разпоредби от законодателството на ЕС.

## Изменение 43

### Предложение за регламент Съображение 47

*Текст, предложен от Комисията*

(47) В един отворен интернет, доставчиците на **обществени електронни съобщителни** услуги следва, в рамките на договорно установени ограничения на обема от данни и скорости на услуги за интернет достъп, да не блокират, забавят, влошават качеството или налагат

*Изменение*

(47) В един отворен интернет доставчиците на услуги **за достъп до интернет** следва, в рамките на договорно установени ограничения на обема от данни и скорости на услуги за интернет достъп, да не блокират, забавят, влошават качеството или налагат ограничения на определено



ограничения на определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни части от тях, освен в случаите на ограничен брой **разумни** мерки за управление на трафика. Подобни мерки следва да бъдат прозрачни, пропорционални и недискриминационни. **Разумното управление на трафика обхваща предотвратяването или възпрепятстването на тежки престъпления, включително доброволни действия на доставчиците да попречат на достъпа до и разпространението на детска порнография. Свеждането до минимум на последствията от претоварването на мрежата следва да се смята за разумно действие, при условие че претоварването на мрежата е временно или при изключителни обстоятелства.**

#### Изменение 44

##### Предложение за регламент Съображение 47 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

съдържание, приложения или услуги, или на конкретни части от тях, освен в случаите на ограничен брой мерки за управление на трафика. Подобни мерки следва да бъдат **технически необходими**, прозрачни, пропорционални и недискриминационни. **Действия за отстраняване на претоварването на мрежата следва да бъдат позволени, при условие че претоварването на мрежата е временно или при изключителни обстоятелства. Националните регулаторни органи следва да могат да изискват от доставчика да докаже, че равното третиране на трафика ще бъде значително по-малко ефикасно.**

*Изменение*

**(47а) Разпоредбите на настоящия регламент не засягат изискванията на Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации).**

#### Изменение 45

##### Предложение за регламент Съображение 48

(48) Тарифите, изчислявани на база обем на трафика следва да се смятат за съвместими с принципа на отворения интернет, дотогава докато позволяват на **крайните ползватели** да изберат тарифата, съответстваща на нормалното им потребление на данни въз основа на ясна информация относно условията и последствията от този избор. Същевременно подобни тарифи следва да позволяват на доставчиците на **обществени електронни съобщителни** услуги да адаптират по-добре капацитета на мрежата предвид очакваните обеми от данни. От съществено значение е **крайните ползватели** да разполагат с цялата информация преди да изразят съгласие с каквито и да е ограничения на обема от данни, на скоростта или с приложимите тарифи, да могат по всяко време да следят потреблението си и, ако поискат, лесно да се сдобиват с увеличение на лимита, за който са абонирани.

(48) Тарифите, изчислявани на база обем на трафика следва да се смятат за съвместими с принципа на отворения интернет, дотогава докато позволяват на **ползвателите** да изберат тарифата, съответстваща на нормалното им потребление на данни въз основа на **прозрачна, ясна и изрична** информация относно условията и последствията от този избор. Същевременно подобни тарифи следва да позволяват на доставчиците на услуги **за достъп до интернет** да адаптират по-добре капацитета на мрежата предвид очакваните обеми от данни. От съществено значение е **ползвателите** да разполагат с цялата информация, преди да изразят съгласие с каквито и да е ограничения на обема от данни, на скоростта или с приложимите тарифи, да могат по всяко време да следят потреблението си и, ако поискат, лесно да се сдобиват с увеличение на лимита, за който са абонирани.

## Изменение 46

### Предложение за регламент Съображение 49

(49) **Налице е и търсене при крайните ползватели** на услуги и приложения, които изискват по-високо и гарантирано качество на услугата **от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или от страна на доставчиците на съдържание, приложения или услуги**. Такива услуги могат да включват **inter alia, излъчване по интернет протокол (телевизия по интернет протокол),** видеоконферентни връзки и някои

(49) **Следва да е възможно да се отговори на търсенето от страна на ползвателите** на услуги и приложения, които изискват по-високо и гарантирано качество на услугата. Такива услуги могат да включват, **наред с другото, радиоразпръскване,** видеоконферентни връзки и някои свързани със здравеопазването приложения. **Ползвателите** също следва да разполагат със свободата да сключват договори за предоставяне на

свързани със здравеопазването приложения. **Крайните ползватели** също следва да разполагат със свободата да сключват договори за предоставяне на специализирани услуги с по-високо качество **било** с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, **било** с доставчиците на съдържание, приложения и услуги.

специализирани услуги с по-високо качество с доставчиците на **услуги за достъп до интернет, с доставчиците** на обществени електронни съобщителни услуги **или** с доставчиците на съдържание, приложения и услуги.

**Когато се сключват такива договори с доставчика на достъп до интернет, доставчикът следва да гарантира, че по-високото качество на услугата не намалява значително общото качество на достъпа до интернет. Освен това мерките за управление на трафика следва да не се прилагат по начин, който представлява дискриминация между конкурентни услуги.**

## Изменение 47

### Предложение за регламент Съображение 50

*Текст, предложен от Комисията*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на гъвкави параметри на качеството, включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен. Необходимо е доставчиците на съдържание, приложения и на услуги **да имат възможността** да договорят такива гъвкави параметри на качеството с доставчиците на **обществени** електронни съобщителни услуги с оглед предоставянето на **специализирани** услуги **и се очаква тази възможност да играе важна роля при разработването на нови услуги**, като например междумашинната комуникация. **Същевременно подобна гъвкавост би позволила на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да регулират по-добре трафика и да**

*Изменение*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на гъвкави параметри на качеството, включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен. **На** доставчиците на съдържание, приложения и на услуги **може също да се наложи** да договорят такива гъвкави параметри на качеството с доставчиците на електронни съобщителни услуги с оглед предоставянето на **определени** услуги, като например междумашинната комуникация. Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на електронни съобщителни услуги следва **да продължават** да бъдат в състояние свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво на качество на услугата, доколкото тези споразумения не навреждат на общото

**предотвратяват претоварването на мрежата.** Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на **обществени** електронни съобщителни услуги следва да са в състояние свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво на качество на услугата, доколкото тези споразумения не навреждат **сериозно** на общото качество на услугите за достъп до интернет.

## Изменение 48

### Предложение за регламент Съображение 51

*Текст, предложен от Комисията*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това **крайните ползватели** да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на **обществени** електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение **със специализирани** услуги и качеството във възприятието на **крайните**

качество на услугите за достъп до интернет.

*Изменение*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това **ползвателите** да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците **на услуги за достъп до интернет, други доставчици** на електронни съобщителни услуги **и други доставчици на услуги** спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до

**ползватели.** Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на **обществени** електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

интернет в сравнение с услуги с **подобро качество** и качеството във възприятието на **ползвателите**. Националните регулаторни органи следва да **установят процедури за обжалване, предоставящи ефективни, прости и леснодостъпни механизми за правна защита на ползвателите и да** разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици **на услуги за достъп до интернет, други доставчици на електронни съобщителни услуги и други доставчици на услуги**, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

## Изменение 49

### Предложение за регламент Съображение 52

*Текст, предложен от Комисията*

(52) Мерките, които осигуряват по-голяма прозрачност и сравнимост на цените, тарифите и условията на труд и на качествените параметри на услугата, включително на тези, които са специфични за предоставянето на услуги за достъп до интернет, ще позволят в по-голяма степен на потребителите да оптимизират своя подбор на доставчици и по този начин да се възползват докрай от конкуренцията.

*Изменение*

(52) Мерките, които осигуряват по-голяма прозрачност и сравнимост на цените, тарифите и условията на труд и на качествените параметри на услугата, включително на тези, които са специфични за предоставянето на услуги за достъп до интернет, ще позволят в по-голяма степен на потребителите да оптимизират своя подбор на доставчици и по този начин да се възползват докрай от конкуренцията. **Всяка схема за доброволно сертифициране на интерактивни уебсайтове, ръководства или подобни инструменти за сравняване следва да бъде независима от който и да е доставчик на електронни съобщителни услуги, да използва опростен и ясен език, пълна и актуализирана информация, прозрачна методология, да бъде**

*надеждна и достъпна, съгласно Насоките за достъпност на уеб съдържанието 2.0, както и да има ефективна процедура за разглеждане на жалби.*

## **Изменение 50**

### **Предложение за регламент Съображение 53**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(53) Крайните ползватели следва да са адекватно информирани за цената и вида на предлаганата услуга преди да я закупят. Тази информация следва да се съобщава също непосредствено преди телефонното свързване, когато повикване към конкретен номер или услуга се таксува при специфични ценови условия, като например повикванията до специални номера, които често се таксуват на специални цени. Когато подобно задължение е непропорционално с оглед на времетраенето и цената за съобщаване на тарифната информация за доставчика на услуги в сравнение със средната продължителност на повикванията и опасността това да струва скъпо на крайния потребител, националните регулаторни органи могат да предоставят дерогация. Крайните ползватели следва да бъдат информирани също така дали даден безплатен телефонен номер не крие начисляване на допълнителни такси.*

*заличава се*

## **Изменение 51**

### **Предложение за регламент Съображение 54**

*Текст, предложен от Комисията*

(54) Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели адекватно, наред с останалото и за своите услуги и тарифи, качествени параметри на услугата, достъпа до услуги за спешна помощ и всяко ограничение, както и за видовете услуги и продукти, предназначени за потребители с увреждания. Тази информация следва да се представя ясно и недвусмислено и да се отнася конкретно за държавата членка, в която се предоставят услугите, а в случай на промени — да се актуализира. Доставчиците следва да бъдат освободени от тези изисквания за предоставяне на информация по отношение на офертите, които се договарят индивидуално.

*Изменение*

(54) Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели адекватно, наред с останалото, и за своите услуги и тарифи, качествени параметри на услугата, достъпа до услуги за спешна помощ и всяко ограничение, както и за видовете услуги и продукти, предназначени за потребители с увреждания. **В случай на тарифни планове с предварително определен обем на комуникациите доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва също така да информират за възможността потребителите и другите крайни ползватели, които пожелаят това, да прехвърлят всеки неизползван обем от предишния период на фактуриране към текущия период на фактуриране.** Тази информация следва да се представя ясно и недвусмислено и да се отнася конкретно за държавата членка, в която се предоставят услугите, а в случай на промени — да се актуализира. Доставчиците следва да бъдат освободени от тези изисквания за предоставяне на информация по отношение на офертите, които се договарят индивидуално.

## **Изменение 52**

### **Предложение за регламент Съображение 56**

*Текст, предложен от Комисията*

(56) Договорите играят важна роля в това на крайните ползватели да се гарантира висока степен на прозрачност на информацията и правна сигурност. Доставчиците на обществени

*Изменение*

(56) Договорите играят важна роля за това на крайните ползватели да се гарантира висока степен на прозрачност на информацията и правна сигурност. Доставчиците на обществени

електронни съобщителни услуги следва да предоставят на **потребителите** ясна и разбираема информация по всички основни елементи на договора преди **крайният потребител** да се обвърже с него. Информацията следва да бъде задължителна и да не се променя, освен чрез последващо съгласие между крайния **потребител** и доставчика. Комисията и няколко национални регулаторни органи наскоро установиха значителни несъответствия между рекламираната скорост на услуги за достъп до интернет и действителната скорост, която е на разположение на крайните ползватели. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели, преди сключването на договор, за скоростта и за други качествени параметри на услугата, които те реално могат да доставят до основното местонахождение на крайния ползвател.

електронни съобщителни услуги следва да предоставят на **крайните ползватели** ясна и разбираема информация по всички основни елементи на договора, преди **ползвателят** да се обвърже с него. Информацията следва да бъде задължителна и да не се променя, освен чрез последващо съгласие между крайния **ползвател** и доставчика. Комисията и няколко национални регулаторни органи наскоро установиха значителни несъответствия между рекламираната скорост на услуги за достъп до интернет и действителната скорост, която е на разположение на крайните ползватели. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели, преди сключването на договор, за скоростта и за други качествени параметри на услугата, които те реално могат да доставят до основното местонахождение на крайния ползвател. **При стационарни и мобилни линии за предаване на данни обичайно наличната скорост е скоростта на съобщителната услуга, която потребителят може да очаква да получава през по-голямата част от времето при използването на услугата, независимо от часа от денонощието. Обичайно наличната скорост следва да произтича от прогнозните промени в скоростта, средните стойности за скоростта, скоростта в пиковите часове и минималната скорост. Методологията следва да бъде определена в насоките на ОЕПЕС и да бъде редовно преразглеждана и актуализирана, за да отразява развитието на технологиите и на инфраструктурата. Държавите членки следва да гарантират, че доставчиците позволяват на крайните ползватели да имат достъп до сравнима информация относно покритието на мобилните мрежи, в**



*това число различните технологии в техните държави членки, преди подписването на договора, за да се даде възможност на тези крайни ползватели да направят информиран избор при закупуването.*

## Изменение 53

### Предложение за регламент Съображение 57

*Текст, предложен от Комисията*

(57) По отношение на терминалното оборудване, процедурите следва да се посочват всички налагани от доставчика ограничения за използването на оборудването, като например чрез блокиране на SIM-картата на мобилни устройства, и всички такси при прекратяване на договора преди изтичането му. Никакви такси не следва да са дължими след изтичането на договора.

*Изменение*

(57) По отношение на терминалното оборудване, процедурите следва да се посочват всички налагани от доставчика ограничения за използването на оборудването, като например чрез блокиране на SIM-картата на мобилни устройства, и всички такси при прекратяване на договора преди изтичането му. Никакви такси не следва да са дължими след изтичането на договора. ***В договорите следва също така да бъдат уточнени видовете предоставяни следпродажбени услуги, услуги за поддръжка и услуги по обслужването на клиенти. Когато това е възможно, тази информация следва да включва също така техническа информация, предоставяна при поискване, относно адекватното функциониране на избраното от крайния ползвател терминално оборудване. При условие че не е установена техническа несъвместимост, тази информация следва да се предоставя безплатно.***

## Изменение 54

### Предложение за регламент Съображение 58

*Текст, предложен от Комисията*

(58) За да избягват неприятните изненади, **крайните ползватели** следва да са в състояние, **при желание**, да определят максимални лимити на сумите, свързани с услугите за телефония **и** достъп до интернет. Тази възможност следва да **се предлага безплатно**, с подходящо уведомление, което остава на разположение за последваща справка, когато лимитът бъде приближен. **При достигане на определения максимален лимит услугите следва да се преустановяват за крайните ползватели и те да не бъдат таксувани за тях, освен ако не поискат изрично продължаването на тези услуги съгласно договореното с доставчика.**

## Изменение 55

### Предложение за регламент Съображение 58 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(58) За да избягват неприятните изненади, **при всички абонаментни услуги ползвателите** следва да са в състояние да **изберат предварително определени** максимални лимити на сумите, свързани с услугите за телефония **и** достъп до интернет. Тази възможност следва да **включва** подходящо уведомление, което остава на разположение за последваща справка, когато лимитът бъде приближен.

*Изменение*

**(58а) Обработката на лични данни, посочена в регламента на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изграждане на континентална мрежа, следва да бъде в съответствие с Директива 95/46 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни<sup>1а</sup>, която урежда обработването на лични данни, извършвано в държавите членки съгласно този регламент и под надзора на компетентните органи на**

*държавите членки, по-специално под надзора на независимите публични органи, определени от държавите членки, както и с Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации<sup>16</sup>.*

---

*<sup>1a</sup> Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на личността във връзка с обработката на лични данни и за свободното движение на такива данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).*

*<sup>16</sup> Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).*

## **Изменение 56**

### **Предложение за регламент Съображение 58 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(58б) Обработката на лични данни, посочена в регламента на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изграждане на континентална мрежа, следва да бъде в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно*

*защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни.<sup>1а</sup>*

---

<sup>1а</sup>OB L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

## Изменение 57

### Предложение за регламент Съображение 59

*Текст, предложен от Комисията*

*(59) Опитът в държавите членки и резултатите от неотдавнашното проучване, поръчано от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването показват, че дългите договорни срокове и автоматичното или с мълчаливо съгласие удължаване на договорите представляват съществена пречка пред смяната на доставчика. Поради това е желателно крайните ползватели да са в състояние без всякакви такси да прекратят даден договор шест месеца след сключването му. В такъв случай от крайните ползватели може да бъде поискано да възстановят на доставчиците си остатъчната стойност на субсидирано терминално оборудване или остатъчната стойност *pro rata temporis* на всеки друг вид промоции. Следва да има възможност договорите, продължени с мълчаливо съгласие, да бъдат прекратявани с едномесечно предизвестие.*

*Изменение*

*заличава се*

## Изменение 58

### Предложение за регламент Съображение 63

*Текст, предложен от Комисията*

(63) За да се **подпомогне предоставянето на „обслужване на едно гише“ и за да се улесни** безпроблемната смяна на доставчици за крайните ползватели, **процесът на прехвърляне към новия доставчик следва да се ръководи от приемащия доставчик на обществени електронни съобщителни услуги.** Прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги не **следва да** забавя или възпрепятства процеса на прехвърляне. Възможно **най-широко следва да** се използват автоматизирани процеси и **да** се гарантира високо ниво на защита на личните данни. Наличието на прозрачна, точна и навременна информация относно смяната на доставчика се очаква да придаде увереност на потребителите да пристъпват към подобна смяна и ще ги насърчи да се ангажират активно в процеса на конкуренция.

*Изменение*

(63) За да се улесни безпроблемната смяна на доставчици за крайните ползватели, **ОЕПЕС следва да бъде упълномощен да установява насоки, определящи съответните отговорности на приемащия и прехвърлящия доставчик в процеса по смяна на доставчика и пренос на номера, като се гарантира, наред с другото, че** прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги не забавя или възпрепятства процеса на прехвърляне, **че във възможно най-голяма степен** се използват автоматизирани процеси и се гарантира високо ниво на защита на личните данни. **Тези насоки следва също така да разглеждат въпроса за гарантирането на приемственост в опита на крайните ползватели, включително чрез идентификатори като електронни адреси, например чрез възможността да се избира функция за преpraщане на електронни писма.** Наличието на прозрачна, точна и навременна информация относно смяната на доставчика се очаква да придаде увереност на потребителите да пристъпват към подобна смяна и ще ги насърчи да се ангажират активно в процеса на конкуренция.

## **Изменение 59**

### **Предложение за регламент Съображение 64**

*Текст, предложен от Комисията*

(64) **Договорите с прехвърлящите доставчици на обществени електронни съобщителни услуги следва да се прекратяват автоматично след прехвърлянето и**

*Изменение*

**заличава се**

*да не са необходими допълнителни действия от крайните ползватели. При предплатените услуги всяко неизползвано положително салдо следва да се възстановява на пренасящия номера си потребител.*

## **Изменение 60**

### **Предложение за регламент Съображение 65**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(65) За крайните ползватели е важно да могат гладко да сменят важни за тях координати като например електронните си адреси. За тази цел, и за да се гарантира, че няма да бъдат изгубени електронни писма, на крайните ползватели следва да се предоставя възможност безплатно да активират осигурена от прехвърлящия доставчик на интернет функция за прехвърляне на електронните писма от адрес, който крайният ползвател е регистрирал при прехвърлящия доставчик.*

*заличава се*

## **Изменение 61**

### **Предложение за регламент Съображение 68**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(68) За да се отчитат пазарните и технологични промени, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с адаптирането на приложение V. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда*

*заличава се*

*подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.*

## Изменение 62

### Предложение за регламент Съображение 70

*Текст, предложен от Комисията*

(70) Изпълнителните правомощия, свързани с хармонизацията и координацията на издаването на разрешения за ползване на радиочестотен спектър, характеристиките на точките за безжичен достъп в ограничени зони, **координацията между държавите членки по отношение на разпределянето на радиочестотния спектър, по-подробните технически и методически правила относно европейските продукти за виртуален достъп и защитата на достъпа до интернет и на разумното управление на трафика и качеството на услугата**, следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup>Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

*Изменение*

(70) Изпълнителните правомощия, свързани с хармонизацията и координацията на издаването на разрешения за ползване на радиочестотен спектър, характеристиките на точките за безжичен достъп в ограничени зони **и критериите за разумно ползване**, следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup>Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

## Изменение 63

### Предложение за регламент Съображение 71

*Текст, предложен от Комисията*

(71) За да се осигури съгласуваност между целта, необходимите мерки за **доизграждане на единния пазар за електронни съобщителни услуги съгласно** настоящия регламент и някои специфични съществуващи разпоредби, **както и за да бъдат отразени някои ключови елементи от изменящия се процес на вземане на решения**, следва да се изменят Директива 2002/21/ЕО, Директиви 2002/20/ЕО и 2002/22/ЕО и Регламент № 531/2012. Това включва **да се предвиди Директива 2002/21/ЕО и свързаните с нея директиви да се четат във връзка с настоящия регламент; с въвеждането на засилени правомощия на Комисията за осигуряване на съгласуваност на корективните мерки, налагани на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги със значителна пазарна мощ в рамките на европейския механизъм за консултации; с хармонизирането на критериите, приети при оценката на определението и конкурентоспособността на съответните пазари; с адаптирането на системата за нотифициране съгласно Директива 2002/20/ЕО с оглед на единното европейско разрешение**, както и с отмяната на разпоредбите за минимална хармонизация на правата на крайните ползватели съгласно Директива 2002/22/ЕО, които стават излишни с **пълното хармонизиране**, предвидено в настоящия регламент.

*Изменение*

(71) За да се осигури съгласуваност между целта, необходимите мерки за **постигане на целите на** настоящия регламент и някои специфични съществуващи разпоредби, следва да се изменят Директива 2002/21/ЕО, Директиви 2002/20/ЕО и 2002/22/ЕО и Регламент № 531/2012, **Регламент (ЕО) № 1211/2009, както и Решение № 243/2012/ЕС**. Това включва хармонизирането на критериите, приети при оценката на определението и конкурентоспособността на съответните пазари, адаптирането на системата за нотифициране съгласно Директива 2002/20/ЕО, както и отмяната на разпоредбите за минимална хармонизация на правата на крайните ползватели съгласно Директива 2002/22/ЕО, които стават излишни с **хармонизирането**, предвидено в настоящия регламент.



## Изменение 64

### Предложение за регламент Съображение 72

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(72) Пазарът за мобилни комуникации в ЕС остава разпокъсан като нито една мобилна мрежа не покрива всички държави членки. Съответно, за да предоставят мобилни съобщителни услуги на клиентите си от националния пазар, които пътуват в рамките на ЕС, осигуряващите роуминг оператори трябва да закупуват роуминг услуги на едро от операторите в посещаваната държава членка. Въпросните такси за роуминг на едро са важна пречка пред това да се предоставят роуминг услуги на цени, като тези за мобилните съобщителни услуги на национално ниво. Следователно са необходими допълнителни мерки, за да се улесни намаляването на тези такси. Търговските или техническите споразумения между доставчиците на роуминг, които позволяват виртуалното разширяване на обхвата на техните мрежи до покритие в целия ЕС представляват начин да се интернализират разходите за роуминг на едро. За да се осигурят подходящи стимули, някои регулаторни задължения съгласно Регламент (ЕО) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета<sup>26</sup> следва да бъдат съответно изменени. По-специално, когато доставчиците на роуминг, посредством своите мрежи или в рамките на двустранни или многостранни споразумения за роуминг, гарантират, че на потребителите в ЕС се предлага по подразбиране роуминг на цените на националните разговори, за такива доставчици не следва да се прилага задължението националните**

**заличава се**

*доставчици да разрешават на своите клиенти достъп до роуминг услуги за гласова телефония, текстови съобщения и пренос на данни от всеки алтернативен доставчик на роуминг, отчитайки преходния период, за който подобен роуминг е бил вече предоставен.*

---

*<sup>26</sup> Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 година относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 10).*

## **Изменение 65**

### **Предложение за регламент Съображение 73**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(73) Двустранните или многостранните споразумения за роуминг могат да позволят на даден мобилен оператор да отчита роуминга на своите национални клиенти в мрежите на своите партньори, като до голяма степен еквивалентен на услугите, които той предоставя на клиентите си в своята собствена мрежа, със съответните последиствия за неговите цени на дребно за подобен виртуално предоставян по неговата мрежа обхват в целия ЕС. Подобно споразумение на равнище търговия на едро би позволило да се разработят нови продукти за роуминг и следователно да се стимулира разнообразието и конкуренцията на пазара на дребно.*

*заличава се*

## Изменение 66

### Предложение за регламент Съображение 74

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(74) Съгласно поставената в Програмата в областта на цифровите технологии за Европа и Регламент № 531/2012 политическа цел ценовата разлика между разговорите в роуминг и националните разговори трябва да се доближава до нула. На практика това изисква потребителите, които попадат в някоя от общо наблюдаваните категории на вътрешно потребление, категоризирани спрямо предлаганите от някоя от страните различни абонаментни планове за национално потребление, да са в състояние при пътуванията си в ЕС без притеснение да запазват своя модел на потребление, определен от техния национален абонаментен план, без оскъпяване спрямо разходите в национален контекст. Подобни широки категории могат да бъдат определени въз основа на актуалната търговска практика, ползвайки например разграничението при вътрешните пакетни услуги на дребно между предплатени услуги и абонаменти с последващо плащане; пакетни услуги за ползване само на GSM-телефония (т.е. гласова телефония и текстови съобщения); пакетни услуги, съобразени с различни обеми на потребление; пакетни услуги съответно за фирми и физически лица; пакетни услуги на дребно с цени на консумирана единица и такива на консумиран обем от единици (напр. минути за гласова телефония, мегабайти от данни) при фиксирана такса, независимо от действителното потребление. Разнообразието от абонаментни**

**заличава се**

*планове и пакетни услуги на дребно задоволява потребителите на националните пазари на мобилни съобщителни услуги в целия ЕС, чиито нужди също са разнообразни и отразяват един конкурентен пазар. Тази гъвкавост на националните пазари следва да се наблюдава и при роуминга в ЕС, имайки предвид, че необходимостта доставчиците на роуминг да закупуват роуминг услуги на едро от независими оператори на мрежи в различни държави членки може да е основание за налагането на ограничения в смисъл на разумно потребление, ако подобно потребление в роуминг се таксува по национални тарифи.*

## Изменение 67

### Предложение за регламент Съображение 75

*Текст, предложен от Комисията*

(75) Макар че е задача основно на доставчиците на роуминг да преценят какъв е разумният обем от гласова телефония, текстови съобщения и данни в роуминг, който да се таксува по цени за национални услуги в рамките на техните различни пакетни услуги на дребно, националните регулаторни органи следва да упражняват надзор върху прилаганите от доставчиците на роуминг **разумни** лимити **на потреблението** и да гарантират, че в договорите те биват изрично посочвани въз основа на подробна количествена информация по ясен и прозрачен за потребителите начин. В тази си дейност националните регулаторни органи следва да вземат предвид в максимална степен съответните насоки на ОЕРЕС. В тези насоки ОЕРЕС следва да набележи различни модели на потребление въз основа на съответните тенденции в

*Изменение*

(75) Макар че е задача основно на доставчиците на роуминг да преценят какъв е разумният обем от гласова телефония, текстови съобщения и данни в роуминг, който да се таксува по цени за национални услуги в рамките на техните различни пакетни услуги на дребно, **те могат, независимо от премахването на таксите за роуминг за крайните потребители до 15 декември 2015 г., да приложат „клауза за разумно ползване“ по отношение на потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимото равнище на цените за национални услуги, като се позовават на критериите за разумно ползване. Тези критерии следва да се прилагат по начин, който позволява на потребителите без притеснение да запазят типичния за тях модел на потребление, свързан със**

потреблението на гласова телефония, текстови съобщения и данни на равнище ЕС и промяната в очакванията особено що се отнася до потреблението на данни по безжичен път.

**съответните им местни пакетни услуги на дребно, когато пътуват периодично в рамките на ЕС.** Националните регулаторни органи следва да упражняват надзор върху прилаганите от доставчиците на роуминг **разумни горни граници за ползване** и да гарантират, че в договорите те биват изрично посочвани въз основа на подробна количествена информация по ясен и прозрачен за потребителите начин. В тази си дейност националните регулаторни органи следва да вземат предвид в максимална степен съответните насоки на ОЕРЕС, **базирани на резултатите от обществено допитване за прилагането на критерии за разумни горни граници на ползване в договорите за услуги на дребно, предоставяни от доставчици на роуминг.** В тези насоки ОЕРЕС следва да набележи различни модели на потребление въз основа на съответните тенденции в потреблението на гласова телефония, текстови съобщения и данни на равнище ЕС и промяната в очакванията, особено що се отнася до потреблението на данни по безжичен път. **До изтичане на срока на действие на Регламент (ЕС) № 531/2012 максималните горни ценови граници, задавани от евротарифата, следва да продължат да служат за защитна граница за такси за потребление, които превишават разумните горни граници за ползване.**

## Изменение 68

### Предложение за регламент Съображение 76

*Текст, предложен от Комисията*

**(76) Освен това неотдавнашното значително намаление на цените за терминиране в мобилна мрежа в**

*Изменение*

**(76) За да се осигури яснота и правна сигурност, датата 15 декември 2015 г. следва да се определи като дата за**

*целия ЕС би трябвало да позволи сега премахването на допълнителните такси за роуминг при входящи повиквания.*

*постигане на окончателното отпадане на допълнителните такси за роуминг за крайните потребители, започнало с Регламент (ЕО) № 717/2007. Освен това Комисията следва предварително – преди окончателното премахване на допълнителните такси за крайните потребители – да докладва дали са необходими някакви промени в цените за роуминг на едро или механизмите на пазара на едро, като вземе предвид и цените за терминиране в мобилна мрежа, приложими за роуминг на територията на целия Съюз.*

## **Изменение 69**

### **Предложение за регламент Съображение 77**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(77) За да се подсили стратегическото лидерство на ОЕРЕС и стабилността на неговите дейности, съветът на регулаторите на ОЕРЕС следва да се представлява от председател, ангажиран на пълно работно време, назначен от съвета на регулаторите, въз основа на неговите качества, умения, познания за пазарните участници и пазарите на електронни съобщителни услуги и на опита му в надзора и регулирането, след открита процедура за подбор, организирана и ръководена от съвета на регулаторите, подпомаган от Комисията. За назначаването на първия председател на съвета на регулаторите Комисията следва да изготви, *inter alia*, списък на подобрите кандидати въз основа на техните качества, умения, познания за пазарните участници и пазарите на електронни съобщителни услуги и на опита им в надзора и регулирането. За последващите*

*заличава се*

*назначения необходимостта от изготвен от Комисията списък следва да се разгледа в доклад, който да се изготви в съответствие с настоящия регламент. Службата на ОЕРЕС следователно би трябвало да включва председателя на съвета на регулаторите, управителен комитет и административен ръководител.*

## Изменение 70

### Предложение за регламент Съображение 78

*Текст, предложен от Комисията*

(78) Директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО и Регламенти (ЕО) № 1211/2009 и (ЕС) № 531/2012 следва да **бъде** съответно изменени.

*Изменение*

(78) Директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО и Регламенти (ЕО) № 1211/2009 и (ЕС) № 531/2012, **както и Решение № 243/2012/ЕС**, следва да **бъдат** съответно изменени.

## Изменение 71

### Предложение за регламент Съображение 79

*Текст, предложен от Комисията*

(79) Комисията **може** да потърси становището на ОЕРЕС в съответствие с Регламент 1211/2009, когато прецени това за необходимо с оглед прилагането на разпоредбите на настоящия регламент.

*Изменение*

(79) Комисията **следва** да потърси становището на ОЕРЕС в съответствие с Регламент (ЕО) № 1211/2009, когато това е необходимо с оглед прилагането на разпоредбите на настоящия регламент.

## Изменение 72

### Предложение за регламент Съображение 79 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(79 а) Регулаторната рамка за електронните съобщителни услуги**

*следва да бъде преразгледана, както се призовава и в резолюцията на Европейския парламент относно доклада за изпълнението относно регулаторната рамка в областта на електронните комуникации<sup>1а</sup>. Прегледът следва да бъде основан на последващи оценки на въздействието на рамката от 2009 г. насам, задълбочени консултации и щателна предварителна оценка на очакваното въздействие на предложенията, произтичащи от прегледа. Предложенията следва да бъдат представени достатъчно рано, за да има възможност законодателят да ги анализира достатъчно щателно и да проведе разисквания по тях.*

---

<sup>1а</sup> P7\_TA(2013)0454

## Изменение 73

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

1. С настоящия регламент се определят **регулаторните принципи и подробните правила**, необходими за доизграждането на единния европейски пазар на електронните съобщения, при което:

*Изменение*

1. С настоящия регламент се определят **правилата**, необходими за:

## Изменение 74

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

а) доставчиците на електронни съобщителни услуги и мрежи **имат правото, възможността и стимула**

*Изменение*

а) улесняване на **практическото упражняване на правото** на доставчиците на електронни



да **развиват, разширяват и** експлоатират своите мрежи и да предоставят услуги, независимо от това къде са установени доставчикът или неговите потребители в ЕС,

съобщителни услуги и мрежи да експлоатират своите мрежи и да предоставят услуги, независимо от това къде са установени доставчикът или неговите потребители в ЕС, **посредством хармонизирана и опростена система за издаване на разрешителни въз основа на хармонизиран образец,**

## Изменение 75

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) гражданите и **фирмите имат правото и възможността** да разполагат с достъп до конкурентно предоставяне на сигурни и надеждни електронни съобщителни услуги независимо откъде биват предоставяни в ЕС, без да бъдат възпрепятствани от трансгранични ограничения или неоправдани допълнителни разходи.

*Изменение*

б) **улесняване на практическото упражняване на правото на** гражданите и **дружествата** да разполагат с достъп до конкурентно предоставяне на сигурни и надеждни електронни съобщителни услуги, **с общи правила за гарантиране на високи стандарти за защита, неприкосновеност на личния живот и сигурност на личните им данни,** без да бъдат възпрепятствани от трансгранични ограничения или неоправдани допълнителни разходи **и санкции,**

## Изменение 76

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – буква б а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) постигане на по-добре координирана рамка на ЕС за хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги;**

## Изменение 77

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – буква б б (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*бб) вземане на мерки във връзка с постепенното премахване на необоснованите допълнителни такси за роуминг в рамките на ЕС.*

## Изменение 78

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Настоящият регламент установява по-специално регулаторни принципи, съгласно които Комисията, Органът на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и националните компетентни органи ще се стремят, всеки в рамките на своята компетентност и във връзка с разпоредбите на Директиви 2002/19/ЕО, 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО:

2. Настоящият регламент установява по-специално регулаторни принципи, съгласно които Комисията, Органът на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и националните **и регионалните** компетентни органи ще се стремят, всеки в рамките на своята компетентност и във връзка с разпоредбите на Директиви 2002/19/ЕО, 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО:

## Изменение 79

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*а) да осигуряват опростени, предвидими и съгласувани регулаторни условия по отношение на ключовите административни и търговски параметри, включително по отношение на пропорционалността на индивидуалните задължения, които могат да бъдат наложени в*

*заличава се*

*съответствие с пазарен анализ;*

## Изменение 80

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*б) да насърчават устойчивата конкуренция на единния пазар и конкурентоспособността на ЕС в световен мащаб и да намалят съответно специфичното за сектора регулиране на пазара в самия процес и когато тези цели бъдат постигнати;*

*заличава се*

## Изменение 81

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*в) да осигуряват предимство на инвестициите и иновациите в нови и подобри инфраструктури с голям капацитет, **с обхват** в целия ЕС и **които** могат да отговорят на променящото се **потребителско** търсене;*

*в) да осигуряват предимство на инвестициите и иновациите в нови и подобри инфраструктури с голям капацитет **и да гарантират обхвата им** в целия ЕС, **както** и **че те** могат да отговорят на променящото се потребителско търсене, **където и да се намират крайните ползватели на територията на Съюза;***

## Изменение 82

### Предложение за регламент Член 1 - параграф 2 – буква г

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*г) да способстват за новаторски и висококачествени услуги;*

*заличава се*

## Изменение 83

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква д

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**д) да гарантират наличието и високо ефективното използване на радиочестотния спектър, в рамките на общо разрешение или на индивидуални права за използване, за безжични ширококоловни услуги в подкрепа на иновациите, инвестициите, заетостта и в полза на крайните ползватели.**

**заличава се**

## Изменение 84

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква е

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**е) да служат на интересите на гражданите и крайните ползватели относно свързаността, като създават условия за инвестиции с цел постигане на по-голямо разнообразие и по-високо качество на мрежовия достъп и услугите, както и чрез насърчаване на мобилността в ЕС и социалното и териториално приобщаване.**

**заличава се**

## Изменение 85

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**3. За да осигури изпълнението на общите регулаторни принципи, определени в параграф 2, настоящият регламент също така установява необходимите подробни правила за:**

**заличава се**

- а) единно европейско разрешение за европейските доставчици на електронни съобщителни услуги;*
- б) по-нататъшното сближаване на регулаторните условия по отношение на необходимостта от и пропорционалността на корективните мерки, налагани от националните регулаторни органи на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги;*
- в) хармонизираното предоставяне на равнище ЕС на някои продукти на едро за широколенков достъп при сближени регулаторни условия;*
- г) координирана европейска рамка за предоставяне на хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколенкови съобщителни услуги, която да създаде европейско безжично пространство;*
- д) хармонизирането на правилата, свързани с правата на крайните ползватели и насърчаването на ефективната конкуренция на пазарите на дребно, което да създаде европейско потребителско пространство за електронните съобщения;*
- е) постепенното премахване на необоснованите допълнителни такси при свързване и роуминг в рамките на ЕС.*

#### *Обосновка*

*След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се прехвърлят към Директивата за универсалната услуга, вече не е необходимо те да останат в проекта на регламент.*

#### **Изменение 86**

**Предложение за регламент**  
**Член 1 – параграф 3 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***За. Разпоредбите на настоящия регламент не засягат достиженията на правото на Съюза във връзка със защитата на личните данни и членове 7 и 8 от Хартата на основните права на Европейския съюз.***

## **Изменение 87**

### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1) „европейски доставчик на електронни съобщителни услуги“ означава предприятие със седалище в ЕС, което предоставя или планира да предоставя, пряко или посредством едно или повече дъщерни дружества, електронни съобщителни мрежи или услуги, насочени към повече от една държава членка, и което не може да се разглежда като дъщерно дружество на друг доставчик на електронни съобщителни услуги;***

***заличава се***

#### *Обосновка*

*Тези разпоредби въвеждат изключително сложна формулировка, включваща непредвидима надзорна структура. Всяко подобно предложение следва да премине задълбочена и щателна процедура на консултации и след това следва да бъде анализирано в хода на разглеждане на цялостната рамка.*

## **Изменение 88**

### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***3) „дъщерно предприятие“ означава предприятие, в което друго предприятие пряко или непряко:***

***заличава се***

- i) има право да упражнява повече от половината от правата на глас, или*
- ii) има право да назначава повече от половината от членовете на надзорния съвет, управителния съвет или на органите, законно представляващи предприятието, или*
- iii) има право да управлява дейността на предприятието;*

## **Изменение 89**

### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*4) „единно европейско разрешение“ означава правната рамка, приложима към европейския доставчик на електронни съобщителни услуги в целия ЕС, въз основа на общото разрешение в държавата членка по произход и в съответствие с настоящия регламент;*

*заличава се*

## **Изменение 90**

### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 5**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*5) „държава членка по произход“ означава държавата членка, в която европейският доставчик на електронни съобщителни услуги е установил своето основно седалище.*

*заличава се*

## **Изменение 91**

### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 6**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**б) „основно седалище“ означава мястото на установяване в държавата членка, където се вземат основните решения по отношение на инвестициите в и предоставянето на електронни съобщителни услуги или мрежи в ЕС;**

**заличава се**

## **Изменение 92**

### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**7) „приемаща държава членка“ означава всяка държава членка, различна от държавата членка по произход, в която европейският доставчик на електронни съобщителни услуги предоставя електронни съобщителни мрежи или услуги;**

**заличава се**

## **Изменение 93**

### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 8**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**8) „хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги“ означава радиочестотния спектър, спрямо който условията за наличност и *ефективно* използване са хармонизирани на равнище ЕС, *по-специално съгласно* Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>27</sup>, и който служи за електронни съобщителни услуги, различни от радиоразпръскване;**

**(8) „хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги“ означава радиочестотния спектър, спрямо който условията за наличност, *ефикасност* и *основно* използване са хармонизирани на равнище ЕС, *в съответствие с разпоредбите, посочени в Директива 2002/21/ЕО, както и* Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и който служи за електронни съобщителни услуги, различни от радиоразпръскване;**



<sup>27</sup> Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1).

<sup>27</sup> Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1).

## Изменение 94

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 9

*Текст, предложен от Комисията*

9) „точка за безжичен достъп в ограничени зони“ означава маломощно и маломерно оборудване за мрежа за безжичен достъп до интернет, с малък обхват, което може да бъде или да не бъде част от обществена наземна мобилна съобщителна мрежа и да е оборудвано с една или повече дискретни антени, които позволяват обществен безжичен достъп до електронни съобщителни мрежи, независимо от съответната мрежова топология;

*Изменение*

9) „точка за безжичен достъп в ограничени зони“ означава маломощно и маломерно оборудване за мрежа за безжичен достъп до интернет, с малък обхват, **използващо лицензиран радиочестотен спектър или комбинация от лицензиран и свободен от лиценз радиочестотен спектър**, което може да бъде или да не бъде част от обществена наземна мобилна съобщителна мрежа и да е оборудвано с една или повече дискретни антени, които позволяват обществен безжичен достъп до електронни съобщителни мрежи, независимо от съответната мрежова топология;

## Изменение 95

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 10

*Текст, предложен от Комисията*

10) „локална мрежа с достъп чрез радиовръзка“ (RLAN) означава маломощна система за безжичен достъп с ограничен обхват, която е слабо вероятно да смущава други подобни системи, инсталирани в непосредствена близост от други потребители и

*Изменение*

10) „локална мрежа с достъп чрез радиовръзка“ (RLAN) означава маломощна система за безжичен достъп с ограничен обхват, която е слабо вероятно да смущава други подобни системи, инсталирани в непосредствена близост от други потребители и

използваща *с неизключителни права* спектър, чиито условия за наличност и ефективно използване са хармонизирани на равнище ЕС;

използваща *свободен от лиценз* спектър, чиито условия за наличност и ефективно използване са хармонизирани на равнище ЕС;

## Изменение 96

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 11

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**11) „виртуален широколентов достъп“ означава вид достъп на едро до широколентови мрежи, който се състои от връзка за виртуален достъп до помещенията на клиента през произволна мрежова архитектура, освен при физически необвързания достъп, заедно с услуга за предаване до определен набор от точки за прехвърляне, и включваща специфични мрежови елементи, специални мрежови функции и спомагателни информационни системи;**

**заличава се**

## Изменение 97

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 12

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**12) „продукт за връзка с гарантирано качеството на услугата (ГКУ)“ означава продукт, който се предоставя чрез обмен през интернет протокол (IP) и който позволява на потребителите да осъществяват канал за връзка през IP между точка на свързване и една или няколко крайни точки на стационарна мрежа, и който осигурява също определени показатели на мрежата от крайна точка до крайна точка за предоставяне на специфични услуги**

**заличава се**

*на крайните ползватели въз основа на предоставяното определено гарантирано качество на услугата, на базата на конкретни параметри;*

#### **Изменение 98**

##### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 13**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*13) „съобщения на далечни разстояния“ означава гласова телефония или услуги за текстови съобщения с крайна точка извън зоната на местен обмен и зоните с регионално таксуване, определени с кодове на географски райони в националните номерационни планове;*

*заличава се*

#### **Изменение 99**

##### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 14**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*14) „услуга за достъп до интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между практически всички крайни точки, свързани с интернет, независимо от вида на използваната мрежова технология;*

*14) „услуга за достъп до интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между практически всички крайни точки **на** интернет, независимо от вида на **използваните мрежови технологии или терминални устройства;***

#### **Изменение 100**

##### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 15**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга **или всяка друга услуга, която осигурява възможност за достъп до** специфично съдържание, приложения или услуги, или **до** комбинация от тях, и **чиито технически характеристики се следят от край до край, или осигурява възможност да се изпращат или получават данни до или от определен брой страни или крайни точки;** тя не се предлага на пазара или не **е широко използвана вместо** услугата за достъп до интернет;

15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга, **оптимизирана за** специфично съдържание, приложения или услуги, или комбинация от тях, **която се осигурява чрез логически отделен капацитет и разчитане на строг контрол на достъпа с оглед на осигуряването на повишено качество от край до край,** и която не се предлага на пазара или не **може да се използва като заместител на** услугата за достъп до интернет;

#### **Изменение 101**

##### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 16**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

16) „**приемащ доставчик на обществени електронни съобщителни услуги**“ означава **доставчик на обществени електронни съобщителни услуги, към който се прехвърля телефонен номер или услуга;**

**заличава се**

#### **Изменение 102**

##### **Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 17)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(17) „**прехвърлящ доставчик на обществени електронни съобщителни услуги**“ означава **доставчик на обществени електронни съобщителни услуги, който прехвърля телефонен номер или услуга.**

**заличава се**

## Изменение 103

### Предложение за регламент Член 3 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Всеки **европейски** доставчик на електронни съобщителни услуги има право да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС и да се ползва от правата, свързани с предоставянето на такива мрежи и услуги във всяка държава членка, в която той има дейност **по силата на единно европейско разрешение, обвързано единствено със задълженията за нотифициране по член 4.**

*Изменение*

1. Всеки доставчик на електронни съобщителни услуги има право да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС и да се ползва от правата, свързани с предоставянето на такива мрежи и услуги във всяка държава членка, в която той има дейност.

## Изменение 104

### Предложение за регламент Член 3 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. **Спрямо европейския доставчик на електронни съобщителни услуги се прилагат правилата и условията, които се прилагат във всяка съответна държава членка в съответствие с правото на ЕС, освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент и без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 531/2012.**

*Изменение*

**заличава се**

## Изменение 105

### Предложение за регламент Член 3 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. **Чрез дерогация от член 12 от Директива 2002/20/ЕО, на европейски доставчик на електронни**

*Изменение*

**заличава се**

*съобщителни услуги могат да се налагат административни такси, приложими в приемащата държава членка, само ако той има годишен оборот за електронни съобщителни услуги в тази държава членка от над 0,5 % от общия национален оборот за електронни съобщителни услуги. При облагането с тези такси следва да се взема предвид единствено оборотът за електронни съобщителни услуги в съответната държава членка.*

## **Изменение 106**

### **Предложение за регламент Член 3 – параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4. Чрез дерогация от член 13, параграф 1, буква б от Директива 2002/22/ЕО, европейски доставчик на електронни съобщителни услуги може да бъде задължен да участва с вноска в нетните разходи за изпълнение на задълженията за предоставяне на универсална услуга в приемащата държава членка, само ако той има годишен оборот за електронни съобщителни услуги в тази държава членка от над 3 % от общия национален оборот за електронни съобщителни услуги. При налагането на всякаква подобна вноска следва да се взема предвид само оборотът в съответната държава членка.**

*заличава се*

## **Изменение 107**

### **Предложение за регламент Член 3 – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5. Всеки европейски доставчик на електронни съобщителни услуги има**

**5. Националните регулаторни органи третираат доставчиците на**

*правото да бъде третиран  
равноправно от страна на  
националните регулаторни органи на  
различни държави членки при  
обективно еквивалентни ситуации.*

*електронни съобщителни услуги по  
еднакъв начин при сравними  
ситуации, независимо от държавата  
членка, в която са установени.*

## Изменение 108

### Предложение за регламент Член 3 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*6. В случай на спор между  
предприятия, сред които има  
европейски доставчик на електронни  
съобщителни услуги, във връзка със  
задълженията по Директиви  
2002/19/ЕО, 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и  
2002/22/ЕО, по настоящия регламент  
или по Регламент (ЕС) № 531/2012 в  
приемаща държава членка,  
европейският доставчик на  
електронни съобщителни услуги  
може да се консултира с  
компетентния регулаторен орган в  
държавата членка по произход, който  
може да представи становище,  
целящо разработването на  
последователна регулаторна  
практика. Когато взема решение по  
спора, националният регулаторен  
орган в приемащата държава членка  
трябва да вземе предвид в максимална  
степен становището, издадено от  
националния регулаторен орган на  
държавата членка по произход.*

*заличава се*

## Изменение 109

### Предложение за регламент Член 3 – параграф 7

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*7. Европейските доставчици на  
електронни съобщителни услуги,*

*заличава се*

*които, към датата на влизане в сила на настоящия регламент, имат право да предоставят електронни съобщителни мрежи и услуги в повече от една държава членка представят нотификацията по член 4, най-късно до 1 юли 2016 г.*

#### **Изменение 110**

##### **Предложение за регламент Член 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*

#### **Изменение 111**

##### **Предложение за регламент Член 5**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*

#### **Изменение 112**

##### **Предложение за регламент Член 6**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*

#### **Изменение 113**

##### **Предложение за регламент Член 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*



## Изменение 114

### Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Настоящият раздел се прилага за хармонизирания радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги.

*Изменение*

1. Настоящият раздел се прилага за хармонизирания радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги **в съответствие с Директива 2002/21/ЕО, Решение 676/2002/ЕО и Решение 243/2012.**

## Изменение 115

### Предложение за регламент Член 8 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Настоящият раздел не засяга правото на държавите членки да се възползват от такси, наложени с цел осигуряване на оптимално използване на ресурсите на радиочестотния спектър в съответствие с член 13 от Директива 2002/20/ЕО и да организират и използват своя радиочестотен спектър за целите на обществения ред, обществената сигурност и отбраната.

*Изменение*

2. Настоящият раздел не засяга правото на държавите членки да се възползват от такси, наложени с цел осигуряване на оптимално използване на ресурсите на радиочестотния спектър в съответствие с член 13 от Директива 2002/20/ЕО и да организират и използват своя радиочестотен спектър за целите на обществения ред, обществената сигурност и отбраната, **като защитават целите от общ интерес, като например културното многообразие и плурализма на медиите.**

## Изменение 116

### Предложение за регламент Член 8 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. При упражняването на правомощията, предоставени по настоящия раздел, Комисията отчита в максимална степен всички съответни становища на Групата за политиката в областта на

*Изменение*

3. При упражняването на правомощията, предоставени по настоящия раздел, Комисията отчита в максимална степен всички съответни становища на Групата за политиката в областта на

радиочестотния спектър (RSPG), създадена с Решение 2002/622/ЕО на Комисията<sup>28</sup>.

радиочестотния спектър (RSPG), създадена с Решение 2002/622/ЕО<sup>28</sup> на Комисията **и всяка най-добра регулаторна практика, отчет или препоръка от страна на ОЕПЕС по въпросите от неговата компетентност.**

---

<sup>28</sup>Решение 2002/622/ЕО на Комисията от 26 юли 2002 година относно създаване на Група за политиката в областта на радиочестотния спектър (ОВ L 198, 27.07.2002 г., стр. 49).

---

<sup>28</sup>Решение 2002/622/ЕО на Комисията от 26 юли 2002 година относно създаване на Група за политиката в областта на радиочестотния спектър (ОВ L 198, 27.07.2002 г., стр. 49).

## Изменение 117

### Предложение за регламент Член 8 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 8а**

***Хармонизиране на определени аспекти, свързани с прехвърлянето или отдаването под наем на индивидуални права на ползване на радиочестоти, и продължителност на ползването***

***1. Без да се засяга Директива 2002/21/ЕО или прилагането на правилата за конкуренцията, които са в сила за предприятията, посоченото по-долу се прилага спрямо прехвърлянето или отдаването под наем на права на ползване на радиочестотен спектър, или на части от него, установени в член 6, параграф 8 от Решение № 243/2012/ЕС:***

- а) държавите членки правят обществено достояние подробната актуална информация относно всички подобни права на ползване в стандартизиран електронен формат;***
- б) държавите членки не могат да отказват разрешение за прехвърляне***

*или отдаване под наем на съществуващ носител на такива права на ползване;*

*в) в случаи, които не се обхващат от буква б), държавите членки могат да отказват прехвърляне само когато бъде установено, че има явна опасност новият носител да не бъде в състояние да изпълни съществуващите условия за правото на ползване;*

*з) в случаи, които не се обхващат от буква б), държавите членки не могат да отказват отдаване под наем, когато лицето, което прехвърля правата, поеме задължението да носи отговорност за изпълнението на съществуващите условия за правото на ползване.*

*2. Всяка административна такса, наложена на предприятията във връзка с обработване на заявленията за прехвърляне или отдаване под наем на честотен спектър, обхваща, като цяло, само административните разходи, включително помощните стъпки, като например издаване на ново право на ползване, възникнали при обработката на заявлението. Всички такива такси се налагат обективно, прозрачно и пропорционално, което свежда до минимум допълнителните административни разходи и съпътстващите такси. Член 12, параграф 2 от Директива 2002/20/ЕО се прилага за таксите, наложени съгласно настоящия параграф.*

*3. Всички права на ползване на радиочестотен спектър се предоставят с минимална продължителност от 25 години, и при всички случаи с достатъчна продължителност, за да се стимулират инвестициите и конкуренцията и за да се възпира недостатъчното използване или „презапасяването“ с радиочестотен*

*спектър. Държавите членки могат да предоставят права на ползване с неопределен срок.*

*4. Държавите членки могат да предвидят пропорционално и недискриминационно отнемане на права, включително на правата с минимален срок от 25 години, за да се гарантира ефикасното използване на радиочестотния спектър, включително, но без да се ограничава до целите на управлението на радиочестотния спектър, националната сигурност, нарушенията на лиценза, хармонизираната промяна в използването на дадена радиочестотна лента и неплащането на такси.*

*5. С настоящата разпоредба продължителността на всички съществуващи права на ползване на радиочестотен спектър се удължава до 25 години от датата на предоставянето им, без да се засягат други условия, свързани с правото на ползване и правата на ползване с неопределен срок.*

*6. Въвеждането на лиценз с минимален срок 25 години не следва да засяга възможността на регулаторите да издават временни лицензи и лицензи за вторични употреби в дадена хармонизирана радиочестотна лента.*

## **Изменение 118**

### **Предложение за регламент Член 9 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

Националните компетентни органи в областта на радиочестотния спектър способстват за развитието на безжично пространство, в което инвестиции и

*Изменение*

*Без да се засягат целите от общ интерес, националните компетентни органи в областта на радиочестотния спектър способстват за развитието на*

конкурентни условия за високоскоростни безжични широколентови съобщителни услуги се допълват и което позволява планиране и предоставяне на интегрирани многотериториални мрежи и услуги и икономии от мащаба, като по този начин се насърчават иновациите, икономическия растеж и дългосрочния интерес на крайните ползватели.

Националните компетентни органи се въздържат да прилагат процедури или да налагат условия за използването на радиочестотния спектър, които биха могли необосновано да попречат на **европейските доставчици** на електронни съобщителни услуги да предоставят интегрирани електронни съобщителни мрежи и услуги в няколко държави членки или в целия ЕС.

безжично пространство, в което инвестиции и конкурентни условия за високоскоростни безжични широколентови съобщителни услуги се допълват и което позволява планиране и предоставяне на интегрирани, **оперативно съвместими, отворени** многотериториални мрежи и услуги и икономии от мащаба, като по този начин се насърчават иновациите, икономическия растеж и дългосрочния интерес на крайните ползватели.

Националните компетентни органи се въздържат да прилагат процедури или да налагат условия за използването на радиочестотния спектър, които биха могли необосновано да попречат на **доставчиците** на електронни съобщителни услуги да предоставят интегрирани електронни съобщителни мрежи и услуги в няколко държави членки или в целия ЕС. **Те гарантират, че разработването на такова безжично пространство не възпрепятства необосновано, като създава смущения, функционирането на съществуващи услуги или приложения във въпросните радиочестотни ленти, както и в съседни радиочестотни ленти.**

## Изменение 119

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Националните компетентни органи прилагат възможно най-облекчената система за издаване на разрешителни за ползването на радиочестотния спектър, на базата на обективни, прозрачни, недискриминационни и пропорционални критерии, по начин, който стимулира гъвкавостта и ефикасността в използването на радиочестотния спектър и насърчава

*Изменение*

2. Националните компетентни органи прилагат възможно най-облекчената система за издаване на разрешителни за ползването на радиочестотния спектър, на базата на обективни, прозрачни, недискриминационни и пропорционални критерии, по начин, който стимулира гъвкавостта и ефикасността в използването на радиочестотния спектър и насърчава

въвеждането на сравними условия в целия ЕС за интегрираните многотериториални инвестиции и дейности на *европейските доставчици* на електронни съобщителни услуги;

въвеждането на сравними условия в целия ЕС за интегрираните многотериториални инвестиции и дейности на *доставчиците* на електронни съобщителни услуги;

## Изменение 120

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. При определянето на условията за издаване на разрешителни и на процедурите за предоставяне на права **за използване** на радиочестотен спектър, националните компетентни органи отделят специално внимание на **това да не се допуска дискриминация, включително между** съществуващи и потенциални оператори и **между европейските доставчици на електронни съобщителни услуги и други предприятия.**

*Изменение*

3. При определянето на условията за издаване на разрешителни и на процедурите за предоставяне на права **на ползване** на радиочестотен спектър, националните компетентни органи отделят специално внимание на **обективното, прозрачно и недискриминационно третиране на** съществуващи и потенциални оператори, **както и на съвместното, споделено и нелицензирано ползване на радиочестотния спектър. Националните компетентни органи също така гарантират съвместното съществуване на съществуващи и нови ползватели на радиочестотния спектър. За тази цел те провеждат цялостна оценка на въздействието, както и консултации с участието на всички заинтересовани страни.**

## Изменение 121

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Без да се засяга параграф 5, националните компетентни органи вземат предвид и, където е необходимо, съгласуват следните регулаторни принципи при установяване на

*Изменение*

4. Без да се засяга параграф 5, националните компетентни органи вземат предвид и, където е необходимо, съгласуват следните регулаторни принципи при установяване на

процедурите и условията за издаване на разрешителни за правото на използване на радиочестотния спектър:

а) първостепенност на интересите на крайните ползватели, включително интереса на крайния ползвател едновременно от ефективни дългосрочни инвестиции и иновации в областта на безжичните мрежи и услуги и от ефективна конкуренция;

б) гарантиране на най-ефективно използване и управление на радиочестотния спектър;

в) гарантиране на предвидими и сравними условия, които осигуряват възможност за **планиране на инвестициите** в мрежи и услуги на многотериториална основа и за постигане на икономии от мащаба;

г) гарантиране на необходимостта и пропорционалността на налаганите условия, включително чрез обективна оценка на това дали е оправдано да се налагат допълнителни условия, които биха могли да бъдат в полза или в ущърб на определени доставчици;

д) гарантиране на широко териториално покритие на високоскоростни безжични широколентови мрежи и висока степен на проникване и потребление на свързаните с тях услуги.

процедурите и условията за издаване на разрешителни за правото на използване на радиочестотния спектър:

а) първостепенност на интересите на крайните ползватели, включително интереса на крайния ползвател едновременно от ефективни дългосрочни инвестиции и иновации в областта на безжичните мрежи и услуги и от ефективна конкуренция;

б) гарантиране на най-ефективно използване и управление на радиочестотния спектър, **както и достъпност на нелицензирания радиочестотен спектър**;

в) гарантиране на предвидими и сравними условия, които осигуряват възможност за **дългосрочни инвестиции** в мрежи и услуги на многотериториална основа и за постигане на икономии от мащаба;

г) гарантиране на необходимостта и пропорционалността на налаганите условия, включително чрез обективна **и прозрачна** оценка на това дали е оправдано да се налагат допълнителни условия, които биха могли да бъдат в полза или в ущърб на определени доставчици;

д) гарантиране на широко териториално покритие на високоскоростни безжични широколентови мрежи и висока степен на проникване и потребление на свързаните с тях услуги, **като същевременно се отчита общественият интерес и социалната, културната и икономическата стойност на спектъра като цяло**;

**да) гарантиране, че всяка промяна в политиката по отношение на ефикасното ползване на спектъра взема под внимание нейното въздействие върху обществения интерес по отношение на вредна намеса и разходи.**

## Изменение 122

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 5 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5а. Компетентните национални органи гарантират, че информацията е достъпна при условията за издаване на разрешителни и на процедурата за използването на радиочестотния спектър и позволяват на заинтересованите страни да представят своите виждания в процеса.**

## Изменение 123

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) техническите характеристики на различните налични радиочестотни ленти,

а) техническите характеристики **и настоящото и планираното използване** на различните налични радиочестотни ленти;

## Изменение 124

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 2 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) най-ефикасното използване на радиочестотния спектър, в съответствие с член 9, параграф 4, буква б), като отчитат характеристиките на радиочестотната лента или ленти;

а) най-ефикасното използване на радиочестотния спектър, в съответствие с член 9, параграф 4, буква б), като отчитат характеристиките **и настоящото и планираното използване** на радиочестотната лента или ленти;



## Изменение 125

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

Националните компетентни органи гарантират, че таксите за права на ползване на радиочестотния спектър, ако има такива:

- а) адекватно отразяват социалната и икономическата стойност на спектъра, включително благоприятните странични въздействия;
- б) не водят до недоусвояване и насърчават инвестициите в капацитета, обхвата и качеството на мрежите и услугите;
- в) не са причина за дискриминация и осигуряват равни възможности за всички доставчици, включително между съществуващите и потенциалните доставчици;
- г) са оптимално разпределени между **непосредствените** и периодичните плащания, **ако има такива**, като се взема предвид по-специално необходимостта да се стимулира бързото изграждане на мрежа и използване на радиочестотния спектър в съответствие с член 9, параграф 4, букви б) и д);

Настоящият параграф не засяга прилагането на параграф 5 по отношение на всякакви условия, които

*Изменение*

Националните компетентни органи гарантират, че таксите за права на ползване на радиочестотния спектър **от всякакъв вид**, ако има такива:

- а) адекватно отразяват социалната, **културната** и икономическата стойност на спектъра, включително благоприятните странични въздействия;
- б) не водят до недоусвояване и насърчават инвестициите в капацитета, обхвата и качеството на мрежите и услугите;
- в) не са причина за дискриминация и осигуряват равни възможности за всички доставчици, включително между съществуващите и потенциалните доставчици;
- г) са оптимално разпределени между **авансовите**, и **за предпочитане**, периодичните плащания, като се взема предвид по-специално необходимостта да се стимулира бързото изграждане на мрежа и използване на радиочестотния спектър в съответствие с член 9, параграф 4, букви б) и д);

***га) се изплащат не повече от една година преди операторите да могат да започнат да използват радиочестотния спектър.***

***Техническите и регулаторните условия, свързани с правата на ползване на радиочестотния спектър, се определят и предоставят на операторите и заинтересованите страни преди началото на тържения процес.***

Настоящият параграф не засяга прилагането на параграф 5 по

водят до различие в таксите за доставчиците и които са определени с оглед насърчаването на ефективната конкуренция.

отношение на всякакви условия, които водят до различие в таксите за доставчиците и които са определени с оглед насърчаването на ефективната конкуренция.

## Изменение 126

### Предложение за регламент Член 11 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Когато техническите условия за предоставяне и ефективно използване на хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги позволяват използването на въпросния радиоспектър съгласно режим за общо разрешение, националните компетентни органи избягват да налагат каквото и да било допълнително условие и не позволяват каквото и да е алтернативно използване да пречи на ефективното прилагане на такъв хармонизиран режим.

*Изменение*

1. Когато техническите условия за предоставяне и ефективно използване на хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги позволяват използването на въпросния радиоспектър съгласно режим за общо разрешение, националните компетентни органи избягват да налагат каквото и да било допълнително условие и не позволяват каквото и да е алтернативно използване да пречи на ефективното прилагане на такъв хармонизиран режим. ***Не се засягат разпоредбите на член 2, параграф 8.***

## Изменение 127

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Националните компетентни органи изготвят графици за предоставяне или преразпределяне на права за ползване или за подновяването им при условията на съществуващи права, ***които се прилагат към хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги.***

*Изменение*

1. ***При пълно зачитане на Директива 2002/21/ЕО и по-специално членове 7, 8, 8а, 9 и 9а от нея, Решение № 676/2002/ЕС и Решение № 243/2012/ЕС и по-специално членове 2, 3, 5 и 6 от него,*** националните компетентни органи изготвят графици за предоставяне или преразпределяне на права ***на*** ползване или за подновяването им при условията на съществуващи права.

## Изменение 128

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Срокът на правата за ползване или датите за последващото им подновяване се определят много преди съответната процедура, включена в графика, посочен в първа алинея. Тези графици, периоди и цикли за подновяване вземат предвид необходимостта от предвидима инвестиционна среда, действителната възможност за освобождаване на всякакви подходящи нови радиочестотни ленти за безжични широколентови съобщителни услуги и също периода за амортизация на съответните инвестиции при конкурентни условия.*

*Изменение*

*заличава се*

## Изменение 129

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. За да се гарантира съгласувано прилагане на параграф 1 в целия ЕС и по-специално, за да се позволи синхронизираното предоставяне на безжични услуги в ЕС, Комисията **може**, посредством актове за изпълнение:

а) **да установи** общ график за целия ЕС или графици, съобразени с особеностите на различни категории държавите членки, срока или сроковете, до които отделните права **за** ползване на хармонизирана радиочестотна лента или комбинация от допълнителни хармонизирани радиочестотни ленти се

*Изменение*

2. За да се гарантира съгласувано прилагане на параграф 1 в целия ЕС и по-специално, за да се позволи синхронизираното предоставяне на безжични услуги в ЕС, Комисията, посредством актове за изпълнение, **които следва да бъдат приети в срок от една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент:**

а) **установява** общ график за целия ЕС или графици, съобразени с особеностите на различни категории държавите членки, срока или сроковете, до които отделните права **на** ползване на хармонизирана радиочестотна лента или комбинация от допълнителни

предоставя(т), и фактическото използване на радиочестотния спектър се разрешава за изключително или споделено предоставяне на безжични широколентови съобщителни услуги в целия ЕС;

б) **да определи минимална валидност** на правата, предоставени в хармонизираните радиочестотни ленти;

в) **да определи**, в случай на права, които не са безсрочни, синхронизирано изтичане на срока на валидност или синхронизиран срок за подновяване в целия ЕС;

г) **да посочи** срока на валидност на всяко от съществуващите права на ползване на **хармонизирани** радиочестотни ленти, **различни от тези** за безжичните широколентови съобщителни услуги, **или, в случай на безсрочни права, срока, до който правото за ползване** ще бъде изменено, за да позволи предоставянето на безжични широколентови съобщителни услуги.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

хармонизирани радиочестотни ленти се предоставя(т), и фактическото използване на радиочестотния спектър се разрешава за изключително или споделено предоставяне на безжични широколентови съобщителни услуги в целия ЕС;

б) **определя** минимална валидност, **която е не по-малко от 25 години**, на правата, предоставени в хармонизираните радиочестотни ленти, **и при всички случаи за срок, достатъчен за стимулиране на инвестициите, иновациите и конкуренцията, и за възпиране на неоползотворяването или „презапасяването“ с радиочестотен спектър; или определя, че правата се предоставят за неопределен срок;**

в) **определя**, в случай на права, които не са безсрочни, синхронизирано изтичане на срока на валидност или синхронизиран срок за подновяване в целия ЕС;

г) **посочва** срока, **в който съществуващо право за ползване на радиочестотния спектър в хармонизираните** радиочестотни ленти за безжичните широколентови съобщителни услуги ще бъде изменено, за да позволи предоставянето на безжични широколентови съобщителни услуги.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2, **както и без да се засягат разпоредбите на член 9, параграфи 3 и 4 от Директива 2002/21/ЕО.**

## Изменение 130

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 3

Комисията *може да* приема също актове за изпълнение, с които се хармонизират срокът на валидност или срокът за подновяване на индивидуални права **за** ползване на радиочестотен спектър за безжични широколентови услуги в хармонизирани честотни ленти, които вече съществуват към датата на приемане на тези актове, за да се синхронизира в целия ЕС срокът за подновяване или преразпределяне на правата **за** ползване на въпросните ленти, включително за възможното синхронизиране със срока за подновяване или преразпределяне на други радиочестотни ленти, хармонизирани с мерки за **прилагане**, приети в съответствие с параграф 2 или с настоящия параграф. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

Когато актове за изпълнение в съответствие с настоящия параграф определят хармонизиран срок за подновяване или преразпределяне на правата **за** ползване на радиочестотен спектър, който е след изтичането на срока на валидност или срока за подновяване на някое от съществуващите индивидуални права **за използване** на такива радиочестоти в някоя от държавите членки, **националните компетентни органи продължават валидността на съществуващите** права **до хармонизирания срок при същите по-рано приложими съществени условия на разрешителното, включително всички приложими периодични такси.**

**Когато срок на удължаване, предоставен в съответствие с втора алинея е значителен в сравнение с**

**При спазване на член 8а, параграф 4,** Комисията приема също актове за изпълнение **в срок от една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент**, с които се хармонизират срокът на валидност или срокът за подновяване на индивидуални права **на** ползване на радиочестотен спектър за безжични широколентови услуги в хармонизирани честотни ленти, които вече съществуват към датата на приемане на тези актове, за да се синхронизира в целия ЕС срокът за подновяване или преразпределяне на правата **на** ползване на въпросните ленти, включително за възможното синхронизиране със срока за подновяване или преразпределяне на други радиочестотни ленти, хармонизирани с мерки за **изпълнение**, приети в съответствие с параграф 2 или с настоящия параграф. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

Когато актове за изпълнение в съответствие с настоящия параграф определят хармонизиран срок за подновяване или преразпределяне на правата **на** ползване на радиочестотен спектър, който е след изтичането на срока на валидност или срока за подновяване на някое от съществуващите индивидуални права **на ползване на** такива радиочестоти в някоя от държавите членки, **срокът на действие на тези права на ползване се удължава, без да се засягат другите условия, свързани с тези права.**

*първоначалния срок на правата на ползване, националните компетентни органи могат да обвържат удължаването с адаптиране на по-рано приложимите условия за разрешителното, които са необходими предвид променените обстоятелства, включително налагането на допълнителни такси. Тези допълнителни такси се изчисляват, прилагайки принципа *pro rata temporis* върху всяка начална такса за първоначалните права на ползване, изчислена директно въз основа на първоначално предвидения срок.*

Актовете за изпълнение, предвидени в настоящия параграф, не изискват съкращаване на продължителността на съществуващите права на ползване в която и да е държава членка освен в съответствие с член 14, параграф 2 от Директива 2002/20/ЕО и не се прилагат по отношение на съществуващи безсрочни права.

Когато Комисията приема акт за изпълнение съгласно параграф 2, тя може да приложи разпоредбите на настоящия параграф *mutatis mutandis* за всички права на ползване на съответната хармонизирана радиочестотна лента за безжичен ширококолов достъп.

## Изменение 131

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 5 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Когато националните компетентни органи предоставят права на ползване на хармонизирана радиочестотна лента преди приемането на акта за **прилагане** по отношение на въпросната лента, те определят условията на това

Актовете за изпълнение, предвидени в настоящия параграф, не изискват съкращаване на продължителността на съществуващите права на ползване в която и да е държава членка освен в съответствие с член 14, параграф 2 от Директива 2002/20/ЕО и не се прилагат по отношение на съществуващи безсрочни права.

Когато Комисията приема акт за изпълнение съгласно параграф 2, тя може да приложи разпоредбите на настоящия параграф *mutatis mutandis* за всички права на ползване на съответната хармонизирана радиочестотна лента за безжичен ширококолов достъп.

*Изменение*

Когато националните компетентни органи предоставят права на ползване на хармонизирана радиочестотна лента преди приемането на акта за **изпълнение** по отношение на въпросната лента, те определят

предоставяне, **и по-специално валидността на правата**, така че носителите им биват осведомени за възможността Комисията да приеме актове за изпълнение в съответствие с параграф 2 за **установяване на минималната продължителност на подобни права или синхронизиран цикъл на изтичане или подновяване** за целия ЕС. Тази алинея не се прилага спрямо предоставянето на безсрочни права.

## Изменение 132

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 6 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

За хармонизираните радиочестотни ленти, за които е бил установен общ график за предоставяне на права и за разрешаване на действителното им ползване с акт за изпълнение, приет в съответствие с параграф 2, националните компетентни органи предоставят своевременно и достатъчно подробна информация на Комисията относно плановете си за осигуряване на съответствие. Комисията **може да приеме актове** за изпълнение за определяне на формата и процедурите за предоставяне на подобна информация. **Тези актове** за изпълнение се **приемат** в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

## Изменение 133

### Предложение за регламент Член 12 а (нов)

условията на това предоставяне, така че носителите им биват осведомени за възможността Комисията да приеме актове за изпълнение в съответствие с параграф 2 за целия ЕС. Тази алинея не се прилага спрямо предоставянето на безсрочни права.

*Изменение*

За хармонизираните радиочестотни ленти, за които е бил установен общ график за предоставяне на права и за разрешаване на действителното им ползване с акт за изпълнение, приет в съответствие с параграф 2, националните компетентни органи предоставят своевременно и достатъчно подробна информация на Комисията относно плановете си за осигуряване на съответствие. Комисията **приема акт** за изпълнение за определяне на формата и процедурите за предоставяне на подобна информация **в рамките на една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент**. **Този акт** за изпълнение се **приема** в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

**Член 12а**

**Съвместен процес на издаване на разрешения за предоставяне на индивидуални права на ползване на радиочестотния спектър**

**1. Две или няколко държави членки могат да си сътрудничат помежду си, както и с Комисията, в изпълнение на техните задължения съгласно членове 6 и 7 от Директивата за разрешение, с цел да се създаде съвместен процес на издаване на разрешения за предоставяне на индивидуални права на ползване на радиочестотния спектър, когато е приложимо, в съответствие с всеки общ график, установен съгласно член 12, параграф 2. Съвместният процес на издаване на разрешения отговаря на следните критерии:**

**а) отделните национални процеси на издаване на разрешения се задействат и изпълняват от компетентните национални органи в съответствие с общ график;**

**б) той предвижда, по целесъобразност, общи условия и процедури за подбор и предоставяне на индивидуални права сред съответните държави членки;**

**в) той предвижда, по целесъобразност, общи или сравними условия, които трябва да бъдат приложени към индивидуалните права на ползване сред заинтересованите държави членки, което, наред с другото, позволява на операторите да бъдат издавани съгласувани спектрални портфейли по отношение на блоковете от радиочестотния спектър, които ще бъдат разпределяни.**



*2. Когато държавите членки предвиждат установяването на съвместен процес на издаване на разрешения, съответните национални компетентни органи предоставят достъп до своите проектомерки едновременно на Комисията и на компетентните органи. Комисията уведомява останалите държави членки.*

*3. Съвместният процес на издаване на разрешения е открит по всяко време за останалите държави членки.*

#### Изменение 134

##### Предложение за регламент

##### Член 13 – параграф 1 – алинея 2 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) срок на правата на ползване;

*Изменение*

*в) срок на правата на ползване, който е не по-малко от 25 години, и който при всички случаи е достатъчен, за да се стимулират инвестициите и конкуренцията, и за да се възпира неоползотворяването или „презапасяването“ с радиочестотен спектър;*

#### Изменение 135

##### Предложение за регламент

##### Член 13 – параграф 1 – алинея 2 – буква й)

*Текст, предложен от Комисията*

й) условия за разпределяне, прехвърляне или натрупване на права **за** ползване;

*Изменение*

й) условия за разпределяне, **преразпределяне**, прехвърляне или натрупване на права **на** ползване;

#### Изменение 136

##### Предложение за регламент

##### Член 13 – параграф 2 – алинея 2 – буква г)

*Текст, предложен от Комисията*

г) **всеки акт** за изпълнение, **приет** в съответствие с член 12;

*Изменение*

г) **актове** за изпълнение, **приети** в съответствие с член 12;

## Изменение 137

### Предложение за регламент Член 15 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. За целите на еднаквото прилагане на общия режим за разрешение за разгръщане, свързване и функциониране на точки за безжичен достъп в ограничени зони съгласно параграф 1, Комисията **може**, чрез **делегиран акт**, да **уточни** техническите параметри за проектирането, разгръщането и експлоатацията им, чието спазване ще гарантира тяхното дискретно позициониране и функционирането в различни местни условия. Комисията определя технически параметри за максималния размер, мощността и електромагнитните свойства, както и доколко забележими са инсталираните точки за безжичен достъп в ограничени зони. Тези технически параметри за ползване на точки за безжичен достъп в ограничени зони най-малкото отговарят на изискванията на Директива 2013/35/ЕС<sup>30</sup> и на праговете, определени в Препоръка № 1999/519/ЕО на Съвета<sup>31</sup>.

---

30 Директива 2013/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на

*Изменение*

2. За целите на еднаквото прилагане на общия режим за разрешение за разгръщане, свързване и функциониране на точки за безжичен достъп в ограничени зони съгласно параграф 1, Комисията **уточнява** чрез **акт за изпълнение**, **който следва да бъде приет в срок от една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент**, техническите параметри за проектирането, разгръщането и експлоатацията им, чието спазване ще гарантира тяхното дискретно позициониране и функционирането в различни местни условия. Комисията определя технически параметри за максималния размер, мощността и електромагнитните свойства, както и доколко забележими са инсталираните точки за безжичен достъп в ограничени зони. Тези технически параметри за ползване на точки за безжичен достъп в ограничени зони най-малкото отговарят на изискванията на Директива 2013/35/ЕС<sup>30</sup> и на праговете, определени в Препоръка № 1999/519/ЕО на Съвета<sup>31</sup>.

---

30 Директива 2013/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на

физически агенти (електромагнитни полета) (Двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) и за отмяна на Директива 2004/40/ЕО (ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 1).

31 Препоръка 1999/519/ЕО на Съвета от 12 юли 1999 г. относно ограниченията при излагането на обикновени граждани на действието на електромагнитни полета (от 0 Hz до 300 GHz), ОВ L 1999, 30.7.1999 г., стр. 59).

## Изменение 138

### Предложение за регламент

#### Член 15 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Характеристиките*, определени с цел разгръщането, свързване и функционирането на точките за безжичен достъп в ограничени зони да се възползват от разпоредбите по параграф 1, не засягат основните изисквания на Директива 1999/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на подобни продукти<sup>32</sup>.

---

32 Директива 1999/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 1999 г. относно радиооборудването и оборудването на телекомуникационни терминали, и взаимното признаване на тяхното съответствие (ОВ L 91, 7.4.1999 г., стр. 10).

## Изменение 139

### Предложение за регламент

#### Член 16

физически агенти (електромагнитни полета) (Двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) и за отмяна на Директива 2004/40/ЕО (ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 1).

31 Препоръка 1999/519/ЕО на Съвета от 12 юли 1999 г. относно ограниченията при излагането на обикновени граждани на действието на електромагнитни полета (от 0 Hz до 300 GHz), ОВ L 1999, 30.7.1999 г., стр. 59).

*Изменение*

*Техническите характеристики*, определени с цел разгръщането, свързване и функционирането на точките за безжичен достъп в ограничени зони да се възползват от разпоредбите по параграф 1, не засягат основните изисквания на Директива 1999/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на подобни продукти<sup>32</sup>.

---

32 Директива 1999/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 1999 г. относно радиооборудването и оборудването на телекомуникационни терминали, и взаимното признаване на тяхното съответствие (ОВ L 91, 7.4.1999 г., стр. 10).

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

[...]

*заличава се*

#### **Изменение 140**

##### **Предложение за регламент Член 17**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

[...]

*заличава се*

#### **Изменение 141**

##### **Предложение за регламент Член 17а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

##### **Член 17а**

***Висококачествени продукти за достъп на едро, позволяващи предоставянето на услуги за бизнес комуникации***

***1. Националните регулаторни органи разглеждат доколко е съразмерно на доставчиците на електронни съобщителни услуги, определени в съответствие с член 16 от Директива 2002/21/ЕО (Рамковата директива) като разполагащи със значителна пазарна сила на релевантен пазар във връзка с предоставянето на висококачествени електронни съобщителни услуги на едро, да се налага задължение за публикуването на типова оферта на едро, като се вземат предвид насоките на ОЕРЕС, посочени в параграф 2. Това разглеждане следва да се осъществи в рамките на един месец след публикуването на насоките на ОЕРЕС.***

*2. До 31 декември 2015 г. ОЕРЕС, след като се консултира със заинтересованите страни и в сътрудничество с Комисията, определя насоки, указващи елементите, които следва да бъдат включени в примерната оферта. Насоките следва да обхващат най-малкото терминиращите сегменти на линии под наем и могат да включват други бизнес продукти за достъп на едро, които ОЕРЕС счита за подходящи, като се отчита търсенето на едро и на дребно, както и най-добрите регулаторни практики. Националните регулаторни органи могат да изискат в примерната оферта да бъдат включени допълнителни елементи. ОЕРЕС редовно преразглежда тези насоки в светлината на пазарните и технологичните промени.*

#### **Изменение 142**

##### **Предложение за регламент Член 18**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*

#### **Изменение 143**

##### **Предложение за регламент Член 19**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*

#### **Изменение 144**

##### **Предложение за регламент Член 20**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

[...]

*заличава се*

## **Изменение 145**

### **Предложение за регламент Член 21 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**3. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги не прилагат по-високи тарифи за съобщителни услуги в рамките на ЕС до други държави членки, освен ако това не е обективно обосновано:**

*заличава се*

**а) по отношение на съобщителните услуги по стационарни мрежи, спрямо тарифите за национални съобщителни услуги на голямо разстояние;**

**б) по отношение на съобщителните услуги по мобилни мрежи, спрямо евротарифите за регулирани съобщителни услуги за роуминг на гласова телефония и текстови съобщения съответно, установени в Регламент (ЕО) № 531/2012.**

*Обосновка*

*Стационарните и мобилните международни разговори понастоящем се извършват в рамките на дерегулирани конкурентни пазари, които не изискват регулация чрез намеса на ЕС.*

## **Изменение 146**

### **Предложение за регламент Глава 4 – заглавие**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Хармонизирани права на крайните ползватели**

**Права на ползвателите на отворен интернет достъп**

## Изменение 147

### Предложение за регламент Член 22

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 22**

*заличава се*

#### **Решаване на трансгранични спорове**

**1. Извънсъдебните процедури, установени в съответствие с член 34, параграф 1 от Директива 2002/22/ЕО, се прилагат и по отношение на споровете, свързани с договори между потребители — и други крайни ползватели, доколкото те също разполагат с подобни извънсъдебни процедури — и доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, със седалище в друга държава членка. Спрямо спорове в обхвата на Директива 2013/11/ЕС<sup>33</sup> се прилагат разпоредбите на посочената директива.**

---

<sup>33</sup>Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 година за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО, ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63.

#### *Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

## Изменение 148

### Предложение за регламент Член 23 – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

Свободно предоставяне и ползване на достъп до отворен интернет и **разумно** управление на трафика

*Изменение*

Свободно предоставяне и ползване на достъп до отворен интернет и управление на трафика

## Изменение 149

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. **Крайните ползватели свободно ползват** и разпространяват информация и съдържание, работят с приложения и **ползват** услуги по свой избор.

*Крайните ползватели са свободни да сключват споразумения относно обема от данни и скоростите с доставчиците на услуги за достъп до интернет и в съответствие с всякакви такива споразумения по отношение на обема от данни, да се ползват от всякакви оферти на доставчици на интернет съдържание, приложения и услуги.*

*Изменение*

1. **Ползвателите имат свободен достъп** и разпространяват информация и съдържание, работят **със и предоставят** приложения и услуги **и използват терминални устройства** по свой избор, **независимо от местоположението на ползвателя или доставчика, или местоположението, източника или местоназначението на услугата, информацията или съдържанието, чрез своята услуга за достъп до интернет.**

## Изменение 150

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. **Крайните ползватели са свободни**

*Изменение*

2. Доставчиците на **достъп до**



*също да договарят с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **или с доставчиците на съдържание, приложения и услуги предоставянето на специализирани услуги с по-високо качество.***

*интернет, на обществени електронни съобщителни услуги **и доставчиците на съдържание, приложения и услуги са свободни да предлагат специализирани услуги на ползвателите. Подобни услуги се предлагат само ако мрежовият капацитет е достатъчен, за да се предоставят такива услуги в допълнение към услугите за достъп до интернет и ако те не ощетяват съществено наличието или качеството на услугите за достъп до интернет. Доставчиците на достъп до интернет за ползватели не третират по различен начин такива услуги.***

*С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са свободни да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет. Предоставянето на специализирани услуги не влошава периодично или непрекъснато общото качество на услугите за достъп до интернет.*

## Изменение 151

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

*4. Упражняването на свободите по параграфи 1 и 2 се улеснява чрез предоставянето на изчерпателна информация в съответствие с член 25, параграф 1, член 26, параграф 2 и член 27, параграфи 1 и 2.*

*Изменение*

*4. На ползвателите се предоставя изчерпателна информация в съответствие с член 20, параграф 2, член 21, параграф 3 и член 21а от Директива 2002/22/ЕО, в това число информация относно всички прилагани мерки за управление на трафика, които могат да се отразят*

*на достъпа и разпределянето на информацията, съдържанието, приложенията и услугите, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член.*

## Изменение 152

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. В рамките на всякакви договорни обеми от данни или скорости за достъп до интернет услуги, доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават свободите по параграф 1, като блокират, забавят, влошават качеството **или поставят ограничения** на определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни класове от тях, освен в случаите, когато е необходимо да се приложат **разумни мерки** за управление на трафика. **Разумните мерки** за управление на трафика трябва да бъдат прозрачни, недискриминационни, пропорционални и необходими за:

а) изпълнение на **нормативна разпоредба или** съдебно решение, **или за предотвратяването или възпрепятстването на тежки престъпления**;

б) запазване целостта и сигурността на мрежата, на услугите, предоставяни по тази мрежа, и на терминалните устройства на крайните ползватели;

в) **недопускане предаването на нежелани съобщения до крайните ползватели, които са дали предварително съгласието си за подобни ограничителни мерки**;

г) **свеждане до минимум** на последствията от временни и извънредни натоварвания, при условие че еднаквите видове трафик се

*Изменение*

5. В рамките на всякакви договорни обеми от данни или скорости за достъп до интернет услуги, доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават свободите по параграф 1, като блокират, забавят, **променят или** влошават качеството на определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни класове от тях, освен в случаите, когато е необходимо да се приложат мерки за управление на трафика. **Мерките** за управление на трафика трябва да бъдат прозрачни, недискриминационни, пропорционални и необходими за:

а) изпълнение на съдебно решение;

б) запазване целостта и сигурността на мрежата, на услугите, предоставяни по тази мрежа, и на терминалните устройства на крайните ползватели;

г) **предотвратяване или смекчаване** на последствията от временни **или** извънредни натоварвания **на мрежата**, при условие че еднаквите видове трафик

управляват еднакво.

*Разумното* управление на трафика *води* единствено до *обработката* на данни, *които са необходими и достатъчни* за постигане на целите, определени в настоящия параграф.

се управляват еднакво.

*Мерките за управление на трафика не се прилагат за по-дълъг от необходимото период.*

*Без да се засягат разпоредбите на Директива 95/46, мерките за управление на трафика водят единствено до такава обработка на лични данни, която е необходима и пропорционална за постигане на целите, определени в настоящия параграф, и също така се регулира от условията на Директива 2002/58, и по-специално по отношение на поверителността на комуникациите.*

*Доставчиците на услуги за достъп до интернет въвеждат подходящи, ясни, открити и ефикасни процедури, насочени към разрешаване на случаите с жалби относно предполагаеми нарушения на настоящия член. Подобни процедури не нарушават правото на ползвателите да отнасят въпроса към националния регулаторен орган.*

## Изменение 153

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Националните регулаторни органи следят *внимателно и гарантират, че крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от свободите по член 23, параграфи 1 и 2; че се спазват изискванията по член 23, параграф 5 и че се запазва достъпът* на недискриминационен принцип до интернет услуги с качество, съответстващо на технологичния напредък *и което не е влошено от специализирани услуги*. В сътрудничество с други национални

*Изменение*

1. *При упражняването на своите права съгласно член 30а във връзка с член 23*, националните регулаторни органи *внимателно* следят за *съответствието с член 23, параграф 5* и за *непрекъснатото предлагане* на недискриминационни услуги за достъп до интернет с качество, съответстващо на технологичния напредък. В сътрудничество с други национални компетентни органи, те също така следят *въздействието* върху културното многообразие и иновациите. Националните регулаторни органи

компетентни органи, те също така следят **въздействията на специализираните услуги** върху културното многообразие и иновациите. Националните регулаторни органи **докладват** ежегодно на Комисията и на ОЕРЕС **за своите наблюдения и за направените констатации.**

ежегодно **публикуват доклади относно своите наблюдения и направените констатации и предоставят тези доклади** на Комисията и на ОЕРЕС.

## Изменение 154

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. За да се предотврати общо влошаване на качеството на услугите за достъп до интернет или за да се запази възможността **крайните ползватели** да имат достъп и да разпространяват съдържание или информация или да ползват приложения **и** услуги по свой избор, националните регулаторни органи разполагат с правомощия да налагат минимални изисквания за качество на услугите на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги.

Достатъчно време преди да наложат подобни изисквания националните регулаторни органи предоставят на Комисията резюме на мотивите за подобни мерки, планираните изисквания и предлагания начин на действие. Тази информация се предоставя и на ОЕРЕС. Комисията, след като разгледа информацията, може да отправи забележки или препоръки, по-специално, за да гарантира, че планираните изисквания **не** няма да повлияят отрицателно на функционирането на вътрешния пазар.

*Изменение*

2. За да се предотврати общо влошаване на качеството на услугите за достъп до интернет или за да се запази възможността **ползвателите** да имат достъп и да разпространяват съдържание или информация или да ползват приложения, услуги **и софтуер** по свой избор, националните регулаторни органи разполагат с правомощия да налагат минимални изисквания за качество на услугите **и по целесъобразност – други параметри за качество на услугите, както е определено от националните регулаторни органи,** на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги.

Достатъчно време преди да наложат подобни изисквания националните регулаторни органи предоставят на Комисията резюме на мотивите за подобни мерки, планираните изисквания и предлагания начин на действие. Тази информация се предоставя и на ОЕРЕС. Комисията, след като разгледа информацията, може да отправи забележки или препоръки, по-специално, за да гарантира, че планираните изисквания няма да повлияят отрицателно на функционирането на вътрешния пазар.

**Планираните изисквания не биват приети в продължение на два месеца от получаването на пълната информация от страна на Комисията, освен ако не е договорено друго между Комисията и националния регулаторен орган или Комисията е информирала националния регулаторен орган за по-къс период на разглеждане, или ако Комисията е отправила коментари или препоръки.** Националните регулаторни органи отчитат в максимална степен забележките или препоръките на Комисията и съобщават на Комисията и ОЕРЕС приетите изисквания.

Националните регулаторни органи отчитат в максимална степен забележките или препоръките на Комисията и съобщават на Комисията и ОЕРЕС приетите изисквания.

## Изменение 155

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Комисията **може да приема актове за изпълнение**, определящи еднакви условия за изпълнение на задълженията на националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на настоящия член. **Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.**

*Изменение*

3. **В срок от шест месеца след приемането на настоящия регламент ОЕРЕС, след консултации със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, установява общи насоки, определящи еднакви условия за изпълнение на задълженията на националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на настоящия член, в това число във връзка с прилагането на мерки за управление на трафика и за наблюдение на съответствието.**

## Изменение 156

### Предложение за регламент Член 24 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 24а**

## Преглед

*Комисията, в тясно сътрудничество с ОЕРЕС, прави преглед на функционирането на разпоредбите относно специализирани услуги и след обществена консултация докладва и представя подходящи предложения на Европейския парламент и на Съвета не по-късно от [да се въведе дата: три години след датата на прилагане на настоящия регламент].*

### Изменение 157

#### Предложение за регламент Член 25

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

### Изменение 158

#### Предложение за регламент Член 26

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*[...]*

*заличава се*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

### Изменение 159

#### Предложение за регламент

## Член 27

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**[...]**

**заличава се**

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 3б.*

## Изменение 160

### Предложение за регламент Член 28

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**[...]**

**заличава се**

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 3б.*

## Изменение 161

### Предложение за регламент Член 29

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**[...]**

**заличава се**

*Обосновка*

*Докладчикът предлага пълното заличаване на настоящия член. Независимо от това, че е желателно потребителите да бъдат адекватно защитени по отношение на всички елементи от даден пакет, докладчикът счита, че това не е най-добрият начин за постигането на тази цел, тъй като обхватът на рамковите правила за телекомуникациите продължава да бъде ограничен до електронните съобщителни услуги и мрежи. Избирателното разширяване на обхвата (както се предлага в член 29) създава неясна в правно отношение ситуация, а нейното разрешаване би изисквало дълга поредица от последователни изменения в цялата останала част от рамката*

(като такива не са предложени).

## Изменение 162

### Предложение за регламент Член 30

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**[...]**

**заличава се**

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

## Изменение 163

### Предложение за регламент Член 30 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 30 а**

**Надзор и прилагане**

- 1. Националните регулаторни органи разполагат с необходимите ресурси, за да наблюдават и да осъществяват надзор на спазването на настоящия регламент в рамките на своята територия.**
- 2. Националните регулаторни органи предоставят на обществеността актуална информация за прилагането на настоящия регламент, по начин, който позволява на заинтересованите страни да получат лесен достъп до нея.**
- 3. Националните регулаторни органи разполагат с правомощията да изискват от предприятията, спрямо които се прилагат задълженията, предвидени в настоящия регламент, да предоставят всякаква информация,**



*необходима за изпълнението и прилагането на настоящия регламент. Тези предприятия предоставят такава информация незабавно при поискване и в съответствие със сроковете и степента на подробност, изисквани от националния регулаторен орган.*

*4. Националните регулаторни органи могат да предприемат действия по собствена инициатива, за да гарантират спазването на настоящия регламент.*

*5. Националните регулаторни органи въвеждат подходящи, ясни, открити и ефикасни процедури за разрешаване на случаите с жалби относно предполагаеми нарушения на член 23. Националните регулаторни органи отговарят на жалбите без необосновано забавяне.*

*6. Когато национален регулаторен орган констатира нарушение на задълженията по настоящия регламент, той изисква незабавното преустановяване на това нарушение.*

## **Изменение 164**

### **Предложение за регламент Член 31 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*По отношение на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги се налагат санкции в съответствие с глава II съгласно съответните правомощия на компетентните национални регулаторни органи в държавата членка по произход и приемащата държава членка.*

*Изменение*

*заличава се*

## Изменение 165

### Предложение за регламент Член 32

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

[...]

*заличава се*

## Изменение 166

### Предложение за регламент Член 34 – точка 1 Директива 2002/20/ЕО Член 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**В член 3, параграф 2 се заличава втора алинея.**

**(1) Член 3 се изменя както следва:**

## Изменение 167

### Предложение за регламент Член 34 – точка 1 – буква а (нова) Директива 2002/20/ЕО Член 3 – параграф 2

*Текст в сила*

*Изменение*

2. Предоставянето на електронни съобщителни мрежи или предоставянето на електронни съобщителни услуги може да бъде обект единствено на общо разрешение, без да се засягат специфичните задължения, посочени в член 6, параграф 2 или правата **за използване**, посочени в член 5. **От съответните предприятия** може да **се** изисква да представят нотификация, но не **са задължени** да получат изрично решение в тази връзка или друг административен акт от националните регулаторни органи преди да упражнят правата, произтичащи от разрешението.

**а) параграф 2 се заменя със следното:**

„2. Предоставянето на електронни съобщителни мрежи или предоставянето на електронни съобщителни услуги може да бъде обект единствено на общо разрешение, без да се засягат специфичните задължения, посочени в член 6, параграф 2 или правата **на ползване**, посочени в член 5. **Когато държава членка счита, че изискването за нотификация е обосновано, същата държава членка** може да изисква **от предприятията** да представят нотификация **на ОЕРЕС**, но не **може да изисква от тях да** получат изрично решение в тази връзка или друг административен акт от националните

При нотифицирането, ако се изисква  
такова, предприятията могат да  
започнат дейността си, която при  
необходимост се **подчинява на  
разпоредбите на членове 5, 6 и 7 за  
правата за използване.**

регулаторни органи **или друг орган**,  
преди да упражнят правата,  
произтичащи от разрешението. При  
нотифицирането **на ОЕРЕС**, ако се  
изисква такава, предприятията могат да  
започнат дейността си, която при  
необходимост се **урежда от  
разпоредбите относно правата на  
ползване, посочени в членове 5, 6 и 7.**“

**От предприятия, които предоставят  
презгранични електронни  
съобщителни услуги на предприятия,  
разположени в няколко държави  
членки, не се изисква да внасят повече  
от едно уведомление за съответната  
държава членка.**

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:EN:HTML>)

Обосновка

Стандартизирана нотификация на ОЕРЕС би гарантирала, че при подобни обстоятелства доставчиците на услуги няма да бъдат подложени на дискриминация във връзка с третирането от страна на различни държави членки, и че в рамките на единния пазар се прилагат последователни регулаторни практики.

## Изменение 168

Предложение за регламент  
Член 34 – точка 1 – буква б (нова)  
Директива 2002/20/ЕО  
Член 3 – параграф 3

Текст в сила

Изменение

3. **Нотифицирането**, посочено в параграф 2, не представлява нещо повече от декларация от юридическо или физическо лице пред **националните регулаторни власти** за неговото намерение да започне да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги и предоставяне на минималната информация, която се изисква **от националните регулаторни органи за поддържане на**

**б) параграф 3 се заменя със следния текст:**

„3. **Уведомлението**, посочено в параграф 2, не представлява нещо повече от декларация, **съгласно хармонизиран образец под формата, представена в част Г от приложението**, от юридическо или физическо лице пред **ОЕРЕС** за неговото намерение да започне да предоставя електронни съобщителни мрежи или услуги и предоставяне на минималната информация, която се

**регистъра** на доставчиците на електронни съобщителни мрежи и услуги. Настоящата информация трябва да бъде ограничена до необходимото за установяване на самоличността на доставчика, като например регистрационен номер на дружеството, лица за контакт с доставчика, адрес на доставчика, кратко описание на мрежата или услугата и ориентировъчна дата за започване на дейността.

изисква, **за да могат ОЕРЕС и националният регулаторен орган да поддържат регистър** на доставчиците на електронни съобщителни мрежи и услуги. **Държавите членки не могат да налагат каквито и да било допълнителни или отделни изисквания за уведомяване.**“

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:EN:PDF>)

## Изменение 169

**Предложение за регламент**  
**Член 34 – точка 1 – буква в (нова)**  
Директива 2002/20/ЕО  
Член 3 – параграф 3 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**в) добавя се следният параграф:**

**„3а. Държавите членки предоставят на Комисията и на останалите държави членки мотивирано уведомление в рамките на 12 месеца от датата на прилагане на Регламент № [XX/2014]\* ако сметнат, че изискването за уведомяване е обосновано. Комисията разглежда уведомлението и когато е целесъобразно, приема решение в срок от три месеца от датата на уведомлението, с искане въпросната държава членка да отмени изискването за уведомяване.**

---

**\* Регламент (ЕС) № [XX/2014] на Европейския парламент и на Комисията от ... за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО**

*на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 (ОВ L... , стр. ...).“*

## **Изменение 170**

**Предложение за регламент**  
**Член 34 – точка 2 (нова)**  
Директива 2002/20/ЕО  
Член 10 – параграф 6а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(2) В член 10 се добавя следният нов параграф 6а:*

*„6а. „Националният регулаторен орган уведомява ОЕРЕС за всички мерки по параграфи 5 и 6, които възнамерява да предприеме. В рамките на два месеца от получаването на уведомлението – период, през който националният регулаторен орган не може да приеме окончателна мярка, ОЕРЕС приема мотивирано становище, ако прецени, че проектът за мярка ще създаде пречка за единния пазар. ОЕРЕС изпраща всяко становище на националния регулаторен орган и на Комисията. Националният регулаторен орган отчита в максимална степен всяко становище на ОЕРЕС и съобщава на ОЕРЕС всяка окончателна мярка. ОЕРЕС актуализира съответно регистъра си.“*

## **Изменение 171**

**Предложение за регламент**  
**Член 34 – точка 3 (нова)**  
Директива 2002/20/ЕО  
Приложение – част Г (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3) Към приложението се добавя следната част Г:**

**„Г. Изисквания по отношение на информацията, съдържаща се в уведомление по силата на член 3**

**Уведомлението съдържа декларация за намерението да се започне предоставянето на електронни съобщителни мрежи и услуги и се придружава единствено от следната информация:**

- 1. име/наименование на доставчика;**
- 2. правен статут, форма и регистрационен номер на доставчика, когато доставчикът е регистриран в търговски или друг подобен обществен регистър;**
- 3. географски адрес на основното място на стопанска дейност на доставчика;**
- 4. лице за контакт;**
- 5. кратко описание на мрежите или услугите, които се планира да бъдат предоставяни;**
- 6. засегнати държави членки, както и**
- 7. очаквана дата за започване на дейността.“**

## **Изменение 172**

**Предложение за регламент**

**Член 34 а (нов)**

Решение № 243/2012/ЕС

Член 6 – параграф 8 – алинея 1 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 34а**

**Изменения на Решение № 243/2012/ЕС**

**В член 6, параграф 8, от Решение**

№ 243/2012/ЕС

се добавя следната алинея:

**„Държавите членки позволяват прехвърлянето или отдаването под наем на всички допълнителни хармонизирани честотни ленти на същата основа като описаната в първата алинея.“**

## Изменение 173

Предложение за регламент

Член 35 – точка 1

Директива 2002/21/ЕО

Член 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1) В член 1 се добавя следният параграф 6:**

**заличава се**

**„Настоящата директива и специалните директиви се тълкуват и прилагат във връзка с разпоредбите на Регламент № [XX/2014].“**

## Изменение 174

Предложение за регламент

Член 35 – точка 1 а (нова)

Директива 2002/21/ЕО

Член 2 – буква ж)

*Текст в сила*

*Изменение*

**„национална регулаторна власт“** означава **властта или властите, натоварени** от държава-членка с някои от регулаторните задачи, посочени в настоящата директива и в Специфичните директиви;

**(1а) В член 2 буква ж) се изменя както следва:**

**„национален регулаторен орган“** означава **органът, натоварен** от държава членка с регулаторните задачи, посочени в настоящата директива и в Специфичните директиви;

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:EN:PDF>)

## Изменение 175

### Предложение за регламент

#### Член 35 – точка 1 б (нова)

Директива 2002/21/ЕО

Член 3 – параграф 3 а

*Текст в сила*

За. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 4 и 5, **националните регулаторни органи, отговарящи** за регулиране на пазара *ex ante* **или** за разрешаването на спорове между предприятията съгласно членове 20 и 21 от настоящата директива, **действат** независимо и не **търсят**, нито **приемат** указания от други органи във връзка с изпълнението на тези задачи, възложени **им** съгласно националното законодателство, което прилага правото на Общността. Това не пречи на упражняването на надзор съгласно националното конституционно право. Единствено апелативни органи, създадени съгласно член 4, имат правомощия да спрат действието или да отменят решения на националните регулаторни органи.

*Изменение*

**1б) В член 3 параграф 3а се заменя със следния текст:**

„За. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 4 и 5, **всеки национален регулаторен орган отговаря най-малко** за регулиране на пазара *ex-ante* **съгласно членове 7, 7а, 15 и 16 от настоящата директива и членове 9 – 13б от Директива 2002/19/ЕО; за номерацията, имената/наименованията и адресите, съвместното разполагане и споделяне на мрежови елементи и свързани съоръжения и** за разрешаването на спорове между предприятията съгласно членове **10, 12, 20 и 21** от настоящата директива **и за достъпността на тарифите, качеството на услугите, предлагани от определените предприятия, остойностяването на задължението за универсалност на услугите, регулаторния контрол върху услугите на дребно, договорите, прозрачността и публикуването на информация, качеството на обслужването, гарантирането на равнопоставеност при достъпа и избора за крайни ползватели с увреждания, услугите за спешна помощ и единния европейски номер за спешни повиквания, достъпа до номера и услуги, предоставянето на допълнителни съоръжения и улесняването на смяната на доставчика съгласно членове 9, 11, 12, 17, 20, 20а, 21, 21а, 22, 23а, 26, 26а, 28, 29 и 30 от Директива 2002/22/ЕО, въпроси, свързани с издаването на разрешения съгласно Директива 2002/20, както и за Директива**



Държавите членки гарантират, че ръководителят на национален регулаторен орган или, където е приложимо, членовете на колективния орган, изпълняващ тази функция в рамките на национален регулаторен орган, посочен в първа алинея, или техният заместник могат да бъдат освободени от длъжност, само ако вече не отговарят на условията, необходими за изпълнение на служебните задължения, установени предварително в националното законодателство. Решението за освобождаване от длъжност на ръководителя на съответния национален регулаторен орган или, където е приложимо, на членовете на колективния орган, изпълняващ тази функция, се оповестява в момента на освобождаване от длъжност. Освободеният от длъжност ръководител на националния регулаторен орган или, където е приложимо, членовете на колективния орган, изпълняващ тази функция, получават изложение на мотивите и имат право да изискат неговото публикуване, когато иначе това няма да се извърши, при което то се публикува.

Държавите-членки гарантират, че посочените в първа алинея национални регулаторни органи имат отделни годишни бюджети. Бюджетите се

**2002/58/ЕО.**

**Всеки национален регулаторен орган действа** независимо и не **търси**, нито **приема** указания от други органи във връзка с изпълнението на тези задачи, възложени **му** съгласно националното законодателство, което прилага правото на Общността. Това не пречи на упражняването на надзор съгласно националното конституционно право. Единствено апелативни органи, създадени съгласно член 4, имат правомощия да спрат действието или да отменят решения на националните регулаторни органи. Държавите членки гарантират, че ръководителят на национален регулаторен орган или, където е приложимо, членовете на колективния орган, изпълняващ тази функция в рамките на национален регулаторен орган, посочен в първа алинея, или техният заместник могат да бъдат освободени от длъжност, само ако вече не отговарят на условията, необходими за изпълнение на служебните задължения, установени предварително в националното законодателство. Решението за освобождаване от длъжност на ръководителя на съответния национален регулаторен орган или, където е приложимо, на членовете на колективния орган, изпълняващ тази функция, се оповестява в момента на освобождаване от длъжност. Освободеният от длъжност ръководител на националния регулаторен орган или, където е приложимо, членовете на колективния орган, изпълняващ тази функция, получават изложение на мотивите и имат право да изискат неговото публикуване, когато иначе това няма да се извърши, при което то се публикува.

Държавите членки гарантират, че посочените в първа алинея национални регулаторни органи имат отделни годишни бюджети **и че бюджетите са**

оповестяват публично. Държавите-членки също така гарантират, че националните регулаторни органи разполагат с адекватно финансиране и човешки ресурси, така че да могат да участват активно и да **допринасят в** работата на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС)<sup>1</sup>.

**достатъчни за изпълнението на техните задачи.** Бюджетите и **одитираните годишни отчети** се оповестяват публично **от всеки национален регулаторен орган.** **Всеки национален регулаторен орган е организиран и работи по такъв начин, че да защитава обективността и безпристрастността на своите дейности и разполага с достатъчно на брой компетентни служители за правилното изпълнение на своите задачи.** Държавите членки също така гарантират, че националните регулаторни органи разполагат с адекватно финансиране и човешки ресурси, така че да могат да участват активно и да **подпомагат** работата на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба“

#### *Обосновка*

*Наличието на един НРО за всяка държава членка и хармонизирането на техните основни правомощия и засилването на техните ресурси не само ще донесе преки ползи за надзора и прилагането на рамката в държавите членки, но също така ще продължи косвено да оказва подкрепа на съвместната дейност на националните регулаторни органи в ОЕРЕС.*

#### **Изменение 176**

**Предложение за регламент**  
**Член 35 – точка 2 – буква а**  
Директива 2002/21/ЕО  
Член 7а

*Текст, предложен от Комисията*

**– а) в параграф 1 първата алинея се**

*Изменение*

**заличава се**

заменя със следното:

**1. Когато проектомярка от обхвата на член 7, параграф 3 цели налагане, изменяне или оттегляне на задължение на оператор при прилагане на член 16 от настоящата директива във връзка с член 5 и членове 9—13 от Директива 2002/19/ЕО (Директива за достъпа), и член 17 от Директива 2002/22/ЕО (Директива за универсалната услуга), Комисията може, в рамките на периода от един месец, предвиден в член 7, параграф 3 от настоящата директива, да уведоми съответния национален регулаторен орган и ОЕРЕС за основанията си да счита, че проектомярката ще създаде бариера пред единния пазар или сериозните си опасения по отношение на нейната съвместимост с правото на ЕС, вземайки предвид, в рамките на целесъобразното, всяка препоръка, приета съгласно член 19, параграф 1 от настоящата директива относно хармонизираното прилагане на конкретни разпоредби на настоящата директива и на специалните директиви. В този случай проектомярката не се приема за допълнителен срок от три месеца след датата на нотификацията на Комисията.**

*Обосновка*

*За да се предотврати негативното въздействие върху крайните ползватели, е необходимо да се потвърди компетентността на националните органи по отношение на задачата за хармонизиране на прилагането на конкретни разпоредби на тази, както и на други специфични директиви.*

## **Изменение 177**

**Предложение за регламент**  
**Член 35 – точка 2 – буква б)**  
Директива 2002/21/ЕО  
Член 7а

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– б) параграф 2 се заменя със следното:

*заличава се*

**„2. В рамките на тримесечния срок, предвиден в параграф 1, Комисията, ОЕРЕС и съответният национален регулаторен орган си сътрудничат тясно за установяване на най-подходящата и ефективна мярка предвид целите, посочени в член 8, като отделят дължимото внимание на становищата на участниците на пазара и нуждата да се гарантира разработването на последователна регулаторна практика. Когато планираната мярка цели налагане, изменяне или оттегляне на задължение на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги по смисъла на Регламент [XXX/2014 г.] в приемаща държава членка, националният регулаторен орган на държавата членка по произход също може да участва в процеса на сътрудничество.“**

## **Изменение 178**

**Предложение за регламент  
Член 35 – точка 2 – буква в)  
Директива 2002/21/ЕО  
Член 7а**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

- в) в параграф 5 се добавя следната буква аа):

*заличава се*

**„аа) да вземе решение, с което се изисква от съответния национален регулаторен орган да оттегли планираната мярка, заедно с конкретни предложения за изменението ѝ, когато тя цели налагане, изменяне или оттегляне на задължение на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги по**

*смисъла на Регламент [XXX/2014 г].“*

#### **Изменение 179**

**Предложение за регламент**  
**Член 35 – точка 2 – буква г)**  
Директива 2002/21/ЕО  
Член 7а

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*– г) в параграф 6 се добавя следната алинея:*

*заличава се*

*„Член 7, параграф 6 се прилага в случаите, когато Комисията взема решение в съответствие с параграф 5, буква аа).“*

#### **Изменение 180**

**Предложение за регламент**  
**Член 35 – точка 2 а (нова)**  
Директива 2002/21/ЕО  
Член 8 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2а) В член 8, параграф 4, се заличава буква ж).*

#### **Изменение 181**

**Предложение за регламент**  
**Член 35 – точка 2 б (нова)**  
Директива 2002/21/ЕО  
Член 9б – параграф 3 – алинея 1

*Текст в сила*

*Изменение*

Комисията *може да приеме* подходящи мерки за изпълнение, за да *определи честотните ленти, за които* права на ползване *може да бъдат прехвърляни*

*2б) В член 9б, параграф 3, първата алинея се заменя със следния текст:*

*„3. Комисията приема подходящи мерки за изпълнение, за да се улесни прехвърлянето или отдаването под наем на права на ползване на*

*или отдавани под наем* между предприятия. Тези мерки не обхващат честоти, които се използват за разпръскване на радио- и телевизионен сигнал.

*радиочестоти* между предприятия. *Тези мерки се приемат в рамките на 12 месеца от датата на прилагане на Регламент № [XXX/2014]\*.* Тези мерки не обхващат честоти, които се използват за разпръскване на радио- и телевизионен сигнал.

---

*\* Регламент (ЕС) № XXX/20XX на Европейския парламент и на Комисията от ... за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 (ОВ L XXX, XX.XX.20XX г., стр. X).“*

(: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02002L0021-20090702&qid=1395662408159&from=EN>)

## Изменение 182

### Предложение за регламент

#### Член 35 – точка 4

Директива 2002/21/ЕО

Член 19 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

„Без да се засяга член 9 от настоящата директива и членове 6 и 8 от Директива 2002/20/ЕО (Директива за разрешението), когато Комисията установи, че различното прилагане от страна на националните регулаторни органи на регулаторните задачи, определени в настоящата директива, в специалните директиви и в Регламент № [XX/2014 г.], може да създаде пречки за вътрешния пазар, Комисията *може*, отчитайки в максимална степен становището на ОЕРЕС, *да представи* препоръка или решение за хармонизираното прилагане на

*Изменение*

„Без да се засяга член 9 от настоящата директива и членове 6 и 8 от Директива 2002/20/ЕО (Директива за разрешението), когато Комисията установи, че различното прилагане от страна на националните регулаторни органи на регулаторните задачи, определени в настоящата директива, в специалните директиви и в Регламент № [XX/2014 г.], може да създаде пречки за вътрешния пазар, Комисията, отчитайки в максимална степен становището на ОЕРЕС, *представя* препоръка или решение за хармонизираното прилагане на разпоредбите на настоящата

разпоредбите на настоящата директива, на специалните директиви и на Регламент № [XX/2014 г.], в подкрепа на постигането на целите, определени в член 8.“

директива, на специалните директиви и на Регламент № [XX/2014 г.], в подкрепа на постигането на целите, определени в член 8.“

## Изменение 183

### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 а (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 2 – буква е а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. В член 2, втора алинея, се добавя следната точка:***

***„еа) „приемащ доставчик на обществени електронни съобщителни услуги“ означава доставчик на електронни съобщителни услуги за обществеността, към който се прехвърля телефонен номер или услуга.“;***

***еб) „прехвърлящ доставчик на обществени електронни съобщителни услуги“ означава доставчик на електронни съобщителни услуги за обществеността, от който се прехвърля телефонен номер или услуга.“***

*Обосновка*

*С тази разпоредба се добавя ново определение за „приемащ доставчик на обществени електронни съобщителни услуги“ като ново определение в член 2 от Директивата за универсалната услуга.*

## Изменение 184

### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 б (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – заглавие

Текст в сила

Изменение

„Договори“

**1б) Заглавието на член 20 се заменя със следния текст:**

**„Изисквания за предоставяне на информация за договори“;**

### **Изменение 185**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 в (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф -1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

Изменение

**1в) В член 20 се добавя следният параграф:**

**„-1а. Държавите членки гарантират, че информацията, посочена в параграфи 1 и 1а, е предоставена преди сключването на договора по ясен, разбираем и леснодостъпен начин и не накърнява изискванията на Директивата относно правата на потребителите\* по отношение на договорите извън търговския обект и договорите от разстояние. Потребителите и други крайни ползватели, които поискат това, получават достъп до копие от договора на траен носител.**

**Държавите членки могат да запазят или да въведат в своето национално право изисквания за езика, на който да се предоставя информацията по договора, за да гарантират, че тази информация е лесно разбираема от потребителя или от други крайни ползватели, които изискват това.**

---

**\*Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите, за изменение на Директива 93/13/ЕИО на**



*Съвета и Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 85/577/ЕИО на Съвета и Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 64).“*

## Изменение 186

### Предложение за регламент

#### Член 36 – параграф 1 – точка 1 г (нова)

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 1

#### *Текст в сила*

„1. Държавите членки гарантират, че при абонирането за услуги, които предоставят свързване към обществена съобщителна мрежа и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, потребителите и други крайни ползватели, които заявят това, имат право да сключат договор с предприятието или предприятията, които предоставят такива свързвания и/или услуги. Договорът посочва **в ясна, изчерпателна и лесно достъпна форма** най-малко:

а) самоличност **и** адрес **на** предприятието;

б) **предоставяни** услуги, включително по-конкретно:

— **информация за това дали достъпът** до услуги за спешна помощ

#### *Изменение*

**1г) Член 20, параграф 1, се заменя със следния текст:**

„1. Държавите членки гарантират, че при абонирането за услуги, които предоставят свързване към обществена съобщителна мрежа и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, потребителите и други крайни ползватели, които заявят това, имат право да сключат договор с предприятието или предприятията, които предоставят такива свързвания и/или услуги. Договорът посочва **най-малко следната информация:**

а) самоличност, адрес **и друга информация за връзка с** предприятието **и ако има разлики, адресът и информацията за връзка при евентуални жалби;**

б) **основните характеристики на предоставяните** услуги, включително по-конкретно,

**i) конкретния тарифен план или тарифни планове, за които се прилага договорът, както и за всеки такъв тарифен план – видовете предлагани услуги, включително обемите на комуникациите;**

**ii) достъп до информацията относно услуги за спешна помощ и**

**и информацията за местоположението** на лицето, което осъществява повикването, **се предоставят** и за всякакви ограничения за предоставяне на услуги за спешна помощ по реда на член 26,

— **информация за всякакви други условия, които ограничават достъпа до и/или ползването на услуги и приложения, когато такива условия са разрешени съгласно националното законодателство в съответствие с правото на Общността,**

— предлаганото минимално ниво на качество на услугите, а именно срок за първоначално свързване, и когато е целесъобразно, други параметри за качеството на услугата, определени от националните регулаторни органи;

— **информация за всякакви процедури, въведени от предприятията с цел измерване и оформяне на трафика, така че да се избегне натоварване или претоварване на мрежова връзка, както и информация за това как тези процедури биха повлияли върху качеството на услугата;**

— **вид предлагани услуги за поддръжка и предоставяни услуги по обслужването на клиенти, както и начини за връзка с тези услуги,**

— **ограничения, наложени от доставчика, за използването на предоставеното крайно оборудване;**

**местоположение** на лицето, което осъществява повикването, **за всички съответни услуги, както** и всякакви ограничения за предоставяне на услуги за спешна помощ по реда на член 26,

**iii)** предлаганото минимално ниво на качество на услугите, а именно срок за първоначално свързване, и, когато е целесъобразно, други параметри за качеството на услугата, определени от националните регулаторни органи;

**iv) видове предоставяни следпродажбени услуги,** услуги за поддръжка и услуги по обслужването на клиенти, **включително, когато е осъществимо, техническа информация относно правилното функциониране на избраното от крайния ползвател крайно оборудване, условията и таксите за тези услуги,** както и начини за връзка с тези услуги,

**v) всякакви наложени от доставчика ограничения при ползването на предоставеното крайно оборудване, включително информация за отблокиране на крайното оборудване и всякакви такси, дължими в случай че договорът бъде прекратен преди изтичането на минималния договорен период;**

в) при наличието на задължение по член 25, възможностите **на** абоната по отношение на включването на неговите лични данни в указател и **съответните** данни;

г) подробности за цените и тарифите, средствата за получаване на актуална информация за всички приложими тарифи и такси за поддръжка, **предлаганите начини на плащане и всички разлики в разходите, произтичащи от различните начини на плащане;**

(д) срок на договора и условия за подновяване и прекратяване на услугите и на договора, включително:

— всякакви изисквания за минимално потребление или минимална продължителност за възползване от промоционални условия,

— всички такси, свързани с преносимостта на номера и други идентификатори,

**vi) всякакви ограничения, наложени върху потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимите цени за национално равнище, с позоваване на критериите за разумни горни граници за ползване, включително подробна информация за това как се прилагат тези критерии за разумни горни граници за ползване по отношение на основните цени, обеми или други параметри на въпросния тарифен план;“**

в) при наличието на задължение по член 25, възможностите **за** абоната по отношение на включването на неговите лични данни в указател **и възможностите той да провери, поправи или оттегли въведените данни;**

г) подробности за цените и тарифите, **включително таксите и допълнителните такси, които евентуално могат да бъдат наложени, и** средствата за получаване на актуална информация за всички приложими тарифи и такси за поддръжка;

**га) предлаганите начини на плащане и всички разлики в разходите, произтичащи от избрания начин на плащане, и наличните разпоредби за гарантиране на прозрачност на фактурирането и проследяване на нивото на потребление;**

д) срок на договора и условия за подновяване и прекратяване на услугите и на договора, включително:

i) всякакви изисквания за минимално потребление или минимална продължителност за възползване от промоционални условия,

ii) всички такси, свързани **със смяната на доставчика и** преносимостта на номера и други идентификатори, **включително механизмите за обезщетяване и възстановяване на**

— всички такси, породени от прекратяване на договора, включително възстановяване на направени разходи по отношение на крайно оборудване;

е) всички договорености за **компенсации** и възстановяване на суми, **приложими** при неизпълнение на договорени нива за качество на услугата;

(ж) средства за започване на процедури за решаване на **спорни въпроси** в съответствие с член 34;

з) вида действие, който може да се предприеме от предприятието, в отговор на инциденти, свързани със сигурността или целостта, или заплахи и уязвими точки.

Държавите членки **може** да изискват също така договорът да включва информация, която може да бъде предоставена от съответните публични органи за тази цел, свързана с използването на електронни съобщителни мрежи и услуги за извършване на незаконни дейности или разпространение на вредно съдържание, както и със средствата за защита срещу рискове за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и личните данни, както е посочено в член 21, параграф 4, и която се отнася

**суми при забавяне или злоупотреба със смяната на доставчика;**

iii) всички такси, породени от **предварително** прекратяване на договора, включително възстановяване на направени разходи по отношение на крайно оборудване, **съгласно** **обичайните счетоводни принципи на амортизация, както и други промоционални предимства, на принципа на pro rata temporis,**

е) всички договорености за **обезщетяване** и възстановяване на суми, **включително, когато е приложимо, изрично позоваване на регламентираните права на потребителя, които се прилагат** при неизпълнение на договорени нива за качество на услугата;

ж) средства за започване на процедури за решаване на **спорове, включително трансгранични спорове,** в съответствие с член 34;

**жа) подробности за това как крайни ползватели с увреждания могат да получат информацията относно предназначенията за тях продукти и услуги;**

з) вида действие, който може да се предприеме от предприятието, в отговор на инциденти, свързани със сигурността или целостта, или заплахи и уязвими точки.

Държавите членки **могат** да изискват също така договорът да включва информация, която може да бъде предоставена от съответните публични органи за тази цел, свързана с използването на електронни съобщителни мрежи и услуги за извършване на незаконни дейности или разпространение на вредно съдържание, както и със средствата за защита срещу рискове за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и личните данни, както е посочено в член 21, параграф 4, и която се отнася

до предоставяната услуга.“

до предоставяната услуга.“

## **Изменение 187**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 д (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1д) В член 20 се добавя следният параграф:**

**„1а. В допълнение към информацията, посочена в параграф 1, ако договорът включва предоставянето на услуги, свързани с достъп до интернет, този договор съдържа също така и следната информация:**

**а) подробности за плановете за еднократно ценообразуване за единица, плановете за ценообразуване за масиви данни и всякакви приложими прагове, свързани с конкретния тарифен план или тарифни планове, за които е приложим договорът. За обеми данни над праговете – еднократно или трайно ценообразуване за единица или масиви данни и всякакви ограничения на скоростта за пренос на данни, които могат да бъдат приложени спрямо конкретния тарифен план или тарифни планове, за които е приложим договорът;**

**б) начините, по които крайните ползватели могат да проследяват текущото ниво на тяхното потребление, и дали и как могат да се определят всякакви доброволни ограничения;**

**в) за стационарни линии за предаване на данни – нормалната и минималната скорост за изтегляне и качване в основното местоположение на крайния ползвател;**

**г) за мобилните линии за предаване на данни – очакваната и минималната**

*скорост за изтегляне и качване при свързване чрез безжичната мрежа на доставчика в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател;*

*д) други параметри за качеството на услугата, както са определени в член 24, параграф 2 от Регламент (ЕС).../... \*;*

*е) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика, включително посочване на основните методи за проверка на съобщенията, използвани за разумни мерки за управление на трафика, и информация за това как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата, неприкосновеността на личния живот на крайните ползватели и на защитата на личните данни; както и*

*ж) ясна и разбираема информация за това как всяко ограничение на обема от данни, скоростта и всеки друг параметър на качеството на услугата може на практика да се отразява на услугите за достъп до интернет, и по-специално ползването на съдържание, приложения и услуги.*

---

*\* ОВ: Моля, въведете номера на настоящия регламент.“*

## **Изменение 188**

### **Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 е (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 2

*Текст в сила*

*Изменение*

***1e) Член 20, параграф 2 се заличава.***

***2. Държавите-членки гарантират, че абонатите имат право да прекратят договорите едностранно и без неустойки при получаване на***

*предизвестие за изменения в договорните условия, предложени от предприятията, предоставящи електронни съобщителни мрежи и/или услуги. Абонатите получават подходящо предизвестие със срок не по-кратък от един месец преди извършването на промените и същевременно са информирани за правото си да прекратят своите договори без неустойки, ако не приемат новите условия. Държавите-членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да определят формата на тези предизвестия.*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага нов член 20а относно продължителността и прекратяването на договорите. Тази разпоредба е включена в него.*

**Изменение 189**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 ж (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 2 а (нов)

*Текст в сила*

*Изменение*

***1ж) В член 20 се добавя следният параграф:***

***„2а. Държавите членки могат да запазят или да въведат допълнителни изисквания за предоставяне на договорна информация по отношение на договори, спрямо които се прилага настоящият член.“;***

**Изменение 190**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф – буква 1 з (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 2 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1з) В член 20 се добавя следният параграф:**

**„2б. ОЕРЕС издава насоки за изготвянето на стандартни образци на договорна информация, съдържащи информацията, която се изисква съгласно параграфи 1 и 1а от настоящия член.**

**Националните регулаторни органи могат да посочат допълнителни изисквания относно съдържанието, формата и начина на публикуване на договорната информация, която ще се публикува, включително по-специално скоростите за пренос на данни, като отчитат най-надлежно насоките на ОЕРЕС за методите за измерване на скоростта и за съдържанието, формата и начина на публикуване на договорната информация, която ще се публикува, както са посочени в член 21, параграф 3а.“;**

## **Изменение 191**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 и (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1и) Добавя се следният член:**

**„Член 20а**

**Продължителност и прекратяване на договорите**

**1. Държавите членки гарантират, че максималната продължителност на договорите, сключени между потребители и доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, е 24 месеца.**



*Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможност за договори с продължителност от 12 месеца.*

*2. Потребителите имат правото да се откажат от договор от разстояние или договор извън търговския обект в рамките на 14 дни след неговото сключване в съответствие с Директива 2011/83/ЕС.*

*3. Когато договор или национално законодателство предвижда автоматичното продължаване на действието на договор с фиксирана продължителност (а не с минимална продължителност), доставчикът на обществени електронни съобщителни услуги уведомява своевременно потребителя за това, така че потребителят да разполага най-малко с един месец, за да изрази несъгласие с продължаването на договора. Ако потребителят не изрази несъгласие с продължаването, договорът се смята за безсрочен и може да бъде прекратен от потребителя по всяко време с едномесечно предизвестие и без да се начисляват каквито и да било такси, освен тези за предоставянето на услуги по време на периода на предизвестие.*

*4. Държавите членки гарантират, че потребителите имат право да прекратяват договорите си едностранно и без допълнителни разходи при получаване на уведомление за изменения в договорните условия, предложени от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, освен ако предложените промени не са изключително в полза на крайния ползвател. Доставчиците уведомяват по подходящ начин потребителите за подобни промени в срок, не по-кратък*

*от един месец преди въвеждането им, и същевременно ги уведомяват за правото им да прекратят договора си без допълнителни разходи, ако не приемат новите договорни условия. Параграф 2 се прилага mutatis mutandis.*

*5. Всяко значително, непрекъснато или редовно повтарящо се разминаване между действителните показатели за скоростта на пренос на данни или други параметри на услугата, свързани с качеството, и обявените от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги показатели в съответствие с член 20 се смята за несъответствие на показателите за целите на определяне на средствата за защита на потребителя съгласно националното законодателство.*

*6. Държавите членки гарантират, че абонирането за допълнителни услуги, предоставяни от същия доставчик на обществени електронни съобщителни услуги, не подновява първоначалния срок на договора, освен ако допълнителните услуги не се предлагат на специална промоционална цена, валидна единствено при условие че се подновява действащият договор.*

*7. Държавите членки гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги прилагат условия и процедури за прекратяване на договорите, които не създават пречки за и не действат демотивиращо за смяната на доставчиците на услуги.*

*8. В случай че предлаган на потребителите пакет от услуги включва най-малко една връзка с електронна съобщителна мрежа или една електронна съобщителна услуга, разпоредбите на настоящия член се прилагат по отношение на всички*

*елементи на пакета.*

*9. Държавите членки могат да запазят или да въведат допълнителни изисквания, за да гарантират по-високо равнище на защита на потребителите във връзка с договори, спрямо които се прилага настоящият член.“;*

## Изменение 192

### Предложение за регламент

#### Член 36 – параграф 1 – точка 1 й (нова)

Директива 2002/22/ЕО

Член 21

*Текст в сила*

*Изменение*

*1й) Член 21 се заменя със следния текст:*

„Член 21

„Член 21

„1. Държавите-членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, да публикуват прозрачна, сравнима, уместна и актуална информация за приложимите цени и тарифи, за всички такси за прекратяване на договора и **информация** за стандартните условия по отношение на достъпа и използването на услуги, предоставяни от тях на крайни ползватели **и потребители** в съответствие с приложение II. Такава информация се публикува в ясна, разбираема и лесно достъпна форма. Националните регулаторни органи може да определят допълнителни изисквания по отношение на формата, под която трябва да се публикува тази информация.

„1. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, да публикуват прозрачна, сравнима, уместна и актуална информация за приложимите цени и тарифи, за всички такси за **предварително** прекратяване на договора и за стандартните условия по отношение на достъпа и използването на услуги, предоставяни от тях на крайни ползватели в съответствие с приложение II. Такава информация се публикува в ясна, разбираема и леснодостъпна форма **и се актуализира редовно. Всяко разграничение в условията, прилагани за потребителите и за други крайни ползватели, които поискат това, се посочва изрично.** Националните регулаторни органи могат да определят допълнителни изисквания по отношение на формата, под която трябва да се

публикува тази информация, *която може в частност да включва въвеждането на изисквания за езика, за да се гарантира, че тази информация е лесно разбираема от потребителите и други крайни ползватели, отправили такова искане. Държавите членки гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са задължени при поискване да предоставят информацията на съответните национални регулаторни органи преди нейното публикуване.*

2. Националните регулаторни органи *насърчават предоставянето на сравнима информация, която да подпомогне крайните ползватели и потребителите да направят самостоятелна оценка на разходите за алтернативни схеми за потребление, например чрез интерактивни ръководства или подобни техники.* Когато подобни възможности не се предлагат на пазара безплатно или на разумна цена, държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са способни да предоставят, самостоятелно или чрез доставка от трети страни, такива ръководства или техники. Трети страни имат правото да използват безплатно информацията, публикувана от предприятия, предоставящи електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, за целите на продаване или предоставяне на *такива интерактивни ръководства или подобни техники.*

2. Националните регулаторни органи *гарантират, че потребителите и други крайни ползватели, отправили такова искане, имат достъп до инструменти за независима оценка, които им дават възможност да сравняват показателите на достъпа до и услугите в електронната съобщителна мрежа и разходите при алтернативни модели на използване.* Когато подобни възможности не се предлагат на пазара безплатно или на разумна цена, държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са способни да предоставят, самостоятелно или чрез доставка от трети страни, такива ръководства или техники. Трети страни имат правото да използват безплатно информацията, публикувана от предприятия, предоставящи електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, за целите на продаване или предоставяне на *подобни инструменти за независима оценка.*

*2а. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи, под ръководството на ОЕРЕС и след консултация със съответните заинтересовани страни, ще създадат схема за доброволно сертифициране на интерактивни уебсайтове,*

3. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи връзка до обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, *inter alia*:

а) да предоставят на **абонати** информация за приложимите тарифи относно номер или услуга, които подлежат на определени ценови условия; по отношение на отделните категории услуги националните регулаторни органи могат да изискват такава информация да се предоставя непосредствено преди свързване на повикването;

б) да информират абонатите за всяка промяна по отношение на достъпа до услуги за спешна помощ или информацията за местоположението на лицето, което осъществява повикването, в услугата, за която те са сключили абонаментен договор;

в) да информират абонатите за всяка промяна в условията, които ограничават достъпа до и/или ползването на услуги и приложения, когато такива условия са разрешени съгласно националното законодателство в съответствие с правото на Общността;

*ръководства или подобни инструменти за сравняване, основаващи се на обективни, прозрачни и пропорционални изисквания, включващи по-специално независимост от доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги.“*

3. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи връзка до обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, *наред с другото*:

а) да предоставят на **крайни ползватели** информация за приложимите тарифи относно номер или услуга, които подлежат на определени ценови условия; по отношение на отделните категории услуги националните регулаторни органи могат да изискват такава информация да се предоставя непосредствено преди свързване на повикването;

б) да предоставят на **крайните ползватели** информация за достъпа до услуги за спешни случаи и информацията за местоположението на лицето, което осъществява повикването, за всички съответни предлагани услуги и всякакви ограничения в предоставянето на услугите за спешни случаи в съответствие с член 26, както и да гарантират, че всякакви промени се съобщават незабавно;

*г) да информират за всякакви процедури, въведени от доставчика с цел измерване и оформяне на трафика, така че да се избегне натоварване или претоварване на мрежова връзка, както и за това как тези процедури биха могли да повлияят върху качеството на услугата;*

*га) да предоставят информацията относно услугите за достъп до интернет, когато се предлагат такива, и по-специално:*

*i) за стационарни линии за предаване на данни – нормалната и минималната скорост при изтегляне и качване в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател; за мобилните линии за предаване на данни – очакваната и минималната скорост за изтегляне и качване при свързване чрез безжичната мрежа на доставчика в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател;*

*ii) подробности относно плановете за ценообразуване за единица данни, плановете за ценообразуване за масиви данни и всички приложими прагове. За обемите от данни над праговете: еднократно или трайно ценообразуване за единица или масиви данни и всякакви ограничения на скоростта за пренос на данни, които могат да бъдат приложени;*

*iii) начините, по които крайните ползватели могат да проследяват текущото ниво на тяхното потребление и дали и как могат да се определят всякакви доброволни ограничения;*

*iv) ясно и разбираемо разяснение за това как всяко ограничение на обема от данни, на скоростта и на всеки друг параметър на качеството на услугата може на практика да се отразява на използването на услугите за достъп до интернет, и по-*

*специално ползването на съдържание, приложения и услуги;*

*v) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика, съгласно определението в член 23, параграф 5 от Регламент (ЕС)...\*, включително посочване на основните методи за проверка на съобщенията, използвани за разумни мерки за управление на трафика, и информация за това как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата, неприкосновеността на личния живот на крайните ползватели и на защитата на личните данни;*

д) да информират абонатите относно техните права да определят дали да включат личните си данни в указател и относно видовете данни в това отношение в съответствие с член 12 от Директива 2002/58/ЕО (*Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации*); както и

е) да информират редовно *абонатите* с увреждания за подробности относно продукти и услуги, предназначени за тях.

Ако считат това за уместно, националните регулаторни органи *може* да насърчават мерки за саморегулиране или съвместно регулиране преди налагането на каквито и да е задължения.

д) да информират потребителите, *както и други крайни ползватели, когато е приложимо*, относно техните права да определят дали да включат личните си данни в указател и относно видовете данни в това отношение в съответствие с член 12 от Директива 2002/58/ЕО; както и

е) да информират редовно *потребителите* с увреждания, *както и други крайни ползватели, когато е приложимо*, за подробности относно продукти и услуги, предназначени за тях, *и за предприетите мерки за гарантиране на равнопоставеност по отношение на достъпа;*

Ако считат това за уместно, националните регулаторни органи *могат* да насърчават мерки за саморегулиране или съвместно регулиране преди налагането на каквито и да е задължения. *Държавите членки могат да посочат допълнителни изисквания относно съдържанието, формата и начина на публикуване на информацията, която ще се публикува, като отчитат най-надлежно насоките на ОЕРЕС, посочени в параграф 3а от настоящия член.*

*За. До ... \* ОЕПЕС, след консултации със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, определя общи насоки за методите на измерване на скоростта, параметрите на качеството на услугата, които предстои да бъдат измервани (наред с другото, средни спрямо обявени скорости; качество във възприятието на ползвателите), и методите за измерването им във времето, както и съдържанието, формата и начина на публикуване на информацията, включително възможни механизми за сертифициране на качеството, за да се гарантира достъп на крайните ползватели, включително на крайните ползватели с увреждания, до изчерпателна, сравнима, надеждна и леснодостъпна за ползателя информация. Когато е целесъобразно, може да се използват параметрите, определенията и методите за измерване, установени в приложение III.*

4. Държавите-членки може да изискват предприятията, посочени в параграф 3, да разпространяват безплатно информация от обществен интерес на **съществуващи и нови абонати**, когато е уместно, чрез същите средства като тези, обичайно използвани от тях за комуникация с **абонатите**. В този случай тази информация се предоставя от съответните публични органи в стандартизиран формат и обхваща, *inter alia*, следните въпроси:

а) най-разпространените начини на използване на електронни съобщителни услуги за извършване на незаконни дейности или разпространяване на вредно съдържание, по-специално когато то може да засегне правата и

4. Държавите членки може да изискват предприятията, посочени в параграф 3, да разпространяват безплатно информация от обществен интерес на **крайни потребители**, когато е уместно, чрез същите средства като тези, обичайно използвани от тях за комуникация с **крайните потребители**. В такъв случай тази информация се предоставя от съответните публични органи **на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги** в стандартизиран формат и може да обхваща, **наред с другото**, следните въпроси:

а) най-разпространените начини на използване на електронни съобщителни услуги за извършване на незаконни дейности или разпространяване на вредно съдържание, по-специално когато то може да засегне правата и



свободите на други лица, включително нарушаването на авторското право и сродните му права, и правните последици от тях; както и

б) средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и личните данни при ползването на електронни съобщителни услуги.

свободите на други лица, включително нарушаването на **правото на защита на данните**, на авторското право и сродните му права, и правните последици от тях; както и

б) средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и личните данни при ползването на електронни съобщителни услуги.

---

**\* ОВ: Моля, въведете номера на настоящия регламент.**

**\*\* ОВ: Моля, въведете началната дата на прилагане на настоящия регламент. “**

### **Изменение 193**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 36 – параграф 1 – точка 1 к (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 21 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1к) Добавя се следният член:**

**„Член 21а**

#### **Контрол на потреблението**

**1. Държавите членки гарантират, че доставчиците на електронни съобщителни услуги предлагат на потребителите и крайните ползватели възможност да проследяват и контролират своето използване на електронни съобщителни услуги, фактурирани на база продължителност или обем на потреблението. Тази възможност трябва да включва:**

**а) за предплатени и абонаментни услуги – безплатен достъп до навременна информация относно тяхното потребление на услуги;**

**б) за абонаментни услуги –**

*възможността да се определя  
безплатно предварително установен  
финансов таван за тяхното  
използване, да се изисква уведомяване,  
когато е достигната предварително  
определена част от тавана и самият  
таван, процедурата, която трябва да  
бъде следвана, за да се продължи  
използването при надвишаване на  
тавана, и приложимите планове за  
ценообразуване;*

*в) подробно фактуриране на траен  
носител.*

*2. ОЕРЕС определя насоки за  
прилагането на параграф 1.*

*След достигане на финансовия лимит  
крайните ползватели запазват  
възможността да получават  
повиквания и текстови съобщения и  
да се обаждат до безплатни  
телефонни номера и услуги при  
спешни случаи чрез безплатно  
набиране на европейския номер за  
спешни повиквания „112“ до края на  
уговорения период на фактуриране.“*

## **Изменение 194**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2) Членове 20, 21, 22 и 30 се заличават.**

**2) Член 22 се заличава.**

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо за запазване / изменение на съответните членове.*

## **Изменение 195**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 а (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 26

„1. Държавите-членки гарантират, че всички крайни ползватели на услугите, посочени в параграф 2, включително ползватели на обществени телефони, разполагат с безплатен достъп до услугите за спешна помощ чрез използването на единния европейски номер за спешни повиквания "112" и чрез всеки национален номер за спешни повиквания, определен от държавите-членки.

2. Държавите членки, като се консултират с националните регулаторни органи, службите за спешна помощ и доставчиците, гарантират, че предприятията, предоставящи на крайни ползватели електронни съобщителни услуги за генериране на национални повиквания към номер или номера в национален телефонен номерационен план, осигуряват достъп до услуги за спешна помощ.

3. Държавите членки гарантират, че на обажданията към единния европейски номер за спешни повиквания „112“ се отговаря по подходящ начин и че те се поемат съобразно националната организация на системите за спешна помощ. На такива повиквания се

**2а) Член 26 се заменя със следния текст:**

„1. Държавите членки гарантират, че всички крайни ползватели на услугите, посочени в параграф 2, включително ползватели на обществени телефони, разполагат с безплатен достъп до услугите за спешна помощ чрез използването на единния европейски номер за спешни повиквания „112“ и чрез всеки национален номер за спешни повиквания, определен от държавите членки.

**1а. Държавите членки гарантират, че всички ползватели на частни електронни съобщителни мрежи могат да извършват безплатно повикване към службите за спешна помощ или, когато е приложимо, към вътрешните служби за спешна помощ, като използват единния европейски номер за спешни повиквания „112“ и чрез всеки национален номер за спешни повиквания, определен от държавите членки.**

2. Държавите членки, като се консултират с националните регулаторни органи, службите за спешна помощ и доставчиците, гарантират, че предприятията, предоставящи на крайни ползватели електронни съобщителни услуги за генериране на национални повиквания към номер или номера в национален телефонен номерационен план, осигуряват достъп до услуги за спешна помощ.

3. Държавите членки гарантират, че на обажданията към единния европейски номер за спешни повиквания „112“ се отговаря по подходящ начин и че те се поемат съобразно националната организация на системите за спешна помощ. На такива повиквания се

отговаря и те се поемат най-малко с бързината и ефективността на приемане на повиквания към друг национален номер или номера за спешни повиквания, в случай че такива продължават да се използват.

4. Държавите членки гарантират, че достъпът до услуги за спешна помощ за крайни ползватели с увреждания е равностоен на достъпа, предоставен на останалите крайни ползватели. С цел осигуряване на възможност за достъп на крайни ползватели с увреждания до услуги за спешна помощ при пътувания в други държави членки, предприятиите за тази цел мерки се основават във възможно най-висока степен на европейски стандарти или спецификации, публикувани в съответствие с разпоредбите на член 17 от Директива 2002/21/ЕО (Рамкова директива), и не отнемат на държавите-членки възможността да приемат допълнителни изисквания с оглед постигането на поставените в настоящия член цели.

5. Държавите членки гарантират, че съответните предприятия предоставят безплатно на органа, който отговаря за спешните повиквания, информация за местоположението на лицето, осъществяващо повикването, в момента, в който повикването достига до органа. Това се отнася за всички обаждания към единния европейски номер за спешни

отговаря и те се поемат най-малко с бързината и ефективността на приемане на повиквания към друг национален номер или номера за спешни повиквания, в случай че такива продължават да се използват.

***Комисията, след консултации със съответните компетентни органи, приема препоръка относно показателите за изпълнение за държавите членки. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно ефективността на прилагането на европейския номер за спешни повиквания „112“ и относно функционирането на показателите за изпълнение в срок до 31 декември 2015 г. и на всеки две години след това.***

4. Държавите членки гарантират, че достъпът до услуги за спешна помощ за крайни ползватели с увреждания е равностоен на достъпа, предоставен на останалите крайни ползватели. С цел осигуряване на възможност за достъп на крайни ползватели с увреждания до услуги за спешна помощ при пътувания в други държави членки, предприятиите за тази цел мерки се основават във възможно най-висока степен на европейски стандарти или спецификации, публикувани в съответствие с разпоредбите на член 17 от Директива 2002/21/ЕО (Рамкова директива), и не отнемат на държавите-членки възможността да приемат допълнителни изисквания с оглед постигането на поставените в настоящия член цели.

5. Държавите членки гарантират, че съответните предприятия предоставят безплатно на органа, който отговаря за спешните повиквания, информация за местоположението на лицето, осъществяващо повикването, в момента, в който повикването достига до органа. Това се отнася за всички обаждания към единния европейски номер за спешни

повиквания „112“. Държавите членки могат да разширят обхвата на посоченото задължение, за да включат също и обаждания към национални номера за спешни повиквания.

**Компетентните** регулаторни органи установяват критерии за точността и надеждността на **предоставената информация** за определяне на местоположението.

6. Държавите-членки гарантират, че гражданите получават адекватна информация за съществуването и използването на единния европейски номер за спешни повиквания "112", по-специално чрез инициативи, които са специално насочени към лица, пътуващи между държави-членки.

7. За да гарантира ефективния достъп до услугите на номер „112“ в държавите членки, след като се консултира с ОЕРЕС, Комисията може да приеме

повиквания „112“. Държавите членки могат да разширят обхвата на посоченото задължение, за да включат също и обаждания към национални номера за спешни повиквания.

**Комисията гарантира, че компетентните** регулаторни органи установяват критерии за точността и надеждността на **информацията** за определяне на местоположението, **предоставена в съответствие с параграф 7, и при най-надлежно отчитане на насоките на ОЕРЕС.**

**До (6 месеца след КРАЙНИЯ СРОК НА ПРИЛАГАНЕТО) ОЕРЕС, след консултация със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, определя насоки за критериите за точността и надеждността на информацията за определяне на местоположението на лицето, осъществяващо повикването, която се предоставя на службите за спешна помощ. В тези насоки се взема предвид техническата осъществимост на използването на мобилен терминал, оборудван с ГНСС устройства на мобилни терминали, с цел подобряване на точността и надеждността на информацията за определяне на местоположението на лицето, осъществяващо повикването, при повикване към номер „112“.**

6. Държавите членки **и Комисията** гарантират, че гражданите получават адекватна информация за съществуването и използването на единния европейски номер за спешни повиквания „112“, по-специално чрез инициативи, които са специално насочени към лица, пътуващи между държави членки. **Комисията подкрепя и допълва действията на държавите членки.**

7. За да гарантира ефективния достъп до услугите на номер „112“ в държавите членки, след като се консултира с ОЕРЕС, Комисията **се оправомощава да**

технически мерки за изпълнение. Въпреки това тези **технически** мерки за **изпълнение** се приемат без да се засяга организацията на службите за спешна помощ и не оказват въздействие тази организация, която остава от изключителна компетентност на държавите-членки.

**приема делегирани актове в съответствие с член 37а относно критериите за определяне на местоположението на лицето, осъществяващо повикването, и ключовите показатели за изпълнение относно достъпа до „112“.** Въпреки това тези мерки се приемат без да се засяга организацията на службите за спешна помощ и не оказват въздействие тази организация, която остава от изключителна компетентност на държавите членки.

**7а. Комисията поддържа база данни с номерата на европейските служби за спешна помощ по Е.164, за да гарантира, че службите за спешна помощ могат да контактуват помежду си и между различните държави членки.“;**

**Изменение 196**  
**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 2 б (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Член 26 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2б) Създава се следният член:**

**„Член 26 а**

**Реверсираща съобщителна система на ЕС за номер „112“**

**Най-късно до [1 година след крайния срок на прилагане] Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно създаването на реверсираща съобщителна система на ЕС за номер „112“, използваща съществуващите електронни съобщителни мрежи, която обхваща цялата територия на Съюза и която е универсална, многоезична, достъпна, опростена и ефективна, с цел да се предупреждава обществеността в случай на**

*непосредствено или възникващо бедствие или извънредно положение.*

*Комисията се консултира с ОЕПЕС и службите за гражданска защита и проучва необходимите стандарти и спецификации за създаване на системата, посочена в параграф 1. При изготвянето на този доклад Комисията взема предвид съществуващите национални и регионални системи за номер „112“ и спазва законодателството на Съюза за защита на личните данни. Когато е целесъобразно, докладът се придружава от законодателно предложение.“;*

## **Изменение 197**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 36 – параграф 1 – точка 2 в (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 30

#### *Текст в сила*

„1. Държавите-членки гарантират, че всички абонати с номера от националния телефонен номерационен план могат, по желание, да запазят номера(та) си независимо от **предприятието, което** предоставя услугата, в съответствие с разпоредбите на приложение I, част В.

2. Националните регулаторни органи гарантират, че ценообразуването между операторите и/или доставчиците на услуги във връзка с предоставянето на преносимост на номера е разходоориентирано и че преките такси за абонатите, ако има такива, не действат като пречка за абонатите да сменят доставчика на услуги.

#### *Изменение*

**2в) Член 30 се заменя със следния текст:**

„1. Държавите членки гарантират, че всички абонати с номера от националния телефонен номерационен план могат, по желание, да запазят номера(та) си независимо от **доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, който** предоставя услугата, в съответствие с разпоредбите на приложение I, част В.“

2. Националните регулаторни органи гарантират, че ценообразуването между операторите и/или доставчиците на услуги във връзка с предоставянето на преносимост на номера е разходоориентирано и че преките такси за абонатите, ако има такива, не действат като пречка за абонатите да сменят доставчика на услуги.

3. Националните регулаторни органи не налагат тарифи на дребно за пренасянето на номера по начин, който нарушава конкуренцията, примерно чрез установяването на специфични или общи тарифи на дребно.

"4. Пренасянето на номера и последващото им активиране се изпълнява във възможно най-кратък срок. **Във всеки случай абонатите**, сключили договор за пренасяне на номер в **ново предприятие**, получават активиране на номера в срок от един работен ден.

Без да се засяга първа алинея, компетентните национални органи може да установят общия процес на пренасяне на номера, като вземат предвид **националните разпоредби относно договорите и техническата осъществимост, както и** необходимостта да се поддържа непрекъснатостта на услугата за **абоната**. Във всеки случай лишаването от услуга по време на процеса на пренасяне не надвишава един работен ден. Компетентните национални органи също така вземат предвид, при необходимост, мерки гарантиращи, че абонатите са защитени по време на целия процес на прехвърляне и не се прехвърлят към друг доставчик против волята им.

Държавите-членки гарантират, че са предвидени подходящи санкции срещу предприятията, включително задължение за компенсирание на абонатите, в случай на забавяния или на злоупотреби с пренасянето, причинени от предприятията или извършени от тяхно име.

3. Националните регулаторни органи не налагат тарифи на дребно за пренасянето на номера по начин, който нарушава конкуренцията, примерно чрез установяването на специфични или общи тарифи на дребно.

4. Пренасянето на номера и последващото им активиране се изпълнява във възможно най-кратък срок. **Крайните ползватели**, сключили договор за пренасяне на номер в **нов доставчик**, получават активиране на номера в срок от един работен ден.

Без да се засяга първа алинея, компетентните национални органи могат да установят общия процес на **смяна на доставчика и** пренасяне на номера, като вземат предвид **насоките на ОЕРЕС, посочени в параграф 4б. Те вземат предвид необходимата защита на крайния ползвател по време на процеса на смяна на доставчика, необходимостта да се гарантира ефективността на този процес за крайния ползвател и** необходимостта да се поддържа непрекъснатостта на услугата за **крайния потребител, както и необходимостта да се гарантира, че процесите по смяна на доставчика не вредят на конкуренцията**. Във всеки случай лишаването от услуга по време на процеса на пренасяне не надвишава един работен ден. Крайните ползватели не биват прехвърляни към друг доставчик без съгласието им.

Държавите членки гарантират, че са предвидени подходящи санкции срещу предприятията, включително задължение за компенсирание на абонатите, в случай на забавяния **на пренасянето, на ненавременна предоставяне на необходимата за пренасянето информация** или на злоупотреби с пренасянето, причинени от предприятията или извършени от тяхно име.



*4а. Приеманият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги ръководи процеса по смяна на доставчика и пренос на номера. Крайните ползватели получават адекватна информация относно смяната на доставчика преди и по време на процеса и също така незабавно след приключването му.*

*4б. ОЕРЕС определя насоки относно всичките условия и процедури на процеса по смяна на доставчика и пренос на номера, включително съответните отговорности на приемащия и прехвърлящия доставчик в процеса на смяната на доставчика и преноса, информацията, която ще се предостави на потребителите по време на този процес, навременното прекратяване на съществуващия договор, възстановяване на всякакви предварителни плащания и ефективни услуги по препращане на електронна поща.*

*4в. В случай че предлаган на потребителите пакет от услуги включва най-малко една връзка с електронна съобщителна мрежа или една електронна съобщителна услуга, разпоредбите на настоящия член се прилагат по отношение на всички елементи на пакета.“;*

*5. Държавите-членки гарантират, че договорите, сключени между потребителите и предприятията, предоставящи електронни съобщителни услуги, не съдържат клауза за задължителен начален период на абонамент, по-дълъг от 24 месеца. Държавите-членки гарантират също така, че предприятията предлагат на ползвателите възможността да сключат договор с максимална продължителност от 12 месеца.*

**6. Без да се засягат минималните срокове на договорите, държавите-членки гарантират, че условията и процедурите за прекратяване на договор не действат като пречка за смяната на доставчика на услуги.“;**

## **Изменение 198**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 г (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 34 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2г) В член 34 се добавя следният параграф:**

**„1а. Извънсъдебните процедури, установени в съответствие с параграф 1, се прилагат и по отношение на споровете, свързани с договори между потребители и други крайни ползватели – доколкото те също разполагат с подобни извънсъдебни процедури – и доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, установени в друга държава членка. В случай на спорове, попадащи в обхвата на Директива 2013/11/ЕС\*, се прилагат разпоредбите на посочената директива.**

---

**\* Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 година за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63).“**

## **Изменение 199**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 д (нова)**

**2d) Добавя се следният член 37а:**

**„Член 37а**

***Упражняване на делегирането***

- 1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.***
- 2. Правомощието за приемане на делегираните актове, посочени в член 26, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от ...\*.***
- 3. Делегирането на правомощия, посочено член 26, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.***
- 4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.***

---

***\* ОВ: Моля, въведете датата на влизане в сила на настоящия регламент“***

**Изменение 200**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 е (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Приложение II – точка 1

*Текст в сила*

*Изменение*

„1. **Име(на)** и адрес(и) на  
предприятието(та)

**Имената** и адресите на управление на  
предприятията, които предоставят  
обществени съобщителни мрежи и/или  
обществено достъпни телефонни  
услуги.“

**2е) В приложение II точка 1 се заменя  
със следния текст:**

„1. **Наименование (наименования),**  
адрес(и) **и информация за връзка** на  
предприятието (предприятията)

і.е. **Наименованията** и адресите на  
управление на предприятията, които  
предоставят обществени съобщителни  
мрежи и/или обществено достъпни  
телефонни услуги.“;

**Изменение 201**

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 2 ж (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Приложение II – точка 2,2

*Текст в сила*

*Изменение*

„2.2. **Включват се също така**  
**стандартни тарифи с пояснение**  
**относно** предоставените услуги **и какво**  
**е включено във всеки тарифен**  
**елемент (напр. такси за достъп,**  
**всички видове потребителски такси,**  
**такси за поддръжка), включително**  
**подробности за прилаганите**  
**стандартни отстъпки и**  
**специалните и целеви тарифни схеми,**  
**както** и всички допълнителни такси и  
разходи във връзка с крайно  
оборудване.

**2ж) В приложение II точка 2.2 се  
заменя със следния текст:**

„2.2. **За всеки тарифен план**  
предоставените услуги **и съответното**  
**качество на параметрите на**  
**услугата, приложимият тарифен**  
**план (приложимите тарифни**  
**планове) и, за всеки тарифен план,**  
**видът на предлаганите услуги,**  
**включително обемът на**  
**съобщенията, и всички приложими**  
**такси (за достъп, ползване,**  
**поддръжка и всички допълнителни**  
**такси), както и разходи във връзка с**  
крайно оборудване.“;

**Изменение 202**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 з (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Приложение II – точка 2,2 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2з) В приложение II се добавя следната точка:**

**„2.2.а. Допълнителна информация относно услугите за достъп до интернет, когато се предлагат такива, и по-специално подробности относно ценообразуването за данните, скоростите за пренос на данни при изтегляне и качване и всички приложими ограничения на скоростта, относно възможностите за проследяване на нивата на потребление, относно всички приложими процедури за управление на трафика и тяхното въздействие върху качеството на услугите, относно неприкосновеността на личния живот на крайните ползватели и защитата на личните данни.“;**

## **Изменение 203**

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 2 и (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Приложение II – точка 2.5

*Текст в сила*

*Изменение*

„2.5. Стандартни договорни условия, включително минимален срок на договорите, прекратяване на договорите и **процедури и преки** такси, свързани с преносимостта на номерата и други идентификатори, ако е приложимо.“

**(2и) В приложение II точка 2.5 се заменя със следното:**

„2.5. Стандартни договорни **клаузи и** условия, включително минимален срок на договорите, **условията и таксите за предварително** прекратяване на договорите, **процедурите и преките** такси, свързани **със смяната на доставчика и** преносимостта на номерата и други идентификатори, ако е

приложимо, както и условията за обезщетяване при закъснение или злоупотреба в процеса на смяна на доставчика.“.

## Изменение 204

Предложение за регламент  
Член 37 – точка 1  
Регламент (ЕС) № 531/2012  
Член 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(1) В член 1, параграф 1, се добавя следната трета алинея:**

**заличава се**

**„Настоящият регламент се прилага само по отношение на роуминг услугите, предоставяни в ЕС на крайни ползватели, чиито местен доставчик е доставчик на обществени електронни съобщителни услуги в дадена държава членка.“**

## Изменение 205

Предложение за регламент  
Член 37 – точка 2  
Регламент (ЕС) № 531/2012  
Член 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(2) В член 2, параграф 2 се добавя следната буква р):**

**заличава се**

**в) „двустранни или многостранни споразумения за роуминг“ означава едно или повече търговски или технически споразумения между доставчици на роуминг, които позволяват виртуалното разширяване на покритието на местната мрежата и устойчивото предоставяне от всеки доставчик на роуминг на регулирани роуминг услуги**

**на дребно на цените, на които предлагат местни мобилни съобщителни услуги.“**

*Обосновка*

*Предложението на Комисията за управление на роуминга чрез доброволни споразумения, като алтернатива на сегашните задължения, предвидени в третия регламент относно роуминга, създава висока степен на несигурност.*

**Изменение 206**

**Предложение за регламент**

**Член 37 – точка 3**

Регламент (ЕС) № 531/2012

Член 4

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3) В член 4 се добавя следният параграф 7:**

**заличава се**

**'7. Настоящият член не се прилага за доставчиците на роуминг, които предоставят регулирани роуминг услуги на дребно в съответствие с член 4а.“**

**Изменение 207**

**Предложение за регламент**

**Член 37 – точка 4**

Регламент (ЕС) № 531/2012

Член 4 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(4) Добавя се следният член 4а:**

**заличава се**

**Член 4а**

**[...]**

**Изменение 208**

**Предложение за регламент**

**Член 37 – точка 4 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(4а) Създават се следните членове:***

***„Член 6а***

***Премахване на таксите на дребно за роуминг***

***Считано от 15 декември 2015 г. доставчиците на роуминг не налагат на роуминг клиентите никаква допълнителна такса в сравнение с таксите за мобилни съобщителни услуги на национално равнище в която и да е държава членка, за каквото и да било регулирано входящо или изходящо роуминг повикване, за каквото и да било изходящо SMS/MMS роуминг съобщение и за ползването на каквито и да било регулирани услуги за роуминг на данни, нито каквито и да било такси за използването в чужбина на крайното оборудване или услуга.“***

***„Член 6б***

***Разумно ползване***

***1. Чрез дерогация от член 6а и с цел предотвратяване на неправилно или неправомерно ползване на роуминг услуги на дребно, доставчиците на роуминг могат да прилагат „клауза за разумно ползване“ за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимите цени за националните услуги, при позоваване на критериите за разумно ползване. Тези критерии се прилагат по начин, който позволява на потребителите без притеснение да запазят типичния за тях модел на потребление на национално равнище, свързан със съответните им национални пакетни услуги на дребно, при периодични пътувания в рамките на ЕС.***



*2. В съответствие с член 20 от Директива 2002/22/ЕО доставчиците на роуминг услуги публикуват и включат в своите договори подробна количествена информация за това как се прилагат критериите за разумно ползване, като се позовават на основните цени, обем или други параметри на въпросните пакетни услуги на дребно.*

*3. До 31 декември 2014 г. ОЕРЕС, след консултации със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, установява общи насоки за прилагането от страна на доставчици на роуминг на критерии за разумно ползване в договорите за услуги на дребно. ОЕРЕС отчита по-специално развитието на моделите на ценообразуване и потребление в държавите членки, степента на сближаване на цените на национални равнища в рамките на Съюза, всяко забележимо въздействие на роуминга на приложимите цени за национални услуги, върху изменението на тези цени, както и промените в действителните цени за роуминг на едро за небалансиран трафик между доставчиците на роуминг. Освен това насоките на ОЕРЕС може да отчитат също така съответните обективни разлики между държавите членки или между доставчици на роуминг услуги по отношение на фактори, като например цените на националните услуги, типичните обеми, включени в пакетни услуги на дребно, или средния период на пътуване на потребителите в рамките на Съюза.*

*4. За да се осигури съгласувано и едновременно изпълнение в рамките на Съюза на прилагането на критериите за разумно ползване, Комисията приема до 30 юни 2015 г., чрез актове за изпълнение и въз основа на насоките на ОЕРЕС, посочени в*

*параграф 3, подробни правила относно прилагането на критериите за разумно ползване.*

*5. Компетентният национален регулаторен орган строго наблюдава и контролира прилагането на критериите за разумно ползване, съгласно определеното в посочения в параграф 4 акт за изпълнение на Комисията, като отчита в максимална степен общите насоки на ОЕРЕС, съответните обективни фактори, специфични за държавата членка, и съответните обективни различия между доставчиците на роуминг услуги, и гарантира, че не се прилагат необосновани условия.*

*6. Цените на дребно за услуги по евротарифата, установени в членове 8, 10 и 13 от Регламент (ЕС) № 531/2012, се прилагат за регулираните роуминг услуги, които превишават горната граница за разумно ползване в съответствие с член 6б.*

## Изменение 209

### Предложение за регламент

Член 37 – точка 5 – буква а

Регламент (ЕС) № 531/2012

Член 8 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

а) първата алинея се заменя със следното:

„2. Считано от 1 юли **2013 г.** цената на дребно (без ДДС) по евротарифата за гласова телефония, която доставчик на роуминг може да начислява на своите ползващи роуминг клиенти за свързване на регулирано роуминг повикване, може да е различна за всяко роуминг повикване, но не надвишава **0,24 EUR** на минута за всяко изходящо повикване или **0,07 EUR** на минута за всяко входящо повикване. Максималната цена

*Изменение*

а) първата алинея се заменя със следното:

„2. Считано от 1 юли **2012 г.** цената на дребно (без ДДС) по евротарифата за гласова телефония, която доставчик на роуминг може да начислява на своите ползващи роуминг клиенти за свързване на регулирано роуминг повикване, може да е различна за всяко роуминг повикване, но не надвишава **0,29 EUR** на минута за всяко изходящо повикване или **0,08 EUR** на минута за всяко входящо повикване. Максималната цена

на дребно за изходящи повиквания се понижава до **0,19 EUR** от 1 юли **2014 г.** От 1 юли 2014 г. **доставчиците на роуминг не таксуват входящите повиквания за своите клиенти в роуминг, без да се засягат мерките, взети за предотвратяване на неправилни или измамнически практики. Без да се засяга член 19, максималните цени на дребно по евротарифата за гласова телефония се запазват до 30 юни 2017 г.**

на дребно за изходящи повиквания се понижава до **0,24 EUR** от 1 юли **2013 г.** и до **0,19 EUR** от 1 юли 2014 г., а **максималната цена на дребно за входящите повиквания се понижава на 0,07 EUR от 1 юли 2013 г. и на 0,05 EUR от 1 юли 2014 г.** **Максималните цени, приложими от 1 юли 2014 г., изтичат на 16 декември 2015 г. година, освен когато става въпрос за регулирани роуминг повиквания, превишаващи горните граници за разумно ползване, прилагани в съответствие с член 6б.**

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R0531&qid=1395835424273&from=EN>

## Изменение 210

Предложение за регламент  
Член 37 – точка 5 – буква б)  
Регламент (ЕС) № 531/2012  
Член 8

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(б) Третата алинея се заменя със следното:**

**заличава се**

**[...]**

## Изменение 211

Предложение за регламент  
Член 37 – точка 5 а (нова)  
Регламент (ЕС) № 531/2012  
Член 10 – параграф 2

*Текст в сила*

*Изменение*

**2.** Считано от 1 юли 2012 г., цената на дребно (без ДДС) по Евро-SMS тарифата, която доставчик на роуминг може да определи за свой роуминг клиент за регулирано SMS съобщение

**5а) В член 10, параграф 2 се заменя със следния текст:**

**„2.** Считано от 1 юли 2012 г., цената на дребно (без ДДС) по Евро-SMS тарифата, която доставчик на роуминг може да определи за свой роуминг клиент за регулирано SMS съобщение

при роуминг, изпратено от този клиент, може да е различна за всяко регулирано SMS съобщение при роуминг, но не надвишава 0,09 EUR. Тази максимална цена се понижава на 0,08 EUR на 1 юли 2013 г. и на 0,06 EUR на 1 юли 2014 г., **като остава 0,06 EUR до 30 юни 2017 г., без да се засягат разпоредбите на член 19.**

при роуминг, изпратено от този клиент, може да е различна за всяко регулирано SMS съобщение при роуминг, но не надвишава 0,09 EUR. Тази максимална цена се понижава на 0,08 EUR на 1 юли 2013 г. и на 0,06 EUR на 1 юли 2014 г. **Максималните цени, приложими от 1 юли 2014 г., изтичат на 16 декември 2015 г. година, освен когато става въпрос за регулирани SMS съобщения при роуминг, превишаващи всички горни граници за разумно ползване, прилагани в съответствие с член 6б.**“

## Изменение 212

**Предложение за регламент**  
**Член 37 – точка 5 б (нова)**  
Регламент (ЕС) № 531/2012  
Член 13 – параграф 2

*Текст в сила*

2. Считано от 1 юли 2012 г., цената на дребно (без ДДС) по **Евротарифа** за данни, която доставчик на роуминг може да начисли на своите роуминг клиенти за предоставяне на регулирана услуга за роуминг на данни, не превишава 0,70 EUR за потребен мегабайт. Максималната цена на дребно за потребени данни се понижава на 0,45 EUR за потребен мегабайт на 1 юли 2013 г. и на 0,20 EUR за потребен мегабайт на 1 юли 2014 г., **като остава 0,20 EUR за потребен мегабайт до 30 юни 2017 г., без да се засягат разпоредбите на член 19.**

*Изменение*

**5б) В член 13, параграф 2, първата алинея се заменя със следното:**

„2. Считано от 1 юли 2012 г., цената на дребно (без ДДС) по **евротарифа** за данни, която доставчик на роуминг може да начисли на своите роуминг клиенти за предоставяне на регулирана услуга за роуминг на данни, не превишава 0,70 EUR за потребен мегабайт. Максималната цена на дребно за потребени данни се понижава на 0,45 EUR за потребен мегабайт на 1 юли 2013 г. и на 0,20 EUR за потребен мегабайт на 1 юли 2014 г. **Максималните цени, приложими от 1 юли 2014 г., изтичат на 16 декември 2015 г. година, освен когато става въпрос за регулирани услуги за роуминг на данни, превишаващи горните граници за разумно ползване, прилагани в съответствие с член 6б.**“

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R0531&qid=1395835424273&from=EN>

## Изменение 213

### Предложение за регламент

#### Член 37 – точка 6

Регламент (ЕС) № 531/2012

Член 14

*Текст в сила*

**(6) В член 14 се добавя следният параграф 1а:**

*Изменение*

**заличава се**

## Изменение 214

### Предложение за регламент

#### Член 37 – точка 6 а (нова)

Регламент (ЕС) № 531/2012

Член 14

*Текст в сила*

1. За да обърнат внимание на роуминг клиентите за това, че ще им бъде начислена цена за роуминг при осъществяване или приемане на повикване или при изпращане на SMS съобщение, всеки доставчик на роуминг, освен ако клиентът не го е уведомил, че не желае тази услуга, предоставя на клиента при влизането му в държава членка, различна от тази на неговия местен доставчик, автоматично, без неоснователно забавяне и безплатно основна персонализирана информация за цените за роуминг (с включен ДДС), които се прилагат за осъществяването и приемането от този клиент на повиквания и за изпращането на SMS съобщения в посетената държава членка.

Тази основна персонализирана информация за цените включва максималните цени (изразени в паричната единица, използвана за

*Изменение*

**ба) Член 14 се заличава и се заменя със следното, в сила от 15 декември 2015 г.**

1. За да обърнат внимание на роуминг клиентите за това, че ще им бъде начислена цена за роуминг при осъществяване или приемане на повикване или при изпращане на SMS съобщение, всеки доставчик на роуминг, освен ако клиентът не го е уведомил, че не желае тази услуга, предоставя на клиента при влизането му в държава членка, различна от тази на неговия местен доставчик, автоматично, без неоснователно забавяне и безплатно основна персонализирана информация за цените за роуминг (с включен ДДС), които се прилагат за осъществяването и приемането от този клиент на повиквания и за изпращането на SMS съобщения в посетената държава членка.

Тази основна персонализирана информация за цените включва максималните цени (изразени в паричната единица, използвана за целите на местната сметка,

целите на местната сметка, предоставяна от местния доставчик на клиента), които може да бъдат наложени на клиента съгласно неговата тарифна схема за:

а) осъществяване на изходящи регулирани роуминг повиквания, в рамките на посетената държава членка и обратно към държавата членка на неговия местен доставчик, както и за приетите регулирани роуминг повиквания; както и

б) изпращане на регулирани SMS съобщения при роуминг при престоя в посетената държава членка.

Тази информация включва и безплатния номер, посочен в параграф 2, за получаване на по-подробна информация и информация относно възможността за достъп до службите за спешни случаи чрез безплатно набиране на европейския номер за спешни повиквания „112“.

При всяко съобщение клиентът трябва да има възможност безплатно и лесно да уведоми доставчика на роуминг, че не желае да получава автоматичното кратко съобщение. Клиент, който е уведомил, че не желае да получава автоматичното кратко съобщение, има право по всяко време и безплатно да поиска от доставчика на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

Доставчиците на роуминг предоставят основната персонализирана информация за цените, посочена в първата алинея, автоматично и безплатно чрез гласово повикване на незрящи клиенти и на клиенти с частично нарушено зрение, ако те поискат това.

***Първа, втора, четвърта и пета алинея се прилагат и по отношение на гласовите и SMS услугите при***

предоставяна от местния доставчик на клиента), които може да бъдат наложени на клиента съгласно неговата тарифна схема за:

а) осъществяване на изходящи регулирани роуминг повиквания, в рамките на посетената държава членка и обратно към държавата членка на неговия местен доставчик, както и за приетите регулирани роуминг повиквания; както и

б) изпращане на регулирани SMS съобщения при роуминг при престоя в посетената държава членка.

Тази информация включва и безплатния номер, посочен в параграф 2, за получаване на по-подробна информация и информация относно възможността за достъп до службите за спешни случаи чрез безплатно набиране на европейския номер за спешни повиквания „112“.

При всяко съобщение клиентът трябва да има възможност безплатно и лесно да уведоми доставчика на роуминг, че не желае да получава автоматичното кратко съобщение. Клиент, който е уведомил, че не желае да получава автоматичното кратко съобщение, има право по всяко време и безплатно да поиска от доставчика на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

Доставчиците на роуминг предоставят основната персонализирана информация за цените, посочена в първата алинея, автоматично и безплатно чрез гласово повикване на незрящи клиенти и на клиенти с частично нарушено зрение, ако те поискат това.

***роуминг, използвани от пътуващи извън Съюза роуминг клиенти и предоставяни от доставчик на роуминг.***

2. В допълнение към параграф 1, клиентите имат правото да поискат и да получат, безплатно и независимо от местонахождението им в рамките на Съюза, по-подробна персонализирана ценова информация за цените за роуминг, които се прилагат в посетената мрежа за гласови повиквания и SMS съобщения, както и информация относно мерките за прозрачност, приложими съгласно настоящия регламент, чрез мобилно гласово повикване или чрез SMS. Това искане се отправя на безплатен номер, определен за целта от доставчика на роуминг. Задълженията, предвидени в параграф 1, не се отнасят за устройства, които не поддържат SMS функционалност.

***3. При сключване на договор за абонамент доставчиците на роуминг предоставят на всички ползватели пълна информация за приложимите цени за роуминг, и по-специално за Евротарифата за гласови услуги и Евро-SMS тарифата. Освен това те предоставят на роуминг клиентите си и актуализирана информация за приложимите цени за роуминг без неоснователно забавяне при всяка промяна в тези цени.***

***Доставчиците на роуминг предприемат необходимите мерки за осведомяване на всички свои роуминг клиенти за наличието на Евротарифата за гласови услуги и на Евро-SMS тарифата. По-специално те уведомяват по ясен и обективен начин всички роуминг клиенти за условията на Евротарифата за гласови услуги и за условията на Евро-SMS тарифата. Впоследствие те изпращат съобщение за напомняне в разумни интервали от време на***

2. В допълнение към параграф 1, клиентите имат правото да поискат и да получат, безплатно и независимо от местонахождението им в рамките на Съюза, по-подробна персонализирана ценова информация за цените за роуминг, които се прилагат в посетената мрежа за гласови повиквания и SMS съобщения, както и информация относно мерките за прозрачност, приложими съгласно настоящия регламент, чрез мобилно гласово повикване или чрез SMS. Това искане се отправя на безплатен номер, определен за целта от доставчика на роуминг. Задълженията, предвидени в параграф 1, не се отнасят за устройства, които не поддържат SMS функционалност.

*всички клиенти, които са избрали друга тарифа.*

*Предоставената информация е достатъчно подробна, така че клиентите да могат да преценят дали преминаването към дадена Евротарифа е в тяхна полза.*

4. Доставчиците на роуминг осигуряват на своите клиенти информация относно начините за избягване на неосъзнат роуминг в граничните райони. Доставчиците на роуминг предприемат разумни мерки, за да защитят своите клиенти от заплащане за несъзнателен достъп до роуминг услуги, докато се намират в своята държава членка.

4. Доставчиците на роуминг осигуряват на своите клиенти информация относно начините за избягване на неосъзнат роуминг в граничните райони. Доставчиците на роуминг предприемат разумни мерки, за да защитят своите клиенти от заплащане за несъзнателен достъп до роуминг услуги, докато се намират в своята държава членка.

*4а. Настоящият член се прилага също и към роумингови повиквания и роумингови SMS и MMS съобщения, използвани от роуминг клиенти, които пътуват извън Съюза, и предоставяни от доставчик на роуминг услуги.*

*Считано от 15 декември 2015 г. настоящият член се прилага и в случаите, в които потреблението на роумингови повиквания и роумингови SMS и MMS съобщения на приложимите цени за национални услуги се ограничава чрез позоваване на критерия за разумно ползване в съответствие с член 6б, и когато потреблението е достигнало горната граница за разумно ползване.*

## **Изменение 215**

**Предложение за регламент**  
**Член 37 – точка 7**  
Регламент (ЕС) № 531/2012  
Член 15

*Текст, предложен от Комисията*

**(7) В член 15 се добавя следният**

*Изменение*

**заличава се**



**параграф 2а:**

**Изменение 216**

**Предложение за регламент**

**Член 37 – точка 7 а (нова)**

Регламент (ЕС) № 531/2012

Член 15

*Текст в сила*

Прозрачност и защитни механизми за услуги на дребно за роуминг на данни

1. Доставчиците на роуминг гарантират, че техните роуминг клиенти са подходящо информирани както преди, така и след сключването на договор, относно цените, прилагани при използването на регулирани услуги за роуминг на данни, по начин, който помага на клиентите да разберат финансовите последици от подобно използване на услугите и който им позволява да проследяват и контролират своите разходи за регулирани услуги за роуминг на данни в съответствие с параграфи 2 и 3.

Когато е целесъобразно, доставчиците на роуминг информират своите клиенти, преди сключването на договор и редовно след това, относно риска от автоматично и неконтролирано свързване и изтегляне на данни при роуминг. Освен това доставчиците на роуминг уведомяват своите клиенти безплатно и по ясен и лесно разбираем начин относно начините за изключване на тези автоматични връзки за данни при роуминг с цел да се избегне неконтролираното потребление на услуги за роуминг на данни.

2. Доставчикът на роуминг информира роуминг клиента с автоматично

*Изменение*

**7а) Член 15 се заличава и се заменя със следното, в сила от 15 декември 2015 г.**

Прозрачност и защитни механизми за услуги на дребно за роуминг на данни

1. Доставчиците на роуминг гарантират, че техните роуминг клиенти са подходящо информирани както преди, така и след сключването на договор, относно цените, прилагани при използването на регулирани услуги за роуминг на данни, по начин, който помага на клиентите да разберат финансовите последици от подобно използване на услугите и който им позволява да проследяват и контролират своите разходи за регулирани услуги за роуминг на данни в съответствие с параграфи 2 и 3.

Когато е целесъобразно, доставчиците на роуминг информират своите клиенти, преди сключването на договор и редовно след това, относно риска от автоматично и неконтролирано свързване и изтегляне на данни при роуминг. Освен това доставчиците на роуминг уведомяват своите клиенти безплатно и по ясен и лесно разбираем начин относно начините за изключване на тези автоматични връзки за данни при роуминг с цел да се избегне неконтролираното потребление на услуги за роуминг на данни.

2. Доставчикът на роуминг информира роуминг клиента с автоматично

съобщение за това, че последният е обслужван чрез роуминг, и му предоставя основна персонализирана тарифна информация относно цените (изразена в паричната единица, използвана за целите на местната сметка, предоставяна от местния доставчик на клиента), изразени в цена за мегабайт, приложими при предоставянето на регулирани услуги за роуминг на данни за конкретния роуминг клиент в конкретната държава членка, освен ако клиентът е уведомил своя доставчик на роуминг, че не желае тази информация.

Тази основна персонализирана тарифна информация се предоставя на мобилното устройство на роуминг клиента, например чрез SMS съобщение, съобщение по електронната поща или в работен прозорец на неговото мобилно устройство, всеки път, когато роуминг клиентът влезе в държава членка, различна от държавата членка на неговия местен доставчик, и за първи път започне да ползва услуга за роуминг на данни в тази конкретна държава членка. Информацията се осигурява безплатно и по подходящ начин, който улеснява нейното получаване и лесно разбиране, в момента, в който роуминг клиентът започне да ползва регулирана услуга за роуминг на данни.

Клиент, който е уведомил своя доставчик на роуминг, че не желае да получава автоматичната тарифна информация, има право по всяко време и безплатно да поиска от доставчика на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

3. Всеки доставчик на роуминг предоставя на всички свои роуминг клиенти възможността да избират изрично и безплатно услуга, чрез която се предоставя информация относно извършеното потребление, изразено като обем или в паричната единица, в

съобщение за това, че последният е обслужван чрез роуминг, и му предоставя основна персонализирана тарифна информация относно цените (изразена в паричната единица, използвана за целите на местната сметка, предоставяна от местния доставчик на клиента), изразени в цена за мегабайт, приложими при предоставянето на регулирани услуги за роуминг на данни за конкретния роуминг клиент в конкретната държава членка, освен ако клиентът е уведомил своя доставчик на роуминг, че не желае тази информация.

Тази основна персонализирана тарифна информация се предоставя на мобилното устройство на роуминг клиента, например чрез SMS съобщение, съобщение по електронната поща или в работен прозорец на неговото мобилно устройство, всеки път, когато роуминг клиентът влезе в държава членка, различна от държавата членка на неговия местен доставчик, и за първи път започне да ползва услуга за роуминг на данни в тази конкретна държава членка. Информацията се осигурява безплатно и по подходящ начин, който улеснява нейното получаване и лесно разбиране, в момента, в който роуминг клиентът започне да ползва регулирана услуга за роуминг на данни.

Клиент, който е уведомил своя доставчик на роуминг, че не желае да получава автоматичната тарифна информация, има право по всяко време и безплатно да поиска от доставчика на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

3. Всеки доставчик на роуминг предоставя на всички свои роуминг клиенти възможността да избират изрично и безплатно услуга, чрез която се предоставя информация относно извършеното потребление, изразено като обем или в паричната единица, в

която роуминг клиентът получава сметките си, за дължимите суми за регулираните услуги за роуминг на данни, като тази информация гарантира, че без изрично съгласие на клиента извършеното потребление на регулирани услуги за роуминг на данни за определен период на използване на услугите, с изключение на MMS съобщенията, таксувани на бройка, не превишава определена парична граница.

За тази цел доставчиците на роуминг осигуряват една или повече парични максимални граници за определени периоди на използване на услугите, при условие че клиентът е предварително информиран за съответните обеми. Една от тези граници (паричната граница по подразбиране) се доближава до сумата от 50 EUR за дължими такси за период на фактуриране от един месец (без ДДС), но не я надхвърля.

Друга възможност е доставчикът на роуминг да може да определя граници, изразени в обем, при условие че клиентът е предварително информиран за съответните парични суми. Една от тези граници (границата по отношение на обем по подразбиране) съответства на парична сума, която не надхвърля 50 EUR за дължими такси за период на фактуриране от един месец (без ДДС).

Освен това доставчикът на роуминг може да предложи на своите роуминг клиенти други граници, с различни, тоест по-високи или по-ниски, месечни горни парични граници.

Границите по подразбиране, посочени във втора и трета алинея, се прилагат за всички клиенти, които не са избрали друга граница.

Всеки доставчик на роуминг осигурява и изпращането на подходящо съобщение до мобилното устройство на роуминг клиента, например чрез SMS съобщение, съобщение по електронната поща или в работен прозорец на неговия

която роуминг клиентът получава сметките си, за дължимите суми за регулираните услуги за роуминг на данни, като тази информация гарантира, че без изрично съгласие на клиента извършеното потребление на регулирани услуги за роуминг на данни за определен период на използване на услугите, с изключение на MMS съобщенията, таксувани на бройка, не превишава определена парична граница.

За тази цел доставчиците на роуминг осигуряват една или повече парични максимални граници за определени периоди на използване на услугите, при условие че клиентът е предварително информиран за съответните обеми. Една от тези граници (паричната граница по подразбиране) се доближава до сумата от 50 EUR за дължими такси за период на фактуриране от един месец (без ДДС), но не я надхвърля.

Друга възможност е доставчикът на роуминг да може да определя граници, изразени в обем, при условие че клиентът е предварително информиран за съответните парични суми. Една от тези граници (границата по отношение на обем по подразбиране) съответства на парична сума, която не надхвърля 50 EUR за дължими такси за период на фактуриране от един месец (без ДДС).

Освен това доставчикът на роуминг може да предложи на своите роуминг клиенти други граници, с различни, тоест по-високи или по-ниски, месечни горни парични граници.

Границите по подразбиране, посочени във втора и трета алинея, се прилагат за всички клиенти, които не са избрали друга граница.

Всеки доставчик на роуминг осигурява и изпращането на подходящо съобщение до мобилното устройство на роуминг клиента, например чрез SMS съобщение, съобщение по електронната поща или в работен прозорец на неговия

компютър, когато услугите за роуминг на данни достигнат 80 % от договорената парична граница или граница по отношение на обема. Всеки клиент има правото да поиска от своя доставчик на роуминг да преустанови изпращането на такива съобщения, както и правото по всяко време и безплатно да поиска от своя доставчик тази услуга да му бъде предоставена отново.

Когато тази парична граница или граница по отношение на обем изглежда, че ще бъде превишена, се изпраща съобщение до мобилното устройство на роуминг клиента. В съобщението се посочва процедурата, която трябва да се следва, ако клиентът желае предоставянето на тези услуги да продължи, и разноските, свързани с всяка допълнително използвана единица данни. Ако роуминг клиентът не отговори, както е приканен в полученото съобщение, доставчикът на роуминг незабавно спира предоставянето и таксуването на регулираните услуги за роуминг на данни за този клиент, докато роуминг клиентът не поиска продължаване или подновяване на предоставянето на тези услуги.

Всеки път, когато роуминг клиент поиска да ползва или да се откаже от услугата „парична горна граница или горна граница по отношение на обема“, промяната се извършва безплатно в срок от един работен ден от получаване на искането и не е обвързана с условия или ограничения, свързани с други елементи от абонамента.

4. Параграфи 2 и 3 не се отнасят до устройства от вида „машина до машина“, използващи мобилни съобщения.“

5. Доставчиците на роуминг предприемат разумни мерки, за да защитят своите клиенти от заплащане за несъзнателен достъп до роуминг услуги,

компютър, когато услугите за роуминг на данни достигнат 80 % от договорената парична граница или граница по отношение на обема. Всеки клиент има правото да поиска от своя доставчик на роуминг да преустанови изпращането на такива съобщения, както и правото по всяко време и безплатно да поиска от своя доставчик тази услуга да му бъде предоставена отново.

Когато тази парична граница или граница по отношение на обем изглежда, че ще бъде превишена, се изпраща съобщение до мобилното устройство на роуминг клиента. В съобщението се посочва процедурата, която трябва да се следва, ако клиентът желае предоставянето на тези услуги да продължи, и разноските, свързани с всяка допълнително използвана единица данни. Ако роуминг клиентът не отговори, както е приканен в полученото съобщение, доставчикът на роуминг незабавно спира предоставянето и таксуването на регулираните услуги за роуминг на данни за този клиент, докато роуминг клиентът не поиска продължаване или подновяване на предоставянето на тези услуги.

Всеки път, когато роуминг клиент поиска да ползва или да се откаже от услугата „парична горна граница или горна граница по отношение на обема“, промяната се извършва безплатно в срок от един работен ден от получаване на искането и не е обвързана с условия или ограничения, свързани с други елементи от абонамента.

4. Параграфи 2 и 3 не се отнасят до устройства от вида „машина до машина“, използващи мобилни съобщения.“

5. Доставчиците на роуминг предприемат разумни мерки, за да защитят своите клиенти от заплащане за несъзнателен достъп до роуминг услуги,

докато се намират в своята държава членка. Това включва предоставянето на информация на клиентите относно начините за избягване на несъзнателен роуминг в граничните райони.

**6. Настоящият член, с изключение на параграф 5, и при спазване на втора и трета алинея от настоящия параграф, се прилага и за услугите за роуминг на данни, използвани от пътуващи извън Съюза роуминг клиенти и предоставяни от доставчик на роуминг.**

докато се намират в своята държава членка. Това включва предоставянето на информация на клиентите относно начините за избягване на несъзнателен роуминг в граничните райони.

**6. Настоящият член се прилага и в случаите, в които потреблението на услуги за роуминг на данни на приложимите цени за национални услуги се ограничава чрез позоваване на критерия за разумно ползване в съответствие с член 6б, и когато потреблението е достигнало горната граница за разумно ползване.**

*Той се прилага също така за услуги за роуминг на данни, използвани от роуминг клиенти, които пътуват извън Съюза, и предоставяни от доставчик на роуминг услуги.*

*Когато клиентът избере услугата, предвидена в параграф 3, първа алинея, изискванията по параграф 3 не се прилагат, ако операторът на посетената мрежа в посетената държава извън Съюза не позволява на доставчика на роуминг да наблюдава потреблението на своите клиенти в реално време.*

*В този случай при влизането си в тази държава клиентът се уведомява незабавно и безплатно чрез SMS съобщение, че няма информация относно извършването от него потребление, нито гаранция, че няма да бъде превишена определена парична граница.“*

## **Изменение 217**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 37 – точка 8**

Регламент (ЕС) № 531/2012

Член 19

8) Член 19 се изменя, както следва: **заличава се**

а) параграф 1 се изменя, както следва:

i) първото изречение се заменя със следното:

**„Комисията прави преглед на действието на настоящия регламент и, след публична консултация, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета най-късно до 31 декември 2016 г.“**

ii) буква ж) се заменя със следното:

**„ж) доколко въвеждането на структурните мерки по членове 3 и 4 и на алтернативния режим по член 4а е способствало за развитието на конкуренцията на вътрешния пазар на услугите за роуминг до степен да не се наблюдава действителна разлика между тарифите за роуминг и националните тарифи;“**

iii) Вмъква се следната точка i):

**„i) дали и доколко цените на националните услуги на дребно се влияят забележимо от факта, че доставчиците на роуминг прилагат националните тарифи едновременно спрямо местните услуги и регулираните роуминг услуги в целия ЕС.“**

б) параграф 2 се изменя, както следва:

i) първото изречение се заменя със следното:

**„Ако докладът показва, че тарифните варианти, при които цените за национални услуги се отнасят и до регулираните услуги в роуминг, не се предоставят във всички пакетни услуги на дребно при условията на разумно ползване от поне един доставчик на роуминг във всяка държава членка или че офертите на алтернативните доставчици на роуминг не са**

*уеднаквили съществено цените на дребно за услуги в роуминг, които са лесно достъпни за потребителите в целия ЕС, Комисията отправя към същата дата подходящи предложения към Европейския парламент и Съвета в отговор на тази ситуация и за да се гарантира еднаквост на цените за националните услуги и услугите в роуминг в рамките на вътрешния пазар.“*

*ii) буква г) се заменя със следното:*

*„г) да се измени срокът на действие или да се намали равнището на максималните цени на едро, предвидени в членове 7, 9 и 12, с оглед на това всички доставчици на роуминг да разполагат с повече възможности да предоставят в рамките на своите пакетни услуги и за разумно ползване тарифни варианти, при които приложимите цени за национални услуги се прилагат и за регулирани услуги в роуминг, все едно вторите се предоставят и ползват в местната мрежа.“*

## **Изменение 218**

**Предложение за регламент**  
**Член 37 – точка 8 а (нова)**  
Регламент (ЕС) № 531/2012  
Член 19

*Текст в сила*

*Изменение*

1. Комисията прави преглед на действието на настоящия регламент и, **след публична консултация**, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета **до 30 юни 2016 г. По-специално, Комисията преценява дали**

**8а) Член 19 се заличава и се заменя със следното:**

„1. Комисията прави преглед на действието на настоящия регламент и представя доклад на Европейския парламент и на Съвета **в съответствие с параграфи 2—6.**

*целите на настоящия регламент са били постигнати. По този начин Комисията прави преглед, *inter alia*, на следните въпроси:*

*а) дали конкуренцията се е развила достатъчно, за да оправдае прекратяване на прилагането на максималните цени на дребно; б) дали конкуренцията ще бъде достатъчна за отпадане на максималните цени на едро;*

*б) дали конкуренцията ще бъде достатъчна за отпадане на максималните цени на едро;*

*в) да се удължи срокът на действие и евентуално да се преразгледа равнището на максималните цени на дребно, предвидени в членове 8, 10 и 13;*

*г) наличието и качеството на услугите, включително услугите, които представляват алтернатива на роуминга на гласови услуги, SMS и данни, по-специално с оглед на технологичното развитие;*

*д) степента, в която клиентите са извлекли ползи посредством действителни намаления на цените на роуминг услугите, множеството тарифи и продукти, налични за потребителите с различни навици на използване, както и разликата между тарифите за роуминг и националните тарифи, включително наличието на оферти за единна тарифа за*

*2. До 30 юни 2015 г., след публична консултация, Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета по въпроса дали да се промени срокът или да се преразгледа равнището на максималните цени на едро, предвидени в членове 7, 9 и 12, или да се предвидят други разпоредби за справяне с проблеми на пазара на едро, включително по отношение на цените за терминиране в мобилна мрежа, приложими за роуминг. До 31 декември 2014 г., след публична консултация, ОЕРЕС изготвя насоки относно мерките за предотвратяване на аномалии и злоупотреби при ползването за целите на член 6а.*

*3. Комисията, до 30 юни 2016 г., след обществени консултации, представя доклад пред Европейския парламент и пред Съвета, наред с другото, относно:*

*а) наличието и качеството на услугите, включително услугите, които представляват алтернатива на роуминга на гласови услуги, SMS и данни, по-специално с оглед на технологичното развитие;*



**национални и роуминг услуги;**

**е)** степента на конкуренция както на пазарите на дребно, така и на пазарите на едро, и по-специално конкурентното положение на по-малки, независими или нови оператори на пазара, включително влиянието на конкуренцията върху търговските споразумения и степента на взаимно свързване между операторите;

**ж)** степента, в която въвеждането на структурните мерки, предвидени в членове 3 и 4, е дало резултати за развитие на конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги **до степен, в която разликата между тарифите за роуминг и националните тарифи се е приближила до нула;**

**(з) степента, в която равнищата на максималните цени на едро и дребно са осигурили подходящи защитни мерки срещу прекомерни цени за клиентите, като същевременно са позволили развитието на конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги.**

2. Ако докладът покаже, че предвидените в настоящия регламент структурни мерки не са били достатъчни, за да се насърчи конкуренцията на вътрешния пазар на

**б)** степента на конкуренция както на пазарите на дребно, така и на пазарите на едро, и по-специално конкурентното положение на по-малки, независими или нови оператори на пазара, включително влиянието на конкуренцията върху търговските споразумения и степента на взаимно свързване между операторите;

**в)** степента, в която въвеждането на структурните мерки, предвидени в членове 3 и 4, е дало резултати за развитие на конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги.

**Комисията разглежда по-специално дали е необходимо да се предвидят допълнителни технически и структурни мерки или да се изменят структурните мерки.**

**4. Ако докладът, посочен в параграф 2, покаже, че не са налице равнопоставени условия на конкуренция между доставчиците на роуминг и съответно че не съществува необходимост да се променя продължителността или намали равнището на максималните цени на едро или да се предвидят други разпоредби за справяне с проблеми на пазара на едро, включително чрез съществено намаляване на цените за терминиране в мобилна мрежа, приложими за роуминг на територията на Съюза, Комисията, след консултация с ОЕРЕС, прави до 30 юни 2015 г. подходящи законодателни предложения към Европейския парламент и Съвета, за да се преодолее тази ситуация.**

Ако докладът, посочен в параграф 3, покаже, че предвидените в настоящия регламент структурни мерки не са били достатъчни, за да се насърчи конкуренцията на вътрешния пазар на

роуминг услуги в полза на всички европейски потребители, **или че разликите между тарифите за роуминг и националните тарифи не са се приближили до нула**, Комисията прави подходящи предложения към Европейския парламент и Съвета, за да се преодолее тази ситуация **и по този начин да се постигне вътрешен пазар на мобилните съобщителни услуги, на който в крайна сметка няма да има разлика между националните тарифи и тарифите за роуминг. Комисията разглежда по-специално дали е необходимо:**

**(а) да се предвидят допълнителни технически и структурни мерки;**

**(б) да се изменят структурните мерки;**

**(в) да се удължи срокът на действие и евентуално да се преразгледа равнището на максималните цени на дребно, предвидени в членове 8, 10 и 13;**

**(г) да се измени срокът на действие или да се преразгледа равнището на максималните цени на едро, предвидени в членове 7, 9 и 12;**

**(д) да се въведат други необходими изисквания, включително да не се допуска разграничение между тарифите за роуминг и националните тарифи.**

3. Освен това на всеки две години след доклада, посочен в параграф 3, Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад. Всеки доклад включва резюме на мониторинга върху предоставянето на роуминг услуги в рамките на Съюза и оценка на напредъка към постигане на целите на настоящия регламент.

4. С цел да се оцени развитието на конкуренцията на пазарите на роуминг услуги в рамките на Съюза, ОЕРЕС редовно събира данни от националните

роуминг услуги в полза на всички европейски потребители, Комисията прави подходящи предложения към Европейския парламент и Съвета, за да се преодолее тази ситуация. **По отношение на двата доклада, едновременно с тях се представят предложения за всички необходими мерки.**

5. Освен това на всеки две години след доклада, посочен в параграф 3, Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад. Всеки доклад включва резюме на мониторинга върху предоставянето на роуминг услуги в рамките на Съюза и оценка на напредъка към постигане на целите на настоящия регламент.

6. С цел да се оцени развитието на конкуренцията на пазарите на роуминг услуги в рамките на Съюза, ОЕРЕС редовно събира данни от националните

регулаторни органи за тенденциите при цените на едро и дребно на роуминг на гласови услуги, SMS и данни. Тези данни се съобщават на Комисията най-малко два пъти годишно. Комисията ги оповестява публично.

регулаторни органи за тенденциите при цените на едро и дребно на роуминг на гласови услуги, SMS и данни. Тези данни се съобщават на Комисията най-малко два пъти годишно. Комисията ги оповестява публично.

## Изменение 219

### Предложение за регламент

#### Член 38 – точка 1 а (нова)

Регламент (ЕС) № 1211/2009

Член 3 – параграф 1 – буква ма) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(1а) В член 3, параграф 1 се създават следните букви ма) и мб):**

**„ма) получава уведомления, подадени съгласно член 3 от Директива 2002/20/ЕО, да поддържа опис на тези уведомления и да информира засегнатите национални регулаторни органи относно получените уведомления;**

**мб) издава становища относно мерките, които се планира да бъдат приети от националните регулаторни органи съгласно член 10, параграфи 5 и 6 от Директива 2002/20/ЕО“**

## Изменение 220

### Предложение за регламент

#### Член 38 – точка 1 б) (нова)

Регламент (ЕС) № 1211/2009

Член 3 – параграф 1 – буква н а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1б) В член 3, параграф 1 се създава следната буква на):**

**„(на) подкрепя развитието на политиката и законодателството на Съюза в областта на електронните**

*съобщения, включително като  
предоставя становища на Комисията  
по отношение на всяка планирана  
инициатива“*

#### **Изменение 221**

**Предложение за регламент**  
**Член 38 – точка 2**  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 4

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(2) В член 4 параграфи 4 и 5 се  
заличават.**

**заличават се**

#### **Изменение 222**

**Предложение за регламент**  
**Член 38 – точка 3**  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 4а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3) Добавя се следният член 4а:  
[...]**

**заличават се**

*Обосновка*

*С цел запазване на независимостта му по отношение на държавите членки и  
Комисията е изключително важно да се гарантира, че ОЕРЕС се ръководи от един от  
своите членове.*

#### **Изменение 223**

**Предложение за регламент**  
**Член 38 – точка 4**  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(4) Член 6 се изменя, както следва:**

**заличават се**

[...]

#### **Изменение 224**

**Предложение за регламент**  
**Член 38 – точка 5**  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 7

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(5) Член 7 се изменя, както следва:** **заличава се**  
[...]

#### **Изменение 225**

**Предложение за регламент**  
**Член 38 – точка 6**  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 8

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(6) В член 8 параграфи 2, 3 и 4 се** **заличава се**  
**заличават и се заменят, както**  
**следва:**  
[...]

#### **Изменение 226**

**Предложение за регламент**  
**Член 38 – точка 7**  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 9

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(7) В член 9 параграф 2 се изменя,** **заличава се**  
**както следва:**  
[...]

## Изменение 227

Предложение за регламент  
Член 38 – точка 8  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 10

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(8) Член 10 се изменя, както следва:**  
[...]

**заличава се**

## Изменение 228

Предложение за регламент  
Член 38 – точка 9  
Регламент (ЕС) № 1211/2009  
Член 10 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(9) Вмъква се следният член 10а:**  
[...]

**заличава се**

## Изменение 229

Предложение за регламент  
Член 39 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Комисията **редовно** представя на Европейския парламент и на Съвета **доклади относно оценката и преразглеждането на настоящия регламент. Първият доклад се представя не по-късно от 1 юли 2018 г. Следващите доклади се представят на всеки четири години след това. Комисията представя, ако е необходимо, подходящи предложения за изменение на настоящия регламент и за привеждане в съответствие на други правни инструменти, като отчита по-специално развитието на информационните технологии и**

Комисията **извършва цялостна оценка и преглед на цялата регулаторна рамка за електронните съобщителни услуги и представя доклад с подходящи предложения** на Европейския парламент и на Съвета **до 30 юни 2016 г., за да се даде достатъчно време на законодателя щателно да анализира предложенията и да проведе дебат по тях.**

*напредъка в информационното общество. Докладите се оповестяват публично.*

*Прегледът следва да бъде основан на задълбочени обществени консултации, както и на последващи оценки на въздействието на регулаторната рамка от 2009 г. насам и на щателна предварителна оценка на очакваното въздействие на предложенията, произтичащи от прегледа.*

*Основните цели на прегледа включват:*

*i) гарантиране, че взаимозаменяемите услуги са предмет на едни и същи правила, като се вземе предвид определението за електронни съобщителни услуги в член 2, буква в) от Директива 2002/21/ЕО, с цел постигане на еквивалентно, съгласувано и последователно регулиране на електронните съобщителни услуги и услугите, които могат да ги заместват, включително по отношение на достъпа, всички аспекти на защитата на потребителите, включително на преносимостта, както и неприкосновеността на личния живот и защитата на данните;*

*ii) гарантиране на високо ниво на защита на потребителите и по-добре информиран избор от страна на потребителите чрез увеличаване на прозрачността и достъпа до ясна и всеобхватна информация, включително относно скоростите за пренос на данни и покритието на мобилната мрежа;*

*iii) гарантиране, че ползвателите на цифрови услуги са в състояние да контролират своя дигитален живот и данни чрез премахване на пречките пред смяната на операционни системи, без да се губят приложения*

*и данни;*

*iv) по-нататъшно насърчаване на ефективна и устойчива конкуренция;*

*v) осигуряване на стабилна и устойчива рамка за инвестиции;*

*vi) осигуряване на хармонизирано, последователно и ефективно прилагане;*

*vii) улесняване на развитието на паневропейски доставчици и осигуряването на трансгранични стопански услуги;*

*viii) гарантиране, че регулаторната рамка е адекватна за дигиталната ера и осигурява интернет екосистема, която подкрепя цялостната икономика; и*

*ix) засилване на доверието на ползвателите по отношение на вътрешния пазар на електронни комуникации, включително посредством мерки за прилагане на бъдещата регулаторна рамка за защита на личните данни и мерки за увеличаване на сигурността на електронните комуникации в рамките на вътрешния пазар.*

*Прегледът, наред с другото, включва:*

*i) задължението за предоставяне на универсална услуга, включително преразглеждане на необходимостта от допълнително задължение за предлагане на ширококолов достъп до интернет на справедлива цена;*

*ii) правомощията на националните регулаторни органи по всички въпроси, обхванати от рамката, включително свързаните с честотния спектър; правомощията, предоставени на националните регулаторни органи в държавите членки, и обхвата на изискването за независимост на националните регулаторни органи;*

*iii) сътрудничеството между*



*националните регулаторни органи и националните органи по конкуренцията;*

*iv) симетричните задължения, свързани с достъпа до мрежата;*

*v) правилата относно ефектите на ливъридж и съвместното господстващо положение;*

*vi) процесите за преглед на пазара;*

*vii) въздействието на услуги, които могат да заместват електронните съобщителни услуги; включително дали са необходими разяснения относно обхвата на технологичната неутралност на регулаторната рамка, както и относно разделението между услугите, обхванати от схемата на „информационното общество“, и услугите, попадащи в рамките на „електронните съобщения“;*

*viii) необходимостта от премахване на излишна регулация;*

*ix) премахването на регулацията, при условие че анализът на пазара е доказал, че съответният пазар е ефективно конкурентоспособен и че съществуват начини и средства за продължителен мониторинг;*

*x) опита относно задълженията за недискриминация и съответните мерки;*

*xi) ефективността и функционирането на процедурите, установени в членове 7 и 7а от Директива 2002/21/ЕО;*

*xii) започване на процедура по член 7/7а в случаи, когато втората фаза на процедурата не се задейства вследствие оттегляне от страна на НРО на проект за мярка или когато никой НРО не предлага решение на проблем, установен на определен пазар;*

*xiii) ефективността и*

*функционирането на процедурата, установена в член 19 от Директива 2002/21/ЕО;*

*xiv) транснационални служби и оператори, при отчитане на възможността Комисията да определи транснационални пазари съгласно член 15, параграф 4 от Директива 2002/21/ЕО и с акцентирание върху конкурентното предоставяне на съобщителни услуги на предприятия от ЕС и върху ефективното и последователно прилагане на решения за стопанските субекти в рамките на ЕС;*

*xv) определяне на транснационалните пазари, първоначално поне по отношение на услугите за предприятията; предоставяне на възможност на доставчиците да осведомяват ОЕРЕС за своето намерение да обслужват такива пазари и контрол върху доставчиците, обслужващи такива пазари, от страна на ОЕРЕС;*

*xvi) обхвата на правомощията на ОЕРЕС;*

*xvii) единно разрешение от страна на Съюза и надзорната структура за рамката като цяло;*

*xviii) активните и пасивните елементи;*

*xix) препоръката относно съответните пазари;*

*xx) регулирането на оборудване, включително групирането на оборудване и оперативни системи;*

*xxi) ефективността на прилагането на европейския номер за спешни повиквания „112“, включително по-специално необходими мерки за подобряване на точността и надеждността на критериите за установяване на местоположението на лицето, осъществяващо*

*повикването.*

*xxii) осъществимостта на въвеждането на реверсираща съобщителна система на ЕС за номер „112“;*

*xxiii) въздействието на превръщането на интернет в основна инфраструктура за извършването на широк спектър от икономически и социални дейности.*

## **Изменение 230**

### **Предложение за регламент Член 39 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 39а**

##### **Транспониране**

- 1. Държавите членки въвеждат в сила законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 34, 35 и 36, не по-късно от 12 месеца след влизането в сила на настоящия регламент. Те незабавно информират Комисията за текста на тези разпоредби.*
- 2. Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящия регламент или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.*
- 3. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, за която се отнасят членове 34, 35 и 36.*

## **Изменение 231**

### **Предложение за регламент Член 40 – параграф 2 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Членове 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29  
и 30 обаче се прилагат от 1 юли  
2016 г.**

**заличава се**

## **Изменение 232**

### **Предложение за регламент Приложение I**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**[...]**

**заличава се**

## **Изменение 233**

### **Предложение за регламент Приложение II**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**[...]**

**заличава се**

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Единният пазар за електронни съобщителни услуги е в основата на цифровата икономика. За да може Европа да се възползва максимално добре от растежа, конкурентоспособността и потенциала за заетост, предлагани от единния цифров пазар, ролята на телекомуникациите в осигуряването на иновации и свързаност във всички сектори на икономиката трябва да бъде засилена.

Наистина, икономистите от мащаба на телекомуникационния пазар с 500 милиона жители биха позволили да се укрепи секторът на електронните комуникации и да се осигурят високо качество на свързаност и иновативни услуги за европейците във всички икономически сектори, което би превърнало Европа в силен и конкурентоспособен участник на глобалния пазар.

През март 2013 г. Европейският съвет подчерта значението на телекомуникационния сектор за растежа и заетостта и възложи на Европейската комисия да представи конкретни мерки за създаване на единен пазар за електронни комуникации. В своите заключения през следващия октомври Европейският съвет настоя за „спешната необходимост от интегриран единен цифров и телекомуникационен пазар в полза на потребителите и дружествата“. Предложението на Комисията, представено през септември, беше насочено към постигане на тази цел.

Докладчикът счита, че завършването на цифровия единен пазар е процес, който трябва да бъде засилен, а предложението на Комисията е важна стъпка в тази посока. - {} -

Въпреки това, като се вземат предвид в максимална степен становищата на заинтересованите страни, получени от докладчика, последният счита, че някои от предложените мерки следва да бъдат подложени на по-задълбочени, структурирани обществени консултации и на щателна предварителна оценка на очакваното въздействие и следователно да бъдат включени при следващия преглед на рамката за електронните комуникации.

Основните предложения, разработени от докладчика, са следните:

### **Роуминг**

След три регламента в рамките на шест години, докладчикът предлага окончателно премахване на таксите за роуминг за гласови повиквания, SMS съобщения и трафик на данни. Това задължение на операторите следва да влезе в сила до 1 юли 2016 г. и следователно няма да възпрепятства принципа на правната сигурност.

В допълнение към това докладчикът счита, че предложението на Комисията за управление на роуминга чрез доброволни споразумения като алтернатива на сегашните задължения, предвидени в третия регламент относно роуминга, създава висока степен на несигурност. Не трябва да забравяме, че изпълнението на структурните мерки, заложи в третия регламент за роуминга, като например отделянето (за което вече се правят инвестиции), трябва да бъдат направени в рамките на по-малко от 5 месеца.

### **Отворен интернет**

Докладчикът изразява убеждение, че утвърждаването в регламент на принципа, че интернет следва да бъде отворен и наличен за всички, както ясно е заявено при прегледа през 2007 – 2009 г. на рамката, е от решаващо значение за еднаквото прилагане на тази свобода в целия Съюз. Интернет е отворен и следва да остане такъв. Отвореност означава достъпност за всички, частни лица и предприятия, купувачи и продавачи, доставчици и потребители, при конкурентни цени. Следователно от доставчиците на достъп до интернет не следва да се изисква само да посрещат основните нужди на потребителите; следва да им се дава и възможност да посрещат по-специфични потребности на ползвателите (услуги като: излъчване чрез интернет протокол (телевизия чрез интернет протокол), видеоконферентни връзки и някои приложения, свързани със здравеопазването) и да разработват свои собствени услуги и иновации.

Макар и разпоредбите за отворен интернет в предложението да съответстват на сегашните практики относно разумното управление на трафика и да не съществуват ограничения в сегашното законодателство на Съюза относно сключването на договори между крайните ползватели и доставчиците на интернет услуги относно предоставянето на специализирани услуги, докладчикът застъпва мнението, че разпоредбите в настоящия регламент трябва да гарантират принципите на прозрачност и недопускане на дискриминация. Следователно докладчикът, въпреки че подкрепя предложението от страна на Комисията, добавя определени уточнения и поверява на ОЕРЕС задължението да изготви проект за подходящи насоки за еднакво прилагане на принципа за отворен интернет в целия Европейски съюз.

### **Политика в областта на радиочестотния спектър**

Като се има предвид, че според последните проучвания до 2017 г. 85 % от световното население ще разполагат с 3G покритие, 50% ще разполагат с 4G покритие, абонаментите със смартфони се очакват да достигнат 3 милиарда, а глобалният трафик на данни да нарасне 15 пъти в сравнение със сегашния момент, ясно е, че радиочестотният спектър представлява ресурс с критично значение за вътрешния пазар на мобилни, безжични широколентови и сателитни комуникации в Съюза и че е от основно значение за бъдещата конкурентоспособност на Европейския съюз. Следователно докладчикът приветства предложенията на Комисията относно политиката в областта на радиочестотния спектър. Действително, докладчикът е твърдо убеден, че е крайно необходимо да се обърне внимание на условията и процедурите за предоставяне на лицензи за ползване на честотен спектър за безжичните широколентови съобщения, както и за използване на нелицензирания радиочестотен спектър. В допълнение към това процесът на издаване на разрешителни и на предоставяне на лентата от 800 MHz за безжични широколентови съобщения, при който повече от половината държави членки се ползват от предоставена от Комисията дерогация или по други причини не са предоставили тази лента в срока, предвиден в програмата за политиката за радиочестотния спектър, показва и нуждата от подобро упражняване на правомощията от страна на Комисията.

В допълнение към предложението на Комисията докладчикът счита, че търговията и отдаването под наем на честотен спектър, хармонизиран за безжични широколентови комуникации, увеличава гъвкавостта и води до по-ефикасно разпределение на ресурсите от честотния спектър, и във връзка с това е предложила мерки за по-нататъшно улесняване и стимулиране на динамиката на използване на радиочестотния

спектър.

Независимо от това докладчикът счита, че е необходима допълнителна яснота относно някои от предложените нови ръководни принципи по отношение на координацията и използването на радиочестотния спектър. Докладчикът предлага да се обърне внимание на възможните несъответствия с вече съществуващите принципи в рамката и Групата за политиката в областта на радиочестотния спектър (RSPG) по време на парламентарните дебати.

### **Свобода за предоставяне на електронни съобщителни услуги в целия ЕС**

По отношение на предложените разпоредби относно „Европейски доставчици на електронни съобщителни услуги” докладчикът счита, че те въвеждат изключително сложна формулировка, включваща непредвидима надзорна структура. Всяко подобно предложение следва да премине задълбочена и щателна процедура на консултации и след това следва да бъде анализирано в хода на разглеждане на цялостната рамка. Въпреки това докладчикът въвежда просто стандартизирано уведомление към ОЕРЕС, което да гарантира, че доставчиците на услуги, които вече се ползват от общ разрешителен режим за предлагане на услуги в друга държава членка, няма да бъдат обект на дискриминация при подобни обстоятелства във връзка с третирането от страна на различни държави членки и че в рамките на единния пазар се прилагат последователни регулаторни практики.

### **ОЕРЕС**

След задълбочено разглеждане на предложенията на Комисията за изменение на структурата на управление на ОЕРЕС и отчитайки професионалната работа, извършена от ОЕРЕС от създаването му преди две години насам, докладчикът продължава да счита, точно както при изготвянето на проекта за регламент за създаване на ОЕРЕС през 2009 г., че за да запази своята независимост по отношение на държавите членки и на Комисията, е много важно да се гарантира, че ОЕРЕС се ръководи от един от неговите членове.

Предложенията на докладчика са съсредоточени върху гарантирането на по-нататъшната ефективна работа на ОЕРЕС чрез хармонизиране на минимален набор от правомощия на НРО, които да позволяват на всички НРО да бъдат адекватно подготвени за пълноценно участие в ОЕРЕС, и чрез разширяване и подобряване на капацитета на ОЕРЕС за ефективно изпълнение на неговата роля.

### **Продажба на едро на продукти за достъп, ГКУ и стационарни и мобилни международни разговори**

Що се отнася до предложенията относно продажбата на едро на продукти за достъп и ГКУ, след внимателно разглеждане на становищата на заинтересованите страни, докладчикът обръща внимание на тези въпроси, като изисква от Комисията да проведе цялостна консултация и да представи предложения при разглеждането на цялата рамка.

По отношение на стационарните и мобилните международни разговори, докладчикът подчертава, че понастоящем те се извършват в рамките на дерегулирани конкурентни пазари, които не изискват регулация чрез намеса на ЕС, и следователно предлага

свързаните с въпроса разпоредби да се заличат.

### **Преглед на рамката**

Докладчикът счита, че Комисията трябва да извърши цялостна оценка и преглед на цялата регулаторна рамка за електронните съобщителни услуги и да представи доклад с подходящи предложения пред Европейския парламент и Съвета до 30 юни 2016 г., за да предостави достатъчно време на съзаконодателите щателно да анализират предложенията и да проведат дебат по тях.

Прегледът следва да бъде основан на задълбочени публични консултации, както и на последваща оценка на въздействието на рамката от 2009 г. насам и на щателна предварителна оценка на очакваното въздействие на възможностите, произтичащи от прегледа.

В допълнение към това, докладчикът счита, че някои от предложените от Комисията мерки следва да бъдат подложени на по-задълбочени, структурирани обществени консултации и на щателна предварителна оценка на очакваното въздействие и следователно да бъдат включени в следващия преглед на рамката за електронните комуникации.



29.1.2014

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 (COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Докладчик по становище: Малкълм Харбър

(\* ) Асоциирана комисия — член 50 от Правилника за дейността

### **КРАТКА ОБОСНОВКА**

През септември 2013 г. Европейската комисия представи предложение за регламент относно европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изграждане на континентална мрежа.

Комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите ще даде своя принос към дейността на Парламента по това предложение посредством законодателно становище с изключителна компетентност по въпросите, свързани с правата на ползвателите и защитата на потребителите, и споделена компетентност с комисията по промишленост, изследвания и енергетика по аспектите на „достъпа до отворен интернет“. Ще разгледаме също така аспектите на предложеното преразглеждане на регламента относно роуминга, които са свързани с потребителите, но нашият принос ще се изрази в изменения към този проект след представянето на доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика. За краткото налично време докладчикът не разгледа подробно всички останали аспекти на предложението за регламент, а съсредоточи своето внимание единствено върху онези области, в които комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите има пряка роля. Членовете на комисията могат, разбира се, да внесат изменения към неговия доклад, във връзка с други аспекти. Той остави също така настрана измененията към съображенията на този етап и ще предложи изменени съображения в хода на нашата съвместна работа с комисията по промишленост, изследвания и енергетика.

При изготвянето на този проектодоклад докладчикът взе предвид тревогите на широк кръг от заинтересовани страни, като обърна особено внимание на мнението на

потребителските организации и регулаторните органи за далекосъобщенията. Той споделя притеснението на редица от тях, че независимо от това, че целите и амбициите на предложението са похвални, предложеният инструмент е твърде фрагментиран и в него отсъства стратегическа насоченост за постигането на целите на Единен пазар на ЕС за електронните съобщения. Неговото становище се основава на обширния опит на комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите в областта на засилването на правата на потребителите не само в сектора на електронните съобщения чрез значителни подобрения, внасяни към предложението на Комисията. Той изразява увереност, че този подход ще предизвика широка подкрепа.

### **Осигуряване на отворения интернет**

Важен елемент от проекта на Комисията са мерките за осигуряване на „неутралност на мрежата“ независимо от това, че това понятие не е определено никъде в правния текст. Комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите има богат опит в тази област, а предложените от нея изменения в преразглеждането през 2009 г. на Директива за универсалната услуга и правата на потребителите продължават да бъдат ключовите разпоредби за намесата на регулаторите на ЕС за защитата на потребителите от дискриминиращо поведение и несправедливо блокиране на услугите.

Новите предложения засилват тези разпоредби и осигуряват по-ясна рамка за намесата на регулаторите. Докато докладчикът щеше да бъде доволен да включи всички тях като промени към съществуващата директива, то докладчикът на комисията по промишленост, изследвания и енергетика представи сериозни основания те да бъдат приложени като Регламент за последователно прилагане в рамките на ЕС. Докладчикът прие тази стратегия и внесе редица предложения за разясняването и подобряването на текста, които ще бъдат съвместно разглеждани между двете комисии.

### **Правният инструмент за правата на потребителите**

Предложението на Комисията замества многобройни основни разпоредби на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите (впоследствие изменена с Директива 2009/136), като взема редица от разпоредбите и ги хармонизира изцяло под формата на регламент. То също централизира решенията относно подробните правила за прилагане на равнището на Комисията, като премахва пряката отговорност на националните регулаторни органи. Обосновката на Комисията за това предложение се основава на неравномерното прилагане на правилата във всички държави членки. Тя не се стреми да основава този подход на ползите за единния пазар на електронни съобщителни услуги. Докладчикът счита, че това е напълно погрешен подход.

Изваждането на произволни елементи от съществуващата регулаторна рамка ще бъде объркващо, докато въвеждането на максимална хармонизация в тези области ще бъде в ущърб на защитата на потребителите. При преразглеждането на директивата относно правата на потребителите през 2011 г. комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите отхвърли настояването на Комисията за максимално хармонизиране, а в бързо развиващия се свят на електронните съобщителни услуги е налице още по-убедителен аргумент за това, че максималната хармонизация би имала неблагоприятно въздействие.

Освен това Комисията не се насочва към реалния източник на разпокъсването на пазара – неравномерните постижения на регулаторите при прилагането на съществуващите им задължения. Налагането на набор от нови централизирани регулаторни изисквания в държави, в които регулаторът вече изостава при прилагането на законодателството за защита на потребителите, надали е рецепта за дългосрочен успех! По своето съдържание предложението на Комисията е и с твърде задължаващ характер. По мнение на докладчика съответните национални регулаторни органи са в много по-добра позиция да прилагат правилата, с подкрепа от ОЕРЕС. В този бързоразвиващ се сектор те ще бъдат по-добре запознати с антиконкурентното поведение, което трябва спешно да бъде променено.

Макар и да подлага на критика правната рамка, докладчикът признава, че предложението на Комисията съдържа важни подобрения на правата на потребителите. Той следователно ги е преформулирал в предложения за изменения на съществуващата директива, които биха могли лесно и бързо да бъдат транспонирани от всички държави членки.

По-специално, докладчикът предлага правила за прилагане да бъдат разработени от ОЕРЕС, който е в много по-добра позиция от Комисията да формулира подробни стандарти. Той не счита, че актовете за изпълнение са подходящ формат за разработване на тези мерки.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Един единен пазар за електронни съобщителни услуги би благоприятствал по-мощно и цифровата екосистема, в която попадат европейските производители, доставчиците на съдържание **и** приложения и икономиката като цяло, включително и отрасли, като банкирането, автомобилостроенето, логистиката, търговията на дребно,

*Изменение*

(5) Един единен пазар за електронни съобщителни услуги би благоприятствал по-мощно и цифровата екосистема, в която попадат европейските производители, доставчиците на съдържание **и софтуер**, приложения, софтуер и икономиката като цяло, включително и отрасли, като банкирането, автомобилостроенето, логистиката,

енергетиката и транспорта, които разчитат на мрежовата свързаност за повишаване на производителността, например чрез достъпни отвсякъде приложения в облак, свързани чрез мрежата обекти и възможности за предоставяне на интегрирано обслужване за различни части на дружеството. Публичните администрации и отрасълът на здравеопазването също биха извлекли полза от по-широкото разпространение на електронното управление и електронното здравеопазване. Предлагането на съдържание от областта на културата и културното многообразие като цяло, също могат да извлекат ползи от преминаването към единен пазар на електронните съобщителни услуги. Осигуряването на връзка чрез електронни съобщителни мрежи и услуги е дотолкова значимо за икономиката като цяло и за обществото, че е наложително да се избягва всяко необосновано **отежняване** за конкретния отрасъл, било то регулаторно или от всякакъв друг характер.

## Изменение 2

### Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

търговията на дребно, енергетиката и транспорта, които разчитат на мрежовата свързаност за повишаване на производителността, например чрез достъпни отвсякъде приложения в облак, свързани чрез мрежата обекти и възможности за предоставяне на интегрирано обслужване за различни части на дружеството. Публичните администрации и отрасълът на здравеопазването също биха извлекли полза от по-широкото разпространение на електронното управление и електронното здравеопазване. Предлагането на съдържание от областта на културата и културното многообразие като цяло, също могат да извлекат ползи от преминаването към единен пазар на електронните съобщителни услуги. Осигуряването на връзка чрез електронни съобщителни мрежи и услуги е дотолкова значимо за икономиката като цяло и за обществото, че е наложително да се избягва всяко необосновано **утежняване** за конкретния отрасъл, било то регулаторно или от всякакъв друг характер.

*Изменение*

***(8а) Обработването на личните данни, предвидено в настоящия регламент, следва да бъде обект на приложимото право на Съюза, и по-специално на Директива 95/46/ЕО<sup>1а</sup> на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2002/58/ЕО<sup>1б</sup> на Европейския парламент и на Съвета, а също така и на националното право.***

*<sup>1a</sup> Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).*

*<sup>1b</sup> Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).*

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

*(18) Прилагането на различни национални политики създава несъответствия и раздробява вътрешния пазар, което преняства на въвеждането на общосъюзни услуги и доизграждането на вътрешния пазар за безжични ширококолентови комуникации. По-конкретно това би могло да създаде неравни условия за достъп до тези услуги, да затрудни конкуренцията между фирмите от различни държави членки и да ограничи инвестициите в по-модерни мрежи и технологии и появата на новаторски услуги, като по този начин лиши гражданите и фирмите от повсеместни интегрирани висококачествени услуги и операторите на безжични ширококолентови съобщения от*

*Изменение*

*(18) Реформата в областта на далекосъобщенията на ЕС от 2009 г. определя принципите за управление на радиочестотния спектър. Той признава компетентността на държавите членки по отношение на културните и аудио-визуалните политики и като цяло им предоставя необходимото поле за действие. Следователно действията на равнището на Съюза по отношение на някои аспекти от назначаването на радиочестотен спектър следва да продължават да подкрепят динамичния подход към управлението на спектъра, който признава компетентността на държавите членки в тази област и защита културните, аудиовизуалните и медийните политики на всяка държава членка. Необходима е*

*допълнителни приходи благодарение на нарасналата ефективност вследствие широкомащабни и по-интегрирани дейности.* Следователно предприемането на действия на равнище ЕС по отношение на определени аспекти на радиочестотния спектър следва *да съпътства развитието на широко интегрирано покритие на модерни безжични широколентови съобщителни услуги в целия ЕС.* Същевременно държавите членки следва да запазят правото си да приемат мерки за организиране на своя радиочестотен спектър за целите на обществения ред, обществената сигурност и отбраната.

*достатъчна степен на гъвкавост, за да се вземат под внимание конкретните национални изисквания и държавите членки следва да запазят правото си да приемат мерки за организиране на своя радиочестотен спектър за целите на обществения ред, обществената сигурност и отбраната.* *При спорове между държавите членки във връзка с използването на радиочестотния спектър, Комисията може да координира и оказва съдействие при уреждането на споровете.*

#### Изменение 4

##### Предложение за регламент Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

*(36) В контекста на постепенния преход към изцяло базирани на IP мрежи, недостигът на продукти за свързаност, базирани на IP за различните класове услуги с гарантирано качество на услугата, което позволява комуникационни пътеки през множество мрежови домейни в мрежови граници, в една, но също и в няколко държави членки, спъва развитието на приложения, които разчитат на достъпа до други мрежи и по този начин ограничава технологичните иновации. Освен това настоящата ситуация не позволява масовото разпространение на ползите, свързани с управлението и предоставянето на базирани на IP мрежи и продукти за връзка с гарантирано качество на услугата, а именно подобрена сигурност, надеждност и гъвкавост,*

*Изменение*

*заличава се*

*рентабилност и по-бързо предоставяне, което е от полза за операторите на мрежи, доставчиците на услуги и крайните ползватели. Необходим е прочее хармонизиран подход към проектирането и предоставянето на такива продукти при разумни условия, включително, когато е необходимо, възможност за кръстосани доставки от страна на съответните предприятия за електронни съобщителни услуги.*

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 40

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(40) Различията в националното прилагане на специфичните за сектора правила за защита на крайните ползватели създават значителни бариери пред единния цифров пазар, по-специално като повишават разходите за съобразяване с условията за доставчиците на електронни съобщителни услуги за широката публика, които желаят да предлагат услуги в много държави членки. Освен това разпокъсаността и неяснотите при нивото на защита в различните държави членки разколебава доверието на крайните ползватели и ги разубеждава да купуват електронни съобщителни услуги в чужбина. За да бъде постигната целта на ЕС за премахване на пречките пред вътрешния пазар е необходимо да се заменят съществуващите разнопосочни национални правни мерки с единен и напълно хармонизиран набор от специфични за сектора правила, които създават*

*заличава се*

***високо общо ниво на защита за крайния потребител. Подобно пълно хармонизиране на правните разпоредби не следва да възпрепятства доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността да предлагат на потребителите договорни условия, които надхвърлят това ниво на защита.***

*Обосновка*

*След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се прехвърлят към Директивата за универсална услуга, вече не е необходимо да се поддържат съображенията на настоящия регламент, които са свързани с правата на потребителите.*

## **Изменение 6**

### **Предложение за регламент Съображение 41**

*Текст, предложен от Комисията*

***(41) Тъй като настоящият регламент хармонизира само някои специфични за сектора правила, той не следва да се отрази на общите правила за защита на потребителите, установени в законодателството на ЕС и националното законодателство.***

*Изменение*

***(41) Настоящият регламент не следва да се отрази на общите правила за защита на потребителите, установени в законодателството на ЕС и националното законодателство.***

*Обосновка*

*След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се прехвърлят към Директивата за универсална услуга, вече не е необходимо да се поддържат съображенията на настоящия регламент, които са свързани с правата на потребителите.*

## **Изменение 7**

### **Предложение за регламент Съображение 42**



Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(42) В случаите, когато разпоредбите в глави 4 и 5 на настоящия регламент разглеждат въпроси, свързани с крайните ползватели, тези разпоредби следва да се прилагат не само по отношение на потребителите, но и към други крайни ползватели, главно микропредприятия. По тяхно искане, крайните ползватели, различни от потребителите, следва да разполагат с възможността в индивидуални договори да договарят различни условия.**

заличава се

Обосновка

След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се прехвърлят към Директивата за универсална услуга, вече не е необходимо да се поддържат съображенията на настоящия регламент, които са свързани с правата на потребителите.

## Изменение 8

### Предложение за регламент Съображение 47

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(47) В един отворен интернет, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва, **в рамките на договорно установени ограничения на обема от данни и скорости на услуги за интернет достъп**, да не блокират, забавят, влошават качеството или налагат ограничения на определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни части от тях, освен в случаите на ограничен брой разумни мерки за управление на трафика. Подобни мерки следва да бъдат прозрачни, пропорционални и недискриминационни. Разумното управление на трафика обхваща

(47) В един отворен интернет, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да не блокират, забавят, влошават качеството или налагат ограничения **или по друг начин да се намесват в преноса на интернет трафик по отношение** на определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни части от тях, освен в случаите на ограничен брой разумни мерки за управление на трафика. Подобни мерки следва да бъдат прозрачни, пропорционални и недискриминационни **не следва да се запазват за по-дълъг период от стриктно необходимия**. Разумното

*предотвратяването или възпрепятстването на тежки престъпления, включително доброволни действия на доставчиците да попречат на достъпа до и разпространението на детска порнография. Свеждането до минимум на последствията от претоварването на мрежата следва да се смята за разумно действие, при условие че претоварването на мрежата е временно или при изключителни обстоятелства.*

## Изменение 9

### Предложение за регламент Съображение 48

*Текст, предложен от Комисията*

(48) Тарифите, изчислявани на база обем на трафика следва да се смятат за съвместими с принципа на отворения интернет, дотогава докато позволяват на крайните ползватели да изберат тарифата, съответстваща на нормалното им потребление на данни въз основа на ясна информация относно условията и последствията от този избор. Същевременно подобни тарифи следва да позволяват на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да адаптират по-добре капацитета на мрежата предвид очакваните обеми от данни. От съществено значение е крайните ползватели да разполагат с цялата информация преди да изразят съгласие с каквито и да е ограничения на обема от данни, на скоростта или с приложимите тарифи, да могат по всяко време да следят потреблението си и, ако поискат, лесно да се сдобиват с увеличение на лимита, за който са абониранни.

управление на трафика обхваща *предотвратяване или свеждане до минимум на въздействието на претоварването на мрежата, при условие че еднаквите видове трафик се третират по еднакъв начин.*

*Изменение*

(48) Тарифите, изчислявани на база обем на трафика следва да се смятат за съвместими с принципа на отворения интернет, дотогава докато позволяват на крайните ползватели да изберат тарифата, съответстваща на нормалното им потребление на данни въз основа на ясна информация относно условията и последствията от този избор. Същевременно подобни тарифи следва да позволяват на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да адаптират по-добре капацитета на мрежата предвид очакваните обеми от данни. От съществено значение е крайните ползватели да разполагат с цялата информация преди да изразят съгласие с каквито и да е ограничения на обема от данни, на скоростта или с приложимите тарифи, **както и** да могат по всяко време да следят потреблението си и, ако поискат, лесно да се сдобиват с увеличение на лимита, за който са абониранни **Договорните обеми на данните и предлаганите скорости не следва да бъдат засегнати от никакви**

**допълнителни споразумения за услуги, сключени от крайния ползвател, като си имат предвид разпоредбите на член 23 от настоящия регламент относно свободния достъп до интернет, който предвижда, че всяко предлагане на специализирани услуги трябва да бъде в допълнение към услугите за достъп до интернет, където това е приложимо, а не за сметка на тяхната наличност и качество.**

## Изменение 10

### Предложение за регламент Съображение 50

*Текст, предложен от Комисията*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на **гъвкави** параметри на качеството, включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен. Необходимо е доставчиците на съдържание, приложения и на услуги да имат възможността да договарят такива **гъвкави** параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги с оглед предоставянето на специализирани услуги и се очаква тази възможност да играе важна роля при разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация. Същевременно подобна гъвкавост би позволила на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да регулират по-добре трафика и да предотвратяват претоварването на мрежата. Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да са в състояние

*Изменение*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на параметри на качеството, включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен. Необходимо е доставчиците на съдържание, приложения и на услуги да имат възможността да договарят такива **специални** параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги с оглед предоставянето на специализирани услуги и се очаква тази възможност да играе важна роля при разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация. Същевременно подобна гъвкавост би позволила на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да регулират по-добре трафика и да предотвратяват претоварването на мрежата. Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да са в състояние

свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво на качество на услугата, доколкото тези споразумения не навреждат *сериозно* на общото качество на услугите за достъп до интернет.

свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво на качество на услугата, доколкото тези споразумения не навреждат на общото качество на услугите за достъп до *отворен* интернет.

## Изменение 11

### Предложение за регламент Съображение 51

*Текст, предложен от Комисията*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели. Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени

*Изменение*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва да ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели, ***като отчитат в максимална степен насоките, издадени от ОЕПЕС относно методите за измерване на скоростта на услугите за достъп до интернет, качеството на***

електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

*параметрите на услугите, които се измерват, и относно прилагането на подходящи мерки за управление на трафика.* Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

## Изменение 12

### Предложение за регламент Съображение 52

*Текст, предложен от Комисията*

(52) Мерките, които осигуряват по-голяма прозрачност и сравнимост на цените, тарифите и условията на труд и на качествените параметри на услугата, включително на тези, които са специфични за предоставянето на услуги за достъп до интернет, ще позволят в по-голяма степен на потребителите да оптимизират своя подбор на доставчици и по този начин да се възползват докрай от конкуренцията.

*Изменение*

(52) Мерките, които осигуряват по-голяма прозрачност и сравнимост на цените, тарифите и условията на труд и на качествените параметри на услугата, включително на тези, които са специфични за предоставянето на услуги за достъп до интернет, ще позволят в по-голяма степен на потребителите да оптимизират своя подбор на доставчици и по този начин да се възползват докрай от конкуренцията. **Всяка схема за доброволно сертифициране на интерактивни уебсайтове, ръководства или подобни инструменти за сравняване следва да бъде независима от който и да е доставчик на електронни съобщителни услуги, да използва опростен и ясен език, пълна и актуализирана информация, прозрачна методология, да бъде надеждна и достъпна, съгласно Насоките за достъпност на уеб съдържанието 2.0, както и да имат ефективна процедура за разглеждане**

на жалби.

### Изменение 13

#### Предложение за регламент Съображение 53

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(53) Крайните ползватели следва да са адекватно информирани за цената и вида на предлаганата услуга преди да я закупят. Тази информация следва да се съобщава също непосредствено преди телефонното свързване, когато повикване към конкретен номер или услуга се таксува при специфични ценови условия, като например повикванията до специални номера, които често се таксуват на специални цени. Когато подобно задължение е непропорционално с оглед на времетраенето и цената за съобщаване на тарифната информация за доставчика на услуги в сравнение със средната продължителност на повикванията и опасността това да струва скъпо на крайния потребител, националните регулаторни органи могат да предоставят дерогация. Крайните ползватели следва да бъдат информирани също така дали даден безплатен телефонен номер не крие начисляване на допълнителни такси.*

*заличава се*

### Изменение 14

#### Предложение за регламент Съображение 54

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(54) Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели*

*(54) Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели*

адекватно, наред с останалото и за своите услуги и тарифи, качествени параметри на услугата, достъпа до услуги за спешна помощ и всяко ограничение, както и за видовете услуги и продукти, предназначени за потребители с увреждания. Тази информация следва да се представя ясно и недвусмислено и да се отнася конкретно за държавата членка, в която се предоставят услугите, а в случай на промени — да се актуализира. Доставчиците следва да бъдат освободени от тези изисквания за предоставяне на информация по отношение на **офертите**, които се договарят индивидуално.

адекватно, наред с останалото и за своите услуги и тарифи, качествени параметри на услугата, достъпа до услуги за спешна помощ и всяко ограничение, както и за видовете услуги и продукти, предназначени за потребители с увреждания. **В случай на тарифни планове с предварително определен обем на съобщителните услуги доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността следва също така да информират за възможността потребителите и другите крайни ползватели, които пожелаят това, да прехвърлят всеки неизползван обем от предишния период на фактуриране към текущия период на фактуриране.** Тази информация следва да се представя ясно и недвусмислено и да се отнася конкретно за държавата членка, в която се предоставят услугите, а в случай на промени — да се актуализира. Доставчиците следва да бъдат освободени от тези изисквания за предоставяне на информация по отношение на **онези оферти**, които се договарят индивидуално.

## Изменение 15

### Предложение за регламент Съображение 56

*Текст, предложен от Комисията*

(56) Договорите играят важна роля в това на крайните ползватели да се гарантира висока степен на прозрачност на информацията и правна сигурност. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да предоставят на потребителите ясна и разбираема информация по всички основни елементи на договора преди крайният потребител да се обвърже с него. Информацията следва да бъде задължителна и да не се променя, освен

*Изменение*

(56) Договорите играят важна роля в това на крайните ползватели да се гарантира висока степен на прозрачност на информацията и правна сигурност. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да предоставят на потребителите ясна и разбираема информация по всички основни елементи на договора преди крайният потребител да се обвърже с него. Информацията следва да бъде задължителна и да не се променя, освен

чрез последващо съгласие между крайния потребител и доставчика. Комисията и няколко национални регулаторни органи наскоро установиха значителни несъответствия между рекламираната скорост на услуги за достъп до интернет и действителната скорост, която е на разположение на крайните ползватели. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели, преди сключването на договор, за скоростта и за други качествени параметри на услугата, които те реално могат да доставят до основното местонахождение на крайния ползвател.

чрез последващо съгласие между крайния потребител и доставчика. Комисията и няколко национални регулаторни органи наскоро установиха значителни несъответствия между рекламираната скорост на услуги за достъп до интернет и действителната скорост, която е на разположение на крайните ползватели. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да информират крайните ползватели, преди сключването на договор, за скоростта и за други качествени параметри на услугата, които те реално могат да доставят до основното местонахождение на крайния ползвател. ***При стационарни и мобилни линии за предаване на данни обичайно наличната скорост е скоростта на далекосъобщителната услуга, която потребителят може да очаква да получава през по-голямата част от времето при използването на услугата, независимо от часа от денонощието. Обичайно наличната скорост следва да произтича от прогнозните промени в скоростта, следните стойности за скоростта, пиковите часове и минималната скорост. Методологията следва да бъде определена в насоките на ОЕПЕС и да бъде редовно преразглеждана и актуализирана, за да отразява развитието на технологиите и на инфраструктурата. Държавите членки следва да гарантират, че доставчиците позволяват на крайните ползватели да имат достъп до сравнима информация относно покритието на мобилните мрежи, в това число различните технологии в техните държави членки, преди подписването на договора, за да се даде възможност на тези крайни ползватели да направят информиран избор при закупуването.***



## Изменение 16

### Предложение за регламент Съображение 57

*Текст, предложен от Комисията*

(57) По отношение на терминалното оборудване, процедурите следва да се посочват всички налагани от доставчика ограничения за използването на оборудването, като например чрез блокиране на SIM-картата на мобилни устройства, и всички такси при прекратяване на договора преди изтичането му. Никакви такси не следва да са дължими след изтичането на договора.

*Изменение*

(57) По отношение на терминалното оборудване, процедурите следва да се посочват всички налагани от доставчика ограничения за използването на оборудването, като например чрез блокиране на SIM-картата на мобилни устройства, и всички такси при прекратяване на договора преди изтичането му. Никакви такси не следва да са дължими след изтичането на договора. ***В договорите следва също така да бъдат уточнени видовете предоставяни следпродажбени услуги, услуги за поддръжка и услуги по обслужването на клиенти. Когато това е възможно, тази информация следва да включва също така техническа информация, предоставяна при поискване, относно адекватното функциониране на избраното от крайния ползвател терминално оборудване. При условие че не е установена техническа несъвместимост тази информация следва да се предоставя безплатно.***

## Изменение 17

### Предложение за регламент Съображение 58

*Текст, предложен от Комисията*

(58) За да избягват неприятните изненади, крайните ползватели следва да са в състояние, при желание, ***да определят*** максимални лимити на сумите, свързани с услугите за телефония и достъп до интернет. Тази възможност следва ***да се предлага безплатно***, с подходящо уведомление,

*Изменение*

(58) За да избягват неприятните изненади, ***при всички абонаментни услуги***, крайните ползватели следва да са в състояние да ***изберат предварително определени*** максимални лимити на сумите, свързани с услугите за телефония и достъп до интернет. Тази възможност следва ***да***

което остава на разположение за последваща справка, когато лимитът бъде приближен. **При достигане на определения максимален лимит услугите следва да се преустановяват за крайните ползватели и те да не бъдат таксувани за тях, освен ако не поискат изрично продължаването на тези услуги съгласно договореното с доставчика.**

**включва** подходящо уведомление, което остава на разположение за последваща справка, когато лимитът бъде приближен.

## Изменение 18

### Предложение за регламент Съображение 59

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(59) Опитът в държавите членки и резултатите от неотдавнашното проучване, поръчано от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването показват, че дългите договорни срокове и автоматичното или с мълчаливо съгласие удължаване на договорите представляват съществена пречка пред смяната на доставчика. Поради това е желателно крайните ползватели да са в състояние без всякакви такси да прекратят даден договор шест месеца след сключването му. В такъв случай от крайните ползватели може да бъде поискано да възстановят на доставчиците си остатъчната стойност на субсидирано терминално оборудване или остатъчната стойност *pro rata temporis* на всеки друг вид промоции. Следва да има възможност договорите, продължени с мълчаливо съгласие, да бъдат прекратявани с едномесечно предизвестие.**

**заличава се**

## Изменение 19

### Предложение за регламент Съображение 63

*Текст, предложен от Комисията*

(63) За да **се подпомогне предоставянето на „обслужване на едно гише“** и за да се улесни безпроблемната смяна на доставчици за крайните ползватели, процесът на прехвърляне към новия доставчик следва да се ръководи от приемащия доставчик на обществени електронни съобщителни услуги. Прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги не **следва да** забавя или възпрепятства процеса на прехвърляне. **Възможно най-широко следва да** се използват автоматизирани процеси и **да** се гарантира високо ниво на защита на личните данни. Наличието на прозрачна, точна и навременна информация относно смяната на доставчика се очаква да придаде увереност на потребителите да пристъпват към подобна смяна и ще ги насърчи да се ангажират активно в процеса на конкуренция.

*Изменение*

(63) За да се улесни безпроблемната смяна на доставчици за крайните ползватели, **ОЕРЕС следва да бъде упълномощен да установява насоки, определящи съответните отговорности на приемащия и прехвърлящия доставчик в процеса по смяна на доставчика и пренос на номера, като се гарантира, наред с другото**, че прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги не забавя или възпрепятства процеса на прехвърляне, **че във възможно най-голяма степен** се използват автоматизирани процеси и се гарантира високо ниво на защита на личните данни. **Тези насоки следва също така да разглеждат въпроса за гарантирането на приемственост в опита на крайните потребители, включително чрез идентификатори като електронни адреси, например чрез възможността да се избира функция за препращане на електронни писма.** Наличието на прозрачна, точна и навременна информация относно смяната на доставчика се очаква да придаде увереност на потребителите да пристъпват към подобна смяна и ще ги насърчи да се ангажират активно в процеса на конкуренция.

## Изменение 20

### Предложение за регламент Съображение 64

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(64) Договорите с прехвърлящите доставчици на обществени електронни съобщителни услуги следва да се прекратяват автоматично след прехвърлянето и да не са необходими допълнителни действия от крайните ползватели. При предплатените услуги всяко неизползвано положително салдо следва да се възстановява на пренасящия номера си потребител.**

**заличава се**

## **Изменение 21**

### **Предложение за регламент Съображение 65**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(65) За крайните ползватели е важно да могат гладко да сменят важни за тях координати като например електронните си адреси. За тази цел, и за да се гарантира, че няма да бъдат изгубени електронни писма, на крайните ползватели следва да се предоставя възможност безплатно да активират осигурена от прехвърлящия доставчик на интернет функция за прехвърляне на електронните писма от адрес, който крайният ползвател е регистрирал при прехвърлящия доставчик.**

**заличава се**

## **Изменение 22**

### **Предложение за регламент Съображение 68**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(68) За да се отчитат пазарните и**

**заличава се**

*технологични промени, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с адаптирането на приложение V. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.*

## **Изменение 23**

### **Предложение за регламент Съображение 71**

*Текст, предложен от Комисията*

(71) За да се осигури съгласуваност между целта, необходимите мерки за доизграждане на единния пазар за електронни съобщителни услуги съгласно настоящия регламент и някои специфични съществуващи разпоредби, както и за да бъдат отразени някои ключови елементи от изменящия се процес на вземане на решения, следва да се изменят Директива 2002/21/ЕО, Директиви 2002/20/ЕО и 2002/22/ЕО и Регламент № 531/2012. Това включва да се предвиди Директива 2002/21/ЕО и свързаните с нея директиви да се четат във връзка с настоящия регламент; с въвеждането на засилени правомощия на Комисията за осигуряване на съгласуваност на корективните мерки, налагани на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги със значителна пазарна мощ в рамките на

*Изменение*

(71) За да се осигури съгласуваност между целта, необходимите мерки за доизграждане на единния пазар за електронни съобщителни услуги съгласно настоящия регламент и някои специфични съществуващи разпоредби, както и за да бъдат отразени някои ключови елементи от изменящия се процес на вземане на решения, следва да се изменят Директива 2002/21/ЕО, Директиви 2002/20/ЕО и 2002/22/ЕО и Регламент № 531/2012. Това включва да се предвиди Директива 2002/21/ЕО и свързаните с нея директиви да се четат във връзка с настоящия регламент; с въвеждането на засилени правомощия на Комисията за осигуряване на съгласуваност на корективните мерки, налагани на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги със значителна пазарна мощ в рамките на

европейския механизъм за консултации; с хармонизирането на критериите, приети при оценката на определението и конкурентоспособността на съответните пазари; с адаптирането на системата за нотифициране съгласно Директива 2002/20/ЕО с оглед на единното европейско разрешение, както и с отмяната на разпоредбите за минимална хармонизация на правата на крайните ползватели съгласно Директива 2002/22/ЕО, които стават излишни с **пълното хармонизиране**, предвидено в настоящия регламент.

европейския механизъм за консултации; с хармонизирането на критериите, приети при оценката на определението и конкурентоспособността на съответните пазари; с адаптирането на системата за нотифициране съгласно Директива 2002/20/ЕО с оглед на единното европейско разрешение, както и с отмяната на разпоредбите за минимална хармонизация на правата на крайните ползватели съгласно Директива 2002/22/ЕО, които стават излишни с **хармонизирането**, предвидено в настоящия регламент.

## Изменение 24

### Предложение за регламент Съображение 76

*Текст, предложен от Комисията*

*(76) Освен това неотдавнашното значително намаление на цените за терминиране в мобилна мрежа в целия ЕС би трябвало да позволи сега премахването на допълнителните такси за роуминг при входящи повиквания.*

*Изменение*

*(76) За да се осигури яснота и правна сигурност, следва да се определи дата за окончателното отпадане на допълнителните такси за роуминг на дребно, чието намаление започна с Регламент (ЕО) № 717/2007. Преди окончателната отмяна цените на едро следва да бъдат намалени допълнително, а цените за терминиране в мобилна мрежа следва да бъдат хармонизирани в целия Съюз, за да се установят едни истински условия на равнопоставеност за телекомуникационните оператори.*

*Обосновка*

*В редица държави членки средната цена за повиквания в рамките на националната мрежа е под 0,05 EUR. Запазването на цената на едро за гласови повиквания в роуминг на настоящото равнище от 0,05 EUR след 1 юли 2016 г., когато операторите ще са задължени да таксуват потребителите в роуминг по национални тарифи, би довело до сериозни изкривявания на пазара. Тъй като от 2016 г. мобилните оператори ще се конкурират на европейския пазар, цените за терминиране в мобилна мрежа следва да бъдат хармонизирани, за да се установят равнопоставени условия за всички*

предприятия.

## Изменение 25

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) гражданите и фирмите имат правото и възможността да разполагат с достъп до конкурентно предоставяне на сигурни и надеждни електронни съобщителни услуги независимо откъде биват предоставяни в ЕС, без да бъдат възпрепятствани от трансгранични ограничения или неоправдани допълнителни разходи.

*Изменение*

б) гражданите и фирмите имат правото и възможността да разполагат с достъп до конкурентно предоставяне на сигурни и надеждни електронни съобщителни услуги независимо откъде биват предоставяни в ЕС, без да бъдат възпрепятствани от трансгранични ограничения или неоправдани допълнителни разходи **и санкции**.

## Изменение 26

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

2. Настоящият регламент установява по-специално регулаторни принципи, съгласно които Комисията, Органът на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и националните компетентни органи ще се стремят, всеки в рамките на своята компетентност и във връзка с разпоредбите на Директиви 2002/19/ЕО, 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО:

*Изменение*

2. Настоящият регламент установява по-специално регулаторни принципи, съгласно които Комисията, Органът на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и националните **и регионалните** компетентни органи ще се стремят, всеки в рамките на своята компетентност и във връзка с разпоредбите на Директиви 2002/19/ЕО, 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО:

## Изменение 27

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) да осигуряват предимство на инвестициите и иновациите в нови и по-добри инфраструктури с голям капацитет, *с обхват* в целия ЕС и *които* могат да отговорят на променящото се потребителско търсене;

*Изменение*

в) да осигуряват предимство на инвестициите и иновациите в нови и по-добри инфраструктури с голям капацитет *и да осигуряват обхвата им* в целия ЕС и *да* могат да отговорят на променящото се потребителско търсене, *където и да се намират на територията на Съюза*;

## Изменение 28

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 3 – буква д

*Текст, предложен от Комисията*

**д) хармонизирането на правилата, свързани с правата на крайните ползватели и насърчаването на ефективната конкуренция на пазарите на дребно, което да създаде европейско потребителско пространство за електронните съобщения;**

*Изменение*

**заличава се**

*Обосновка*

*След като правилата, съдържащи се в настоящото предложение за регламент, се прехвърлят към Директивата за универсалната услуга, вече не е необходимо за тях да останат в проекта за регламент.*

## Изменение 29

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 3 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***За. Разпоредбите на настоящия регламент не засягат достиженията на правото на Съюза във връзка със защитата на личните данни и членове 7 и 8 от Хартата на***



### **Изменение 30**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 2 – параграф 2 – точка 12**

*Текст, предложен от Комисията*

(12) „продукт за връзка с гарантирано качеството на услугата (ГКУ)“ означава продукт, който се предоставя чрез обмен през интернет протокол (IP) и който позволява на потребителите да осъществяват канал за връзка през IP между точка на свързване и една или няколко крайни точки на стационарна мрежа, и който осигурява също определени показатели на мрежата от крайна точка до крайна точка за предоставяне на специфични услуги на крайните ползватели въз основа на предоставяното определено гарантирано качество на услугата, на базата на конкретни параметри;

*Изменение*

*заличава се*

### **Изменение 31**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 2 – параграф 2 – точка 14**

*Текст, предложен от Комисията*

(14) „услуга за достъп до интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между практически всички крайни точки, свързани с интернет, независимо от вида на *използваната мрежова технология*;

*Изменение*

(14) „услуга за достъп до интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между практически всички крайни точки, свързани с интернет, независимо от вида на *използваните мрежови технологии или устройства*;

### **Изменение 32**

**Предложение за регламент**  
**Член 2 – параграф 2 – точка 15**

*Текст, предложен от Комисията*

(15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга **или всяка друга услуга, която осигурява възможност за достъп до** специфично съдържание, приложения или услуги, или до комбинация от тях, и чиито технически характеристики се следят от край до край, или осигурява възможност да се изпращат или получават данни до или от определен брой страни или крайни точки; **тя не се предлага на пазара или не е широко използвана вместо услугата за достъп до интернет;**

*Изменение*

(15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга, **оптимизирана за** специфично съдържание, приложения или услуги, или до комбинация от тях, **като се установява управление на трафика, за да се гарантира съответното равнище на мрежови капацитет и качество, която се осигурява чрез логически отделен капацитет и разчитане на строг контрол на достъпа, с цел предоставяне на характеристики с по-високо качество, които се следят от край до край и която не се предлага на пазара или не се използва като заместител на услугите за достъп до интернет;**

**Изменение 33**

**Предложение за регламент**  
**Член 3 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Всеки **европейски** доставчик на електронни съобщителни услуги има право да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС и да се ползва от правата, свързани с предоставянето на такива мрежи и услуги във всяка държава членка, в която той има дейност по силата на единно европейско разрешение, обвързано единствено със задълженията за нотифициране по член 4.

*Изменение*

1. Всеки доставчик на електронни съобщителни услуги има право да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС и да се ползва от правата, свързани с предоставянето на такива мрежи и услуги във всяка държава членка, в която той има дейност по силата на единно европейско разрешение, обвързано единствено със задълженията за нотифициране по член 4.

**Изменение 34**

**Предложение за регламент**

## Член 17 – параграф 1 – буква е

*Текст, предложен от Комисията*

е) спазване на правилата за защита на неприкосновеността на личния живот, на личните данни, за сигурност и цялост на мрежите и за прозрачност в съответствие с правото на ЕС.

*Изменение*

е) спазване на правилата за защита на неприкосновеността на личния живот, на личните данни, **на принципа за защита на данните още при проектирането**, за сигурност и цялост на мрежите и за прозрачност в съответствие с правото на ЕС.

## Изменение 35

### Предложение за регламент Член 19

*Текст, предложен от Комисията*

#### **Член 19**

**Продукт за връзка с гарантирано качество на услугите (ГКУ)**

- 1. Всеки оператор има право да предоставя европейски продукт с ГКУ, както е определено в точка 4.**
- 2. Всеки оператор отговаря на всяко разумно искане да предостави европейски продукт с ГКУ, както е посочено в параграф 4, което е заявено писмено от лицензиран доставчик на електронни съобщителни услуги. Всеки отказ за предоставяне на европейски продукт с ГКУ е основан на обективни критерии. Операторът посочва основанията си за отказ в срок от един месец след писменото искане.**

**Основанието за отказ се смята за приемливо, ако страната, отпредила искане да ѝ се предостави европейски продукт с ГКУ, не е в състояние или не желае на свой ред да предостави при разумни условия, в рамките на ЕС или в трети страни, европейски продукт с ГКУ на страната, от която е поискала услугата, ако**

*Изменение*

**заличава се**

*последната поиска това.*

*3.) Когато искането получи отказ или не бъде постигнато споразумение по специфичните условия, включително по отношение на цената, в рамките на два месеца след писменото искане, всяка от страните има правото да отнесе въпроса до съответния национален регулаторен орган в съответствие с член 20 от Директива 2002/21/ЕО. В такъв случай може да се прилага член 3, параграф 6 от настоящия регламент.*

*4. Предоставянето на продукт за връзка се смята за предоставяне на европейски продукт с ГКУ, ако се предоставя в съответствие с минималните параметри, изброени в приложение II и кумулативно отговаря на следните съществени изисквания:*

*а) възможност да се предлага като продукт с високо качество навсякъде в ЕС;*

*б) позволява на доставчиците на услуги да отговорят на потребностите на техните крайни ползватели;*

*в) рентабилност предвид съществуващите решения, които могат да бъдат предоставяни по същите мрежи;*

*г) оперативна ефективност, по-специално по отношение на ограничаването, в рамките на възможното, на пречките пред прилагането и на разходите за разгръщане за потребителите;*

*е) и д) гарантиране спазването на правилата за защита на неприкосновеността на личния живот, на личните данни, за сигурност и цялост на мрежите и за прозрачност в съответствие с правото на ЕС.*

**5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 32, за да бъде адаптирано приложение II към пазарните и технологичните новости, така че да се запази съответствие със съществените изисквания, посочени в параграф 4.**

#### **Изменение 36**

##### **Предложение за регламент Глава IV – Заглавие**

*Текст, предложен от Комисията*

**Хармонизирани права на крайните  
ползватели**

*Изменение*

**Правата на ползвателите на отворен  
достъп до интернет**

#### **Изменение 37**

##### **Предложение за регламент Член 21 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

**3. Доставчиците на обществени  
електронни съобщителни услуги не  
прилагат по-високи тарифи за  
съобщителни услуги в рамките на ЕС  
до други държави членки, освен ако  
това не е обективно обосновано:**

**а) по отношение на съобщителните  
услуги по стационарни мрежи, спрямо  
тарифите за национални  
съобщителни услуги на голямо  
разстояние;**

**б) по отношение на съобщителните  
услуги по мобилни мрежи, спрямо  
евротарифите за регулирани  
съобщителни услуги за роуминг на  
гласова телефония и текстови  
съобщения съответно, установени в  
Регламент (ЕО) № 531/2012.**

*Изменение*

**заличава се**

## Обосновка

Що се отнася до пазара на съобщителните услуги по стационарни мрежи, регулаторната намеса е неоснователна, тъй като няма ясни доказателства за нейната полезност. Що се отнася до мобилните комуникации, следва да бъдат разгледани чрез цялостен подход по отношение на роуминга, както е определено в третия регламент относно роуминга.

## Изменение38

### Предложение за регламент Член 22

Текст, предложен от Комисията

Изменение

#### Член 22

заличава се

#### Решаване на трансгранични спорове

**1. Извънсъдебните процедури, установени в съответствие с член 34, параграф 1 от Директива 2002/22/ЕО, се прилагат и по отношение на споровете, свързани с договори между потребители — и други крайни ползватели, доколкото те също разполагат с подобни извънсъдебни процедури — и доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, със седалище в друга държава членка. Спрямо спорове в обхвата на Директива 2013/11/ЕС<sup>33</sup> се прилагат разпоредбите на посочената директива.**

---

<sup>33</sup> Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 година за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО, ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63.

## Обосновка

Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.

## Изменение 39

### Предложение за регламент Член 23 – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

**Свободно предоставяне и ползване на достъп** до отворен интернет **и разумно** управление на трафика

*Изменение*

**Достъп** до отворен интернет, **специализирани услуги и пропорционално техническо** управление на трафика

## Изменение 40

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Крайните ползватели свободно ползват и разпространяват информация и съдържание, работят с приложения и ползват услуги по свой избор.

**Крайните ползватели са свободни да сключват споразумения относно обема от данни и скоростите с доставчиците на услуги за достъп до интернет и в съответствие с всякакви такива споразумения по отношение на обема от данни, да се ползват от всякакви оферти на доставчици на интернет съдържание, приложения и услуги.**

*Изменение*

1. Крайните ползватели свободно ползват и разпространяват информация и съдържание, работят с приложения и ползват **устройства, услуги и софтуер** по свой избор, **независимо от техния произход и местоназначение, посредством своята услуга за достъп до интернет.**

**Доставчиците на достъп до интернет няма да ограничават, нито ще предотвратяват използването от крайни ползватели на терминално оборудване за достъп и разпространение на информация, както и на съдържание посредством своята услуга за достъп до интернет. Това е в съответствие с Директива 2014/../ЕС<sup>1а</sup>\* на Европейския парламент и на Съвета и без да се засягат правата на държавите членки да предоставят индивидуални права за ползване, съгласно член 5 от Директива 2002/20/ЕО.**

---

<sup>1а</sup>Директива 2014/../ЕС на

*Европейския парламент и на Съвета от ... за хармонизирането на законодателствата на държавите членки във връзка с предоставянето на пазара на радиооборудване и за отмяна на Директива 1999/5/ЕО ОВ L ..., .... стр. ...)*

*\* ОВ: Моля да добавите номера на директивата (COD 2011/0283) и номера, датата на приемане и данните за публикуването на директивата в ОВ в бележка под линия 33а.*

## Изменение 41

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Крайните ползватели са свободни също да **договарят с** доставчиците на **обществени** електронни съобщителни услуги или с доставчиците на съдържание, приложения и услуги **предоставянето на специализирани услуги с по-високо качество.**

*С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са свободни да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет. Предоставянето на специализирани услуги не влошава периодично или непрекъснато общото качество на услугите за достъп до интернет.*

*Изменение*

2. Крайните ползватели са свободни също да **се ползват от специализирани услуги, предоставяни от** доставчиците на електронни съобщителни услуги или доставчиците на съдържание, приложения и услуги.

*На доставчиците на електронни съобщителни услуги или доставчиците на съдържание, приложения и услуги се дава възможност да предлагат специализирани услуги, при условие че такива оферти са в допълнение към услугите по достъп до интернет и те не ощетяват съществено тяхната финансова достъпност или качество.*

*За да могат компетентните органи да оценяват подобно влошаване, доставчиците на електронни съобщителни услуги или доставчици*



*на съдържание, приложения и услуги при поискване предават на тези компетентни органи точна информация относно капацитетите, заделени за двата вида услуги, посочени във втората алинея, критериите, въз основа на това какъв мрежов капацитет се споделя и, ако е необходимо, представят обосновка за въведените мерки за предотвратяване на влошаването на услугите за достъп до интернет от специализираните услуги.*

## Изменение 42

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

*4. Упражняването на свободите по параграфи 1 и 2 се улеснява чрез предоставянето на изчерпателна информация в съответствие с член 25, параграф 1, член 26, параграф 2 и член 27, параграфи 1 и 2.*

*Изменение*

*4. На крайните потребители се предоставя изчерпателна информация в съответствие с член 20, параграф 2, член 21, параграф 3 и член 21 от Директива 2002/22/ЕО, в това число информация относно всички прилагани разумни мерки за управление на трафика, които могат да се отразят на достъпа и разпределянето на информацията, съдържанието, приложенията и услугите, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член.*

## Изменение 43

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

*5. В рамките на всякакви договорни обеми от данни или скорости за достъп до интернет услуги, доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават свободите по*

*Изменение*

*5. Доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават свободите по параграф 1 чрез дискриминиране, ограничаване или чрез друга намеса в предаването на специфично*

параграф 1, **като блокират, забавят, влошават качеството или поставят ограничения на определено** съдържание, приложения или услуги, или на конкретни класове от тях, освен в случаите, когато е необходимо да се приложат разумни мерки за управление на трафика. **Разумните мерки за управление на трафика трябва да бъдат прозрачни, недискриминационни, пропорционални и необходими за:**

- а) изпълнение на нормативна разпоредба или съдебно решение, или за предотвратяването или възпрепятстването на тежки престъпления;**
- б) запазване целостта и сигурността на мрежата, на услугите, предоставяни по тази мрежа, и на терминалните устройства на крайните ползватели;**
- в) недопускане предаването на нежелани съобщения до крайните ползватели, които са дали предварително съгласието си за подобни ограничителни мерки;**
- г) свеждане до минимум на последствията от временни и извънредни натоварвания, при условие че еднаквите видове трафик се управляват еднакво.**

Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни,

съдържание, приложения или услуги, или на конкретни класове от тях, освен в случаите, когато е необходимо да се приложат разумни мерки за управление на трафика, **за предотвратяване или свеждане до минимум на претоварването на мрежата, при условие че еднаквите видове трафик се третират еднакво, или за изпълнение на съдебно решение.**

**Подобни мерки се изготвят въз основа на прозрачни процедури и те не се запазват по-дълго от строго необходимия период, като осигуряват адекватни защити, за да се гарантира по-специално, че всички видове ограничения са сведени до необходимото, че не са дискриминационни и че са пропорционални.**

**Тези защитни мерки включват и възможност за съдебна защита.**

Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни,

които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия *параграф*.

които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия *член*.

#### Изменение 44

##### Предложение за регламент Член 24 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Националните регулаторни органи *следят внимателно и гарантират, че крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от свободите по член 23, параграфи 1 и 2; че се спазват изискванията по член 23, параграф 5 и че се запазва достъпът на недискриминационен принцип до интернет услуги с качество, съответстващо на технологичния напредък и което не е влошено от специализирани услуги. В сътрудничество с други национални компетентни органи, те също така следят въздействията на специализираните услуги върху културното многообразие и иновациите.* Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията и на ОЕРЕС за своите наблюдения и за направените констатации.

*Изменение*

1. Националните регулаторни органи, *в сътрудничество с националните органи за защита на личните данни и други компетентни органи, имат правомощията и задължението, при необходимост, да наблюдават при спазване на изискванията по член 23, параграф 5, прилагането на разумни мерки за управление на трафика и чрез наличността на достъпни недискриминиращи услуги за интернет достъп да гарантират, че крайните ползватели разполагат с възможността да се възползват от свободите по член 23, параграфи 1 и 2. Те вземат най-надлежно предвид насоките на ОЕРЕС, посочени в четвърта алинея от настоящия член и в член 21, параграф 3а от Директива 2002/22/ЕО. Критериите за определяне на разумни мерки за управление на трафика се предмет на периодично преразглеждане.* Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията и на ОЕРЕС за своите наблюдения, направените констатации *и предприетите мерки. Докладите се оповестяват публично.*

#### Изменение 45

##### Предложение за регламент Член 24 – параграф 2

2. За да се предотврати общо влошаване на качеството на услугите за достъп до интернет или за да се запази възможността крайните ползватели да имат достъп и да разпространяват съдържание или информация или да ползват приложения **и** услуги по свой избор, националните регулаторни органи разполагат с правомощия да налагат минимални изисквания за качество на услугите на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги.

Достатъчно време преди да наложат подобни изисквания националните регулаторни органи предоставят на Комисията резюме на мотивите за подобни мерки, планираните изисквания и предлагания начин на действие. Тази информация се предоставя и на ОЕРЕС. Комисията, след като разгледа информацията, може да отправи забележки или препоръки, по-специално, за да гарантира, че планираните изисквания не няма да повлияят отрицателно на функционирането на вътрешния пазар. **Планираните изисквания не биват приети в продължение на два месеца от получаването на пълната информация от страна на Комисията, освен ако не е договорено друго между Комисията и националния регулаторен орган или Комисията е информирала националния регулаторен орган за покъс период на разглеждане, или ако Комисията е отправила коментари или препоръки.** Националните регулаторни органи отчитат в максимална степен забележките или препоръките на Комисията и съобщават

2. За да се предотврати общо влошаване на качеството на услугите за достъп до интернет или за да се запази възможността крайните ползватели да имат достъп и да разпространяват съдържание или информация или да ползват приложения, услуги **и софтуер** по свой избор, националните регулаторни органи разполагат с правомощия да налагат минимални изисквания за качество на услугите **и, при необходимост, други параметри за качеството на услугите, както е определено от националните регулаторни органи,** на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги.

Достатъчно време преди да наложат подобни изисквания националните регулаторни органи предоставят на Комисията резюме на мотивите за подобни мерки, планираните изисквания и предлагания начин на действие. Тази информация се предоставя и на ОЕРЕС. Комисията, след като разгледа информацията, може да отправи забележки или препоръки, по-специално, за да гарантира, че планираните изисквания не няма да повлияят отрицателно на функционирането на вътрешния пазар. Националните регулаторни органи отчитат в максимална степен забележките или препоръките на Комисията и съобщават на Комисията и ОЕРЕС приетите изисквания.

на Комисията и ОЕРЕС приетите изисквания.

*Националните регулаторни органи установяват подходящи процедури за подаване на жалба по въпроси, свързани с ефективността на услугата за достъп до интернет, предоставяна на крайните ползватели и доставчици на съдържание, приложения и услуги.*

*До ...\* ОЕРЕС, след консултации със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, установява общи насоки, определящи еднакви условия за изпълнение на задълженията на националните регулаторни органи в съответствие с разпоредбите на настоящия член, в това число по-специално прилагането на разумни мерки за управление на трафика.*

---

*\* ОВ: моля да попълните началната дата на прилагане на настоящия регламент.*

## Изменение 46

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*3. Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи еднакви условия за изпълнение на задълженията на националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.*

*Изменение*

*заличава се*

## Обосновка

Докладчикът не се застъпва за разглеждането на тези условия чрез актове за изпълнение. Вместо това, той предлага тази задача да се делегира на ОЕРЕС, вж. изменението към член 24, параграф 2.

### Изменение 47

#### Предложение за регламент

#### Член 25

Текст, предложен от Комисията

Изменение

#### Член 25

заличава се

#### **Прозрачност и публикуване на информация**

**1. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, освен в случаите на индивидуално договаряни оферти, предоставят прозрачна, сравнима, адекватна и актуална информация относно:**

- а) своето наименование, адрес и информация за връзка;**
- б) предлаганите услуги по всеки тарифен план и съответните параметри на качеството на услугата, приложимите цени (за потребителите с включени такси) и всички приложими такси (за достъп, ползване, поддръжка и всякакви допълнителни такси), както и разходите за терминално оборудване;**
- в) приложимите тарифи спрямо всеки номер или услуга, за които важат специални ценови условия;**
- г) качеството на своите услуги, в съответствие с актовете за изпълнение по параграф 2;**
- д) услугите за достъп до интернет, когато се предлагат такива, и по-специално:**
  - і) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в държавата членка на пребиваване на**

*крайния ползвател, включително в часовите интервали на голямо натоварване;*

*ii) нивото на приложимите лимити спрямо обема от данни, ако има такива; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; скоростта на пренос на данни и съответната цена при достигането на лимита за обема от данни, ако е налице такъв; и начините крайните ползватели да следят във всеки един момент размера на текущото си потребление;*

*iii) ясна и разбираема информация за това как всеки лимит на обема от данни, действителната скорост и всеки друг параметър на качеството, наред с едновременното ползване на специализирани услуги с по-високо качество, може на практика да се отразява на ползването на съдържание, приложения и услуги;*

*iv) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика с цел избягване претоварването на мрежата и как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата и защитата на личните данни;*

*е) мерките за гарантиране на равен достъп за крайните ползватели с увреждания заедно с редовно актуализирана информация с подробности относно разработените за тези ползватели продукти и услуги.*

*ж) стандартните им договорни условия, включително минималния срок на договорите, условията и таксите за предварително прекратяване на договора, процедурите и преките такси за смяна на доставчика и пренос на номер и други идентификатори и*

*условията за обезщетяване при  
закъснение или злоупотреба в процеса  
на смяна на доставчика;*

*з) достъпа до услугите за спешни  
случаи и за установяване на  
местонахождението на повикващия  
за всички предлагани услуги, всякакви  
ограничения в предоставянето на  
услугите за спешни случаи в  
съответствие с член 26 от  
Директива 2002/22/ЕО и всякакви  
промени в тях;*

*и) правата във връзка с универсалната  
услуга, включително, когато е  
целесъобразно, възможностите и  
услугите, посочени в приложение I  
към Директива 2002/22/ЕО.*

*Информацията се публикува в ясен,  
разбираем и лесно достъпен вид на  
официалния език(езици) на  
държавата членка, в която се  
предлага услугата, и редовно се  
актуализира. При поискване  
информацията се предоставя на  
съответните национални  
регулаторни органи преди нейното  
публикуване. Всяко разграничение в  
условията за потребителите и други  
крайни ползватели трябва се посочва  
изрично.*

*2. Комисията може да приема актове  
за изпълнение, определящи методите  
за измерване на скоростта на  
услугите за достъп до интернет,  
параметрите за качество на услугите  
и методите за измерването им, както  
и съдържанието, вида и начините за  
разгласяване на информацията, която  
трябва да се разпространи,  
включително възможните механизми  
за сертифициране на качеството.  
Комисията може да вземе предвид  
параметрите, определенията и  
методите за измерване, изложени в  
приложение III към Директива  
2002/22/ЕО. Тези актове за изпълнение  
се приемат в съответствие с  
процедурата по разглеждане,*



*посочена в член 33, параграф 2.*

*3. Крайните ползватели имат достъп до инструменти за независима оценка, които им позволяват да сравняват показателите на достъпа и услугите в електронната съобщителна мрежа и разходите при алтернативни модели на потребление. За тази цел държавите членки създават схема за доброволно сертифициране на интерактивни уебсайтове, ръководства или подобни инструменти. Сертифицирането се извършва въз основа на обективни, прозрачни и пропорционални изисквания, по-специално необвързаност с доставчик на обществени електронни съобщителни услуги, ползването на опростен език, предоставянето на пълна и актуална информация и притежание на ефективна процедура за разглеждане на жалби. Когато пазарът не предлага сертифицирани безплатни възможности за сравнение или такива на разумна цена, националните регулаторни органи или други компетентни национални органи осигуряват сами или чрез трети страни такива възможности, съобразени с изискванията за сертифициране. Информацията, разпространявана от доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги е достъпна и безплатна, с оглед предоставянето на обществото на възможности за сравнение.*

*4. По искане от съответните публични органи доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги разпространяват безплатно информация от обществен интерес сред крайните ползватели, когато това е целесъобразно, със същите средства като обичайно използваните от тях в комуникацията им с крайните*

*ползватели. В такъв случай информацията се предоставя от съответните публични органи на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги в стандартен формат и наред с останалото може да разглежда следните въпроси:*

*а) най-разпространените начини на използване на електронни съобщителни услуги за извършване на незаконни дейности или разпространяване на вредно съдържание, по-специално когато то може да засегне правата и свободите на други лица, включително нарушаването на правото на защита на личните данни, на авторското право и сродните му права, и правните последици от тях; както и*

*б) средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност и незаконния достъп до личните данни при ползването на електронни съобщителни услуги.*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменение на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

## **Изменение 48**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 26**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 26**

*заличава се*

*Изисквания спрямо предоставяната в договорите информация*

*1. Преди един договор за предоставяне на връзка до обществена електронна съобщителна мрежа или на обществено достъпни електронни съобщителни услуги да стане*

*обвързващ, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предоставят на потребителите и другите крайни ползватели, освен ако те изрично не са договорили друго, най-малко следната информация:*

*а) наименование, адрес и информация за връзка с доставчика и, ако има разлики, адреса и информацията за връзка при евентуални жалби;*

*б) основните характеристики на предлаганите услуги, включително по-специално:*

*i) за всеки тарифен план вида на предлаганите услуги, включените обеми на съобщителни услуги и всички съответни параметри за качеството на услугата, в това число времето за първоначално свързване към мрежата;*

*ii) дали и в кои държави членки се предоставя достъп до услуги за спешни случаи и за установяване на местонахождението на повикващия и какви са ограниченията в предоставянето на услугите за спешни случаи в съответствие с член 26 от Директива 2002/22/ЕО.*

*iii) вида на предлаганите следпродажбени услуги, клиентско обслужване и услуги по поддръжка, условията и таксите за тези услуги и координатите за контакт с тези услуги;*

*iv) всякакви наложени от доставчика ограничения при ползването на предоставеното терминално оборудване, включително информация за отблокиране на терминалното оборудване и всякакви такси, в случай че договорът бъде прекратен преди изтичането на минималния договорен период;*

*в) подробности за цените и тарифите (за потребители — с*

*включени такси и евентуално дължимите допълнителни такси) и начините за получаване на актуална информация за всички приложими тарифи и такси;*

*г) предлаганите начини на плащане и всякакви разлики в разходите, свързани с избрания начин на плащане, и наличните разпоредби за прозрачност на фактурирането и проследяване нивото на потребление;*

*д) срок на договора и условия за подновяване и прекратяване, включително:*

*i) всякакви изисквания за минимално потребление или минимална продължителност за възползване от промоционални условия;*

*ii) всякакви разходи за смяна на доставчика и пренос на номер и други идентификатори, включително механизмите за обезщетение при закъснение или злоупотреба със смяната на доставчика;*

*iii) всякакви такси за предварително прекратяване на договора, включително възстановяване на разходи за крайно оборудване (съгласно обичайните счетоводни принципи на амортизация) и други промоционални предимства (на принципа на *pro rata temporis*),*

*е) всякакви договорености за обезщетение и възстановяване на суми, включително изрично позоваване на регламентирани права на крайния потребител, които се прилагат, ако качеството на договорните услуги не е спазено;*

*ж) при задължение по член 25 от Директива 2002/22/ЕО, вариантите, с които разполагат крайните ползватели, когато трябва да избират дали да включат своите лични данни в указател и конкретно кои данни;*

з) за крайни ползватели с увреждания, подробности относно разработените за тях продукти и услуги;

и) начините за образуване на процедури за уреждане на спорове, включително трансгранични спорове, в съответствие с член 34 от Директива 2002/22/ЕО и член 22 от настоящия регламент;

й) какви мерки може да предприеме доставчикът при проблеми със сигурността или целостта на мрежите, или при заплахи и уязвими точки.

2. В допълнение към параграф 1, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги трябва да предоставят на крайните ползватели, освен ако не е договорено друго от краен ползвател, който не е потребител, най-малко следната информация по отношение на техните услуги за достъп до интернет:

а) нивото на приложимите лимити спрямо обема от данни, ако има такива; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; скоростта на пренос на данни и съответната цена при достигането на лимита за обема от данни, ако е налице такъв; и начините крайните ползватели да следят в реално време текущото си потребление;

б) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в основното местоположение на крайния ползвател, включително действителните граници, в които може да варира скоростта, нейните средни стойности и скоростта в часовите интервали на голямо натоварване, включително влиянието, което би оказало

*предоставянето на достъп чрез локални мрежи за достъп чрез радиовръзка на трети страни;*

*в) други параметри за качеството на услугата;*

*г) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика с цел избягване претоварването на мрежата и как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата и защитата на личните данни;*

*д) ясна и разбираема информация за това как всеки лимит на обема от данни, действителната скорост и всеки друг параметър на качеството на услугата, наред с едновременното ползване на специализирани услуги с по-високо качество, може на практика да се отразява на ползването на съдържание, приложения и услуги.*

*3. Информацията по параграфи 1 и 2 се представя по ясен, разбираем и лесно достъпен начин и на език, който е официален в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател, и се актуализира редовно. Тя е неразделна част от договора за услуги и не може да бъде променяна, освен ако страните по договора изрично не се договорят за друго. Крайният ползвател получава екземпляр от договора в писмен вид.*

*4. Комисията може да приема актове за изпълнение за подробно определяне на изискванията спрямо информацията по параграф 2. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.*

*5. Договорът включва също така, по искане на съответните публични органи, всяка предоставена за тази цел информация от въпросните органи относно употребата на*

*електронните съобщителни мрежи и услуги за извършването на незаконни дейности или разпространяването на вредно съдържание и относно средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност и незаконната обработка на лични данни, посочени в член 25, параграф 4 от настоящия регламент и имащи отношение към предоставяната услуга.*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменение на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

#### **Изменение 49**

#### **Предложение за регламент Член 27**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 27**

*заличава се*

#### **Контрол на потреблението**

*1. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможността безплатно да изберат механизма, който им позволява да следят натрупаното потребление на различните електронни съобщителни услуги, изразено във валутата, в която тези услуги се фактурират. Подобен механизъм гарантира, че без съгласието на крайния ползвател, натрупаните разходи за определен период на ползване няма да надхвърлят определен паричен лимит, определен от крайния ползвател.*

*2. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги гарантират изпращането на подходящо уведомление до крайния*

*ползвател, когато неговото потребление на услуги достигне 80 % от паричния лимит, определен съгласно параграф 1. В уведомлението се указва процедурата, която трябва да се следва, за да се продължи предоставянето на тези услуги. Доставчикът преустановява предоставянето и на въпросните услуги, както и начисляването на свързаните с тях разходи за крайния ползвател, ако има опасност паричният лимит да бъде превишен, освен ако и докато крайният ползвател не поиска удължаване или подновяване на предоставянето на тези услуги. След достигане на паричния лимит крайните ползватели запазват възможността да получават повиквания и текстови съобщения и да се обаждат до безплатни телефонни номера и услуги при спешни случаи чрез безплатно набиране на европейския номер за спешни повиквания 112 до края на уговорения период на фактуриране.*

*3. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги непосредствено преди свързване на повикването, осигуряват възможност на крайните ползватели лесно и безплатно да получат информация за тарифите, които се прилагат при повикване на номера или ползване на услуги, при които важат специални ценови условия, освен ако националният регулаторен орган е предоставил предварително дерогация с оглед на принципа на пропорционалност. Всяка подобна информация се предоставя по начин, който позволява съпоставяне за всички подобни номера или услуги.*

*4. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможността да изберат да получават безплатно подробни*



**фактури.**

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

**Изменение 50**

**Предложение за регламент  
Член 28**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 28**

**заличава се**

***Прекратяване на договора***

***1. Договорите, сключени между потребители и доставчици на обществени електронни съобщителни услуги не съдържат клауза за минимална продължителност на договора по-дълга от 24 месеца. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможност да сключат договор с максимална продължителност от 12 месеца.***

***2. Потребителите и други крайни ползватели, освен ако не са се споразумели за друго, имат право да прекратят договора с едномесечно предизвестие след изтичането на шест или повече месеца от сключването му. Не се дължи компенсация освен за остатъчната стойност на субсидирано оборудване, което е в комплект с договора към момента на сключването му и възстановяване на принципа на *pro rata temporis* за всички други промоционални предимства, посочени като такива при сключването на договора. Всяко ограничение на ползването на терминални устройства в други мрежи се премахва безплатно от доставчика***

*най-късно след заплащане на въпросната компенсация.*

*3. Когато договорите или националното законодателство предвиждат договорните срокове да бъдат удължавани с мълчаливо съгласие, доставчикът на обществени електронни съобщителни услуги уведомява своевременно крайния ползвател, така че същият да разполага най-малко с един месец, за да изрази несъгласие с продължаването на договора. Ако крайният ползвател не изрази несъгласие, договорът се смята за безсрочен и може да бъде прекратен от крайния ползвател по всяко време безплатно и с едномесечно предизвестие.*

*4. Крайните ползватели имат право да прекратяват договорите си едностранно и безплатно, ако забележат изменения в договорните условия, предложени от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, освен ако предложените промени са изключително в полза на крайния ползвател. Доставчиците уведомяват по подходящ начин крайните ползватели за подобни промени в срок не по-кратък от един месец преди въвеждането им и същевременно с това ги уведомяват и за правото им да прекратят договора си безплатно, ако не приемат новите условия. Параграф 2 се прилага *mutatis mutandis*.*

*5. Всяко значително и не временно разминаване между действителните показатели за скоростта или други параметри на качеството и обявените от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги показатели в съответствие с член 26 се смята за несъответствие на показателите за целите на определяне на средствата*

*за защита на крайния ползвател  
съгласно националното  
законодателство.*

*6. Абонирането за допълнителни  
услуги, предоставяни от същия  
доставчик на обществени електронни  
съобщителни услуги не подновява  
първоначалния срок на договора, освен  
ако цената на допълнителната(-ите)  
услуга(-и) значително надвишава тази  
на първоначалните услуги или тези  
допълнителни услуги се предлагат на  
специална промоционална цена,  
свързана с подновяването на  
съществуващия договор.*

*7. Доставчиците на обществени  
електронни съобщителни услуги  
прилагат условия и процедури за  
прекратяване на договорите, които не  
пречат или не действат  
демотивиращо за смяната на  
доставчика на услуги.*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за  
изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент  
разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 36.*

## **Изменение 51**

### **Предложение за регламент Член 29**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 29**

*заличава се*

**Пакетни оферти**

*В случай че предлаган на  
потребителите пакет от услуги  
включва най-малко една връзка с  
електронна съобщителна мрежа или  
една електронна съобщителна услуга,  
разпоредбите на членове 28 и 30 от  
настоящия регламент се прилагат по  
отношение на всички елементи на*

**пакета.**

### Обосновка

Докладчикът предлага пълното заличаване на настоящия член. Независимо от това, че е желателно потребителите да бъдат адекватно защитени по отношение на всички елементи от даден пакет, докладчикът счита, че това не е най-добрият начин за постигането на тази цел, тъй като обхватът на рамковите правила за телекомуникациите продължава да бъде ограничен до електронните съобщителни услуги и мрежи. Избирателното разширяване на обхвата (както се предлага в член 29) създава неясна в правно отношение ситуация, а нейното разрешаване би изисквало дълга поредица от съответни изменения в цялата останала част от рамката (като не са предложени никакви такива).

## Изменение 52

### Предложение за регламент

#### Член 30

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 30**

**заличава се**

#### **Смяна на доставчика и преносимост на номерата**

**1. Всички крайни ползватели с номера от национален телефонен номерационен план могат, по желание, да запазят номера(та) си независимо от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, който предоставя услугата, в съответствие с разпоредбите на част В от приложение I към Директива 2002/22/ЕО, при условие че доставчикът е доставчик на електронни съобщителни услуги в държавата членка, за която се отнася националният номерационен план или е европейски доставчик на електронни съобщителни услуги, който е нотифицирал до компетентния регулаторен орган на държавата членка по произход, че предоставя или възнамерява да предоставя такива услуги в държавата членка, за която се отнася националният номерационен**

план.

**2. Ценообразуването сред доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, свързано с предоставянето на преносимост на номера е разходоориентирано и преките такси за крайните ползватели, ако има такива, не въздействат отрицателно на мотивацията на крайните ползватели за смяна на доставчика.**

**3. Пренасянето на номера и активирането им се изпълнява във възможно най-кратък срок. За крайните ползватели, сключили споразумение за пренос на номер към нов доставчик, номерът се активира в рамките на един работен ден след сключването споразумението. Прекъсването на услугата по време на процеса на пренос, ако има такова, не надвишава един работен ден.**

**4. Приеманият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги ръководи процеса по смяна на доставчика и пренос на номера. Крайните ползватели получават адекватна информация относно смяната на доставчика преди и по време на процеса и също така незабавно след приключването му. Крайните ползватели не биват прехвърляни към друг доставчик без съгласието им.**

**5. Договорите на крайните ползватели с прехвърлящите доставчици на обществени електронни съобщителни услуги се прекратяват автоматично след като приключи смяната на доставчика. Прехвърлящите доставчици на обществени електронни съобщителни услуги възстановяват оставащия кредит на потребителите, които ползват предплатени услуги.**

**6. Доставчиците на обществени**

*електронни съобщителни услуги, които забавят или злоупотребяват при процеса на смяна на доставчика, включително като не предоставят навреме информацията, необходима за преноса на номера, са длъжни да обезщетят крайните ползватели, потърпевши при подобно забавяне или злоупотреба.*

*7. В случай че краен ползвател сменя доставчика си на услуги за достъп до интернет, но разполага с електронен адрес, предоставен му от прехвърлящия доставчик, този доставчик, по искане на крайния ползвател, препраща безплатно за период от 12 месеца на посочен от крайния ползвател електронен адрес всички електронни писма, адресирани до крайния ползвател на предходния му електронен адрес. Тази услуга на препращане на електронни писма включва автоматичен отговор до всички изпращачи на електронни писма, който ги уведомява за новия електронен адрес на крайния ползвател. Крайният ползвател може да поиска новият електронен адрес да не се обявява в автоматичния отговор.*

*След първоначалния период от 12 месеца прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги предоставя на крайния ползвател възможност да удължи срока за прехвърляне на електронните писма срещу заплащане. Прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги не предоставя бившия електронен адрес на крайния ползвател на друг краен ползвател преди да изтекат 2 години от прекратяването на договора и във всеки случай по време на удължения период на прехвърляне на електронните писма.*

*8. Компетентните национални*

*органи могат да установят цялостните процеси по смяна на доставчика и пренос на номер, включително да определят подходящи санкции за доставчиците и обезщетения за крайните ползватели. Те вземат предвид необходимостта от защита на крайните ползватели през целия процес на смяна на доставчика и нуждата да се гарантира ефективността на този процес.*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага заличаване на този член като част от цялостния подход за изменяне на Директива 2002/22/ЕО вместо предвидените в проекта на регламент разпоредби. За повече подробности вж. измененията на член 3б.*

### **Изменение 53**

**Предложение за регламент**

**Член 3б – параграф 1 – точка 1 а (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 2 – буква е а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1а) В член 2, втора алинея, се добавя следната точка:*

*„ea) приемащ доставчик на обществени електронни съобщителни услуги“ означава доставчик на обществени електронни съобщителни услуги, към който се прехвърля телефонен номер или услуга.“;*

*Обосновка*

*С тази разпоредба се въвежда ново определение за „приемащ доставчик на обществени електронни съобщителни услуги“ като ново определение в член 2 от Директивата за универсалната услуга.*

## Изменение 54

Предложение за регламент

Член 36 – параграф 1 – точка 1 б (нова)

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – заглавие

*Текст в сила*

*„Договори“*

*Изменение*

*1б) Заглавието на член 20 се заменя със следния текст:*

*„Изисквания за предоставяне на информация за договори“;*

## Изменение 55

Член 36 – параграф 1 – точка 1 в (нова)

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф -1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1в) В член 20 се добавя следният параграф:*

*„-1а. Държавите членки гарантират, че информацията, посочена в параграфи 1 и 1а, е предоставена преди сключването на договорите по ясен, разбираем и леснодостъпен начин и не накърнява изискванията на Директивата относно правата на потребителите\* по отношение на договорите извън търговския обект и договорите от разстояние. Потребителите и други крайни потребители, които пожелаят това, получават достъп до копие от договора на траен носител.“*

*Държавите членки могат да запазят или да въведат в своето национално право изисквания за език, на който да се предоставя информацията по договора, за да гарантират, че тази информация е лесно разбираема от потребителя или от другите крайни ползватели, които изискват това.*



---

*\*Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите, за изменение на Директива 93/13/ЕИО на Съвета и Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 85/577/ЕИО на Съвета и Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 64).“*

## Изменение 56

### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 г (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 1

*Текст в сила*

*Изменение*

„1. Държавите членки гарантират, че при абонирането за услуги, които предоставят свързване към обществена съобщителна мрежа и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, потребителите и други крайни ползватели, които заявят това, имат право да сключат договор с предприятието или предприятията, които предоставят такива свързвания и/или услуги. Договорът посочва **в ясна, изчерпателна и лесно достъпна форма** най-малко:

а) самоличност и адрес **на** предприятието;

б) **предоставяни** услуги, включително по-конкретно:

**1г) Член 20, параграф 1 се заменя със следния текст:**

‘1. Държавите членки гарантират, че при абонирането за услуги, които предоставят свързване към обществена съобщителна мрежа и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, потребителите и други крайни ползватели, които заявят това, имат право да сключат договор с предприятието или предприятията, които предоставят такива свързвания и/или услуги. Договорът посочва най-малко **следната информация:**

а) самоличност, адрес **и информация за връзка с** предприятието **и, ако има разлики — адресът и информацията за връзка се използват при евентуални жалби;**

б) **основните характеристики на предоставяните** услуги, включително по-конкретно,

**і) конкретния тарифен план или**

— информация *за това дали достъпът* до услуги за спешна помощ и информацията за местоположението на лицето, което осъществява повикването, *се предоставят и за* всякакви ограничения за предоставяне на услуги за спешна помощ по реда на член 26,

— *информация за всякакви други условия, които ограничават достъпа до и/или ползването на услуги и приложения, когато такива условия са разрешени съгласно националното законодателство в съответствие с правото на Общността,*

— предлаганото минимално ниво на качество на услугите, а именно срок за първоначално свързване, и когато е целесъобразно, други параметри за качеството на услугата, определени от националните регулаторни органи,

— *информация за всякакви процедури, въведени от предприятията с цел измерване и оформяне на трафика, така че да се избегне натоварване или претоварване на мрежова връзка, както и информация за това как тези процедури биха повлияли върху качеството на услугата,*

— видове предлагани услуги за поддръжка и предоставяни услуги по обслужването на клиенти, както и начини за връзка с тези услуги,

— ограничения, *наложени от доставчика, за* използването на предоставеното *крайно* оборудване;

*тарифни планове, за които се прилага договорът, и, за всеки такъв тарифен план — вида на предлаганите услуги, включително обемите на съобщителните услуги,*

*ii)* информация *относно достъпа* до услуги за спешна помощ и местоположението на лицето, което осъществява повикването, *за всички съответни услуги, както и* всякакви ограничения за предоставяне на услуги за спешна помощ по реда на член 26,

*iii)* предлаганото минимално ниво на качество на услугите, а именно срок за първоначално свързване, и когато е целесъобразно, други параметри за качеството на услугата, определени от националните регулаторни органи;

*iv)* видове предлагани *следпродажбени услуги,* услуги за поддръжка и предоставяни услуги по обслужването на клиенти, *включително техническа информация относно адекватното функциониране на избраното от крайния потребител терминално оборудване, условията и таксите за тези услуги,* както и начини за връзка с тези услуги,

*v)* всякакви *наложени от доставчика* ограничения *при* ползването на предоставеното *терминално* оборудване, *включително информация*

в) при наличието на задължение по член 25, възможностите на абоната по отношение на включването на неговите лични данни в указател **и съответните данни**;

г) подробности за цените и тарифите, средствата за получаване на актуална информация за всички приложими тарифи и такси за поддръжка, **предлаганите начини на плащане и всички разлики в разходите, произтичащи от различните начини на плащане**;

д) срок на договора и условия за подновяване и прекратяване на услугите и на договора, включително:

— всякакви изисквания за минимално потребление или минимална продължителност за възползване от промоционални условия,

— всички такси, свързани с преносимостта на номера и други идентификатори,

— всички такси, породени от прекратяване на договора, включително възстановяване на направени разходи по отношение на крайно оборудване,

**за отблокиране на терминалното оборудване и всякакви такси, в случай че договорът бъде прекратен преди изтичането на минималния договорен период**;

в) при наличието на задължение по член 25, възможностите на абоната по отношение на включването на неговите лични данни в указател **и възможностите му за проверка, поправка или оттегляне на въведените данни**;

г) подробности за цените и тарифите, **включително таксите и допълнителните такси, които евентуално могат да бъдат наложени**, и средствата за получаване на актуална информация за всички приложими тарифи и такси за поддръжка;

**га) предлаганите начини на плащане и всички разлики в разходите, произтичащи от избрания начин на плащане, и наличните разпоредби за гарантиране на прозрачност на фактурирането и проследяване на нивото на потребление**;

д) срок на договора и условия за подновяване и прекратяване на услугите и на договора, включително:

i) всякакви изисквания за минимално потребление или минимална продължителност за възползване от промоционални условия,

ii) всички такси, свързани със **смяна на доставчика и преносимостта на номера и други идентификатори, включително механизмите за обезщетение и възстановяване на суми при закъснение или злоупотреба със смяната на доставчика**;

iii) всички такси, породени от **предварително** прекратяване на договора, включително възстановяване на направени разходи по отношение на крайно оборудване, **съгласно**

е) всички договорености за компенсации и възстановяване на суми при неизпълнение на ангажиментите за качество на услугата;

ж) средства за започване на процедури за решаване на спорни въпроси в съответствие с член 34;

з) вида действие, който може да се предприеме от предприятието, в отговор на инциденти, свързани със сигурността или целостта, или заплахи и уязвими точки.

Държавите членки може да изискват също така договорът да включва информация, която може да бъде предоставена от съответните публични органи за тази цел, свързана с използването на електронни съобщителни мрежи и услуги за извършване на незаконни дейности или разпространение на вредно съдържание, както и със средствата за защита срещу рискове за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и личните данни, както е посочено в член 21, параграф 4, и която се отнася до предоставяната услуга.“

## Изменение 57

### Член 36 – параграф 1 – точка 1 д (нова)

***обичайните счетоводни принципи на амортизация и други промоционални предимства, на принципа на pro rata temporis,***

е) всички договорености за компенсации и възстановяване на суми, ***включително, когато е приложимо, изрично позоваване на регламентираните права на потребителя, които се прилагат,*** при неизпълнение на договорени нива за качество на услугата;

ж) средства за започване на процедури за решаване на спорни въпроси, ***включително трансгранични спорове,*** в съответствие с член 34;

***жа) подробности за това как крайни ползватели с увреждания могат да получат информацията относно предназначенията за тях продукти и услуги;***

з) вида действие, който може да се предприеме от предприятието, в отговор на инциденти, свързани със сигурността или целостта, или заплахи и уязвими точки.

Държавите членки може да изискват също така договорът да включва информация, която може да бъде предоставена от съответните публични органи за тази цел, свързана с използването на електронни съобщителни мрежи и услуги за извършване на незаконни дейности или разпространение на вредно съдържание, както и със средствата за защита срещу рискове за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и личните данни, както е посочено в член 21, параграф 4, и която се отнася до предоставяната услуга.“

**1д) В член 20 се добавя следният параграф:**

**„1а. В допълнение към информацията, посочена в параграф 1, ако договорът включва предоставянето на услуги, свързани с достъп до интернет, този договор съдържа също така и следната информация:**

**а) подробности за плановете за еднократно ценообразуване за единица, плановете за ценообразуване за масиви данни и всякакви приложими прагове, свързани с конкретния тарифен план или тарифни планове, приложими по отношение на договора; за обеми данни над праговете — еднократно или трайно ценообразуване за единица или масиви данни и всякакви ограничения на скоростта за пренос на данни, които могат да бъдат приложени спрямо конкретния тарифен план или тарифни планове, приложими по отношение на договора;**

**б) начините, по които крайните ползватели могат да проследяват текущото ниво на тяхното потребление и дали и как могат да се определят всякакви доброволни ограничения;**

**в) за стационарни линии за предаване на данни – нормалната и минималната скорост за изтегляне и качване в местоположението на крайния ползвател;**

**г) за мобилните линии за предаване на данни — очакваната и минималната скорост за изтегляне и качване при свързване чрез безжичната мрежа на доставчика в държавата членка на**

*пребиваване на крайния ползвател;*

*д) други параметри за качеството на услугата, както са определени в член 24, параграф 2 от Регламент (ЕС).../... \*;*

*е) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика, включително посочване на основните методи за проверка на съобщенията, използвани за разумни мерки за управление на трафика, и информация за това как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата, неприкосновеността на личния живот на крайните ползватели и на защитата на личните данни; както и*

*ж) ясна и разбираема информация за това как всеки лимит на обема от данни, скоростта и всеки друг параметър на качеството на услугата може на практика да се отразява на услугите за достъп до интернет, и по-специално ползването на съдържание, приложения и услуги.*

---

*\* ОВ: Моля, въведете номера на настоящия регламент.“*

## **Изменение 58**

### **Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 е (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 2

*Текст в сила*

*Изменение*

*1e) Член 20, параграф 2 се заличава.*

*2. Държавите-членки гарантират, че абонатите имат право да прекратят договорите едностранно и без неустойки при получаване на предизвестие за изменения в договорните условия, предложени от предприятията, предоставящи*

*електронни съобщителни мрежи и/или услуги. Абонатите получават подходящо предизвестие със срок не по-кратък от един месец преди извършването на промените и същевременно са информирани за правото си да прекратят своите договори без неустойки, ако не приемат новите условия. Държавите-членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да определят формата на тези предизвестия.*

*Обосновка*

*Докладчикът предлага нов член 20а относно продължителността и прекратяването на договорите. Настоящата разпоредба е включена в него.*

**Изменение 59**

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 1 ж (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Член 20 – параграф 2 а (нов)

*Текст в сила*

*Изменение*

**1ж) В член 20 се добавя следният параграф:**

**„2а. Държавите членки могат да запазят или да въведат допълнителни изисквания за предоставяне на договорна информация по отношение на договори, спрямо които се прилага настоящият член.“;**

**Изменение 60**

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф – точка 1 з (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Член 20 – параграф 2 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1з) В член 20 се добавя следният**

*параграф:*

*„2б. ОЕРЕС издава насоки за изготвянето на стандартни образци на договорна информация, съдържащи информацията, която се изисква съгласно параграфи 1 и 1а от настоящия член.*

*Националните регулаторни органи могат да уточнят допълнителни изисквания относно съдържанието, формата и начина на публикуване на договорната информация, която ще се публикува, включително по-специално скоростите за пренос на данни, като отчитат най-надлежно насоките на ОЕРЕС за методите за измерване на скоростта и за съдържанието, формата и начина на публикуване на договорната информация, която ще се публикува, както са посочени в член 21, параграф 3а.“;*

## **Изменение 61**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 и (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1и) Добавя се следният член:*

*„Член 20а*

*Продължителност и прекратяване на договорите*

*1. Държавите членки гарантират, че максималната продължителност на договорите, сключени между потребители и доставчици на електронни съобщителни услуги за обществеността, е 24 месеца.*

*Доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността предлагат на крайните потребители възможност*



*за договори с продължителност от 12 месеца.*

*2. Потребителите имат правото да се откажат от договор от разстояние или от договор извън търговския обект в рамките на 14 дни след неговото сключване в съответствие с Директива 2011/83/ЕС.*

*3. Когато договор или национално законодателство предвижда договорният срок да бъде удължаван с фиксиран срок (а не с минимален срок), който да се удължава с мълчаливо съгласие, доставчикът на обществени електронни съобщителни услуги уведомява своевременно потребителя за това, така че потребителят да разполага най-малко с един месец, за да изрази несъгласие с продължаването на договора. Ако потребителят не изрази несъгласие, договорът се смята за безсрочен и може да бъде прекратен от потребителя по всяко време безплатно, с едномесечно предизвестие и без да се начисляват каквито и да било такси, освен тези за предоставянето на услуги по време на периода на предизвестие.*

*4. Държавите членки гарантират, че потребителите имат право да прекратяват договорите си едностранно и безплатно, след получаване на уведомление за изменения в договорните условия, предложени от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, освен ако предложените промени не са изключително в полза на крайния ползвател. Доставчиците уведомяват по подходящ начин потребителите за подобни промени в срок, не по-кратък от един месец преди въвеждането им, и същевременно ги уведомяват за правото им да прекратят договора си безплатно, ако не приемат новите*

*договорни условия. Параграф 2 се прилага mutatis mutandis.*

*5. Всяко значително, непрекъснато или редовно повтарящо се разминаване между действителните показатели за скоростта или други параметри на услугата, свързани с качеството, и обявените от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги показатели в съответствие с член 20 се смята за несъответствие на показателите за целите на определяне на средствата за защита на крайния ползвател съгласно националното законодателство.*

*6. Държавите членки гарантират, че абонирането за допълнителни услуги, предоставяни от същия доставчик на електронни съобщителни услуги за обществеността, не подновява първоначалния срок на договора, освен ако допълнителните услуги не се предлагат на специална промоционална цена, свързана с изключителното условие за подновяване на съществуващия договор.*

*7. Държавите членки гарантират, че доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността прилагат условия и процедури за прекратяване на договорите, които не пречат или не действат демотивиращо за смяната на доставчиците на услуги.*

*8. В случай че предлаган на потребителите пакет от услуги включва най-малко една връзка с електронна съобщителна мрежа или една електронна съобщителна услуга, разпоредбите на настоящия член се прилагат по отношение на всички елементи на пакета.*

*9. Държавите членки могат да запазят или да въведат допълнителни изисквания, за да гарантират по-*

*високо равнище на защита на потребителите във връзка с договори, спрямо които се прилага настоящият член.“;*

## Изменение 62

### Предложение за регламент

#### Член 36 – параграф 1 – точка 1 й (нова)

Директива 2002/22/ЕО

Член 21

#### *Текст в сила*

„Член 21

„1. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, да публикуват прозрачна, сравнима, уместна и актуална информация за приложимите цени и тарифи, за всички такси за прекратяване на договора и информация за стандартните условия по отношение на достъпа и използването на услуги, предоставяни от тях на крайни ползватели и потребители в съответствие с приложение II. Такава информация се публикува в ясна, разбираема и **лесно достъпна** форма. Националните регулаторни органи може да определят допълнителни изисквания по отношение на формата, под която трябва да се публикува тази информация.

#### *Изменение*

*1й) Член 21 се заменя със следното:*

„Член 21

‘1. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи обществена електронна съобщителна мрежа и/или обществени електронни съобщителни услуги, да публикуват прозрачна, сравнима, уместна и актуална информация за приложимите цени и тарифи, всички такси за **предварително** прекратяване на договора и стандартните условия по отношение на достъпа и използването на услуги, предоставяни от тях на крайни ползватели и потребители в съответствие с приложение II. Такава информация се публикува в ясна, разбираема и **лесно достъпна** форма **и се актуализира редовно. Всяко разграничение в условията за потребителите и други крайни ползватели, които поискат това, се посочва изрично.** Националните регулаторни органи могат да определят допълнителни изисквания по отношение на формата, под която трябва да се публикува тази информация, **която може в частност да включва въвеждането на изисквания за език, за да се гарантира, че тази информация е лесно разбираема от потребителите и други крайни**

2. Националните регулаторни органи **насърчават предоставянето на сравнима информация, която да подпомогне крайните ползватели и потребителите да направят самостоятелна оценка на** разходите за алтернативни схеми за потребление, **например чрез интерактивни ръководства или подобни техники.** Когато подобни възможности не се предлагат на пазара безплатно или на разумна цена, държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са способни да предоставят, самостоятелно или чрез доставка от трети страни, такива ръководства или техники. Трети страни имат правото да използват безплатно информацията, публикувана от предприятия, предоставящи електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, за целите на продаване или предоставяне на такива интерактивни ръководства или подобни техники.

**ползватели, отправили такова искане. Държавите членки гарантират, че доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността са задължени при поискване да предоставят информацията на съответните национални регулаторни органи преди нейното публикуване.**

2. Националните регулаторни органи **гарантират, че потребителите и други крайни ползватели, отправили такова искане, имат достъп до инструменти за независима оценка, които им дават възможност да сравняват показателите на достъпа и услугите в електронната съобщителна мрежа и** разходите при алтернативни модели на използване. Когато подобни възможности не се предлагат на пазара безплатно или на разумна цена, държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са способни да предоставят, самостоятелно или чрез доставка от трети страни, такива ръководства или техники. Трети страни имат правото да използват безплатно информацията, публикувана от предприятия, предоставящи електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, за целите на продаване или предоставяне на **подобни инструменти за независима оценка.**

**2а. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи, под ръководството на ОЕРЕС и след консултация със съответните заинтересовани страни, ще създадат схема за доброволно сертифициране на интерактивни уебсайтове, ръководства или подобни инструменти за сравняване, основани на обективни, прозрачни и пропорционални изисквания, включващи по-специално независимост от всеки доставчик на**

3. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, inter alia:

а) да предоставят на **абонати** информация за приложимите тарифи относно номер или услуга, които подлежат на определени ценови условия; по отношение на отделните категории услуги националните регулаторни органи могат да изискват такава информация да се предоставя непосредствено преди свързване на повикването;

**б) да информират абонатите за всяка промяна по отношение на достъпа до услуги за спешна помощ или информацията за местоположението на лицето, което осъществява повикването, в услугата, за която те са сключили абонаментен договор;**

**в) да информират абонатите за всяка промяна в условията, които ограничават достъпа до и/или ползването на услуги и приложения, когато такива условия са разрешени съгласно националното законодателство в съответствие с правото на Общността;**

**г) да информират за всякакви процедури, въведени от доставчика с цел измерване и оформяне на трафика, така че да се избегне натоварване или претоварване на мрежова връзка, както и за това как тези процедури биха могли да**

**електронни съобщителни услуги за обществеността.“**

3. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са в състояние да задължат предприятията, предоставящи обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, inter alia:

а) да предоставят на **крайни ползватели** информация за приложимите тарифи относно номер или услуга, които подлежат на определени ценови условия; по отношение на отделните категории услуги националните регулаторни органи могат да изискват такава информация да се предоставя непосредствено преди свързване на повикването;

**б) да предоставят на крайните ползватели информация за достъпа до услуги за спешна помощ и информацията за местоположението на лицето, което осъществява повикването, за всички съответни предлагани услуги и всякакви ограничения в предоставянето на услугите за спешни случаи в съответствие с член 26, както и да гарантират, че всякакви промени в тях се съобщават незабавно;**

*повлияят върху качеството на услугата;*

*га) да предоставят информацията относно услугите за достъп до интернет, когато се предлагат такива, и по-специално относно:*

*i) за стационарни линии за предаване на данни – нормалната и минималната скорост при изтегляне и качване в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател; за мобилните линии за предаване на данни — очакваната и минималната скорост за изтегляне и качване при свързване чрез безжичната мрежа на доставчика в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател;*

*ii) подробности относно плановете за ценообразуване за единица данни, плановете за ценообразуване за масиви данни и всички приложими прагове. За обемите от данни над праговете: еднократно или трайно ценообразуване за единица или масиви данни и всякакви ограничения на скоростта за пренос на данни, които могат да бъдат приложени;*

*iii) начините, по които крайните ползватели могат да проследяват текущото ниво на тяхното потребление и дали и как могат да се определят всякакви доброволни ограничения;*

*iv) ясна и разбираема информация за това как всеки лимит на обема от данни, скоростта и всеки друг параметър на качеството на услугата може на практика да се отразява на използването на услугите за достъп до интернет, и по-специално ползването на съдържание, приложения и услуги.*

*v) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика, съгласно определението в член 23, параграф 5 от Регламент (ЕС)...\*, включително*

д) да информират **абонатите** относно техните права да определят дали да включат личните си данни в указател и относно видовете данни в това отношение в съответствие с член 12 от Директива 2002/58/ЕО (**Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации**); както и

е) да информират редовно **абонатите** с увреждания за подробности относно продукти и услуги, предназначени за тях.

Ако считат това за уместно, националните регулаторни органи може да насърчават мерки за саморегулиране или съвместно регулиране преди налагането на каквито и да е задължения.

**посочване на основните методи за проверка на съобщенията, използвани за разумни мерки за управление на трафика, и информация за това как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата, неприкосновеността на личния живот на крайните ползватели и на защитата на личните данни;**

д) да информират **потребителите и други крайни ползватели, когато е приложимо**, относно техните права да определят дали да включат личните си данни в указател и относно видовете данни в това отношение в съответствие с член 12 от Директива 2002/58/ЕО; както и

е) да информират редовно **потребителите и други крайни ползватели, когато е приложимо**, за подробности относно продукти и услуги, предназначени за тях, **и за предприетите мерки за гарантиране на равнопоставеност по отношение на достъпа;**

Ако считат това за уместно, националните регулаторни органи може да насърчават мерки за саморегулиране или съвместно регулиране преди налагането на каквито и да е задължения. **Държавите членки могат да уточнят допълнителни изисквания относно съдържанието, формата и начина на публикуване на информацията, която ще се публикува, като отчитат най-надлежно насоките на ОЕРЕС, посочени в параграф 3а от настоящия член.**

**3а. В срок до ... \*, ОЕРЕС, след консултации със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, определя общи насоки за методите на измерване на скоростта, качеството на параметрите на услугите, които предстои да бъдат измервани (inter**

*alia*, средни спрямо обявени скорости); качество във възприятието на ползвателите), и методите за измерването им във времето, както и съдържанието, формата и начина на публикуване на информацията, включително възможни механизми за сертифициране на качеството, за да се гарантира достъп на крайните ползватели, включително на крайните ползватели с увреждания, до изчерпателна, сравнима, надеждна и леснодостъпна за ползвателя информация. По целесъобразност, може да се използват параметрите, определенията и методите за измерване, установени в приложение III.

4. Държавите членки може да изискват предприятията, посочени в параграф 3, да разпространяват безплатно информация от обществен интерес на **съществуващи и нови абонати**, когато е уместно, чрез същите средства като тези, обичайно използвани от тях за комуникация с **абонатите**. В този случай тази информация се предоставя от съответните публични органи в стандартизиран формат и обхваща, *inter alia*, следните въпроси:

а) най-разпространените начини на използване на електронни съобщителни услуги за извършване на незаконни дейности или разпространяване на вредно съдържание, по-специално когато то може да засегне правата и свободите на други лица, включително нарушаването на авторското право и сродните му права, и правните последици от тях; както и

б) средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и

4. Държавите членки може да изискват предприятията, посочени в параграф 3, да разпространяват безплатно информация от обществен интерес на **крайни потребители**, когато е уместно, чрез същите средства като тези, обичайно използвани от тях за комуникация с **крайните потребители**. В такъв случай информацията се предоставя от съответните публични органи на **доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги** в стандартизиран формат и **може да** обхваща, *inter alia*, следните въпроси:

а) най-разпространените начини на използване на електронни съобщителни услуги за извършване на незаконни дейности или разпространяване на вредно съдържание, по-специално когато то може да засегне правата и свободите на други лица, включително нарушаването на **правото на защита на личните данни**, на авторското право и сродните му права, и правните последици от тях; както и

б) средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и



личните данни при ползването на електронни съобщителни услуги.’

личните данни при ползването на електронни съобщителни услуги.

---

*\* ОВ: Моля, въведете номера на настоящия регламент.*

*\*\* ОВ: Моля, въведете началната дата на прилагане на настоящия регламент.“*

## Изменение 63

### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 к (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 21 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1к) Добавя се следният член:*

*„Член 21а*

*Контрол на потреблението*

*1. Държавите членки гарантират, че доставчиците на електронни съобщителни услуги предлагат на потребителите и крайните ползватели възможност да проследяват и контролират своето използване на електронни съобщителни услуги, фактурирани периодично или на база обем потребление. Тази възможност трябва да включва:*

*а) за предплатени и абонаментни услуги – безплатен достъп до навременна информация относно тяхното потребление на услуги;*

*б) за абонаментни услуги – възможността да се определя безплатно предварително установен финансов таван за тяхното използване, да се изисква уведомяване, когато е достигната предварително определена част от тавана и самия таван, процедурата, която трябва да бъде следвана, за да се продължи*

*използването при надвишаване на тавана, и приложимите планове за ценообразуване;*

*в) подробно фактуриране на траен носител.*

*2. ОЕРЕС определя насоки за прилагането на параграф 1.*

*След достигане на паричния лимит, крайните ползватели запазват възможността да получават повиквания и текстови съобщения и да се обаждат до безплатни телефонни номера и услуги при спешни случаи чрез безплатно набирание на европейския номер за спешни повиквания „112“ до края на уговорения период на фактуриране.“*

#### **Изменение 64**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 36 – параграф 1 – точка 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2) Членове 20, 21, 22 и 30 се заличават.

2) Член 22 се заличава.

*Обосновка*

*Заличаването е необходимо за поддържането / изменението на съответните членове.*

#### **Изменение 65**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 36 – параграф 1 – точка 2 а (нова)**

Директива 2002/21/ЕО

Член 26

*Текст в сила*

*Изменение*

„1. Държавите членки гарантират, че всички крайни ползватели на услугите, посочени в параграф 2, включително

**2а) Член 26 се заменя със следното:**

„1. Държавите членки гарантират, че всички крайни ползватели на услугите, посочени в параграф 2, включително

ползватели на обществени телефони, разполагат с безплатен достъп до услугите за спешна помощ чрез използването на единния европейски номер за спешни повиквания „112“ и чрез всеки национален номер за спешни повиквания, определен от държавите членки.

ползватели на обществени телефони, разполагат с безплатен достъп до услугите за спешна помощ чрез използването на единния европейски номер за спешни повиквания „112“ и чрез всеки национален номер за спешни повиквания, определен от държавите членки.

***1а. Държавите членки гарантират, че всички ползватели на частни електронни съобщителни мрежи могат да извършват безплатно повикване към службите за спешна помощ или, когато е приложимо, към вътрешните служби за спешна помощ, като използват единния европейски номер за спешни повиквания „112“ и чрез всеки национален номер за спешни повиквания, определен от държавите членки.***

2. Държавите членки, като се консултират с националните регулаторни органи, службите за спешна помощ и доставчиците, гарантират, че предприятията, предоставящи на крайни ползватели електронни съобщителни услуги за генериране на национални повиквания към номер или номера в национален телефонен номерационен план, осигуряват достъп до услуги за спешна помощ.

2. Държавите членки, като се консултират с националните регулаторни органи, службите за спешна помощ и доставчиците, гарантират, че предприятията, предоставящи на крайни ползватели електронни съобщителни услуги за генериране на национални повиквания към номер или номера в национален телефонен номерационен план, осигуряват достъп до услуги за спешна помощ.

3. Държавите членки гарантират, че на обажданията към единния европейски номер за спешни повиквания „112“ се отговаря по подходящ начин и че те се поемат съобразно националната организация на системите за спешна помощ. На такива повиквания се отговаря и те се поемат най-малко с бързината и ефективността на приемане на повиквания към друг национален номер или номера за спешни повиквания, в случай че такива продължават да се използват.

3. Държавите членки гарантират, че на обажданията към единния европейски номер за спешни повиквания „112“ се отговаря по подходящ начин и че те се поемат съобразно националната организация на системите за спешна помощ. На такива повиквания се отговаря и те се поемат най-малко с бързината и ефективността на приемане на повиквания към друг национален номер или номера за спешни повиквания, в случай че такива продължават да се използват.

***Комисията, след консултации със съответните компетентни органи,***

*приема препоръка относно показателите за изпълнение за държавите членки. Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад относно ефективността на прилагането на европейския номер за спешни повиквания „112“ и относно функционирането на показателите за изпълнение в срок до 31 декември 2015 г. и на всеки две години след това.*

4. Държавите членки гарантират, че достъпът до услуги за спешна помощ за крайни ползватели с увреждания е равностоен на достъпа, предоставен на останалите крайни ползватели. С цел осигуряване на възможност за достъп на крайни ползватели с увреждания до услуги за спешна помощ при пътувания в други държави членки, предприятиите за тази цел мерки се основават във възможно най-висока степен на европейски стандарти или спецификации, публикувани в съответствие с разпоредбите на член 17 от Директива 2002/21/ЕО (Рамкова директива), и не отнемат на държавите членки възможността да приемат допълнителни изисквания с оглед постигането на поставените в настоящия член цели.

5. Държавите членки гарантират, че съответните предприятия предоставят безплатно на органа, който отговаря за спешните повиквания, информация за местоположението на лицето, осъществяващо повикването, в момента, в който повикването достига до органа. Това се отнася за всички обаждания към единния европейски номер за спешни повиквания „112“. Държавите членки може да разширят обхвата на посоченото задължение, за да включат също и обаждания към национални номера за спешни повиквания. Компетентните регулаторни органи установяват критерии за точността и надеждността на *предоставената*

4. Държавите членки гарантират, че достъпът до услуги за спешна помощ за крайни ползватели с увреждания е равностоен на достъпа, предоставен на останалите крайни ползватели. С цел осигуряване на възможност за достъп на крайни ползватели с увреждания до услуги за спешна помощ при пътувания в други държави членки, предприятиите за тази цел мерки се основават във възможно най-висока степен на европейски стандарти или спецификации, публикувани в съответствие с разпоредбите на член 17 от Директива 2002/21/ЕО (Рамкова директива), и не отнемат на държавите членки възможността да приемат допълнителни изисквания с оглед постигането на поставените в настоящия член цели.

5. Държавите членки гарантират, че съответните предприятия предоставят безплатно на органа, който отговаря за спешните повиквания, информация за местоположението на лицето, осъществяващо повикването, в момента, в който повикването достига до органа. Това се отнася за всички обаждания към единния европейски номер за спешни повиквания „112“. Държавите членки може да разширят обхвата на посоченото задължение, за да включат също и обаждания към национални номера за спешни повиквания. **Комисията гарантира, че** компетентните регулаторни органи установяват критерии за точността и

**информация** за определяне на местоположението **на лицето, осъществяващо повикването.**

6. Държавите членки гарантират, че гражданите получават адекватна информация за съществуването и използването на единния европейски номер за спешни повиквания „112“, по-специално чрез инициативи, които са специално насочени към лица, пътуващи между държави членки.

7. За да гарантира ефективния достъп до услугите на номер „112“ в държавите членки, след като се консултира с ОЕРЕС, Комисията може да приеме технически мерки за изпълнение. Въпреки това тези технически мерки за изпълнение се приемат, без да се засяга организацията на службите за спешна помощ и не оказват въздействие на тази организация, която остава от изключителна компетентност на държавите членки.“

надеждността на **информацията** за определяне на местоположението, **предоставена в съответствие с параграф 7, и при най-надлежно отчитане на насоките на ОЕРЕС.**

**До (6 месеца след КРАЙНИЯ СРОК НА ПРИЛАГАНЕТО) ОЕРЕС, след консултация със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, определя насоки за критериите за точността и надеждността на информацията за определяне на местоположението на лицето, осъществяващо повикването, която се предоставя на службите за спешна помощ. Тези насоки вземат предвид техническата осъществимост на използването на мобилен терминал, оборудван с ГНСС устройства на мобилни терминали, с цел подобряване на точността и надеждността на информацията за определяне на местоположението на лицето, осъществяващо повикването, при повикване към номер „112“.**

6. Държавите членки **и Комисията** гарантират, че гражданите получават адекватна информация за съществуването и използването на единния европейски номер за спешни повиквания „112“, по-специално чрез инициативи, които са специално насочени към лица, пътуващи между държави членки. **Комисията подкрепя и допълва действията на държавите членки.**

7. За да гарантира ефективния достъп до услугите на номер „112“ в държавите членки, след като се консултира с ОЕРЕС, Комисията **се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 37а относно критериите за определяне на местоположението на лицето, осъществяващо повикването, и ключовите показатели за изпълнение относно достъпа до „112“.** Въпреки това тези технически мерки за

изпълнение се приемат без да се засяга организацията на службите за спешна помощ и не оказват въздействие тази организация, която остава от изключителна компетентност на държавите членки.

*7а. Комисията поддържа база данни с номерата на европейските служби за спешна помощ по Е.164, за да гарантира, че службите за спешна помощ могат да контактуват помежду си и между различните държави членки.“;*

## **Изменение 66**

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 2 б (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Член 26 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2б) Добавя се следният член :*

*„Член 26 а*

*Реверсираща съобщителна система на ЕС за номер „112“*

*Най-късно до [1 година след крайния срок на прилагане] Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад относно създаването на реверсираща съобщителна система на ЕС за номер „112“, използваща съществуващите електронни съобщителни мрежи, която обхваща цялата територия на Съюза и която е универсална, многоезична, достъпна, опростена и ефективна, с цел да се предупреждава обществеността в случай на непосредствено или възникващо бедствие или извънредно положение.*

*Комисията се консултира с ОЕПЕС и службите за гражданска защита и проучва необходимите стандарти и спецификации за създаване на*

*системата, посочена в параграф 1.  
При изготвянето на този доклад  
Комисията взема предвид  
съществуващите национални и  
регионални системи за номер „112“ се  
съобразява със законодателството на  
Съюза за защита на личните данни.  
По целесъобразност, докладът се  
придружава от законодателно  
предложение.“;*

## Изменение 67

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 2 в (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Член 30

*Текст в сила*

‘1. Държавите членки гарантират, че всички абонати с номера от националния телефонен номерационен план могат, по желание, да запазят номера(та) си независимо от **предприятието, което** предоставя услугата, в съответствие с разпоредбите на приложение I, част B.

2. Националните регулаторни органи гарантират, че ценообразуването между операторите и/или доставчиците на услуги във връзка с предоставянето на преносимост на номера е разходоориентирано и че преките такси за абонатите, ако има такива, не действат като пречка за абонатите да сменят доставчика на услуги.

3. Националните регулаторни органи не налагат тарифи на дребно за пренасянето на номера по начин, който нарушава конкуренцията, примерно чрез установяването на специфични или общи тарифи на дребно.

*Изменение*

**2в) Член 30 се заменя със следното:**

„1. Държавите членки гарантират, че всички абонати с номера от националния телефонен номерационен план могат, по желание, да запазят номера(та) си независимо от **доставчика на електронни съобщителни услуги за обществеността, който** предоставя услугата, в съответствие с разпоредбите на приложение I, част B.“

2. Националните регулаторни органи гарантират, че ценообразуването между операторите и/или доставчиците на услуги във връзка с предоставянето на преносимост на номера е разходоориентирано и че преките такси за абонатите, ако има такива, не действат като пречка за абонатите да сменят доставчика на услуги.

3. Националните регулаторни органи не налагат тарифи на дребно за пренасянето на номера по начин, който нарушава конкуренцията, примерно чрез установяването на специфични или общи тарифи на дребно.

"4. Пренасянето на номера и последващото им активиране се изпълнява във възможно най-кратък срок. **Във всеки случай абонатите**, сключили договор за пренасяне на номер в **ново предприятие**, получават активиране на номера в срок от един работен ден.

Без да се засяга първа алинея, компетентните национални органи може да установят общия процес на пренасяне на номера, като вземат предвид **националните разпоредби относно договорите и техническата осъществимост, както и** необходимостта да се поддържа непрекъснатостта на услугата за **абоната**. Във всеки случай лишаването от услуга по време на процеса на пренасяне не надвишава един работен ден. **Компетентните национални органи също така вземат предвид, при необходимост, мерки гарантиращи, че абонатите са защитени по време на целия процес на прехвърляне и** не се прехвърлят към друг доставчик против волята им.

Държавите членки гарантират, че са предвидени подходящи санкции срещу предприятията, включително задължение за компенсиране на абонатите, в случай на забавяния или на злоупотреби с пренасянето, причинени от предприятията или извършени от тяхно име.

4. Пренасянето на номера и последващото им активиране се изпълнява във възможно най-кратък срок. **За крайните ползватели**, сключили договор за пренасяне на номер в **нов доставчик**, получават активиране на номера в срок от един работен ден.

Без да се засяга първа алинея, компетентните национални органи могат да установят общия процес на **смяна на доставчика и** пренасяне на номера, като вземат предвид **насоките на ОЕРЕС, посочени в параграф 4б. Те вземат предвид необходимата защита на крайния ползвател по време на процеса на смяна на доставчика, необходимостта да се гарантира ефективността на този процес за крайния ползвател и** необходимостта да се поддържа непрекъснатостта на услугата за **крайния потребител, както и необходимостта да се гарантира, че процесите по смяна на доставчика не вредят на конкуренцията**. Във всеки случай лишаването от услуга по време на процеса на пренасяне не надвишава един работен ден. **Крайните ползватели** не се прехвърлят към друг доставчик без съгласието им.

Държавите членки гарантират, че са предвидени подходящи санкции срещу предприятията, включително задължение за компенсиране на абонатите, в случай на забавяния **на пренасянето, на ненавременна предоставяне на необходимата за пренасянето информация** или на злоупотреби с пренасянето, причинени от предприятията или извършени от тяхно име.

**4а. Приеманият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги ръководи процеса по смяна на доставчика и пренос на номера. Крайните ползватели получават адекватна информация**



*относно смяната на доставчика преди и по време на процеса и също така незабавно след приключването му.*

*4б. ОЕРЕС определя насоки относно всичките условия и процедури на процеса по смяна на доставчика и пренос на номера, включително съответните отговорности на приемащия и прехвърлящия доставчик в процеса на смяната на доставчика и преноса, информацията, която ще се предостави на потребителите по време на този процес, навременното прекратяване на съществуващия договор, възстановяване на всякакви предварителни плащания и ефективни услуги по препращане на електронна поща.*

*4в. В случай че предлаган на потребителите пакет от услуги включва най-малко една връзка с електронна съобщителна мрежа или една електронна съобщителна услуга, разпоредбите на настоящия член се прилагат по отношение на всички елементи на пакета.“;*

*5. Държавите членки гарантират, че договорите, сключени между потребителите и предприятията, предоставящи електронни съобщителни услуги, не съдържат клауза за задължителен начален период на абонамент, по-дълъг от 24 месеца. Държавите членки гарантират също така, че предприятията предлагат на ползвателите възможността да сключат договор с максимална продължителност от 12 месеца.*

*6. Без да се засягат минималните срокове на договорите, държавите членки гарантират, че условията и процедурите за прекратяване на договор не действат като пречка за смяната на доставчика на услуги.’*

## Изменение 68

### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 г (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

**Член 34 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2г) В член 34 се добавя следният параграф:**

**„1а. Извънсъдебните процедури, установени в съответствие с параграф 1, се прилагат и по отношение на споровете, свързани с договори между потребители — и други крайни ползватели, доколкото те също разполагат с подобни извънсъдебни процедури — и доставчици на електронни съобщителни услуги за обществеността със седалище в друга държава членка. В случай на спорове, попадащи в обхвата на Директива 2013/11/ЕС\*, се прилагат разпоредбите на посочената директива.**

---

**\* Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 година за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63).“**

## Изменение 69

### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 д (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

**Член 37а (нов)**

2d) Добавя се следният член 37a:

**„Член 37a**

**Упражняване на делегирането**

- 1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.**
- 2. Правомощието за приемане на делегираните актове, посочени в член 26, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от ...\*.**
- 3. Делегирането на правомощието, посочено в член 26, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.**
- 4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.**

---

**\* ОВ: Моля, въведете датата на влизане в сила на настоящия регламент“**

## **Изменение 70**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 е (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Приложение II – точка 1

*Текст в сила*

*Изменение*

„1. Фирма (фирми) **и** адрес(и) на предприятието (предприятията)

Имената и адресите на управление на предприятията, които предоставят обществени съобщителни мрежи и/или обществено достъпни телефонни услуги.“

**2e) В приложение II точка 1 се заменя със следния текст:**

„1. Фирма (фирми), адрес(и) **и информация за връзка** на предприятието (предприятията)

Имената и адресите на управление на предприятията, които предоставят обществени съобщителни мрежи и/или обществено достъпни телефонни услуги.“;

## **Изменение 71**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 ж (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Приложение II – точка 2.2

*Текст в сила*

*Изменение*

„2.2. **Включват се също така стандартни тарифи с пояснение относно** предоставените услуги **и какво е включено във всеки тарифен елемент (напр. такси за достъп, всички видове потребителски такси, такси за поддръжка), включително подробности за прилаганите стандартни отстъпки и специалните и целеви тарифни схеми, както** и всички допълнителни такси и разходи във връзка с крайно оборудване.“

**2ж) В приложение II точка 2.2 се заменя със следния текст:**

„2.2. **За всеки тарифен план** предоставените услуги **и съответното качество на параметрите на услугата, приложимият тарифен план (приложимите тарифни планове) и, за всеки тарифен план, видът на предлаганите услуги, включително обемът на съобщенията, и всички приложими такси (за достъп, ползване, поддръжка и всички допълнителни такси), както** и разходи във връзка с крайно оборудване.“;

## **Изменение 72**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 2 з (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Приложение II – точка 2.2 а (нова)

**2з) В приложение II се добавя следната точка:**

**„2.2.а. Допълнителна информация относно услугите за достъп до интернет, когато се предлагат такива, и по-специално подробности относно ценообразуването за данните, скоростите за пренос на данни при изтегляне и качване и всички приложими ограничения на скоростта, относно възможностите за проследяване на нивата на потребление, относно всички приложими процедури за управление на трафика и тяхното въздействие върху качеството на услугите, относно неприкосновеността на личния живот на крайните ползватели и защитата на личните данни.“;**

### Изменение 73

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 2 и (нова)**  
Директива 2002/22/ЕО  
Приложение II – точка 2.5

*Текст в сила*

„2.5. Стандартни договорни условия, включително минимален срок на договорите, прекратяване на договорите **и процедури и преки такси, свързани с преносимостта** на номерата и други идентификатори, ако е приложимо.’

*Изменение*

**2и) В приложение II точка 2.5 се заменя със следното:**

‘2.5. Стандартни договорни **клаузи и условия, включително минимален срок на договорите, условията и таксите за предварително прекратяване на договорите, процедурите и преките такси, свързани със смяната на доставчика** и преносимостта на номера и други идентификатори, ако е приложимо, **условията за обезщетяване при закъснение или злоупотреба в процеса на смяна на доставчика.**“;

## Изменение 74

### Предложение за регламент

#### Член 37 – точка 4

Регламент 531/2012

Член 4 а – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**3. Отделни крайни ползватели, обслужвани от доставчик на роуминг, който се възползва от настоящия член, съзнателно и изрично могат да пожелаят да не се възползват от прилагането на цените за местни услуги спрямо регулирани роуминг услуги в рамките на дадена пакетна услуга на дребно, в замяна на други предимства, предлагани от доставчика. В такива случаи доставчикът на роуминг припомня на тези крайни ползватели от какво конкретно няма да се възползват при роуминг. Националните регулаторни органи следят по-специално дали доставчиците на роуминг, които се възползват от настоящия член, прилагат търговски похвати, с които практически се заобикаля стандартният режим.**

**заличава се**

## Изменение 75

### Предложение за регламент

#### Член 37 – точка 4 а (нова)

Регламент (ЕО) № 531/2012

Член 7 – параграфи 1 и 2

*Текст в сила*

*Изменение*

„1. Считано от 1 юли **2012** г., средната цена на едро, която операторът на

**4а) В член 7 параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:**

„1. Считано от 1 юли **2014** г., средната цена на едро, която операторът на

посетена мрежа може да начисли на доставчика на роуминг на клиента за предоставянето на регулирано роуминг повикване, генерирано в тази посетена мрежа, включваща, *inter alia*, разходите по генериране, транзитиране и терминиране на повикването, не превишава **0,14** EUR на минута.

2. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се прилага между всеки два оператора и се изчислява за период от 12 месеца или за всякакъв по-кратък период, оставащ до края на периода на прилагане на максималната средна цена на едро, посочена в настоящия параграф, или преди 30 юни 2022 г. Максималната средна цена на едро се понижава до **0,10** EUR на 1 юли **2013** г. **и до 0,05 EUR** на 1 юли **2014** г., **и остава 0,05 EUR** до 30 юни 2022 г., **без да се засягат разпоредбите на член 19.**

посетена мрежа може да начисли на доставчика на роуминг на клиента за предоставянето на регулирано роуминг повикване, генерирано в тази посетена мрежа, включваща, *inter alia*, разходите по генериране, транзитиране и терминиране на повикването, не превишава **0,05** EUR на минута.

2. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се прилага между всеки два оператора и се изчислява за период от 12 месеца или за всякакъв по-кратък период, оставащ до края на периода на прилагане на максималната средна цена на едро, посочена в настоящия параграф, или преди 30 юни 2022 г. Максималната средна цена на едро се понижава до **0,01** EUR на 1 юли **2016** г. и остава на това равнище до 30 юни 2022 г.

**2а. Цените за терминиране в мобилна мрежа за гласови повиквания в роуминг не надвишават 0,005 EUR, считано от 1 юли 2016 г., и остават на това равнище до 30 юни 2022 г.**“

#### Обосновка

*В редица държави членки средната цена за повиквания в рамките на националната мрежа е под 0,05 EUR. Запазването на цената на едро за гласови повиквания в роуминг на настоящото равнище от 0,05 EUR след 1 юли 2016 г., когато операторите ще са задължени да таксуват потребителите в роуминг по национални тарифи, би довело до сериозни нарушения на пазара. Следователно цените на едро за гласови повиквания следва допълнително да бъдат намалени, за да се създадат условия за по-голяма конкуренция.*

#### Изменение 76

**Предложение за регламент**  
**Член 37 – точка 4 б (нова)**  
Регламент (ЕО) № 531/2012  
Член 7 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4б) Добавя се следният член:**

**„Член 7а**

**Премахване на таксите за роуминг за крайните потребители**

**Считано от 1 юли 2016 г., роуминг доставчиците няма да налагат никаква допълнителна такса в сравнение с таксите за мобилни съобщителни услуги на национално равнище върху клиенти в роуминг за каквото и да било регулирано входящо или изходящо роуминг повикване, за каквото и да било изходящо SMS съобщение или за ползването на каквото и да било регулирани услуги, свързани с роуминг на данни, без с това да се засягат мерките, предприети за предотвратяване на неправилно или измамно ползване.“**

*Обосновка*

*Следва да се премахнат допълнителните такси за гласови услуги, SMS съобщения и роуминг на данни. След това постепенно следва да се намалят пределните тарифи, които телекомуникационният оператор може да начислява за роуминг услуги и е време на потребителите да се позволи да извършват роуминг на стандартни за съответната държава цени. Това задължение на операторите не следва да влиза в сила преди 1 юли 2016 г., за да не възпрепятства принципа на правната сигурност. Преди 1 юли 2016 г. цените на едро следва да бъдат намалени допълнително и цените за терминиране в мобилна мрежа следва да бъдат хармонизирани, за да се установят условия на равнопоставеност на телекомуникационните оператори в ЕС*

**Изменение 77**

**Предложение за регламент**

**Член 37 – точка 5 а (нова)**

Регламент (ЕО) № 531/2012

Член 12 – параграф 1

*Текст в сила*

*Изменение*

**5а) Член 12, параграф 1 се заменя със следния текст:**



„1. Считано от 1 юли **2012** г., средната цена на едро, която операторът на посетена мрежа може да определи за местния доставчик на роуминг клиент за предоставянето на регулирани услуги за роуминг на данни чрез посетената мрежа, не превишава защитната граница от **0,25** EUR за мегабайт пренесени данни. Защитната граница се понижава на 0,15 EUR за мегабайт пренесени данни на 1 юли **2013** г. и на 0,05 EUR за мегабайт пренесени данни на 1 юли **2014** г., като остава **0,05** EUR за мегабайт пренесени данни до 30 юни 2022 г., без да се засягат разпоредбите на член 19.’

‘1. Считано от 1 юли **2013** г., средната цена на едро, която операторът на посетена мрежа може да определи за местния доставчик на роуминг клиент за предоставянето на регулирани услуги за роуминг на данни чрез посетената мрежа, не превишава защитната граница от **0,15** EUR за мегабайт пренесени данни. **Защитната граница се понижава на 0,05 EUR за мегабайт пренесени данни** на 1 юли **2014** г. и на **0,0050** EUR за мегабайт пренесени данни на 1 юли **2015** г., като остава **0,0050** EUR за мегабайт пренесени данни до 30 юни 2022 г.’

## Изменение 78

### Предложение за регламент

#### Член 37 – точка 8

Регламент (ЕО) № 531/2012

Член 19

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

- 8) Член 19 се изменя, както следва:**  
**а) параграф 1 се изменя, както следва:**  
**і) първото изречение се заменя със следното:**

**„Комисията прави преглед на действието на настоящия регламент и, след публична консултация, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета най-късно до 31 декември 2016 г.“**

- іі) буква ж) се заменя със следното:**

**„ж) доколкото въвеждането на структурните мерки по членове 3 и 4 и на алтернативния режим по член 4а е способствало за развитието на конкуренцията на вътрешния пазар на услугите за роуминг до степен да не се наблюдава действителна разлика между тарифите за роуминг**

*заличава се*

*и националните тарифи;“*

*iii) Вмъква се следната точка i):*

*„i) дали и доколко цените на националните услуги на дребно се влияят забележимо от факта, че доставчиците на роуминг прилагат националните тарифи едновременно спрямо местните услуги и регулираните роуминг услуги в целия ЕС.*

*б) параграф 2 се изменя, както следва:*

*i) първото изречение се заменя със следното:*

*„Ако докладът показва, че тарифните варианти, при които цените за национални услуги се отнасят и до регулираните услуги в роуминг, не се предоставят във всички пакетни услуги на дребно при условията на разумно ползване от поне един доставчик на роуминг във всяка държава членка или че офертите на алтернативните доставчици на роуминг не са уеднаквили съществено цените на дребно за услуги в роуминг, които са лесно достъпни за потребителите в целия ЕС, Комисията отправя към същата дата подходящи предложения към Европейския парламент и Съвета в отговор на тази ситуация и за да се гарантира еднаквост на цените за националните услуги и услугите в роуминг в рамките на вътрешния пазар.“*

*ii) буква г) се заменя със следното:*

*„г) да се измени срокът на действие или да се намали равнището на максималните цени на едро, предвидени в членове 7, 9 и 12, с оглед на това всички доставчици на роуминг да разполагат с повече възможности да предоставят в рамките на своите пакетни услуги и за разумно ползване тарифни*

*варианти, при които приложимите  
цени за национални услуги се  
прилагат и за регулирани услуги в  
роуминг, все едно вторите се  
предоставят и ползват в местната  
мрежа.“*

## Изменение 79

Предложение за регламент  
Член 37 – точка 8 а (нова)  
Регламент (ЕО) № 531/2012  
Член 19

*Текст в сила*

„Член 19  
Преглед

1. Комисията прави преглед на действието на настоящия регламент и, **след публична консултация, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета до 30 юни 2016 г. По-специално, Комисията преценява дали целите на настоящия регламент са били постигнати. По този начин Комисията прави преглед, *inter alia*, на следните въпроси:**

*Изменение*

**8а) Член 19 се заменя със следното:**

„Член 19  
Преглед

1. Комисията прави преглед на действието на настоящия регламент и **представя доклад на Европейския парламент и на Съвета в съответствие с параграфи 2—6.**

**1а. До 31 декември 2015 г. Комисията, след обществени консултации, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета по въпроса дали да се промени срокът или да се преразгледа равнището на максималните цени на едро, предвидени в членове 7, 9 и 12. Комисията, след консултация с ОЕРЕС, представя съответното законодателно предложение с цел хармонизиране на цените за терминиране в мобилна мрежа в Съюза до 31 декември 2015 г.**

**1б) До 30 юни 2016 г. Комисията, след публична консултация, представя**

**доклад на Европейския парламент и на Съвета, *inter alia*, относно следните въпроси:**

а) дали конкуренцията се е развила достатъчно, за да оправдае прекратяване на прилагането на максималните цени на дребно;

б) дали конкуренцията ще бъде достатъчна за отпадане на максималните цени на едро;

в) развитието и очакваните бъдещи тенденции в цените на едро и дребно за предоставянето на роуминг клиенти на гласови услуги, SMS и данни в сравнение с цените на мобилните съобщителни услуги на национално равнище в различните държави членки, поотделно за клиенти с предплатени карти и клиенти с абонамент, както и в качеството и бързината на тези услуги;

г) наличието и качеството на услугите, включително услугите, които представляват алтернатива на роуминга на гласови услуги, SMS и данни, по-специално с оглед на технологичното развитие;

д) степента, в която клиентите са извлекли ползи посредством действителни намаления на цените на роуминг услугите, множеството тарифи и продукти, налични за потребителите с различни навици на използване, както и разликата между тарифите за роуминг и националните тарифи, включително наличието на оферти за единна тарифа за национални и роуминг услуги;

е) степента на конкуренция както на пазарите на дребно, така и на пазарите на едро, и по-специално конкурентното положение на по-малки, независими или нови оператори на пазара, включително влиянието на конкуренцията върху търговските споразумения и степента на взаимно свързване между операторите;

ж) степента, в която въвеждането на структурните мерки, предвидени в

а) дали конкуренцията се е развила достатъчно, за да оправдае прекратяване на прилагането на максималните цени на дребно;

б) дали конкуренцията ще бъде достатъчна за отпадане на максималните цени на едро;

в) развитието и очакваните бъдещи тенденции в цените на едро и дребно за предоставянето на роуминг клиенти на гласови услуги, SMS и данни в сравнение с цените на мобилните съобщителни услуги на национално равнище в различните държави членки, поотделно за клиенти с предплатени карти и клиенти с абонамент, както и в качеството и бързината на тези услуги;

г) наличието и качеството на услугите, включително услугите, които представляват алтернатива на роуминга на гласови услуги, SMS и данни, по-специално с оглед на технологичното развитие;

д) степента, в която клиентите са извлекли ползи посредством действителни намаления на цените на роуминг услугите, множеството тарифи и продукти, налични за потребителите с различни навици на използване, както и разликата между тарифите за роуминг и националните тарифи, включително наличието на оферти за единна тарифа за национални и роуминг услуги;

е) степента на конкуренция както на пазарите на дребно, така и на пазарите на едро, и по-специално конкурентното положение на по-малки, независими или нови оператори на пазара, включително влиянието на конкуренцията върху търговските споразумения и степента на взаимно свързване между операторите;

ж) степента, в която въвеждането на структурните мерки, предвидени в

членове 3 и 4, е дало резултати за развитие на конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги до степен, в която разликата между тарифите за роуминг и националните тарифи се е приближила до нула;

з) степента, в която равницата на максималните цени на едро и дребно са осигурили подходящи защитни мерки срещу прекомерни цени за клиентите, като същевременно са позволили развитието на конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги.

2. Ако докладът *покаже, че предвидените в настоящия регламент структурни мерки не са били достатъчни, за да се насърчи конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги в полза на всички европейски потребители, или че разликите между тарифите за роуминг и националните тарифи не са се приближили до нула*, Комисията прави *подходящи предложения* към Европейския парламент и Съвета, за да се преодолее тази ситуация *и по този начин да се постигне вътрешен пазар на мобилните съобщителни услуги, на който в крайна сметка няма да има разлика между националните тарифи и тарифите за роуминг. Комисията разглежда по-специално дали е необходимо:*

*а) да се предвидят допълнителни технически и структурни мерки;*

членове 3 и 4, е дало резултати за развитие на конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги до степен, в която разликата между тарифите за роуминг и националните тарифи се е приближила до нула;

з) степента, в която равницата на максималните цени на едро и дребно са осигурили подходящи защитни мерки срещу прекомерни цени за клиентите, като същевременно са позволили развитието на конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги.

2. Ако докладът, *посочен в параграф 2, покаже, че е налице необходимост от промяна на срока или преразглеждане на равницето на максималните цени на едро*, Комисията прави *подходящо предложение* към Европейския парламент и Съвета, за да се преодолее тази ситуация.

*Ако докладът, посочен в параграф 3, покаже, че предвидените в настоящия регламент структурни мерки не са били достатъчни, за да се насърчи конкуренцията на вътрешния пазар на роуминг услуги в полза на всички европейски потребители, или че разликите между тарифите за роуминг и националните тарифи не са се приближили до нула, до 31 декември 2015 г. Комисията прави подходящи предложения до Европейския парламент и Съвета, за да се преодолее тази ситуация и по този*

*начин да се постигне вътрешен пазар на мобилните съобщителни услуги, на който в крайна сметка няма да има разлика между националните тарифи и тарифите за роуминг.*

*б) да се изменят структурните мерки;*

*в) да се удължи срокът на действие и евентуално да се преразгледа равнището на максималните цени на дребно, предвидени в членове 8, 10 и 13;*

*г) да се измени срокът на действие или да се преразгледа равнището на максималните цени на едро, предвидени в членове 7, 9 и 12;*

*д) да се въведат други необходими изисквания, включително да не се допуска разграничение между тарифите за роуминг и националните тарифи.*

3. Освен това, на всеки две години след доклада, посочен в параграф 1, Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад. Всеки доклад включва обобщение на резултатите от наблюдението върху предоставянето на роуминг услуги в Съюза и оценка на напредъка в постигане на целите на настоящия регламент, включително по отношение на въпросите, посочени в параграфи 1 и 2.

4. С цел да се оцени развитието на конкуренцията на пазарите на роуминг услуги в рамките на Съюза ОЕРЕС редовно събира данни от националните регулаторни органи за тенденциите при цените на едро и дребно на роуминг на гласови услуги, SMS и данни. Тези данни се съобщават на Комисията най-малко два пъти годишно. Комисията ги оповестява публично.

ОЕРЕС също така ежегодно събира от националните регулаторни органи информация относно прозрачността и сравнимостта на различните тарифи,

3. Освен това, на всеки две години след доклада, посочен в параграф 1, Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад. Всеки доклад включва обобщение на резултатите от наблюдението върху предоставянето на роуминг услуги в Съюза и оценка на напредъка в постигане на целите на настоящия регламент, включително по отношение на въпросите, посочени в параграфи 2 и 3.

4. С цел да се оцени развитието на конкуренцията на пазарите на роуминг услуги в рамките на Съюза, ОЕРЕС редовно събира данни от националните регулаторни органи за тенденциите при цените на едро и дребно на роуминг на гласови услуги, SMS и данни. Тези данни се съобщават на Комисията най-малко два пъти годишно. Комисията ги оповестява публично.

ОЕРЕС също така ежегодно събира от националните регулаторни органи информация относно прозрачността и сравнимостта на различните тарифи,

предлагани от операторите на техните  
клиенти. Комисията оповестява  
публично тези данни и констатации.“

предлагани от операторите на техните  
клиенти. Комисията оповестява  
публично тези данни и констатации.“

## **Изменение 80**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 40 – параграф 2 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Членове 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29  
и 30 обаче се прилагат от 1 юли  
2016 г.**

**заличава се**

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Единен европейски пазар на електронни съобщителни услуги			
<b>Позовавания</b>	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)			
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE 12.9.2013			
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	IMCO 12.9.2013			
<b>Процедура с асоциирана(и) комисия(и) - Дата на обявяване в заседание</b>	21.11.2013			
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Malcolm Harbour 25.9.2013			
<b>Разглеждане в комисия</b>	17.10.2013	4.11.2013	27.11.2013	9.1.2014
	22.1.2014			
<b>Дата на приемане</b>	23.1.2014			
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: -: 0:	35 1 0		
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Claudette Abela Baldacchino, Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Preslav Borissov, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Eduard-Raul Hellvig, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Andreas Schwab, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Regina Bastos, María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Tadeusz Ross, Marc Tarabella, Patricia van der Kammen, Sabine Verheyen, Josef Weidenholzer			
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Vital Moreira, Oreste Rossi			



23.1.2014

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ**

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) №1211/2009 и Регламент (ЕС) №531/2012 (COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Докладчик по становище: Франсоа Алфонси

### **КРАТКА ОБОСНОВКА**

Предложението за регламент за единен европейски пазар за електронни съобщителни услуги е резултат от едно десетилетие законодателни инициативи на ЕС, имащи за цел да позволят на физическите лица и предприятията да получат достъп до електронни съобщителни услуги без ограничения и на по-ниски цени. Европейският съюз е разделен на 28 отделни национални пазара, които се различават по отношение на разрешенията, регулаторните условия, разпределението на честотите и защитата на потребителите. Тази фрагментираност на пазара има нежелано въздействие. Тя е по-специално пречка пред развитието на трансграничните услуги, води до високи цени за разговори между държавите членки и недостатъчно използване на капацитета на съществуващите мрежи. Сегашното положение е лошо също и за конкурентоспособността и заетостта, особено в сектори, където подобряването на конкурентоспособността се основава на мрежовата свързаност и предлагането на интегрирано обслужване като логистика, банкови услуги, транспорт, енергетика, продажби на дребно, здравеопазване и т.н.

Комисията по регионално развитие счита, че настоящото предложение ще има положително въздействие върху развитието на трансграничните райони и за увеличаването на трансграничното териториално сътрудничество.

Комисията по регионално развитие подчертава, че европейските структурни фондове вече изпълняват съществена роля за финансирането на европейската програма за цифрови технологии. В тази перспектива тя счита, че настоящото предложение за регламент ще спомогне за насърчаване на обществените инвестиции в областта на цифровите технологии.

Комисията се готви да приеме, заедно с предложението за регламент, препоръка, която ще има за цел по-специално насърчаване на инвестициите в широколентови технологии. Комисията по регионално развитие призовава обхватът на тази препоръка да бъде разширен, за да се насърчи развитието на общо цифрово покритие на цялата територия на Европейския съюз, включително отдалечените и островните региони.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(4а) както се подчертава в проучването на Генералната дирекция за вътрешни политики на ЕС в Европейския парламент, отдел Б - тематичен отдел по структурни политики и политика на сближаване, озаглавено „Интернет, програма за цифрови технологии и за икономическо развитие на европейските региони“ („проучването“), публикувано през 2013 г., благоприятният регионален контекст по отношение на приемането и получаването на ИКТ и на развитието на информационното общество е важен, дори решаващ фактор, тъй като това е приоритетно място, където търсенето на разработване на ИКТ може да се появи.*

### Изменение 2

#### Предложение за регламент Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(4б) За осъществяване на единен европейски вътрешен пазар на електронните съобщителни услуги и за укрепване на териториалното и социалното сближаване е необходимо да се прилага инвестиционният приоритет, посочен в член 5, параграф 2, буква а) на Регламент (ЕС) № 1301/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1а</sup> с цел подобряване на широколентовия достъп и както за разгръщане на широколентовия достъп и високоскоростните мрежи и за подкрепа за използването на нови технологии и мрежи за цифровата икономика, а така също на всички европейски региони да се осигури възможност за инвестиции в тази област съгласно предвиденото в член 4 на посочения регламент.**

---

<sup>1а</sup> Регламент (ЕС) № 1301/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно специални разпоредби по отношение на Европейския фонд за регионално развитие и специални разпоредби по отношение на целта „Инвестиции за растеж и работни места“ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1080/2006 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 289).

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 4 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(4в) инвестициите в инфраструктурите от ново поколение, съществено важни, за да могат хората в Съюза да се**

*възползват от новите иновационни услуги, не трябва да бъдат ограничени до централни или до гъсто населени райони, където ще има лесна възвращаемост. Те трябва да бъдат разширени едновременно до отдалечените и най-отдалечените региони, които са по-слабо населени и по-слабо развити, за да не изостават още повече тези райони.*

#### **Изменение 4**

##### **Предложение за регламент Съображение 4 г (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(4г) както се отбелязва в проучването, регионалното равнище е уместно за определяне на възможностите, които предлага информационното общество, и за провеждане на планове и програми в негова подкрепа. В това проучване се посочва също така, че взаимодействието между различните равнища на управление съдържа голям потенциал за растеж. Възходящият и низходящият подход следва да бъдат съчетани или най-малкото разработвани успоредно с цел постигане на целта за създаване на единен цифров пазар.*

#### **Изменение 5**

##### **Предложение за регламент Съображение 17**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(17) Радиочестотният спектър е обществен и важен ресурс за вътрешния пазар на мобилни, безжични

(17) Радиочестотният спектър е обществен и важен ресурс за вътрешния пазар на мобилни, безжични

широколентови и спътникови съобщения в ЕС. Развитието на безжичните широколентови съобщения спомага за изпълнението на програмата в областта на цифровите технологии за Европа и по-специално за осигуряването на достъп до широколентова връзка със скорост не по-малко от 30 Mbps до 2020 г. за всички граждани на ЕС, както и за осигуряването на широколентов достъп в ЕС с възможно най-висока скорост и капацитет. ЕС обаче изостава от други големи региони в света — Северна Америка, Африка и части от Азия — по отношение на въвеждането и разпространението на безжични широколентови технологии от последно поколение, които са необходими за постигането на тези цели на политиката. Неорганизираният процес на издаване на разрешителни и на предоставяне на лентата от 800 MHz за безжични широколентови съобщения и фактът, че повече от половината държави членки искат дерогация или по други причини не са предоставили тази лента в срока, предвиден в Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър текст от значение (RSPP), свидетелстват, че са необходими спешни действия дори в рамките на срока на действие на сегашната RSPP. Мерките на ЕС за хармонизиране на условията за осигуряване и ефективно използване на радиочестотния спектър за безжични широколентови съобщения по силата на Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета се оказаха недостатъчни за решаването на този проблем.

широколентови и спътникови съобщения в ЕС. Развитието на безжичните широколентови съобщения спомага за изпълнението на програмата в областта на цифровите технологии за Европа и по-специално за осигуряването на достъп до широколентова връзка със скорост не по-малко от 30 Mbps до 2020 г. за всички граждани на ЕС, **независимо от мястото им на пребиваване**, както и за осигуряването на широколентов достъп в ЕС с възможно най-висока скорост и капацитет. ЕС обаче изостава от други големи региони в света — Северна Америка, Африка и части от Азия — по отношение на въвеждането и разпространението на безжични широколентови технологии от последно поколение, които са необходими за постигането на тези цели на политиката. Неорганизираният процес на издаване на разрешителни и на предоставяне на лентата от 800 MHz за безжични широколентови съобщения и фактът, че повече от половината държави членки искат дерогация или по други причини не са предоставили тази лента в срока, предвиден в Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър текст от значение (RSPP), свидетелстват, че са необходими спешни действия дори в рамките на срока на действие на сегашната RSPP. Мерките на ЕС за хармонизиране на условията за осигуряване и ефективно използване на радиочестотния спектър за безжични широколентови съобщения по силата на Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета се оказаха недостатъчни за решаването на този проблем.

## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 27 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(27а) следва също така да се предприемат мерки за подобряване на сигурността на данните на крайните ползватели, които използват WLAN точки за достъп, с цел да се повиши доверието на потребителите и да се насърчи разработване на инфраструктура за безжичен широколентов достъп.*

## Изменение 7

### Предложение за регламент Съображение 43

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(43) Доизграждането на единния пазар за електронни съобщителни услуги също изисква премахването на пречките пред крайните ползватели да ползват електронни съобщителни услуги в целия ЕС. Следователно публичните органи не **бива** да създават или запазват пречки пред трансграничното закупуване на подобни услуги. Доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността не *следва да отказват или да ограничават достъп, нито да дискриминират* крайните ползватели въз основа на тяхната националност или държава на пребиваване. Разграничения обаче следва да са възможни въз основа на обективно обусловени разлики в разходи, рискове и пазарни условия, като промените в търсенето и ценообразуването на конкурентите.

(43) Доизграждането на единния пазар за електронни съобщителни услуги също изисква премахването на пречките пред крайните ползватели да ползват електронни съобщителни услуги в целия ЕС. Следователно публичните органи не **трябва** да създават или запазват пречки пред трансграничното закупуване на подобни услуги. Доставчиците на електронни съобщителни услуги за обществеността не **трябва** да *отказват или да ограничават достъп, нито да дискриминират* крайните ползватели въз основа на тяхната националност или държава на пребиваване. Разграничения обаче следва да са възможни въз основа на обективно обусловени разлики в разходи, рискове и пазарни условия, като промените в търсенето и ценообразуването на конкурентите, **като се осигури покритие на цялата територия на Съюза, включително най-слабо населените, отдалечените**

*или по-слабо развитите райони.*

## **Изменение 8**

### **Предложение за регламент Съображение 44 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(44a) отдалечеността, островният характер, ниската гъстота на населението, слабото търсене от страна на потребителите и съществуването на национални зони на роуминг, които характеризират някои части на Европа, по-специално най-отдалечените региони, не могат да се считат за обективни критерии, обосноваващи налагането на по-високи тарифи от страна на доставчиците на стационарни или мобилни електронни съобщителни услуги.***

*Обосновка*

*Европейският пазар на електронни съобщителни услуги, чието изграждане се цели с регламента, трябва да позволява на всички потребители на Европейския съюз да получават еднакви тарифи и недискриминационен достъп до електронните съобщителни услуги. Поради тази причина отдалечеността, островният характер, ниската гъстота на населението, слабото търсене от страна на потребителите и съществуването на национални зони на роуминг не трябва да водят до прилагане на по-високи тарифи.*

## **Изменение 9**

### **Предложение за регламент Съображение 49**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(49) Налице е и търсене при крайните ползватели на услуги и приложения, които изискват по-високо и гарантирано качество на услугата от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или от страна на доставчиците на съдържание,**

**(49) Налице е и търсене при крайните ползватели на услуги и приложения, които изискват по-високо и гарантирано качество на услугата от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или от страна на доставчиците на съдържание,**

приложения или услуги. Такива услуги могат да включват *inter alia*, излъчване по интернет протокол (телевизия по интернет протокол), видеоконферентни връзки и някои свързани със здравеопазването приложения.

Крайните ползватели също следва да разполагат със свободата да сключват договори за предоставяне на специализирани услуги с по-високо качество било с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, било с доставчиците на съдържание, приложения и услуги.

приложения или услуги. Такива услуги могат да включват *inter alia*, излъчване по интернет протокол (телевизия по интернет протокол), видеоконферентни връзки и някои свързани със здравеопазването приложения.

Крайните ползватели също следва да разполагат със свободата да сключват договори за предоставяне на специализирани услуги с по-високо качество било с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, било с доставчиците на съдържание, приложения и услуги.

***Предоставянето на такива специализирани услуги не следва да влошава общото качество на достъп до интернет. Освен това, мерките за управление на трафика не следва да се прилагат по начин, по който се дискриминират специализирани услуги, конкурентни на предлаганите от доставчика на достъп до интернет пряко или в партньорство с други предприятия, освен ако не е налице обективна обосновка.***

## **Изменение 10**

### **Предложение за регламент Съображение 73**

*Текст, предложен от Комисията*

**(73) Двустранните или многостранните** споразумения за роуминг могат да позволят на даден мобилен оператор да отчети роуминга на своите национални клиенти в мрежите на своите партньори, като до голяма степен еквивалентен на услугите, които той предоставя на клиентите си в своята собствена мрежа, със съответните последствия за неговите цени на дребно за подобен виртуално предоставян по неговата мрежа обхват в целия ЕС. Подобно споразумение на равнище търговия на

*Изменение*

**(73) Търговските или техническите** споразумения за роуминг могат да позволят на даден мобилен оператор да отчети роуминга на своите национални клиенти в мрежите на своите партньори, като до голяма степен еквивалентен на услугите, които той предоставя на клиентите си в своята собствена мрежа, със съответните последствия за неговите цени на дребно за подобен виртуално предоставян по неговата мрежа обхват в целия ЕС. Подобно споразумение на равнище търговия на едро би позволило да се разработят нови



едро би позволило да се разработят нови продукти за роуминг и следователно да се стимулира разнообразието и конкуренцията на пазара на дребно.

продукти за роуминг и следователно да се стимулира разнообразието и конкуренцията на пазара на дребно.

## Изменение 11

### Предложение за регламент

#### Член 1 – параграф 1 – буква б а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) държавите членки и публичните органи гарантират недискриминация при прилагането на тарифите, използването на обществените електронни съобщителни мрежи и обществения достъп до електронни съобщителни услуги на цялата територия на Съюза.**

## Изменение 12

### Предложение за регламент

#### Член 1 – параграф 2 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

в) да осигуряват предимство на инвестициите и иновациите в нови и подобри инфраструктури с голям капацитет, с обхват в целия ЕС и които могат да отговорят на променящото се потребителско търсене;

в) да осигуряват предимство на инвестициите и иновациите в нови и подобри инфраструктури с голям капацитет, с обхват в целия ЕС и които могат да отговорят на променящото се потребителско търсене, **по-специално в най-слабо населените райони, отдалечените и най-отдалечените региони;**

## Изменение 13

### Предложение за регламент

#### Член 3 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Всеки **европейски** доставчик на

1. Всеки доставчик на електронни

електронни съобщителни услуги има право да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС и да се ползва от правата, свързани с предоставянето на такива мрежи и услуги във всяка държава членка, в която той има дейност **по силата на единно европейско разрешение, обвързано единствено със задълженията за нотифициране по член 4.**

#### Изменение 14

##### Предложение за регламент Член 16 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Без да се засягат техните задължения според съответните международни споразумения, включително правилата за радиосъобщенията на ITU, националните компетентни органи гарантират, че на тяхна територия е организирано ползването на радиочестотния спектър и по-специално вземат всички необходими мерки за предоставяне или разпределяне на радиочестоти от спектъра, с цел никоя друга държава членка да не бъде възпрепятствана да разрешава ползването на своя територия на определена хармонизирана радиочестотна лента в съответствие със законодателството на ЕС.

#### Изменение 15

##### Предложение за регламент Член 16 – параграф 3 – алинея 1

съобщителни услуги, **установен в Съюза**, има право да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС и да се ползва от правата, свързани с предоставянето на такива мрежи и услуги във всяка държава членка, в която той има дейност.

*Изменение*

1. Без да се засягат техните задължения според съответните международни споразумения, включително правилата за радиосъобщенията на ITU, националните компетентни органи гарантират, **с оглед по-специално гарантиране на прилагането на член 12**, че на тяхна територия е организирано ползването на радиочестотния спектър и по-специално вземат всички необходими мерки за предоставяне или разпределяне на радиочестоти от спектъра, с цел никоя друга държава членка да не бъде възпрепятствана да разрешава ползването на своя територия на определена хармонизирана радиочестотна лента **за безжични широколентови съобщителни услуги** в съответствие със законодателството на ЕС.

*Текст, предложен от Комисията*

Всяка засегната държава членка може да потърси съдействие от Групата за политиката в областта на радиочестотния спектър за себе си и за всяка друга държава членка в съответствие с настоящия член.

*Изменение*

Всяка засегната държава членка може да потърси съдействие от Групата за политиката в областта на радиочестотния спектър за себе си и за всяка друга държава членка в съответствие с **параграф 1 и параграф 2 от** настоящия член.

## **Изменение 16**

### **Предложение за регламент Член 21 - параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги в дадена държава членка не прилагат каквито и да било дискриминационни изисквания или условия за достъп или ползване спрямо крайните ползватели, въз основа националност или място на пребиваване, **освен ако подобни разлики не са обективно обосновани.**

*Изменение*

2. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги в дадена държава членка не прилагат каквито и да било дискриминационни изисквания или условия за достъп или ползване спрямо крайните ползватели, въз основа националност или място на пребиваване.

*Обосновка*

*Докладчикът счита, че с неясния си характер изразът „обективно обосновани“ проправя пътя именно за това, което с този член следва да се възпрепятства, а именно възможността доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да прилагат дискриминационни изисквания или условия за достъп.*

## **Изменение 17**

### **Предложение за регламент Член 21 – параграф 3 – уводна част**

*Текст, предложен от Комисията*

3. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги не прилагат по-високи тарифи за съобщителни услуги в рамките на ЕС до

*Изменение*

3. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги не прилагат по-високи тарифи за съобщителни услуги в рамките на ЕС до

други държави членки, **освен ако това не е обективно обосновано:**

други държави членки:

#### *Обосновка*

*Докладчикът счита, че с неясния си характер изразът „обективно обосновани“ проправя пътя именно за това, което с този член следва да се възпрепятства, а именно възможността доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да прилагат дискриминиращи изисквания или условия за достъп.*

### **Изменение 18**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 23 – параграф 2 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са свободни да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет. Предоставянето на специализирани услуги не влошава **периодично или непрекъснато** общото качество на услугите за достъп до интернет.

*Изменение*

С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са свободни да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет. Предоставянето на специализирани услуги не влошава **по никакъв начин** общото качество на услугите за достъп до интернет, **по-специално в отдалечените райони, където честотните ленти са по-ограничени.**

#### *Обосновка*

*Докладчикът счита, че настоящото предложение за регламент трябва да предотврати претоварването на честотните ленти чрез предоставяне на специализирани услуги по еднороден начин по цялата територия.*

### **Изменение 19**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 23 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)**

**Предоставянето на специализирани услуги по никакъв начин не води до понижено качество на достъпа до интернет, особено в най-отдалечените и слабо населените северни райони, където достъпът до интернет и качеството често са ограничени.**

Обосновка

Пазарните сили често не успяват да поемат отговорност за осигуряването на достъп до интернет с висок капацитет в отдалечени и слабо населени райони. Достъпът до интернет е особено важен в тези области поради необходимостта от преодоляване на големи географски разстояния. Достъпът до интернет с висок капацитет е от съществено значение в най-северните райони, където туризмът увеличава населението с двадесет пъти през някои части на годината.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Единен европейски пазар на електронни съобщителни услуги
<b>Позовавания</b>	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE 12.9.2013
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	REGI 12.9.2013
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	François Alfonsi 24.9.2013
<b>Дата на приемане</b>	22.1.2014
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 38 –: 1 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Francesca Barracciu, Catherine Bearder, Victor Boştinaru, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Younous Omarjee, Markus Pieper, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Justina Vitkauskaitė Bernard, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Maurice Ponga, Vilja Savisaar-Toomast, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Peter Simon, Evžen Tošenovský, Derek Vaughan

23.1.2014

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ**

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 (COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Докладчик по становище: Петра Камереверт

### **КРАТКА ОБОСНОВКА**

Предложението оказва значително въздействие върху достъпа до съдържание, свободата на изразяване на мнение, свободата на информация и свободата на медиите, както и върху плурализма на културата и медиите като цяло в областите на радиочестотния спектър, мрежовата инфраструктура и неутралността на мрежите.

По отношение на прилагането на последния Телекомуникационен пакет в държавите членки то е прибързано и пренебрегва все още липсващите резултати на назначената от самата Комисия експертна група по въпросите на радиочестотния спектър.

Предложението не предоставя решение на основния проблем, свързан с преодоляването на недостатъчните стимули за инвестиции за изграждането на устойчива мрежова инфраструктура. Желанието за разрешаване на този проблем чрез повторна намеса в честотния спектър в ущърб на радиоразпръскването и безжичните средства за производство и прехвърлянето освен това на правомощията на държавите членки на равнището на Съюза е неприемливо.

Радиочестотният спектър е обществено благо и е от съществено значение за извършване на обществени, културни, социални и икономически задачи. С прегледа на Телекомуникационния пакет от 2009 г. Комисията поема задължението при управлението на радиочестотния спектър да се съобразява в еднаква степен и по подходящ начин с тези аспекти. С това условията на Телекомуникационния пакет представляват задължителната база на всяка политика на Европейския съюз в областта на радиочестотния спектър. Настоящото предложение не взема по никакъв начин предвид този принцип.

Радиочестотният спектър служи за задоволяване на най-различни обществени интереси в държавите членки. Тук съществуват редица национални и регионални особености, които следва да се вземат под внимание. Поради това държавите членки трябва да продължат да имат възможност да организират своя радиочестотен спектър. Наред с наземното радиоразпръскване това включва също така културния и творческия сектор.

Започнатите обсъждания на различните ползватели на радиочестотен спектър във връзка с повишаването на ефективността, както и с разработването на концепции за съвместно използване и на нови, по-надеждни терминални устройства не трябва да бъдат спъвани посредством ново законодателство.

Интернет предлага огромен потенциал за обществено и икономическо развитие. В тази връзка от основно значение са свободният и отворен характер на медията, функциониращата и ефективна мрежа, както и приобщаващата мрежова архитектура, която предоставя на всички групи в обществото и участници на пазара недискриминационен достъп до всяко съдържание, както и възможности за активно участие. Правната защита на неутралността на мрежите е основна предпоставка за използването на този потенциал и предварително условие за осигуряването на многообразие и плурализъм. Поради своя отворен и недискриминационен характер интернет се превърна в инструмент за насърчаване на иновациите за общественото и икономическото развитие. Неутралността на мрежите е необходима предпоставка за равните възможности по отношение на комуникациите, за гарантирането на свободата на комуникация и информация, както и за културното многообразие и разнообразието на мненията и медийния плурализъм. По този причина неутралността и отвореният характер на мрежата са обществено благо, което трябва да се защитава и съхранява и да не се оставя единствено на пазарните сили.

За тази цел равното третиране по принцип на всички пакети с данни, които не трябва да се дискриминират поради съдържание, услуга, приложение, произход или цел, е основна предпоставка. Необходимо е да се предотвратява забавянето, увреждането или блокирането на съдържание, услуги или приложения, а контролът върху съдържанието от страна на операторите на мрежи трябва да се изключва. Неутралност на мрежата „в олекотен вид“ в съответствие с предложението на Комисията, която фактически поддронва този основен принцип, би означавало край на неутралността на мрежата и установяване на интернет с две скорости.

Специализираните или управляваните услуги могат да съществуват успоредно с интернет, при условие че са напълно отделени от него, не ограничават неговия отворен характер и всеки разполага с възможността да се свързва с интернет, като качеството на услугите съответства на актуалното състояние на технологиите. Специализираните услуги не трябва да се въвеждат за сметка на по-нататъшното развитие на отворените мрежи, поради което тяхното създаване и съществуване трябва да бъде обвързано с изпълнението на строги условия.

Необходимо е да се налага пълен отказ на блокирането на съдържание в отворената мрежа. Процедурата за „уведомяване и премахване“ се е доказала и по отношение на тежки престъпления.

Предложенията на Комисията допускат дискриминация на съдържанието и приоритизиране на трафика, което е в противоречие с общото разбиране за неутралност



на мрежите. Те дават повод за опасения, че конкуренцията на пазарите на електронни съобщителни услуги по-скоро ще намалее, което неизбежно ще окаже отрицателно въздействие върху плурализма на медиите и разнообразието на мненията в Европа.

По отношение на избраната правна форма на регламента на много места липсва достатъчна яснота на правните норми.

Ако Комисията оттегли своето предложение и в рамките на обичайна процедура на консултация предостави възможност за достатъчно обсъждания, за да представи на тази основа след това ново, балансирано предложение за създаване на единен пазар в областта на далекосъобщенията, това би било приветствано в голяма степен.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по култура и образование приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) В един добре функциониращ единен пазар на цифровите съобщения ***следва да се гарантира свободата на предоставяне на*** електронни съобщителни мрежи и услуги ***на всеки клиент*** в ЕС и правото на всеки краен ***потребител*** да избере най-добрата оферта на пазара и ***тази свобода*** не бива да бъде спъвана от разпокъсаност на пазара, дължаща се на национални граници. ***Действащата регулаторна рамка за електронните съобщения не дава окончателно решение на тази фрагментарност, с нейните национални, а не общосъюзни, режими за общи разрешения, национални схеми за разпределяне на радиочестотния спектър, разлики в продуктите за достъп, с които разполагат доставчиците на електронни съобщителни услуги в различните държави членки и***

*Изменение*

(3) В един добре функциониращ единен пазар на цифровите съобщения ***възможността на всяко лице на достъп до*** електронни съобщителни мрежи и услуги в ЕС, ***свободата на тяхното предоставяне*** и правото на всеки краен ***ползвател*** да избере най-добрата оферта на пазара ***трябва да се гарантира и да се определя от лоялната конкуренция и*** не бива да бъде спъвана от разпокъсаност на пазара, дължаща се на национални граници.

*различни набори от правила за потребителите, приложими за конкретния отрасъл. Правилата на ЕС, в много случаи само определят основната линия и често се прилагат по различен начин от държавите членки.*

## **Изменение 2**

### **Предложение за регламент Съображение 6**

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Настоящият регламент цели да гарантира доизграждането на единния пазар за електронните съобщения чрез действия по три широки, преплитачи се оси. Първо, регламентът трябва да осигури свобода за трансграничното предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи в различни държави членки, ползвайки концепцията за единно европейско разрешение, което създава условия за осигуряване на по-голяма устойчивост и предсказуемост на съдържанието и мерките за прилагане на специфичните за отрасъла правила в целия ЕС. Второ, необходимо е да се позволи достъп при далеч по-сходни условия до основни ресурси за трансгранично предоставяне на електронни съобщителни мрежи и услуги, не само за безжичните широколентови съобщения, за които и лицензият, и нелицензият радиочестотен спектър са от основно значение, но и за стационарните мрежови връзки. Трето, с оглед съгласуването на условията за бизнес и за изграждане на увереност у гражданите да ползват цифровите технологии, настоящият регламент следва да хармонизира правилата за защита на крайните ползватели, особено на потребителите. Това включва

*Изменение*

(6) Настоящият регламент цели да гарантира доизграждането на единния пазар за електронните съобщения чрез действия по три широки, преплитачи се оси. Първо, регламентът трябва да осигури свобода за трансграничното предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи в различни държави членки, ползвайки концепцията за единно европейско разрешение, което създава условия за осигуряване на по-голяма устойчивост и предсказуемост на съдържанието и мерките за прилагане на специфичните за отрасъла правила в целия ЕС. Второ, необходимо е да се позволи достъп при далеч по-сходни условия до основни ресурси за трансгранично предоставяне на електронни съобщителни мрежи и услуги, не само за безжичните широколентови съобщения, за които и лицензият, и нелицензият радиочестотен спектър са от основно значение, но и за стационарните мрежови връзки. Трето, с оглед съгласуването на условията за бизнес и за изграждане на увереност у гражданите да ползват цифровите технологии, настоящият регламент следва да хармонизира правилата за защита на крайните ползватели, особено на потребителите. Това включва

правилата за недискриминация, договорна информация, прекратяване и прехвърляне на договори, в допълнение към правилата за достъп до онлайн съдържание, приложения и услуги и за управление на трафика, които не само защитават крайните ползватели, но едновременно с това и гарантират, че „екосистемата“ **Интернет** ще продължи да функционира гладко като двигател за иновациите. Освен това, по-нататъшните реформи при роуминга би трябвало да накарат **потребителите** да не изключват телефоните си, докато пътуват в ЕС и с времето би трябвало да доведат до сближаване при ценообразуването и другите условия за услугата в ЕС.

правилата за недискриминация, договорна информация, прекратяване и прехвърляне на договори, в допълнение към правилата за **неутралността на мрежите, защитата на недискриминационния** достъп до онлайн съдържание, приложения и услуги и за управление на трафика, които не само защитават крайните ползватели, но едновременно с това и гарантират, че „екосистемата“ **интернет** ще продължи да функционира гладко като двигател за иновациите. Освен това, по-нататъшните реформи при роуминга би трябвало да накарат **крайните ползватели** да не изключват телефоните си, докато пътуват в ЕС и с времето би трябвало да доведат до сближаване при ценообразуването и другите условия за услугата в ЕС.

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 17

*Текст, предложен от Комисията*

(17) Радиочестотният спектър е **обществен и важен** ресурс за **вътрешния пазар на мобилни, безжични ширококолетови и спътникови съобщения в ЕС. Развитието на безжичните ширококолетови съобщения спомага за изпълнението на програмата в областта на цифровите технологии за Европа и по-специално за осигуряването на достъп до ширококолетова връзка със скорост не по-малко от 30 Mbps до 2020 г. за всички граждани на ЕС, както и за осигуряването на ширококолетов достъп в ЕС с възможно най-висока скорост и капацитет. ЕС обаче изостава от други големи региони в**

*Изменение*

(17) Радиочестотният спектър е **обществено благо и изключително оскъден и ограничен** ресурс. **Той е от основно значение за извършване на разнородни обществени, културни, социални и икономически задачи, за публичния достъп до информация, за правото на свобода на изразяване на мнение, както и за медийния плурализъм, и следва да отразява** тези цели. **С прегледа на Телекомуникационния пакет от 2009 г. Комисията поема задължението при управлението на радиочестотния спектър да се съобразява в еднаква степен и по подходящ начин с тези аспекти. Следователно условията на Телекомуникационния пакет**

*света — Северна Америка, Африка и части от Азия — по отношение на въвеждането и разпространението на безжични ширококолентови технологии от последно поколение, които са необходими за постигането на тези цели на политиката.*

*Неорганизираният процес на издаване на разрешителни и на предоставяне на лентата от 800 MHz за безжични ширококолентови съобщения и фактът, че повече от половината държави членки искат дерогация или по други причини не са предоставили тази лента в срока, предвиден в Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър **текст от значение (RSPP)**, свидетелстват, че са необходими спешни действия дори в рамките на срока на действие на сегашната RSPP. Мерките на ЕС за хармонизиране на условията за осигуряване и ефективно използване на радиочестотния спектър за безжични ширококолентови съобщения по силата на Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета се оказаха недостатъчни за решаването на този проблем.*

*представляват задължителната основа на всяка политика на Европейския съюз в областта на радиочестотния спектър. Ето защо трябва да се осигури и в бъдеще действието на програмата за политиката в областта на радиочестотния спектър в рамките на тази регулаторна рамка и в съответствие със съдържащите се в нея принципи. Съгласно член 6, параграф 5 от Решението за програмата за политиката в областта на радиочестотния спектър (RSPP) Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета до 1 януари 2015 г. доклад за това дали се налагат действия по хармонизиране на допълнителните честотни ленти.*

#### **Изменение 4**

##### **Предложение за регламент Съображение 18**

*Текст, предложен от Комисията*

*(18) Прилагането на различни национални политики създава несъответствия и раздробява вътрешния пазар, което пречатства*

*Изменение*

*(18) Телекомуникационният пакет на ЕС, след неговото преразглеждане през 2009, установява принципите за управление на спектъра.*

*на въвеждането на общосъюзни услуги и доизграждането на вътрешния пазар за безжични широколентови комуникации. По-конкретно това би могло да създаде неравни условия за достъп до тези услуги, да затрудни конкуренцията между фирмите от различни държави членки и да ограничи инвестициите в по-модерни мрежи и технологии и появата на новаторски услуги, като по този начин лиши гражданите и фирмите от повсеместни интегрирани висококачествени услуги и операторите на безжични широколентови съобщения от допълнителни приходи благодарение на нарасналата ефективност вследствие широкомащабни и по-интегрирани дейности. Следователно предприемането на действия на равнище ЕС по отношение на определени аспекти на радиочестотния спектър следва да съпътства развитието на широко интегрирано покритие на модерни безжични широколентови съобщителни услуги в целия ЕС. Същевременно държавите членки следва да запазят правото си да приемат мерки за организиране на своя радиочестотен спектър за целите на общественения ред, обществената сигурност и отбраната.*

*Радиочестотният спектър служи за задоволяване на най-различни обществени интереси в държавите членки. Тук съществуват редица национални и регионални особености, които следва да се вземат под внимание. Поради това държавите членки следва да запазят също и правото си да приемат мерки за организиране на своя радиочестотен спектър, които са необходими за извършването на специални културни, обществени и аудиовизуални задачи. Наред с наземното радиоразпръскване и културния и творческия сектор това включва също така обществения ред и сигурност, както и отбраната. Следователно действията на равнището на Съюза по отношение на някои аспекти от разпределението на радиочестотен спектър следва да продължават да подкрепят динамичния подход към управлението на спектъра, който признава компетентността на държавите членки в тази област и защита културните, аудиовизуалните и медийните политики на всяка държава членка. В случай на конфликти между държавите членки във връзка с използването на радиочестотния спектър на Комисията се възлага координираща и допълваща роля за подпомагане на държавите – членки на ЕС.*

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 20

*Текст, предложен от Комисията*

(20) Съгласуваността и последователността при правата за ползване на радиочестотния спектър следва да се подобрят, **поне** за честотните ленти, които са били

*Изменение*

(20) Съгласуваността и последователността при правата за ползване на радиочестотния спектър следва да се подобрят за честотните ленти, които са били хармонизирани за

хармонизирани за безжични, стационарни, такива с мигриращи потребители и мобилни широколентови съобщителни услуги. Това включва честотните ленти, посочени на равнище Международен съюз по далекосъобщения (ITU) за модерни системи за международни мобилни далекосъобщения (IMT), както и използваните за локални мрежи с достъп чрез радиовръзка (RLAN), като например 2,4 GHz и 5 GHz. Това следва да се отнася и за честотните ленти, които в бъдеще могат да бъдат хармонизирани за безжични широколентови съобщителни услуги *(например това предстои за честотните ленти от 700 MHz, 1,5 GHz и 3,8-4,2 GHz), както е предвидено в член 3, буква б) от RSPР и в становището на Групата за политиката в областта на радиочестотния спектър (RSPG) относно „Стратегическите предизвикателства, пред които е изправена Европа в търсенето на отговор на нарастващото търсене на честотен спектър за безжичен широколентов достъп“, прието на 13 юни 2013 г.;*

безжични, стационарни, такива с мигриращи потребители и мобилни широколентови съобщителни услуги. Това включва честотните ленти, посочени на равнище Международен съюз по далекосъобщения (ITU) за модерни системи за международни мобилни далекосъобщения (IMT), както и използваните за локални мрежи с достъп чрез радиовръзка (RLAN), като например 2,4 GHz и 5 GHz. Това следва да се отнася и за честотните ленти, които в бъдеще могат да бъдат хармонизирани за безжични широколентови съобщителни услуги **в съответствие с Директива 2002/21/ЕО.**

#### *Обосновка*

*Допълнителното уточняване може да бъде тълкувано погрешно в смисъл че във връзка с това не е необходима процедурата за съвместно вземане на решение, предвидена в Директива 2002/21/ЕО (Рамкова директива). Въпросът, кои честотни ленти трябва да бъдат интегрирани в „координиран радиочестотен спектър“ представлява неизбежно политическо решение, а не техническа мярка за прилагане.*

#### **Изменение 6**

##### **Предложение за регламент Съображение 24**

*Текст, предложен от Комисията*

(24) Що се отнася до другите основни

*Изменение*

(24) Що се отнася до другите основни

съществени условия, с които могат да бъдат обвързани правата за ползване на радиочестотен спектър за безжичен ширококолов достъп, то сближаването в прилагането в отделните държави членки на регулаторните принципи и критерии, които се определят с настоящия регламент, ще бъде подпомогнато посредством механизъм за координиране, чрез който Комисията и компетентните органи на останалите държави членки имат възможност предварително да изразят забележките си по разпределянето на правата за ползване на дадена държава членка **и по този начин Комисията има възможност, като вземе предвид становищата на държавите членки, да отлага прилагането на всяко предложение, което изглежда не е в съответствие с правото на ЕС.**

съществени условия, с които могат да бъдат обвързани правата за ползване на радиочестотен спектър за безжичен ширококолов достъп, то сближаването в прилагането в отделните държави членки на регулаторните принципи и критерии, които се определят с настоящия регламент, ще бъде подпомогнато посредством механизъм за координиране, чрез който Комисията и компетентните органи на останалите държави членки имат възможност предварително да изразят забележките си по разпределянето на правата за ползване на дадена държава членка.

## Изменение 7

### Предложение за регламент Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

***(36) В контекста на постепенния преход към изцяло базирани на IP мрежи, недостигът на продукти за свързаност, базирани на IP за различните класове услуги с гарантирано качество на услугата, което позволява комуникационни пътеки през множество мрежови домейни в мрежови граници, в една, но също и в няколко държави членки, спъва развитието на приложения, които разчитат на достъпа до други мрежи и по този начин ограничава технологичните иновации. Освен това настоящата ситуация не позволява масовото разпространение на ползите, свързани с управлението и предоставянето на базирани на IP мрежи и продукти за връзка с***

*Изменение*

***заличава се***

*гарантирано качество на услугата, а именно подобрена сигурност, надеждност и гъвкавост, рентабилност и по-бързо предоставяне, което е от полза за операторите на мрежи, доставчиците на услуги и крайните ползватели. Необходим е прочее хармонизиран подход към проектирането и предоставянето на такива продукти при разумни условия, включително, когато е необходимо, възможност за кръстосани доставки от страна на съответните предприятия за електронни съобщителни услуги.*

## **Изменение 8**

### **Предложение за регламент Съображение 42**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(42) В случаите, когато разпоредбите в глави 4 и 5 на настоящия регламент разглеждат въпроси, свързани с крайните ползватели, тези разпоредби следва да се прилагат не само по отношение на потребителите, но и към други крайни ползватели, главно микропредприятия. По тяхно искане, крайните ползватели, различни от потребителите, следва да разполагат с възможността в индивидуални договори да договарят различни условия.*

*заличава се*

*Обосновка*

*„Краен ползвател“ и „потребител“ са сами по себе си вече различни понятия. Възможността за дерогация от разпоредбите на настоящия регламент, които не са ясно определени, отново създава правна несигурност.*



## Изменение 9

### Предложение за регламент Съображение 45

*Текст, предложен от Комисията*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за крайните ползватели, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на крайните ползватели достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой крайни ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят *специфични* приложения.

*Изменение*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за крайните ползватели, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. ***Равното третиране по принцип и недискриминацията при преноса на пакети с данни, независимо от съдържанието, услугата, приложението, произхода или целта, трябва да се осигури законодателно в целия ЕС, за да се гарантира, че всеки ползвател на интернет услуги има по принцип открит достъп до всяко съдържание, услуга или приложение от всякакъв вид в интернет или че сам може да ги предлага съгласно принципа на неутралност на мрежата. Операторите на мрежи за достъп подлежат на общо задължение за доставка на пакети от данни, като независимо от произхода и целта или от пренасяното съдържание, услуги и приложения предоставят на ползвателите преносни услуги с подходящо качество, съответстващо на технологичния напредък. Откритостта и недискриминационните характеристики на интернет са ключови двигатели на иновациите, средство за защита на свободата на медиите, на медийния плурализъм и на културното многообразие, както и на икономическата ефикасност. Тези основни характеристики служат за гарантиране на свободата и многообразието на мнения, на медиите и на културата.*** Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на крайните

ползватели достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой крайни ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят **определено съдържание, определени услуги или определени приложения**. **Тези тенденции изискват ясни правила, за да бъде установен принципът на неутралност на мрежата на равнище ЕС, за да се запази отвореният характер на интернет и да се избегне разпокъсването на единния пазар от мерките на отделни държави членки. Отвореният интернет, функциониращ съгласно принципа за полагане на максимални усилия, не трябва да бъде повлиян отрицателно чрез разработването на други продукти и услуги.**

## Изменение 10

### Предложение за регламент Съображение 46

*Текст, предложен от Комисията*

(46) **Свободата** на крайните ползватели да имат достъп до и да разпространяват информация, както и **законно** съдържание, да работят с приложения и да ползват услуги по техен избор зависи

*Изменение*

(46) **Правото** на крайните ползватели да имат достъп до и да разпространяват информация, както и съдържание, да работят с приложения и да ползват услуги по техен избор зависи от

от спазването на съответното европейско и национално законодателство. **Настоящият регламент определя граници за всякакви ограничения на тази свобода от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, но без да се засягат други разпоредби от законодателството на ЕС, включително тези относно авторското право и Директива 2000/31/ЕО.**

спазването на съответното европейско и национално законодателство.

#### Обосновка

Позоваването на европейското законодателство и на законодателството на държавите членки е достатъчно. Допълнителното уточняване би могло да се тълкува погрешно.

## Изменение 11

### Предложение за регламент Съображение 47

*Текст, предложен от Комисията*

(47) В един отворен интернет, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **следва, в рамките на договорно установени ограничения на обема от данни и скорости на услуги за интернет достъп, да не** блокират, забавят, влошават качеството или **налагат ограничения на** определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни части от тях, освен в случаите на **ограничен** брой разумни мерки за управление на трафика. **Подобни мерки следва** да бъдат прозрачни, пропорционални и **недискриминационни. Разумното управление на трафика обхваща предотвратяването или възпрепятстването на тежки престъпления, включително доброволни действия на**

*Изменение*

(47) В един отворен интернет, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **не трябва да изтриват**, блокират, забавят, влошават качеството или **предпочитат** определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни части от тях, освен в случаите на **ясно определен в настоящия регламент и конкретно мотивиран** брой разумни мерки за управление на трафика. **Мерките за управление на трафика трябва** да бъдат прозрачни, **необходими и** пропорционални. **Те могат да се считат за пропорционални само когато еднаквите видове трафик се третират еднакво.** Следва да се забрани всяка дискриминация спрямо определено съдържание, приложения или услуги чрез използването на цени

*доставчиците да попречат на достъпа до и разпространението на детска порнография. Свеждането до минимум на последствията от претоварването на мрежата следва да се смята за разумно действие, при условие че претоварването на мрежата е временно или при изключителни обстоятелства.*

*или дискриминационни условия, свързани с обема и скоростта на данните.*

## **Изменение 12**

### **Предложение за регламент Съображение 47 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(47а) Настоящият регламент не засяга разпоредбите на Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронните комуникации).***

## **Изменение 13**

### **Предложение за регламент Съображение 48**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(48)** Тарифите, изчислявани на база обем на трафика следва да се смятат за съвместими с принципа на отворения интернет, дотогава докато позволяват на крайните ползватели да изберат тарифата, съответстваща на нормалното им потребление на данни въз основа на ясна информация относно условията и

**(48)** Тарифите, изчислявани на база обем на трафика следва да се смятат за съвместими с принципа на отворения интернет, дотогава докато позволяват на крайните ползватели да изберат тарифата, съответстваща на нормалното им потребление на данни въз основа на ясна информация относно условията и

последствията от този избор. Същевременно подобни тарифи следва да позволяват на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да адаптират по-добре капацитета на мрежата предвид очакваните обеми от данни. От съществено значение е крайните ползватели да разполагат с цялата информация преди да изразят съгласие с каквито и да е ограничения на обема от данни, на скоростта или с приложимите тарифи, да могат по всяко време да следят потреблението си и, ако поискат, лесно да се сдобиват с увеличение на лимита, за който са абонирани.

последствията от този избор. Същевременно подобни тарифи следва да позволяват на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да адаптират по-добре капацитета на мрежата предвид очакваните обеми от данни. От съществено значение е крайните ползватели да разполагат с цялата информация преди да изразят съгласие с каквито и да е ограничения на обема от данни, на скоростта или с приложимите тарифи, да могат по всяко време да следят потреблението си и, ако поискат, лесно да се сдобиват с увеличение на лимита, за който са абонирани, **и по недискриминационен начин да се прилагат ограничения в обема на интернет трафика независимо от подателя, получателя, вида, съдържанието, услугата или приложението в съответствие с принципа за неутралност на мрежата.**

## Изменение 14

### Предложение за регламент Съображение 49

*Текст, предложен от Комисията*

(49) Налице е и търсене при крайните ползватели на услуги и приложения, които изискват по-високо **и гарантирано** качество на услугата от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или от страна на доставчиците на съдържание, приложения или услуги. Такива услуги могат да включват *inter alia*, излъчване по интернет протокол (телевизия по интернет протокол), видеоконферентни връзки и някои свързани със здравеопазването приложения. Крайните ползватели също следва да разполагат със свободата да сключват

*Изменение*

(49) Налице е и търсене при крайните ползватели на услуги и приложения, които изискват по-високо качество на услугата от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или от страна на доставчиците на съдържание, приложения или услуги. Такива услуги могат да включват *inter alia* излъчване по интернет протокол (телевизия по интернет протокол), видеоконферентни връзки, **игри** и някои свързани със здравеопазването приложения. Крайните ползватели също следва да разполагат със свободата да сключват договори **на доброволна**

договори за предоставяне на специализирани услуги с по-високо качество било с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, било с доставчиците на съдържание, приложения и услуги.

*основа* за предоставяне на специализирани услуги с по-високо качество било с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, било с доставчиците на съдържание, приложения и услуги.

***Когато се сключват такива споразумения с интернет доставчик, този доставчик гарантира, че по-високото качество не е за сметка на ефективността, финансовата достъпност или качеството на услугите по предоставяне на достъп до интернет и че не се ограничава неутралността на мрежите.***

***Специализираните услуги обаче следва да останат изключение и не следва да се пускат на пазара или да се използват масово като заместник на услугата по предоставяне на интернет достъп.***

## Изменение 15

### Предложение за регламент Съображение 50

*Текст, предложен от Комисията*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на **гъвкави** параметри на качеството, **включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен.** Необходимо е доставчиците на съдържание, приложения и на услуги да имат възможността да договарят такива **гъвкави** параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **с оглед предоставянето на специализирани услуги и се очаква тази възможност да играе важна роля при** разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация. **Същевременно подобна**

*Изменение*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на параметри на качеството. **С оглед на предоставянето на специализирани услуги в затворени мрежи е** необходимо доставчиците на съдържание, приложения и на услуги да имат възможността да договарят такива **специфични** параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **за ограничена група ползватели. Това би могло да стимулира** разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация. **Специализираните услуги не трябва да вредят на качеството на** услугите

*гъвкавост би позволила на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да регулират по-добре трафика и да предотвратяват претоварването на мрежата. Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да са в състояние свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво на качество на услугата, доколкото тези споразумения не навреждат сериозно на общото качество на услугите за достъп до интернет.*

*за достъп до интернет, нито да се предлагат на пазара или да се използват вместо интернет. Те са допустими само когато за това съществува доказана техническа и фактическа необходимост, която надхвърля собствения икономически интерес, за да може да се предложат критични в реално време приложения със специфични параметри на качеството. В случай че специализираните услуги се предлагат или пускат на пазара от оператори на мрежи за достъп, те подлежат на задължението да предлагат същевременно услуга за достъп до отворен интернет в съответствие с принципа за неутралност на мрежата и по смисъла на съображение 45 и те не могат да вредят на нейното качество. Всички услуги на отворения интернет подлежат на принципа за полагане на максимални усилия.*

## Изменение 16

### Предложение за регламент Съображение 51

*Текст, предложен от Комисията*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да **упражняват тази свобода и да** разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество,

*Изменение*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани

което не е влошено от специализирани услуги. В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели. Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

услуги. **Националните регулаторни органи следва да създадат ясни и разбираеми механизми за известяване и обезщетение за крайните ползватели, изложени на дискриминация, ограничаване или намеса в онлайн съдържание, услуги или приложения.** В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели. Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

## Изменение 17

### Предложение за регламент Съображение 68

*Текст, предложен от Комисията*

**(68) За да се отчитат пазарните и технологични промени, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с адаптирането на приложение V. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации,**

*Изменение*

**заличава се**



*включително на експертно равнище.  
При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.*

## Изменение 18

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква д а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*да) да гарантират, че целият интернет трафик се третира равно, без проява на дискриминация, ограничение или намеса, независимо от неговия подател, получател, вид, съдържание, устройство, услуга или приложение;*

## Изменение 19

### Предложение за регламент Член 2 – точка 8

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(8) „хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги“ означава радиочестотния спектър, спрямо който условията за наличност и ефективно използване са хармонизирани на равнище ЕС, *по-специално* съгласно Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>27</sup>, и който служи за електронни съобщителни услуги, различни от радиоразпръскване;

(8) „хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги“ означава радиочестотния спектър, спрямо който условията за наличност и ефективно използване са хармонизирани на равнище ЕС, съгласно *разпоредбите и процедурите, предвидени в Директива 2002/21/ЕО, и съгласно* Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>27</sup>, и който служи за електронни съобщителни услуги, различни от радиоразпръскване;

---

<sup>27</sup> Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1).

---

27 Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1).

## Изменение 20

### Предложение за регламент Член 2 – точка 11 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(11а) „принцип за полагане на максимални усилия“ означава да се гарантира, че заявленията за предаване на данни се обслужват в хронологичния ред на тяхното постъпване във възможно най-кратък срок и независимо от съдържанието, услугата, приложението, произхода или целта;**

## Изменение 21

### Предложение за регламент Член 2 – точка 12

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(12) „продукт за връзка с гарантирано качеството на услугата (ГКУ)“ означава продукт, който се предоставя чрез обмен през интернет протокол (IP) и който позволява на потребителите да осъществяват канал за връзка през IP между точка на свързване и една или няколко крайни точки на стационарна мрежа, и който осигурява също определени показатели на мрежата от крайна точка до крайна точка за предоставяне на специфични услуги**

**заличава се**

*на крайните ползватели въз основа на предоставяното определено гарантирано качество на услугата, на базата на конкретни параметри;*

## **Изменение 22**

**Предложение за регламент  
Член 2 – точка 12 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(12а) „мотивирано управление на трафика“ означава управление на трафика, което чрез дерогация от принципа за полагане на максимални усилия е допустимо, когато се налага от технически съображения и е в съответствие с основните принципи на необходимост, целесъобразност, гарантиране на ефикасността, недискриминация и прозрачност, както и на останалите предпоставки на настоящия регламент;*

## **Изменение 23**

**Предложение за регламент  
Член 2 – точка 12 б (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(12б) „неутралност на мрежата“ означава принципа на равно третиране на целия интернет трафик, без проява на дискриминация, ограничение или намеса, независимо от неговия подател, получател, вид, съдържание, устройство, услуга или приложение;*

## **Изменение 24**

**Предложение за регламент  
Член 2 – точка 14**

*Текст, предложен от Комисията*

14) „услуга за достъп до интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между **практически** всички крайни точки, свързани с интернет, независимо от вида на използваната мрежова технология;

*Изменение*

14) „услуга за достъп до **отворен** интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между всички крайни точки, свързани с интернет, независимо от вида на използваната мрежова технология; **държавите членки определят разумни минимални изисквания за качеството на услугите за достъп до отворен интернет, които се развиват непрекъснато в съответствие с технологичния напредък; услугата за достъп до отворен интернет дава възможност на крайните ползватели да използват всички интернет базирани приложения съгласно принципа за полагане на максимални усилия; като единствена дерогация е допустимо пропорционално, мотивирано управление на трафика тогава, когато са налице ясно определени предпоставки за неговото прилагане;**

## Изменение 25

### Предложение за регламент Член 2 – точка 15

*Текст, предложен от Комисията*

15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга или всяка друга услуга, която **осигурява възможност за достъп до специфично съдържание, приложения или услуги, или до комбинация от тях, и чиито технически характеристики се следят** от край до край, **или осигурява възможност да се изпращат или получават данни до или от определен брой страни или крайни точки; тя не**

*Изменение*

15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга, **особено базирана на IP,** или всяка друга услуга, която **се предоставя и извършва само в рамките на затворени и строго контролирани електронни съобщителни мрежи и не се предлага на пазара вместо интернет, не е използвана вместо интернет или не е функционално идентична със съдържание,**

*се предлага на пазара или не е широко използвана вместо услугата за достъп до интернет;*

*приложения или услуги на отворения интернет; специална услуга е допустима само когато от нея съществува доказана техническа и фактическа необходимост, която надхвърля собствения икономически интерес, за да може да се предложат критични в реално време или специално осигурени приложения със специфични и гарантирани параметри на качеството; за тях са характерни ясно определени и гарантирани, съгласувани за съответната услуга параметри за качество, които подлежат на непрекъснато управление от край до край от доставчика на специализираната услуга до крайния абонат; една специализирана услуга не трябва да бъде ограничавана до една контролирана от доставчика ѝ крайна точка;*

## **Изменение 26**

### **Предложение за регламент Член 8 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Настоящият раздел се прилага за хармонизирания радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги.

*Изменение*

(1) Настоящият раздел се прилага за хармонизирания радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги *в съответствие с Директива № 2009/140/ЕО и Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и при отчитане на разпоредбите на членове 8а и 9 от Директива 2002/21/ЕО.*

## Изменение 27

### Предложение за регламент Член 8 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Настоящият раздел не засяга правото на държавите членки да се възползват от такси, наложени с цел осигуряване на оптимално използване на ресурсите на радиочестотния спектър в съответствие с член 13 от Директива 2002/20/ЕО и да организират и използват своя радиочестотен спектър за целите на обществения ред, обществената сигурност **и отбраната**.

*Изменение*

(2) Настоящият раздел не засяга правото на държавите членки да се възползват от такси, наложени с цел осигуряване на оптимално използване на ресурсите на радиочестотния спектър в съответствие с член 13 от Директива 2002/20/ЕО и да организират и използват своя радиочестотен спектър за целите на обществения ред, обществената сигурност, отбраната **и целите от общ интерес, като насърчаването на културното и езиковото многообразие и медийния плурализъм онлайн и офлайн, както и интересите на всички ползватели на радиочестотния спектър**.

## Изменение 28

### Предложение за регламент Член 9 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Националните компетентни органи в областта на радиочестотния спектър способстват за развитието на безжично пространство, в което инвестиции и конкурентни условия за високоскоростни безжични широколентови съобщителни услуги се допълват и което позволява планиране и предоставяне на интегрирани многотериториални мрежи и услуги и икономии от мащаба, като по този начин се насърчават иновациите, икономическия растеж и дългосрочния интерес на крайните ползватели.

*Изменение*

(1) **Без да се засяга защитата на целите от общ интерес съгласно член 9, параграф 4 от Директива 2002/21/ЕО**, националните компетентни органи в областта на радиочестотния спектър способстват за развитието на безжично пространство, в което инвестиции и конкурентни условия за високоскоростни безжични широколентови съобщителни услуги се допълват и което позволява планиране и предоставяне на интегрирани многотериториални мрежи и услуги и икономии от мащаба, като по този начин се насърчават иновациите, икономическия растеж и дългосрочния интерес на крайните ползватели.  
**Необходимо е да се вземе предвид по**

*подходящ начин възможността за създаване на мултифункционални мрежи, които обединяват на една платформа технологии за радиоразпръскване и мобилни телефони.*

## Изменение 29

### Предложение за регламент

#### Член 9 – параграф 4 – буква д)

*Текст, предложен от Комисията*

д) гарантиране на **широко териториално покритие** на високоскоростни безжични широколентови мрежи и **висока степен на проникване и потребление на свързаните с тях услуги.**

*Изменение*

д) гарантиране на **ефикасно ползване на спектъра, за да се посрещне нарастващото търсене на високоскоростни безжични широколентови мрежи, като същевременно се отчита общественият интерес и социалната, културната и икономическата стойност на спектъра като цяло.**

## Изменение 30

### Предложение за регламент

#### Член 9 – параграф 4 – буква д а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*да) предотвратяване на вредни смущения, включително на възможността да се предвиждат задължения за разрешаване на проблеми, свързани със смущенията, с други ползватели и за поемане на възникващите в резултат на това разходи.*

*Изменение*

*Обосновка*

*Предотвратяването на смущения е важна регулаторна цел. Следователно те трябва да се вземат предвид при определянето на режимите и условията за издаване на разрешения.*

### Изменение 31

#### Предложение за регламент Член 9 – параграф 4 – буква д а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**да) гарантиране на това, че всяка промяна в политиката по отношение на ефикасното ползване на спектъра взема под внимание нейното въздействие върху обществения интерес по отношение на смущенията и разходите.**

### Изменение 32

#### Предложение за регламент Член 10 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) техническите характеристики на различните налични радиочестотни ленти,

а) техническите характеристики **и настоящото и планираното използване** на различните налични радиочестотни ленти;

### Изменение 33

#### Предложение за регламент Член 10 – параграф 1 – буква а а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**аа) ефикасно използване на честотни ленти, които вече са предоставени за използване от мобилни широколентови услуги;**



## Изменение 34

### Предложение за регламент

#### Член 10 – параграф 2 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

а) най-ефикасното използване на радиочестотния спектър, в съответствие с член 9, параграф 4, буква б), като отчитат характеристиките на радиочестотната лента или ленти;

*Изменение*

а) най-ефикасното използване на радиочестотния спектър, в съответствие с член 9, параграф 4, буква б), като отчитат характеристиките на радиочестотната лента или ленти **и настоящото и планираното използване;**

## Изменение 35

### Предложение за регламент

#### Член 10 – параграф 2 – буква а а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**аа) за отчитане на възникващите за съществуващия ползвател разходи във връзка с премахването на честотния обхват;**

## Изменение 36

### Предложение за регламент

#### Член 11 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Когато техническите условия за предоставяне и ефективно използване на хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги позволяват използването на въпросния радиоспектър съгласно режим за общо разрешение, националните компетентни органи избягват да налагат каквото и да било допълнително условие и не позволяват каквото и да е алтернативно използване да пречи на ефективното прилагане на такъв хармонизиран

*Изменение*

(1) Когато техническите условия за предоставяне и ефективно използване на хармонизиран радиочестотен спектър за безжични широколентови съобщителни услуги позволяват използването на въпросния радиоспектър съгласно режим за общо разрешение, националните компетентни органи избягват да налагат каквото и да било допълнително условие и не позволяват каквото и да е алтернативно използване да пречи на ефективното прилагане на такъв хармонизиран

режим.

режим. **Не се засягат разпоредбите на член 2, параграф 8.**

*Обосновка*

*Без позоваването на член 2, параграф 8 (в редакцията на изменението) би могло да се затрудни осъществяването на възможни или желани сценарии за „съвместно използване“.*

**Изменение 37**

**Предложение за регламент  
Член 12 – параграф 2 – буква г)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**г) да посочи срока на валидност на всяко от съществуващите права на ползване на хармонизирани радиочестотни ленти, различни от тези за безжичните широколентови съобщителни услуги, или, в случай на безсрочни права, срока, до който правото за ползване ще бъде изменено, за да позволи предоставянето на безжични широколентови съобщителни услуги.**

**заличава се**

*Обосновка*

*Разпоредбата осуетява необходимата правна сигурност за всички настоящи притежатели на права, които са направили вече дългосрочни инвестиции с увереност в и въз основа на съществуващото право.*

**Изменение 38**

**Предложение за регламент  
Член 12 – параграф 2 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(2а) Параграф 2 не засяга разпоредбите на член 9, параграфи 3 и 4 от Директива 2002/21/ЕО.**

## Изменение 39

### Предложение за регламент Член 13 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Когато даден компетентен национален орган смята да подчини ползването на радиочестотен спектър на общо разрешение или да предостави индивидуални права за ползване на радиочестотен спектър, или да измени права и задължения във връзка с ползването на радиочестотен спектър в съответствие с член 14 от Директива 2002/20/ЕО, той представя своята проектомярка заедно с мотивите за това едновременно на Комисията и на компетентните органи за радиочестотния спектър на другите държави членки, приключване на обществената консултация по член 6 от Директива 2002/21/ЕО, ако е приложимо, и във всеки случай обезателно на етап проект, което осигурява на Комисията и на компетентните органи на останалите държави членки достатъчно и стабилна информация по всички важни въпроси.

*Изменение*

(1) Когато даден компетентен национален орган смята да подчини ползването на радиочестотен спектър на общо разрешение или да предостави индивидуални права за ползване на радиочестотен спектър, или да измени права и задължения във връзка с ползването на радиочестотен спектър **за безжични широколентови услуги** в съответствие с член 14 от Директива 2002/20/ЕО, той представя своята проектомярка заедно с мотивите за това едновременно на Комисията и на компетентните органи за радиочестотния спектър на другите държави членки, приключване на обществената консултация по член 6 от Директива 2002/21/ЕО, ако е приложимо, и във всеки случай обезателно на етап проект, което осигурява на Комисията и на компетентните органи на останалите държави членки достатъчно и стабилна информация по всички важни въпроси.

## Изменение 40

### Предложение за регламент Член 19

*Текст, предложен от Комисията*

[...]

*Изменение*

*заличава се*

## Изменение 41

### Предложение за регламент Член 20 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на единни технически и методически правила относно прилагането на един или повече на европейските продукти за достъп по смисъла на **членове 17 и 19**, на приложение I, точки 2 и 3 **и на приложение II**, в съответствие със съответните критерии и параметри, посочени в тях. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

*Изменение*

2. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на единни технически и методически правила относно прилагането на един или повече на европейските продукти за достъп по смисъла на **член 17** и на приложение I, точки 2 и 3, в съответствие със съответните критерии и параметри, посочени в тях. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

## **Изменение 42**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 23 – заглавие**

*Текст, предложен от Комисията*

**Свободно предоставяне и ползване на достъп до отворен интернет и разумно управление на трафика**

*Изменение*

**Достъп до отворен интернет, специализирана услуга и разумно, мотивирано управление на трафика**

## **Изменение 43**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 23 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Крайните **ползватели свободно** ползват и разпространяват информация и съдържание, работят с приложения и ползват услуги по свой избор.

*Изменение*

(1) **Достъпът до отворен интернет се гарантира всеобхватно съгласно член 2, параграф 14, за да се даде възможност на крайните потребители посредством услугата им за достъп до свободен интернет да ползват и разпространяват всякаква информация и съдържание по свой избор, да работят с приложения и да ползват услуги, както и терминални**

*устройства по свой избор, независимо от източника или целта на тази информация, съдържанието, приложенията или услугите.*

*Операторите на мрежи за достъп подлежат на общо задължение за доставка в съответствие с принципа за полагане на максимални усилия. Доставчиците на достъп до интернет няма да ограничават, нито ще предотвратяват използването от крайни ползватели на терминално оборудване за достъп и разпространение на информация, както и на съдържание посредством своята услуга за достъп до интернет. Това не засяга правата на държавите членки да предоставят индивидуални права на ползване в съответствие с член 5 от Директива 2002/20/ЕО.*

Крайните ползватели са свободни да сключват споразумения относно обема от данни и скоростите с доставчиците на услуги за достъп до интернет и **в съответствие с всякакви такива споразумения по отношение на обема от данни, да се ползват от всякакви оферти на доставчици на интернет съдържание, приложения и услуги.**

Крайните ползватели са свободни да сключват споразумения относно обема от данни и скоростите с доставчиците на услуги за достъп до интернет **при надлежно отчитане на принципа за неутралност на мрежата. Доставчиците на услуги за достъп до интернет рекламират своя минимален обем и скорост на данните, които те гарантирано могат да предоставят, а не максималната си скорост.**

**В споразуменията относно обема от данни и скоростите не трябва определено съдържание, услуги или приложения да се изважда от обема на потреблението или след изразходването на договорения обем от данни да се изключва от ограничаването на скоростта.**

#### *Обосновка*

*Достъпът до отворен, недискриминационен интернет трябва да се формулира като право, а не като свобода, и отвореният интернет, който е резултат от полагането на максимални усилия, с достъп до всички услуги, информация, съдържание и приложения трябва да се установи като правило.*

## Изменение 44

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

**Крайните ползватели са свободни също да договарят с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или с доставчиците на съдържание, приложения и услуги предоставянето на специализирани услуги с по-високо качество.**

*Изменение*

Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или доставчиците на съдържание, приложения и услуги **могат да предлагат на ограничен кръг от ползватели с контролиран достъп** предоставянето на специализирани услуги **посредством затворена електронна съобщителна мрежа. Специализираните услуги не трябва да се предлагат на пазара или да се използват вместо интернет или да бъдат функционално идентични със съдържанието, приложенията или услугите на отворения интернет.**

**Когато се сключват такива споразумения с интернет доставчик, този доставчик гарантира, че по-високото качество на услугата не ограничава ефективността, финансовата достъпност или качеството на услугите по предоставяне на достъп до интернет.**

## Изменение 45

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

**С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са свободни да се споразумяват помежду**

*Изменение*

Предоставянето на специализирани услуги не влошава **качеството** на услугите за достъп до интернет. **Освен това тези услуги не вредят на съществуващите, общопризнати технически стандарти и тяхното по-нататъшно разработване и не**

*си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет. Предоставянето на специализирани услуги не влошава периодично или непрекъснато общото качество на услугите за достъп до интернет.*

*влошават общата ефективност, финансовата достъпност или качеството на услугите за достъп до отворен интернет.*

*Специализираните услуги се предлагат само ако мрежовият капацитет е достатъчен, за да се предоставят такива услуги в допълнение към достъпа до отворен интернет.*

*Специализираните услуги са допустими само когато от тях съществува доказана техническа и фактическа необходимост, която надхвърля икономическия собствен интерес, за да може да се предложат критични в реално време или специално осигурени приложения със специфични параметри на качеството.*

*Ползването на търговски оферти от крайни ползватели или от доставчици на съдържание или приложения с цел подкрепа на специализирани услуги следва да бъде на доброволна и недискриминационна основа. Когато мрежовият капацитет се споделя между услугите за достъп до интернет и специализираните услуги, доставчикът на тези услуги публикува ясни и недвусмислени критерии въз основа на това какъв мрежови капацитет се споделя.*

## **Изменение 46**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 23 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Операторите на мрежи за достъп, които същевременно предлагат или пускат на пазара специализирани услуги, подлежат на задължение за*

*предлагане на услуга за достъп до отворен интернет съгласно член 2, параграф 14. Те не могат да дискриминират други доставчици на съдържание, които разчитат на транспортните услуги на оператора на мрежата, и са длъжни да предлагат за тази услуга прозрачни и обичайни търговски цени.*

#### **Изменение 47**

**Предложение за регламент**  
**Член 23 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*За да могат националните органи да оценяват подобни потенциални материални вреди, доставчиците на електронни съобщителни мрежи, или доставчиците на съдържание, приложения и услуги, предават на националните органи при поискване точна информация относно капацитетите, заделен за двата вида услуги.*

#### **Изменение 48**

**Предложение за регламент**  
**Член 23 – параграф 2 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2а. Вертикално интегрираните доставчици на обществени електронни комуникации не дискриминират по никакъв начин трафика, генериран от доставчиците на съдържание, услуги или приложения, които предоставят съдържание, услуги или приложения, конкурентни на собствените им услуги или на услуги, които самите те*



*доставят на основата на договори за изключителни права.*

#### Изменение 49

##### Предложение за регламент Член 23 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

*(4) Управлението на свободите по параграфи 1 и 2 се улеснява чрез предоставянето на изчерпателна информация в съответствие с член 25, параграф 1, член 26, параграф 2 и член 27, параграфи 1 и 2.*

*Изменение*

*(4) Крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги, включително в медийния и културния сектор, и правителствата на всички равнища получават пълна информация в съответствие с член 20, параграф 2, член 21, параграф 3 и член 21а от Директива 2002/22/ЕО и в съответствие с член 25, параграф 1, член 26, параграф 2 и член 27, параграфи 1 и 2 от настоящия регламент, включително информация за предприети разумни мерки за управление на трафика, които могат да влошат достъпа и разпространението на информация, съдържание, приложения и услуги съгласно параграфи 1 и 2.*

#### Изменение 50

##### Предложение за регламент Член 23 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

*(5) В рамките на всякакви договорни обеми от данни или скорости за достъп до интернет услуги, доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават свободите по параграф 1, като блокират, забавят, влошават качеството или поставят ограничения на определено*

*Изменение*

*(5) Доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават разпоредбите на параграф 1, по-специално:*

*съдържание, приложения или услуги, или на конкретни класове от тях, освен в случаите, когато е необходимо да се приложат разумни мерки за управление на трафика. Разумните мерки за управление на трафика трябва да бъдат прозрачни, недискриминационни, пропорционални и необходими за:*

*– като изтриват, блокират, забавят, влошават качеството или поставят ограничения на определено съдържание, приложения, услуги или терминални устройства или на конкретни класове от тях,*

*– като отдават приоритет на определено съдържание, приложения, услуги или терминални устройства или конкретни класове от тях или*

*– като сключват специални ценови споразумения с крайния ползвател, които правят достъпа до определено съдържание, приложения, услуги или терминални устройства или на конкретни класове от тях, икономически по-непривлекателен,*

*а) изпълнение на нормативна разпоредба или съдебно решение, или за предотвратяването или възпрепятстването на тежки престъпления;*

*с изключение на случаите, когато е необходимо да се приложат мотивирани и разумни мерки за управление на трафика.*

*б) запазване целостта и сигурността на мрежата, на услугите, предоставяни по тази мрежа, и на терминалните устройства на крайните ползватели;*

*Мерките за управление на трафика се признават за мотивирани и разумни, когато може да се докаже, че те служат за следното:*

*– запазване целостта и сигурността на мрежата, на услугите, предоставяни по тази мрежа, и на терминалните устройства на крайните ползватели **или***

*в) недопускане предаването на нежелани съобщения до крайните ползватели, които са дали предварително съгласието си за подобни ограничителни мерки;*

г) свеждане до минимум на последствията от временни и извънредни **натоварвания, при условие че еднаквите видове трафик се управляват еднакво.**

*Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни, които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия параграф.*

– свеждане до минимум на последствията от **доказани** временни и извънредни **претоварвания на мрежата и ефективно управление на трафика в случай на такова сериозно претоварване,**

*при условие че при това всяко съдържание, приложения и услуги се третират в съответствие с принципа за полагане на максимални усилия.*

*Те не трябва да бъдат поддържани по-дълго, отколкото е абсолютно необходимо.*

*Мерките за управление на трафика трябва да бъдат прозрачни, недискриминационни, пропорционални, необходими, както и да подлежат на ясни, разбираеми и достъпни механизми за правна защита.*

## Изменение 51

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 5 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни, които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия параграф.

*Изменение*

Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни, които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия член; **затова всички процедури за проверка и анализ на данни трябва да са в съответствие със законодателството за неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни.** В рамките на тези **процедури** може да се проверява единствено заглавията на пакетите с данни. **Не се извършва „проверка на пакета“, която надхвърля тази проверка.**

## Изменение 52

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 32, за да определи възможно най-точно необходимите технически критерии за наличието на описаните в член 23, параграф 5 извънредни ситуации. По отношение на установяване на наличието на дадена извънредна ситуация се поставят възможно най-високи изисквания.*

## Изменение 53

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*5а. Разпоредбите от член 23, параграф 5, буква а) (нова) не засягат съдебната проверка и подлежат на ясни, разбираеми и достъпни механизми за правна защита, с цел да се предотврати приватизацията на правоприлагането.*

## Изменение 54

### Предложение за регламент

#### Член 24 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Националните регулаторни органи следят внимателно и гарантират, че

1. Националните регулаторни органи следят внимателно и гарантират, че

крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от **свободите по член 23, параграфи 1 и 2; че се спазват изискванията по член 23, параграф 5** и че се запазва достъпът на **недискриминационен принцип** до интернет услуги с качество, съответстващо на технологичния напредък и което не е влошено от специализирани услуги. В сътрудничество с други национални компетентни органи, те също така **следят** въздействията на специализираните услуги **върху** културното многообразие и иновациите. Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията и на ОЕРЕС за своите наблюдения и за направените констатации.

крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от **разпоредбите на член 23, параграфи 1 и 2** и че се запазва достъпът до **отворени** интернет услуги **съгласно член 2, параграф 2, точка 14** с качество, съответстващо на технологичния напредък и което не е влошено от специализирани услуги. В сътрудничество с други национални компетентни органи те също така **гарантират, че** въздействията на специализираните услуги **не вредят на свободата на изразяване на мнение и свободата на информация, езиковото и културното многообразие, свободата и плурализма на медиите, както и на иновациите. Националните регулаторни органи също така следят внимателно и гарантират прилагането на разумни мерки за управление на трафика съгласно член 23, параграф 5 и принципа за неутралност на мрежите, като отчитат надлежно насоките на ОЕРЕС, посочени в параграф 2 от настоящия член и в член 21, параграф 3а от Директива 2002/22/ЕО. Разумните мерки за управление на трафика са предмет на периодично преразглеждане, за да отразяват технологичния напредък.** Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията и на ОЕРЕС за своите наблюдения и за направените констатации.

## Изменение 55

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1а. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са длъжни да документират и да**

*съобщават незабавно на компетентните национални регулаторни органи всяко възникване на извънредна ситуация съгласно член 23, параграф 5 и съответно всички предприети в тази връзка мерки за управление на трафика за всеки отделен случай.*

## Изменение 56

### Предложение за регламент Член 24 - параграф 1 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1б. Националните регулаторни органи създават ясни и разбираеми механизми за уведомяване и за правна защита на крайните ползватели, изложени на дискриминация, ограничаване, смущения, блокиране или ограничаване на скоростта на онлайн съдържание, услуги или приложения.*

## Изменение 57

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

За да се предотврати **общо** влошаване на качеството на услугите за достъп до интернет или за да се запази възможността крайните ползватели да имат достъп и да разпространяват съдържание или информация или да ползват приложения и услуги по свой избор, националните регулаторни органи разполагат с правомощия да налагат минимални изисквания за качество на услугите на доставчиците на обществени електронни съобщителни

За да се предотврати влошаване на качеството на услугите за достъп до интернет или за да се запази възможността крайните ползватели да имат достъп и да разпространяват съдържание или информация или да ползват приложения и услуги по свой избор, националните регулаторни органи разполагат с правомощия да налагат минимални изисквания **и други регулаторни мерки** за качество на услугите на доставчиците на

услуги.

обществени електронни съобщителни услуги.

## Изменение 58

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Достатъчно време преди да наложат подобни изисквания националните регулаторни органи предоставят на Комисията резюме на мотивите за подобни мерки, планираните изисквания и предлагания начин на действие. Тази информация се предоставя и на ОЕРЕС. Комисията, след като разгледа информацията, може да отправи забележки или препоръки, по-специално, за да гарантира, че планираните изисквания не няма да повлияят отрицателно на функционирането на вътрешния пазар. **Планираните изисквания не биват приети в продължение на два месеца от получаването на пълната информация от страна на Комисията, освен ако не е договорено друго между Комисията и националния регулаторен орган или Комисията е информирала националния регулаторен орган за по-къс период на разглеждане, или ако Комисията е отправила коментари или препоръки.** Националните регулаторни органи отчитат в максимална степен забележките или препоръките на Комисията и съобщават на Комисията и ОЕРЕС приетите изисквания.

## Изменение 59

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 2 а (нов)

*Изменение*

Достатъчно време преди да наложат подобни изисквания националните регулаторни органи предоставят на Комисията резюме на мотивите за подобни мерки, планираните изисквания и предлагания начин на действие. Тази информация се предоставя и на ОЕРЕС. Комисията, след като разгледа информацията, може да отправи забележки или препоръки, по-специално, за да гарантира, че планираните изисквания не няма да повлияят отрицателно на функционирането на вътрешния пазар. Националните регулаторни органи отчитат в максимална степен забележките или препоръките на Комисията и съобщават на Комисията и ОЕРЕС приетите изисквания. **ОЕРЕС изготвя и разработва общи насоки за осъществяване на разумно управление на трафика в тясно сътрудничество с Комисията и всички заинтересовани лица въз основа на член 23 и настоящия член.**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Националните регулаторни органи създават подходящи процедури за подаване на жалба по въпроси, свързани с ефективността на услугата за достъп до интернет за крайни ползватели и доставчици на съдържание, приложения и услуги.**

## **Изменение 60**

**Предложение за регламент**

**Член 25 – параграф 1 – алинея 1 – буква г)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

г) качеството на своите услуги, **в съответствие с актовете за изпълнение по параграф 2;**

г) качеството на своите услуги;

## **Изменение 61**

**Предложение за регламент**

**Член 25 – параграф 1 – буква д) – подточка і)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

і) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател, включително в часовите интервали на голямо натоварване;

і) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател, включително **минимална гарантирана скорост за пренос на данни при изтегляне и качване** в часовите интервали на голямо натоварване, **и инструментите, с които крайните ползватели разполагат по всяко време и с които могат по стандартния начин сами в реално време да следят предоставените им скорости за изтегляне и качване по време на действие на договора;**



## Изменение 62

### Предложение за регламент

#### Член 25 – параграф 1 – буква д) – подточка iv)

*Текст, предложен от Комисията*

iv) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика с цел избягване претоварването на мрежата и как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата и защитата на личните данни;

*Изменение*

iv) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика с цел избягване претоварването на мрежата и как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата и защитата на личните данни, **както и всички мерки съгласно член 23, параграф 5; необходимо е да се посочат също така инструментите, с които крайните ползватели разполагат по всяко време и с които по стандартния и разбираем начин могат да научат за процедурите и мерките, създадени съгласно член 23, параграф 5 съответно за измерване и моделиране на трафика;**

## Изменение 63

### Предложение за регламент

#### Член 25 - параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

**(4) По искане от съответните публични органи доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги разпространяват безплатно информация от обществен интерес сред крайните ползватели, когато това е целесъобразно, със същите средства като обичайно използваните от тях в комуникацията им с крайните ползватели. В такъв случай информацията се предоставя от съответните публични органи на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги в стандартен формат и наред с**

*Изменение*

**заличава се**

*останалото може да разглежда следните въпроси:*

- а) най-разпространените начини на използване на електронни съобщителни услуги за извършване на незаконни дейности или разпространяване на вредно съдържание, по-специално когато то може да засегне правата и свободите на други лица, включително нарушаването на правото на защита на личните данни, на авторското право и сродните му права, и правните последици от тях; както и*
- б) средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност и незаконния достъп до личните данни при ползването на електронни съобщителни услуги.*

#### Изменение 64

##### Предложение за регламент Член 26 – параграф 2 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в основното местоположение на крайния ползвател, включително **действителните** граници, в които може да варира скоростта, нейните средни стойности и скоростта в часовите интервали на голямо натоварване, включително влиянието, което би оказало предоставянето на достъп чрез локални мрежи за достъп чрез радиовръзка на трети страни;

*Изменение*

б) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в основното местоположение на крайния ползвател, включително **минималните гарантирани** граници, в които може да варира скоростта, нейните средни стойности и скоростта в часовите интервали на голямо натоварване, включително влиянието, което би оказало предоставянето на достъп чрез локални мрежи за достъп чрез радиовръзка на трети страни;

#### Изменение 65

##### Предложение за регламент Член 32 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Правомощието да приема делегирани актове по член 17, параграф 2 **и** член 19, параграф 5 се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от [датата на влизане в сила на настоящия регламент].

*Изменение*

(2) Правомощието да приема делегирани актове по член 17, параграф 2, член 19, параграф 5 **и член 23, параграф 5** се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от [датата на влизане в сила на настоящия регламент].

## **Изменение 66**

### **Предложение за регламент Член 32 - параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Делегирането на правомощия, посочено в член 17, параграф 2 **и** член 19, параграф 5, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

*Изменение*

(3) Делегирането на правомощия, посочено в член 17, параграф 2, член 19, параграф 5 **и член 23, параграф 5**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

## **Изменение 67**

### **Предложение за регламент Член 32 - параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Делегиран акт, приет съгласно член 17, параграф 2 **и** член 19, параграф 5, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в

*Изменение*

(5) Делегиран акт, приет съгласно член 17, параграф 2, член 19, параграф 5 **и член 23, параграф 5**, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са

срок от два месеца след нотифицирането на акта до Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта до Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

## Изменение 68

### Предложение за регламент Приложение II

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **ПРИЛОЖЕНИЕ II**

*заличава се*

#### **МИНИМАЛНИ ПАРАМЕТРИ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРОДУКТИ ЗА ВРЪЗКА С ГКУ**

##### ***Мрежови елементи и свързаната с това информация***

*– описание на продукта за връзка,  
който се предоставя по стационарна  
мрежа, включително технически  
характеристики и възприемане на  
всички съответни стандарти.*

##### ***Мрежови функционалности:***

*– споразумение за предоставяне на  
мрежова връзка, гарантиращо  
качеството на услугите от край до  
край, въз основа на общи определени  
параметри, които позволяват  
предоставяне най-малкото на  
следните класове услуги:*

- гласова и видео телефония;*
- излъчване на аудио-визуално  
съдържание; както и*
- приложения, чието функциониране  
зависи от преноса на данни.*

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Единен европейски пазар на електронни съобщителни услуги
<b>Позовавания</b>	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE 12.9.2013
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	CULT 12.9.2013
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Petra Kammerevert 9.10.2013
<b>Разглеждане в комисия</b>	27.11.2013
<b>Дата на приемане</b>	21.1.2014
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 26 -: 0 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Martina Michels, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Monika Panayotova, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Ivo Belet, Nadja Hirsch, Seán Kelly, Georgios Papanikolaou, Joanna Katarzyna Skrzydlewska

22.1.2014

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО и на Регламент (ЕО) №1211/2009 и Регламент (ЕС) №531/2012 (COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Докладчик по становище: Мариел Гало

### КРАТКА ОБОСНОВКА

Докладчикът изразява съжаление относно момента на предложението регламент за изграждане на континентална мрежа, който се появява много късно в хода на законодателния период на Европейския парламент. Телекомуникационният сектор и услугите, предоставяни чрез електронни съобщителни мрежи, са основни за конкурентоспособността на Европейския съюз в дългосрочен план. Графикът, който е определен за разглеждането на законодателен текст, който може да окаже основно влияние върху мобилната икономика, и следователно върху икономиката ни като цяло, е нереалистичен.

Европейският парламент следва да може да изисква от службите си пълна оценка на въздействието на предложението регламент и да разполага с достатъчно време, за да премине към широка обществена консултация. Докладчикът отбелязва и критичната позиция на ОЕРЕС по отношение на предложението на Комисията.

Като предварителна бележка докладчикът желае да изтъкне, че икономическите оператори се нуждаят от среда на подкрепа и правна сигурност. Поради това докладчикът е изненадан от новото предложение на Европейската комисия относно международния роуминг, само една година след приемането на регламент „Роуминг III.“

Що се отнася до становището на комисията по правни въпроси, докладчикът се съсредоточава върху три въпроса:

Първо, единното разрешение за ЕС: То създава допълнителен пласт на регулиране, без да е доказана в достатъчна степен необходимостта от такава система. Докладчикът

счита, че премахването на неразумни пречки пред предоставянето на трансгранични услуги може да се постигне чрез по-добра координация между НРО и в рамките на ОЕРЕС чрез въвеждане, например, на хармонизиран модел на уведомяване. Във връзка с това докладчикът предлага заличаването на Глава 2 от предложения регламент и въвеждането на изменения на Директива 2002/20 (разрешаване).

Второ, неутралността на мрежите: Докладчикът предлага признаване на възможността за операторите да предлагат, а за крайните потребители - да се възползват от специализирани услуги, ако те не нарушават общото качество на услугите на достъп до интернет. Следва също така да бъдат разрешени разумни мерки на управление на трафика, като се отчетат различните правни системи на държавите членки, при условие че потребителите разполагат с отворен интернет.

Трето, правата на крайните потребители: Докладчикът предлага заличаването на членове 25-30, тъй като пълната хармонизация не би била в полза на потребителите. Той предлага изменение на Директива 2002/22 (универсална услуга) и актуализиране на някои от правата, залегнали в нея.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правни въпроси приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(11) Независимо от начина, по който доставчикът експлоатира трансгранични електронни съобщителни мрежи или предоставя трансгранични електронни съобщителни услуги, регулаторният режим, приложим към всеки европейски доставчик на електронни съобщителни услуги и мрежи следва да е неутрален спрямо търговските решения, които са били подбрани и които стоят зад организацията на функциите и дейностите в различните държавите членки. Следователно, независимо от корпоративната структура на предприятието, държавата членка по***

***заличава се***

*произход на европейския доставчик на електронни съобщителни услуги следва да се приема като държавата членка, в която се вземат стратегическите решения относно предоставянето на електронни съобщителни мрежи или услуги.*

## **Изменение 2**

### **Предложение за регламент Съображение 12**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(12) Единното европейско разрешение следва да се основава на общото разрешение, издадено в държавата членка по произход. То не следва да се обвързва с условия, които вече са приложими по силата на други нормативни актове на националното право, които не се отнасят конкретно за отрасъла на електронните съобщения. Освен това, разпоредбите на настоящия регламент и на Регламент (ЕС) № 531/2012 следва да се прилагат и за европейските доставчици на електронни съобщителни услуги.*

*заличава се*

## **Изменение 3**

### **Предложение за регламент Съображение 13**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(13) Повечето специфични за сектора условия, например изискванията относно достъпа до или сигурността и целостта на мрежите, или достъпа до услуги за спешна помощ, са тясно свързани с мястото, където е разположена мрежата или се предоставя услугата. Следователно на всеки европейски доставчик на*

*заличава се*



*електронни съобщителни услуги могат да бъдат наложени условия, приложими в държавите членки, в които той извършва дейност, доколкото в настоящия Регламент не е предвидено друго.*

#### **Изменение 4**

##### **Предложение за регламент Съображение 14**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(14) Когато държавите членки изискват финансово участие от отрасъла за финансиране на задължения за предоставяне на универсална услуга и на административните разходи на националните регулаторни органи, критериите и процедурите за разпределяне на тези вноски следва да са пропорционални и недискриминационни по отношение на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги, за да не се възпрепятства трансграничното навлизане на пазара, по-специално на нови участници и по-малки оператори; следователно вноските на отделните предприятия следва да са съобразени с пазарния дял на вносителя, изразен в оборот в съответната държава членка и спрямо тези вноски следва да се прилага праг *de minimis*.*

*заличава се*

#### **Изменение 5**

##### **Предложение за регламент Съображение 15**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(15) Необходимо е да се гарантира, че при сходни обстоятелства всички*

*заличава се*

*европейски доставчици на електронни съобщителни услуги се третират недискриминационно в различните държави членки и че в единния пазар се прилагат последователни регулаторни практики, по-специално по отношение на мерките, които са в обхвата на членове 15 или 16 от Директива 2002/21/ЕО или на членове 5 или 8 от Директива 2002/19/ЕО. Европейските доставчици на електронни съобщителни услуги следва да се ползват от правото на равно третиране в различните държави членки при обективно равнозначни ситуации, за да се даде възможност за едни по-интегрирани дейности, обхващащи повече от една територия. Освен това в подобни случаи е необходимо да се въведат специални процедури на равнище ЕС за преразглеждане на проектите за решения за корективни мерки по смисъла на член 7а от Директива 2002/21/ЕО, с цел да се избегнат неоснователни различия в задълженията, приложими към европейските доставчици на електронни съобщителни услуги в различните държави членки.*

## **Изменение 6**

### **Предложение за регламент Съображение 16**

*Текст, предложен от Комисията*

*(16) Нужно е разпределяне на регулаторните и надзорните правомощия между държавата членка по произход и всяка приемаща държава членка на европейски доставчици на електронни съобщителни услуги с оглед намаляване на пречките пред навлизането на пазара, като същевременно се гарантира, че тези*

*Изменение*

*заличава се*

*доставчици спазват прилежно действащите условия за предоставяне на електронни съобщителни услуги и мрежи. Следователно, макар и всеки национален регулаторен орган да е длъжен да следи за спазването на условията, които се прилагат на негова територия в съответствие със законодателството на ЕС, включително с помощта на санкции и временни мерки, единствено националният регулаторен орган в държавата членка по произход следва да разполага с правото временно или окончателно да отнема правото на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС или в част от него.*

## **Изменение 7**

### **Предложение за регламент Съображение 17**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(17) Радиочестотният спектър е обществен и важен ресурс за вътрешния пазар на мобилни, безжични широколентови и спътникови съобщения в ЕС. Развитието на безжичните широколентови съобщения спомага за изпълнението на програмата в областта на цифровите технологии за Европа и по-специално за осигуряването на достъп до широколентова връзка със скорост не по-малко от 30 Mbps до 2020 г. за всички граждани на ЕС, както и за осигуряването на широколентов достъп в ЕС с възможно най-висока скорост и капацитет. ЕС обаче изостава от други големи региони в света — Северна Америка, Африка и части от Азия — по отношение на*

*заличава се*

*въвеждането и разпространението на безжични широколентови технологии от последно поколение, които са необходими за постигането на тези цели на политиката.*

*Неорганизираният процес на издаване на разрешителни и на предоставяне на лентата от 800 MHz за безжични широколентови съобщения и фактът, че повече от половината държави членки искат дерогация или по други причини не са предоставили тази лента в срока, предвиден в Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър текст от значение (RSPP)<sup>23</sup>, свидетелстват, че са необходими спешни действия дори в рамките на срока на действие на сегашната RSPP. Мерките на ЕС за хармонизиране на условията за осигуряване и ефективно използване на радиочестотния спектър за безжични широколентови съобщения по силата на Решение 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>24</sup> се оказаха недостатъчни за решаването на този проблем.*

---

<sup>23</sup>Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 година за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър, ОВ L 81, 21.3.2012 г.

<sup>24</sup> Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1).

## Изменение 8

### Предложение за регламент Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

(36) В контекста на постепенния преход към изцяло базирани на IP мрежи, недостигът на продукти за свързаност, базирани на IP за различните класове услуги *с гарантирано качество на услугата, което позволява комуникационни пътеки през множество мрежови домейни в мрежови граници, в една, но също и в няколко държави членки, спъва развитието на приложения, които разчитат на достъпа до други мрежи и по този начин ограничава технологичните иновации. Освен това настоящата ситуация не позволява масовото разпространение на ползите, свързани с управлението и предоставянето на базирани на IP мрежи и продукти за връзка с гарантирано качество на услугата, а именно подобрена сигурност, надеждност и гъвкавост, рентабилност и по-бързо предоставяне, което е от полза за операторите на мрежи, доставчиците на услуги и крайните ползватели. Необходим е прочее хармонизиран подход към проектирането и предоставянето на такива продукти при разумни условия, включително, когато е необходимо, възможност за кръстосани доставки от страна на съответните предприятия за електронни съобщителни услуги.*

*Изменение*

(36) В контекста на постепенния преход към изцяло базирани на IP мрежи, недостигът на продукти за свързаност, базирани на IP за различните класове услуги *с определено качество на услугата, в рамките на затворени съобщителни мрежи с помощта на интернет протокол със строг контрол на достъпа, би спънало развитието на услуги, които разчитат на това определено качество за адекватното си функциониране. Следователно е необходим хармонизиран подход към проектирането и предоставянето на тези услуги, включително мерки за защита, които да гарантират, че повисокото качество не е функционално идентично със или за сметка на ефективността, финансовата достъпност или качеството на услугите по предоставяне на достъп до интернет, нито подкопават конкуренцията, иновациите или неутралността на мрежите.*

## Изменение 9

### Предложение за регламент Съображение 45

*Текст, предложен от Комисията*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за крайните ползватели, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на крайните ползватели достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой крайни ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят специфични приложения. Тези тенденции изискват ясни правила на равнище ЕС, за да се запази отвореният характер на интернет и да се избегне разпокъсването на единния пазар от мерките на отделни държави членки.

*Изменение*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за крайните ползватели, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. ***Равното третиране по принцип и недискриминацията при преноса на пакети с данни, независимо от съдържанието, услугата, приложението, произхода или целта, трябва да се гарантира законодателно в целия ЕС в качеството си на гаранция, че всеки потребител на интернет по принцип има достъп до или може да предлага всяко съдържание, всяка услуга или всяко приложение в интернет. Операторите на мрежи за достъп подлежат на общо задължение за доставка на пакети от данни, като независимо от произхода, от целта или от характера на пренасяното съдържание, услуги и приложения предоставят на потребителите преносни услуги, с подходящо качество, адаптирано към технологичния напредък. Отвореният и недискриминационен характер на интернет е ключът за стимулиране на иновациите и на икономическата ефективност. Тези основни характеристики служат за гарантиране на свободата и многообразието на мнения в медиите и в сферата на културата.*** Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на крайните ползватели достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на

електронните съобщения (ОЕПЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой крайни ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят специфични приложения. Тези тенденции изискват ясни правила на равнище ЕС, за да се запази отвореният характер на интернет и да се избегне разпокъсването на единния пазар от мерките на отделни държави членки. ***Отвореният интернет, функциониращ изключително само съгласно принципа за полагане на максимални усилия, не трябва да бъде повлиян отрицателно или ограничен от разработването на други продукти и услуги.***

## Изменение 10

### Предложение за регламент Съображение 47 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(47а) Настоящият регламент се прилага, без да се засягат разпоредбите на Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронните***

## Изменение 11

### Предложение за регламент Съображение 50

*Текст, предложен от Комисията*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на **гъвкави** параметри на качеството, **включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен.**

**Необходимо е** доставчиците на съдържание, приложения и на услуги да имат възможността да договарят такива **гъвкави** параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **с оглед предоставянето на специализирани услуги и се очаква** тази възможност да играе важна роля при разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация.

**Същевременно подобна гъвкавост би позволила на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да регулират по-добре трафика и да предотвратяват претоварването на мрежата.**

**Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да са в състояние свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво на качество на услугата, доколкото тези споразумения не навреждат сериозно на общото качество на услугите за достъп до интернет.**

*Изменение*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на параметри на качеството. **С оглед на предоставянето на специализирани услуги в затворени мрежи е необходимо** доставчиците на съдържание, приложения и на услуги да имат възможността да договарят такива **специфични** параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **за ограничена група потребители.** **Очаква се** тази възможност да играе важна роля при разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация. **Специализираните услуги не трябва нито да вредят на качеството на услугите за достъп до отворен интернет, нито да се предлагат на пазара или да се използват вместо интернет. Те са допустими само тогава, когато от тях съществува явна техническа и фактическа необходимост, която нахвърля собствения икономически интерес, за да може да предоставят в реално време приложения с изключителна важност и с определено качество. В случай че специализираните услуги се предлагат или се пускат на пазара от оператори на мрежи за достъп, те също подлежат на задължението да предлагат услуга за достъп до отворен интернет в съответствие със съображение 45. Всички услуги в**



*отворения интернет подлежат на принципа за полагане на максимални усилия.*

## Изменение 12

### Предложение за регламент Съображение 51

*Текст, предложен от Комисията*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели. Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на

*Изменение*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. ***Националните регулаторни органи следва да установят ясни и разбираеми механизми за известяване и обезщетение за крайните ползватели, изложени на дискриминация, ограничаване или намеса в онлайн съдържание, услуги или приложения.*** В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели. Националните регулаторни органи

достъпа до интернет услуги.

следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

### Изменение 13

Предложение за регламент

Член 1 – параграф 1 – буква б а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ба) доставчици на електронни съобщителни услуги и мрежи могат да инвестират и осъществяват иновации в нови и по-добри инфраструктури с голям капацитет, като допринасят за глобалната конкурентоспособност на Съюза.***

### Изменение 14

Предложение за регламент

Член 1 – параграф 2 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***б) да насърчават устойчивата конкуренция на единния пазар и конкурентоспособността на ЕС в световен мащаб и да намалят съответно специфичното за сектора регулиране на пазара в самия процес и когато тези цели бъдат постигнати;***

***заличава се***

## Изменение 15

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**в) да осигуряват предимство на инвестициите и иновациите в нови и по-добри инфраструктури с голям капацитет, с обхват в целия ЕС и които могат да отговорят на променящото се потребителско търсене;**

**заличава се**

## Изменение 16

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 3 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**а) единно европейско разрешение за европейските доставчици на електронни съобщителни услуги;**

**заличава се**

## Изменение 17

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 3 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**б) по-нататъшното сближаване на регулаторните условия по отношение на необходимостта от и пропорционалността на корективните мерки, налагани от националните регулаторни органи на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги;**

**заличава се**

## Изменение 18

### Предложение за регламент

#### Член 1 – параграф 3 – буква д)

*Текст, предложен от Комисията*

д) *хармонизирането на правилата, свързани с правата на* крайните ползватели и насърчаването на ефективната конкуренция на пазарите на дребно, което да създаде европейско потребителско пространство за електронните съобщения;

*Изменение*

д) *права, които са в допълнение към включените в Директива 2002/22/ЕО за* крайните ползватели, и насърчаването на ефективната конкуренция на пазарите на дребно, което да създаде европейско потребителско пространство за електронните съобщения;

## Изменение 19

### Предложение за регламент

#### Член 2 – параграф 2 – точка 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) *„единно европейско разрешение“ означава правната рамка, приложима към европейския доставчик на електронни съобщителни услуги в целия ЕС, въз основа на общото разрешение в държавата членка по произход и в съответствие с настоящия регламент;*

*Изменение*

*заличава се*

## Изменение 20

### Предложение за регламент

#### Член 2 – параграф 2 – точка 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) *„държава членка по произход“ означава държавата членка, в която европейският доставчик на електронни съобщителни услуги е установил своето основно седалище.*

*Изменение*

*заличава се*

## Изменение 21

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(6) „основно седалище“ означава мястото на установяване в държавата членка, където се вземат основните решения по отношение на инвестициите в и предоставянето на електронни съобщителни услуги или мрежи в ЕС;**

**заличава се**

## Изменение 22

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 7

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(7) „приемаща държава членка“ означава всяка държава членка, различна от държавата членка по произход, в която европейският доставчик на електронни съобщителни услуги предоставя електронни съобщителни мрежи или услуги;**

**заличава се**

## Изменение 23

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 12

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(12) „продукт за връзка с гарантирано качеството на услугата (ГКУ)“ означава продукт, който се предоставя чрез обмен през интернет протокол (IP) и който позволява на потребителите да осъществяват канал за връзка през IP между точка на свързване и една или няколко крайни точки на стационарна мрежа,**

**заличава се**

*и който осигурява също определени показатели на мрежата от крайна точка до крайна точка за предоставяне на специфични услуги на крайните ползватели въз основа на предоставяното определено гарантирано качество на услугата, на базата на конкретни параметри;*

## Изменение 24

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 14

*Текст, предложен от Комисията*

(14) „услуга за достъп до интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между практически всички крайни точки, свързани с интернет, независимо от вида на използваната мрежова технология;

*Изменение*

(14) „услуга за достъп до интернет“ означава обществено достъпна електронна съобщителна услуга, която предоставя възможност за връзка с интернет и съответно връзка между практически всички крайни точки, свързани с интернет, независимо от вида на използваната мрежова технология; ***държавите членки определят разумни минимални изисквания за качеството на услугите за достъп до отворен интернет, които следва непрекъснато да се адаптират в съответствие с технологичния напредък; услугата за достъп до интернет дава възможност на крайните ползватели да използват всички интернет базирани приложения съгласно принципа за полагане на максимални усилия; единствената допустима дерогация от този принцип е пропорционално и мотивирано управление на трафика тогава, когато са налице ясно определени предпоставки за неговото прилагане;***

## Изменение 25

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 15

*Текст, предложен от Комисията*

(15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга или всяка друга услуга, която осигурява възможност за достъп до специфично съдържание, приложения или услуги, или до комбинация от тях, **и чиито технически характеристики се следят от край до край, или осигурява възможност да се изпращат или получават данни до или от определен брой страни или крайни точки**; тя не се предлага на пазара или не е широко използвана вместо услугата за достъп до интернет;

*Изменение*

(15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга или всяка друга услуга, **която се предоставя чрез интернет протокол и се извършва в рамките на затворени електронни съобщителни мрежи при контрол на допускането на съдържанието**, която осигурява възможност за достъп до специфично съдържание, приложения или услуги, или до комбинация от тях, **въз основа на широко прилагане на управление на трафика с цел гарантиране на адекватни характеристики на услугата**; тя не се предлага на пазара или не е широко използвана вместо услугата за достъп до интернет;

*Обосновка*

*Определението се основава на BEREC, Насоки за качество на услугата в рамките на неутралността на мрежата.*

## Изменение 26

### Предложение за регламент Член 3

*Текст, предложен от Комисията*

**Член 3 — Свобода за предоставяне на електронни съобщителни услуги в целия ЕС**

**1. Всеки европейски доставчик на електронни съобщителни услуги има право да предоставя електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС и да се ползва от правата, свързани с предоставянето на такива мрежи и услуги във всяка държава членка, в която той има дейност по**

*Изменение*

**заличава се**

*силата на единно европейско разрешение, обвързано единствено със задълженията за нотифициране по член 4.*

*2. Спрямо европейския доставчик на електронни съобщителни услуги се прилагат правилата и условията, които се прилагат във всяка съответна държава членка в съответствие с правото на ЕС, освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент и без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 531/2012.*

*3. Чрез дерогация от член 12 от Директива 2002/20/ЕО, на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги могат да се налагат административни такси, приложими в приемащата държава членка, само ако той има годишен оборот за електронни съобщителни услуги в тази държава членка от над 0,5 % от общия национален оборот за електронни съобщителни услуги. При облагането с тези такси следва да се взема предвид единствено оборотът за електронни съобщителни услуги в съответната държава членка.*

*4. Чрез дерогация от член 13, параграф 1, буква б от Директива 2002/22/ЕО, европейски доставчик на електронни съобщителни услуги може да бъде задължен да участва с вноски в нетните разходи за изпълнение на задълженията за предоставяне на универсална услуга в приемащата държава членка, само ако той има годишен оборот за електронни съобщителни услуги в тази държава членка от над 3 % от общия национален оборот за електронни съобщителни услуги. При налагането на всякаква подобна вноска следва да се взема предвид само оборотът в съответната държава членка.*

*5. Всеки европейски доставчик на електронни съобщителни услуги има*



*правото да бъде третиран  
равноправно от страна на  
националните регулаторни органи на  
различни държави членки при  
обективно еквивалентни ситуации.*

*6. В случай на спор между  
предприятия, сред които има  
европейски доставчик на електронни  
съобщителни услуги, във връзка със  
задълженията по Директиви  
2002/19/ЕО, 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и  
2002/22/ЕО, по настоящия регламент  
или по Регламент (ЕС) № 531/2012 в  
приемаща държава членка,  
европейският доставчик на  
електронни съобщителни услуги  
може да се консултира с  
компетентния регулаторен орган в  
държавата членка по произход, който  
може да представи становище,  
целящо разработването на  
последователна регулаторна  
практика. Когато взема решение по  
спора, националният регулаторен  
орган в приемащата държава членка  
трябва да вземе предвид в максимална  
степен становището, издадено от  
националния регулаторен орган на  
държавата членка по произход.*

*7. Европейските доставчици на  
електронни съобщителни услуги,  
които, към датата на влизане в сила  
на настоящия регламент, имат право  
да предоставят електронни  
съобщителни мрежи и услуги в повече  
от една държава членка представят  
нотификацията по член 4, най-късно  
до 1 юли 2016 г.*

## **Изменение 27**

### **Предложение за регламент Член 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 4 — Процедура за нотифициране**

**заличава се**

*от страна на европейските доставчици на електронни съобщителни услуги*

*1. Европейските доставчици на електронни съобщителни услуги изпращат единна нотификация в съответствие с настоящия регламент до компетентния национален регулаторен орган на държавата членка по произход.*

*2. Нотификацията съдържа декларация за предоставянето или намерението да се предоставят електронни съобщителни мрежи и услуги и е придружена от следната информация:*

*а) името на доставчика, правния му статут и правно организационна форма, регистрационен номер, адрес на регистрация за извършване на търговска дейност или информация от друг подобен публичен регистър, адрес на основното седалище, лице за контакти, кратко описание на мрежите или услугите, които се предоставят или ще бъдат предоставяни, включително посочване на държавата членка по произход;*

*б) приемащата държава членка (приемащите държави членки), където услугите и мрежите се предоставят или ще бъдат предоставяни директно, или от дъщерно предприятие и, във втория случай, името, правния му статут и правно организационна форма, регистрационен номер, адрес на регистрация за извършване на търговска дейност или информация от друг подобен публичен регистър в приемащата държава членка, координати за контакт с всяко въпросно дъщерно предприятие и съответните зони на дейност. Когато дъщерно предприятие се контролира съвместно от двама или повече доставчици на електронни*

*съобщителни услуги с основни седалища в различни държави членки, дъщерното предприятие посочва държавата членка по произход сред тези на предприятията майки за целите на настоящия регламент и дружеството майка от тази държава членка съответно уведомява за това.*

*Нотификацията се подава на езика или езиците, които са официални в държавата членка по произход и във всяка приемаща държава членка.*

*3. Всяко изменение на информацията, съобщена по силата на параграф 2, се предава на компетентния орган на държавата членка по произход в срок от един месец от изменението. В случай че изменението, което трябва да бъде нотифицирано, се отнася до намерението да се предоставят електронни съобщителни мрежи или услуги в приемаща държава членка, за която не подавана нотификация, европейският доставчик на електронни съобщителни услуги може да започне дейност в приемащата държава членка след нотификация.*

*4. Всяко неспазване на задължението за нотифициране, предвидено в настоящия член, представлява нарушение на общите условия, приложими към европейския доставчик на електронни съобщителни услуги в държавата членка по произход.*

*5. Националният регулаторен орган на държавата членка по произход изпраща информацията, получена в съответствие с параграф 2, както и всяка промяна в тази информация в съответствие с параграф 3, до националните регулаторни органи на съответните приемащи държави членки и до службата на ОЕРЕС в рамките на една седмица след получаването на тази информация*

*или на евентуалните изменения.*

*Службата на ОЕРЕС поддържа публично достъпен регистър на нотификациите, подадени в съответствие с настоящия регламент.*

*6. По искане на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги компетентният национален регулаторен орган на държавата членка по произход издава декларация в съответствие с член 9 от Директива 2002/20/ЕО, в която посочва, че въпросното предприятие се подчинява на условията на единното европейско разрешение.*

*7. В случай, че един или повече национални регулаторни органи в различни държави членки смятат, че посочването на държавата членка по произход в дадена нотификация, подадена съгласно параграф 2, или всякакво изменение на посочената информация, заявено съгласно параграф 3, не съответства или вече не съответства на основното седалище на предприятието съгласно настоящия регламент, този орган или органи отнася(т) въпроса до Комисията, посочвайки мотивите за преценката си. Копие от сезирането се изпраща на Службата на ОЕРЕС за информация. Комисията, след като даде възможност на съответния европейски доставчик на електронни съобщителни услуги и на компетентния национален регулаторен орган на оспорваната държава членка по произход да изразят позициите си, взема решение и определя държавата членка по произход в рамките на три месеца след сезирането.*

## Изменение 28

### Предложение за регламент Член 5

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 5 — Спазване на условията на единното европейско разрешение**

**заличава се**

**1. Националният регулаторен орган на всяка засегната държава членка следи и гарантира, в съответствие с националното законодателство за прилагане на процедурите по член 10 от Директива 2002/20/ЕО, че европейските доставчици на електронни съобщителни услуги спазват правилата и условията, приложими на територията на държавата членка в съответствие с член 3.**

**2. Националният регулаторен орган на приемащата държава членка предава на националния регулаторен орган на държавата членка по произход всяка информация относно индивидуални мерки, предприети във връзка с европейски доставчик на електронни съобщителни услуги, с оглед да се гарантира спазването на правилата и условията, приложими на територията на държавата членка в съответствие с член 3.**

## Изменение 29

### Предложение за регламент Член 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 6 — Временно оттегляне и отнемане на правата за предоставяне на електронни съобщителни услуги на европейски доставчици на електронни съобщителни услуги**

**заличава се**

**1. Без да се засягат мерките относно**

*временното оттегляне или отнемането на права за ползване на спектър или номера, предоставени от която и да е засегната държава членка и временните мерки, приети съгласно параграф 3, само компетентният регулаторен орган на държавата членка по произход може да оттегли временно или да отнеме правата на даден европейски доставчик на електронни съобщителни да предлага електронни съобщителни мрежи и услуги в целия ЕС или в част от него в съответствие с националното законодателство, което прилага член 10, параграф 5 от Директива 2002/20/ЕО.*

*2. В случаите на сериозни или повторни нарушения на правилата и условията, приложими в приемащата държава членка съгласно член 3, когато мерките, насочени към гарантиране спазването на условията и приети от националния регулаторен орган в приемащата държава членка съгласно член 5 не са постигнали резултат, той уведомява компетентния национален регулаторен орган в държавата членка по произход и отправя искане да бъдат приети мерките по параграф 1.*

*3. До произнасянето на окончателното решение от националния регулаторен орган на държавата членка по произход по искане, подадено в съответствие с параграф 2, националният регулаторен орган на приемащата държава членка може да приеме спешни временни мерки в съответствие с националното законодателство, прилагащо член 10, параграф 6 от Директива 2002/20/ЕО, когато разполага с доказателства за нарушаването на правилата и условията, които се прилагат на*

*нейна територия в съответствие с член 3. Чрез дерогация от тримесечния срок, предвиден в член 10, параграф 6 от Директива 2002/20/ЕО, подобни временни мерки могат да останат в сила докато националният регулаторен орган на държавата членка по произход приеме своето окончателно решение.*

*Приетата временна мярка своевременно се съобщава на Комисията, ОЕРЕС и националните регулаторни органи на държавата членка по произход и на други засегнати държави членки.*

*4. Когато националният регулаторен орган на държавата членка по произход смята да приеме решение за временно оттегляне или отнемане на правата на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги в съответствие с параграф 1 по собствена инициатива или по искане на националния регулаторен орган на приемаща държава членка, той съобщава намерението си на националните регулаторни органи на всяка приемаща държава членка, засегната от подобно решение.*

*Националният регулаторен орган на приемаща държава членка може да представи становището си в срок от един месец.*

*5. Отчитайки във възможно най-голяма степен становището на националните регулаторни органи на съответните приемащи държави членки, националният регулаторен орган на държавата членка по произход приема окончателно решение и го съобщава на Комисията, ОЕРЕС и националните компетентни органи на приемащите държави членки, засегнати от подобно решение, в рамките на една седмица след приемането му.*

*6. Когато националният компетентен орган на държавата*

*членка по произход реши временно да оттегли или да отнеме правата на европейски доставчик на електронни съобщителни услуги в съответствие с параграф 1, националният регулаторен орган на всяка засегната приемаща държава членка предприема подходящи мерки да възпрепятства въпросния европейски доставчик на електронни съобщителни услуги от по-нататъшно предоставяне на услуги или мрежи на територията на приемащата държава членка.*

### **Изменение 30**

#### **Предложение за регламент Член 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 7 — Координация на мерките за правоприлагане**

*заличава се*

**1. При прилагането на член 6, националният регулаторен орган на държавата членка по произход предприема мерки за надзор или за правоприлагане по отношение на електронни съобщителни услуги или мрежи, предоставяни или нанесли щети в друга държава членка също толкова добросъвестно, колкото ако въпросната електронна съобщителна услуга или мрежа са били предоставяни на територията на държавата членка по произход.**

**2. Държавите членки гарантират, че на тяхна територия е възможно връчването на правните документи, свързани с мерките, приети в съответствие с членове 5 и 6.**



## Изменение 31

### Предложение за регламент Член 19

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 19 — Продукт за връзка с гарантирано качество на услугите (ГКУ)**

*заличава се*

**1. Всеки оператор има право да предоставя европейски продукт с ГКУ, както е определено в точка 4.**

**2. Всеки оператор отговаря на всяко разумно искане да предостави европейски продукт с ГКУ, както е посочено в параграф 4, което е заявено писмено от лицензиран доставчик на електронни съобщителни услуги. Всеки отказ за предоставяне на европейски продукт с ГКУ е основан на обективни критерии. Операторът посочва основанията си за отказ в срок от един месец след писменото искане.**

**Основанието за отказ се смята за приемливо, ако страната, отправила искане да ѝ се предостави европейски продукт с ГКУ, не е в състояние или не желае на свой ред да предостави при разумни условия, в рамките на ЕС или в трети страни, европейски продукт с ГКУ на страната, от която е поискала услугата, ако последната поиска това.**

**3. Когато искането получи отказ или не бъде постигнато споразумение по специфичните условия, включително по отношение на цената, в рамките на два месеца след писменото искане, всяка от страните има правото да отнесе въпроса до съответния национален регулаторен орган в съответствие с член 20 от Директива 2002/21/ЕО. В такъв случай може да се прилага член 3, параграф 6 от настоящия регламент.**

**4. Предоставянето на продукт за връзка се смята за предоставяне на европейски продукт с ГКУ, ако се предоставя в съответствие с минималните параметри, изброени в приложение II и кумулативно отговаря на следните съществени изисквания:**

**а) възможност да се предлага като продукт с високо качество навсякъде в ЕС;**

**б) позволява на доставчиците на услуги да отговорят на потребностите на техните крайни ползватели;**

**в) рентабилност предвид съществуващите решения, които могат да бъдат предоставяни по същите мрежи;**

**г) оперативна ефективност, по-специално по отношение на ограничаването, в рамките на възможното, на пречките пред прилагането и на разходите за разгръщане за потребителите; както и**

**д) гарантиране спазването на правилата за защита на неприкосновеността на личния живот, на личните данни, за сигурност и цялост на мрежите и за прозрачност в съответствие с правото на ЕС.**

**5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 32, за да бъде адаптирано приложение II към пазарните и технологичните новости, така че да се запази съответствие със съществените изисквания, посочени в параграф 4.**

## Изменение 32

### Предложение за регламент Член 21 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**3. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги не прилагат по-високи тарифи за съобщителни услуги в рамките на ЕС до други държави членки, освен ако това не е обективно обосновано:**

**заличава се**

**а) по отношение на съобщителните услуги по стационарни мрежи, спрямо тарифите за национални съобщителни услуги на голямо разстояние;**

**б) по отношение на съобщителните услуги по мобилни мрежи, спрямо евротарифите за регулирани съобщителни услуги за роуминг на гласова телефония и текстови съобщения съответно, установени в Регламент (ЕО) № 531/2012.**

*Обосновка*

*Това са конкурентни и дерегулирани пазари.*

## Изменение 33

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Крайните** ползватели са свободни да сключват споразумения относно обема от данни и скоростите с доставчиците на услуги за достъп до интернет **и в съответствие с всякакви такива споразумения по отношение на обема от данни**, да се ползват от всякакви оферти на доставчици на интернет съдържание, приложения и услуги.

**Като отчитат принципа на неутралност на мрежата, крайните** ползватели са свободни да сключват споразумения относно обема от данни и скоростите с доставчиците на услуги за достъп до интернет, **в случай че те свободно и категорично дадат своето информирано съгласие**, и да се ползват от всякакви оферти на доставчици на интернет съдържание, приложения и

услуги.

## Изменение 34

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

**Крайните ползватели са свободни също да договарят с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или с доставчиците на съдържание, приложения и услуги предоставянето на специализирани услуги с по-високо качество.**

*Изменение*

**Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или доставчиците на съдържание, приложения и услуги могат да предлагат на ограничен кръг от ползватели с контролиран достъп специализирани услуги посредством затворена електронна съобщителна мрежа. Специализираните услуги не трябва да се предлагат на пазара или да се използват вместо интернет, или да бъдат функционално идентични със съдържанието, приложенията или услугите на отворения интернет.**

## Изменение 35

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са свободни да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет. Предоставянето на специализирани услуги не влошава **периодично или**

*Изменение*

С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги са свободни да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик, **в рамките на затворени електронни съобщителни мрежи**, като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет,

*непрекъснато общото качество на услугите за достъп до интернет.*

*които не са функционално идентични с услугите, налични в услугата за обществен достъп до интернет.*

*Предоставянето на специализирани услуги не влошава качеството на услугите за достъп до интернет. Когато мрежовият капацитет се споделя между услугите за достъп до интернет и специализираните услуги, доставчикът на тези услуги публикува ясни и недвусмислени критерии въз основа на това какъв мрежови капацитет се споделя.*

### Изменение 36

#### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – алинея 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

а) изпълнение на нормативна разпоредба или съдебно решение, **или за предотвратяването или възпрепятстването на тежки престъпления;**

*Изменение*

а) изпълнение на нормативна разпоредба или съдебно решение;

### Изменение 37

#### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – алинея 1 – буква г)

*Текст, предложен от Комисията*

г) свеждане до минимум на последствията от временни и извънредни натоварвания, при условие че еднаквите видове трафик се управляват еднакво.

*Изменение*

г) **предотвратяване или** свеждане до минимум на последствията от временни и извънредни натоварвания, при условие че еднаквите видове трафик се управляват еднакво.

## Изменение 38

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни, които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия параграф.

*Изменение*

Разумното управление на трафика **се определя по прозрачен начин, ограничава се до необходимия период от време и** води единствено до обработката на данни, които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия параграф.

## Изменение 39

### Предложение за регламент

#### Член 24 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Националните регулаторни органи следят внимателно и гарантират, че крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от свободите по член 23, параграфи 1 и 2; че се спазват **изискванията по** член 23, параграф 5 и че се запазва достъпът на недискриминационен принцип до интернет услуги с качество, съответстващо на технологичния напредък и което не е влошено от специализирани услуги. В сътрудничество с други национални компетентни органи, те също така следят въздействията на специализираните услуги върху културното многообразие и иновациите. Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията и на ОЕРЕС за своите наблюдения и за направените констатации.

*Изменение*

1. Националните регулаторни органи следят внимателно и гарантират, че крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от свободите по член 23, параграфи 1 и 2 **и от отворен интернет**; че се спазват **разумните мерки на управление на трафика, посочени в** член 23, параграф 5, и че се запазва достъпът на недискриминационен принцип до интернет услуги с качество, съответстващо на технологичния напредък и което не е влошено от специализирани услуги. В сътрудничество с други национални компетентни органи, те също така следят въздействията на специализираните услуги върху културното многообразие и иновациите. Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията и на ОЕРЕС за своите наблюдения и за направените констатации.

## Изменение 40

### Предложение за регламент Член 24 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1а. Националните регулаторни органи установяват ясни и разбираеми механизми за известяване и обезщетение за крайните ползватели, изложени на дискриминация, ограничаване, намеса, блокиране или ограничаване на скоростта на онлайн съдържание, услуги или приложения.*

## Изменение 41

### Предложение за регламент Член 24 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*3. Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи еднакви условия за изпълнение на задълженията на националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.*

*заличава се*

## Изменение 42

### Предложение за регламент Член 25

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Член 25 — Прозрачност и разпространение на информация*

*заличава се*

*1. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги,*

*освен в случаите на индивидуално договаряни оферти, предоставят прозрачна, сравнима, адекватна и актуална информация относно:*

*а) своето наименование, адрес и информация за връзка;*

*б) предлаганите услуги по всеки тарифен план и съответните параметри на качеството на услугата, приложимите цени (за потребителите с включени такси) и всички приложими такси (за достъп, ползване, поддръжка и всякакви допълнителни такси), както и разходите за терминално оборудване;*

*в) приложимите тарифи спрямо всеки номер или услуга, за които важат специални ценови условия;*

*г) качеството на своите услуги, в съответствие с актовете за изпълнение по параграф 2;*

*д) услугите за достъп до интернет, когато се предлагат такива, и по-специално:*

*i) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател, включително в часовите интервали на голямо натоварване;*

*ii) нивото на приложимите лимити спрямо обема от данни, ако има такива; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; скоростта на пренос на данни и съответната цена при достигането на лимита за обема от данни, ако е налице такъв; и начините крайните ползватели да следят във всеки един момент размера на текущото си потребление;*

*iii) ясна и разбираема информация за това как всеки лимит на обема от*



*данни, действителната скорост и всеки друг параметър на качеството, наред с едновременното ползване на специализирани услуги с по-високо качество, може на практика да се отразява на ползването на съдържание, приложения и услуги;*

*iv) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика с цел избягване претоварването на мрежата и как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата и защитата на личните данни;*

*е) мерките за гарантиране на равен достъп за крайните ползватели с увреждания заедно с редовно актуализирана информация с подробности относно разработените за тези ползватели продукти и услуги.*

*ж) стандартните им договорни условия, включително минималния срок на договорите, условията и таксите за предварително прекратяване на договора, процедурите и преките такси за смяна на доставчика и пренос на номер и други идентификатори и условията за обезщетяване при закъснение или злоупотреба в процеса на смяна на доставчика;*

*з) достъпа до услугите за спешни случаи и за установяване на местонахождението на повикващия за всички предлагани услуги, всякакви ограничения в предоставянето на услугите за спешни случаи в съответствие с член 26 от Директива 2002/22/ЕО и всякакви промени в тях;*

*и) правата във връзка с универсалната услуга, включително, когато е целесъобразно, възможностите и услугите, посочени в приложение I към Директива 2002/22/ЕО.*

*Информацията се публикува в ясен, разбираем и лесно достъпен вид на*

*официалния език(езици) на държавата членка, в която се предлага услугата, и редовно се актуализира. При поискване информацията се предоставя на съответните национални регулаторни органи преди нейното публикуване. Всяко разграничение в условията за потребителите и други крайни ползватели трябва се посочва изрично.*

*2. Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи методите за измерване на скоростта на услугите за достъп до интернет, параметрите за качество на услугите и методите за измерването им, както и съдържанието, вида и начините за разгласяване на информацията, която трябва да се разпространи, включително възможните механизми за сертифициране на качеството. Комисията може да вземе предвид параметрите, определенията и методите за измерване, изложени в приложение III към Директива 2002/22/ЕО. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.*

*3. Крайните ползватели имат достъп до инструменти за независима оценка, които им позволяват да сравняват показателите на достъпа и услугите в електронната съобщителна мрежа и разходите при алтернативни модели на потребление. За тази цел държавите членки създават схема за доброволно сертифициране на интерактивни уебсайтове, ръководства или подобни инструменти. Сертифицирането се извършва въз основа на обективни, прозрачни и пропорционални изисквания, по-специално необвързаност с доставчик на обществени електронни съобщителни услуги, ползването на*

*опростен език, предоставянето на пълна и актуална информация и притежание на ефективна процедура за разглеждане на жалби. Когато пазарът не предлага сертифицирани безплатни възможности за сравнение или такива на разумна цена, националните регулаторни органи или други компетентни национални органи осигуряват сами или чрез трети страни такива възможности, съобразени с изискванията за сертифициране. Информацията, разпространявана от доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги е достъпна и безплатна, с оглед предоставянето на обществото на възможности за сравнение.*

*4. По искане от съответните публични органи доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги разпространяват безплатно информация от обществен интерес сред крайните ползватели, когато това е целесъобразно, със същите средства като обичайно използваните от тях в комуникацията им с крайните ползватели. В такъв случай информацията се предоставя от съответните публични органи на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги в стандартен формат и наред с останалото може да разглежда следните въпроси:*

*а) най-разпространените начини на използване на електронни съобщителни услуги за извършване на незаконни дейности или разпространяване на вредно съдържание, по-специално когато то може да засегне правата и свободите на други лица, включително нарушаването на правото на защита на личните данни, на авторското право и сродните му права, и*

*правните последици от тях; както и*

*б) средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност и незаконния достъп до личните данни при ползването на електронни съобщителни услуги.*

#### **Изменение 43**

**Предложение за регламент**

**Член 26**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 26 — Изисквания спрямо предоставяната в договорите информация**

*заличава се*

*1. Преди един договор за предоставяне на връзка до обществена електронна съобщителна мрежа или на обществено достъпни електронни съобщителни услуги да стане обвързващ, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предоставят на потребителите и другите крайни ползватели, освен ако те изрично не са договорили друго, най-малко следната информация:*

*а) наименование, адрес и информация за връзка с доставчика и, ако има разлики, адреса и информацията за връзка при евентуални жалби;*

*б) основните характеристики на предлаганите услуги, включително по-специално:*

*i) за всеки тарифен план вида на предлаганите услуги, включените обеми на съобщителни услуги и всички съответни параметри за качеството на услугата, в това число времето за първоначално свързване към мрежата;*

*ii) дали и в кои държави членки се предоставя достъп до услуги за спешни случаи и за установяване на*

*местонахождението на повикващия и какви са ограниченията в предоставянето на услугите за спешни случаи в съответствие с член 26 от Директива 2002/22/ЕО.*

*iii) вида на предлаганите следпродажбени услуги, клиентско обслужване и услуги по поддръжка, условията и таксите за тези услуги и координатите за контакт с тези услуги;*

*iv) всякакви наложени от доставчика ограничения при ползването на предоставеното терминално оборудване, включително информация за отблокиране на терминалното оборудване и всякакви такси, в случай че договорът бъде прекратен преди изтичането на минималния договорен период;*

*в) подробности за цените и тарифите (за потребители — с включени такси и евентуално дължимите допълнителни такси) и начините за получаване на актуална информация за всички приложими тарифи и такси;*

*г) предлаганите начини на плащане и всякакви разлики в разходите, свързани с избрания начин на плащане, и наличните разпоредби за прозрачност на фактурирането и проследяване нивото на потребление;*

*д) срок на договора и условия за подновяване и прекратяване, включително:*

*i) всякакви изисквания за минимално потребление или минимална продължителност за възползване от промоционални условия;*

*ii) всякакви разходи за смяна на доставчика и пренос на номер и други идентификатори, включително механизмите за обезщетение при закъснение или злоупотреба със смяната на доставчика,*

*iii) всякакви такси за предварително прекратяване на договора, включително възстановяване на разходи за крайно оборудване (съгласно обичайните счетоводни принципи на амортизация) и други промоционални предимства (на принципа на pro rata temporis),*

*е) всякакви договорености за обезщетение и възстановяване на суми, включително изрично позоваване на регламентирани права на крайния потребител, които се прилагат, ако качеството на договорните услуги не е спазено;*

*ж) при задължение по член 25 от Директива 2002/22/ЕО, вариантите, с които разполагат крайните ползватели, когато трябва да избират дали да включат своите лични данни в указател и конкретно кои данни;*

*з) за крайни ползватели с увреждания, подробности относно разработените за тях продукти и услуги;*

*и) начините за образуване на процедури за уреждане на спорове, включително трансгранични спорове, в съответствие с член 34 от Директива 2002/22/ЕО и член 22 от настоящия регламент;*

*й) какви мерки може да предприеме доставчикът при проблеми със сигурността или целостта на мрежите, или при заплахи и уязвими точки.*

*2. В допълнение към параграф 1, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги трябва да предоставят на крайните ползватели, освен ако не е договорено друго от краен ползвател, който не е потребител, най-малко следната информация по отношение на техните услуги за достъп до интернет:*

*а) нивото на приложимите лимити спрямо обема от данни, ако има такива; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; скоростта на пренос на данни и съответната цена при достигането на лимита за обема от данни, ако е налице такъв; и начините крайните ползватели да следят във всеки един момент размера на текущото си потребление;*

*б) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в основното местоположение на крайния ползвател, включително действителните граници, в които може да варира скоростта, нейните средни стойности и скоростта в часовите интервали на голямо натоварване, включително влиянието, което би оказало предоставянето на достъп чрез локални мрежи за достъп чрез радиовръзка на трети страни;*

*в) други параметри за качеството на услугата;*

*г) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика с цел избягване претоварването на мрежата и как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата и защитата на личните данни;*

*д) ясна и разбираема информация за това как всеки лимит на обема от данни, действителната скорост и всеки друг параметър на качеството на услугата, наред с едновременното ползване на специализирани услуги с по-високо качество, може на практика да се отразява на ползването на съдържание, приложения и услуги.*

*3. Информацията по параграфи 1 и 2*

*се представя по ясен, разбираем и лесно достъпен начин и на език, който е официален в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател, и се актуализира редовно. Тя е неразделна част от договора за услуги и не може да бъде променяна, освен ако страните по договора изрично не се договорят за друго. Крайният ползвател получава екземпляр от договора в писмен вид.*

*4. Комисията може да приема актове за изпълнение за подробно определяне на изискванията спрямо информацията по параграф 2. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.*

*5. Договорът включва също така, по искане на съответните публични органи, всяка предоставена за тази цел информация от въпросните органи относно употребата на електронните съобщителни мрежи и услуги за извършването на незаконни дейности или разпространяването на вредно съдържание и относно средствата за защита срещу рисковете за личната сигурност и незаконната обработка на лични данни, посочени в член 25, параграф 4 от настоящия регламент и имащи отношение към предоставяната услуга.*

#### **Изменение 44**

##### **Предложение за регламент Член 27**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 27 — Контрол на  
потреблението**

*заличава се*

**1. Доставчиците на обществени  
електронни съобщителни услуги**



*предлагат на крайните ползватели възможността безплатно да изберат механизма, който им позволява да следят натрупаното потребление на различните електронни съобщителни услуги, изразено във валутата, в която тези услуги се фактурират. Подобен механизъм гарантира, че без съгласието на крайния ползвател, натрупаните разходи за определен период на ползване няма да надхвърлят определен паричен лимит, определен от крайния ползвател.*

*2. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги гарантират изпращането на подходящо уведомление до крайния ползвател, когато неговото потребление на услуги достигне 80 % от паричния лимит, определен съгласно параграф 1. В уведомлението се указва процедурата, която трябва да се следва, за да се продължи предоставянето на тези услуги. Доставчикът преустановява предоставянето и на въпросните услуги, както и начисляването на свързаните с тях разходи за крайния ползвател, ако има опасност паричният лимит да бъде превишен, освен ако и докато крайният ползвател не поиска удължаване или подновяване на предоставянето на тези услуги. След достигане на паричния лимит крайните ползватели запазват възможността да получават повиквания и текстови съобщения и да се обаждат до безплатни телефонни номера и услуги при спешни случаи чрез безплатно набиране на европейския номер за спешни повиквания 112 до края на уговорения период на фактуриране.*

*3. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги непосредствено преди свързване на повикването, осигуряват възможност*

*на крайните ползватели лесно и  
безплатно да получат информация за  
тарифите, които се прилагат при  
повикване на номера или ползване на  
услуги, при които важат специални  
ценови условия, освен ако  
националният регулаторен орган е  
предоставил предварително дерогация  
с оглед на принципа на  
пропорционалност. Всяка подобна  
информация се предоставя по начин,  
който позволява съпоставяне за  
всички подобни номера или услуги.*

*4. Доставчиците на обществени  
електронни съобщителни услуги  
предлагат на крайните ползватели  
възможността да изберат да  
получават безплатно подробни  
фактури.*

## **Изменение 45**

### **Предложение за регламент Член 28**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 28 — Прекратяване на договора**

*заличава се*

*1. Договорите, сключени между  
потребители и доставчици на  
обществени електронни  
съобщителни услуги не съдържат  
клауза за минимална  
продължителност на договора по-  
дълга от 24 месеца. Доставчиците на  
обществени електронни  
съобщителни услуги предлагат на  
крайните ползватели възможност да  
сключат договор с максимална  
продължителност от 12 месеца.*

*2. Потребителите и други крайни  
ползватели, освен ако не са се  
споразумели за друго, имат право да  
прекратят договора с едномесечно  
предизвестие след изтичането на  
шест или повече месеца от  
сключването му. Не се дължи*

*компенсация освен за остатъчната стойност на субсидирано оборудване, което е в комплект с договора към момента на сключването му и възстановяване на принципа на pro rata temporis за всички други промоционални предимства, посочени като такива при сключването на договора. Всяко ограничение на ползването на терминални устройства в други мрежи се премахва безплатно от доставчика най-късно след заплащане на въпросната компенсация.*

*3. Когато договорите или националното законодателство предвиждат договорните срокове да бъдат удължавани с мълчаливо съгласие, доставчикът на обществени електронни съобщителни услуги уведомява своевременно крайния ползвател, така че същият да разполага най-малко с един месец, за да изрази несъгласие с продължаването на договора. Ако крайният ползвател не изрази несъгласие, договорът се смята за безсрочен и може да бъде прекратен от крайния ползвател по всяко време безплатно и с едномесечно предизвестие.*

*4. Крайните ползватели имат право да прекратяват договорите си едностранно и безплатно, ако забележат изменения в договорните условия, предложени от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, освен ако предложените промени са изключително в полза на крайния ползвател. Доставчиците уведомяват по подходящ начин крайните ползватели за подобни промени в срок не по-кратък от един месец преди въвеждането им и същевременно с това ги уведомяват и за правото им да прекратят договора си безплатно, ако не приемат новите условия.*

*Параграф 2 се прилага mutatis mutandis.*

*5. Всяко значително и не временно разминаване между действителните показатели за скоростта или други параметри на качеството и обявените от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги показатели в съответствие с член 26 се смята за несъответствие на показателите за целите на определяне на средствата за защита на крайния ползвател съгласно националното законодателство.*

*6. Абонирането за допълнителни услуги, предоставяни от същия доставчик на обществени електронни съобщителни услуги не подновява първоначалния срок на договора, освен ако цената на допълнителната(-ите) услуга(-и) значително надвишава тази на първоначалните услуги или тези допълнителни услуги се предлагат на специална промоционална цена, свързана с подновяването на съществуващия договор.*

*7. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги прилагат условия и процедури за прекратяване на договорите, които не пречат или не действат демотивиращо за смяната на доставчика на услуги.*

## **Изменение 46**

### **Предложение за регламент Член 29**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 29 — *Пакетни оферти***

*заличава се*

*В случай че предлаган на потребителите пакет от услуги включва най-малко една връзка с електронна съобщителна мрежа или*

*една електронна съобщителна услуга, разпоредбите на членове 28 и 30 от настоящия регламент се прилагат по отношение на всички елементи на пакета.*

#### **Изменение 47**

#### **Предложение за регламент Член 30**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 30 — Смяна на доставчика и преносимост на номерата**

**заличава се**

*1. Всички крайни ползватели с номера от национален телефонен номерационен план могат, по желание, да запазят номера(та) си независимо от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, който предоставя услугата, в съответствие с разпоредбите на част В от приложение I към Директива 2002/22/ЕО, при условие че доставчикът е доставчик на електронни съобщителни услуги в държавата членка, за която се отнася националният номерационен план или е европейски доставчик на електронни съобщителни услуги, който е нотифицирал до компетентния регулаторен орган на държавата членка по произход, че предоставя или възнамерява да предоставя такива услуги в държавата членка, за която се отнася националният номерационен план.*

*2. Ценообразуването сред доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, свързано с предоставянето на преносимост на номера е разходоориентирано и преките такси за крайните ползватели, ако има*

*такива, не въздействат отрицателно на мотивацията на крайните ползватели за смяна на доставчика.*

*3. Пренасянето на номера и активирането им се изпълнява във възможно най-кратък срок. За крайните ползватели, сключили споразумение за пренос на номер към нов доставчик, номерът се активира в рамките на един работен ден след сключването споразумението.*

*Прекъсването на услугата по време на процеса на пренос, ако има такава, не надвишава един работен ден.*

*4. Приеманият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги ръководи процеса по смяна на доставчика и пренос на номера. Крайните ползватели получават адекватна информацията относно смяната на доставчика преди и по време на процеса и също така незабавно след приключването му. Крайните ползватели не биват прехвърляни към друг доставчик без съгласието им.*

*5. Договорите на крайните ползватели с прехвърлящите доставчици на обществени електронни съобщителни услуги се прекратяват автоматично след като приключи смяната на доставчика. Прехвърлящите доставчици на обществени електронни съобщителни услуги възстановяват оставащия кредит на потребителите, които ползват предплатени услуги.*

*6. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, които забавят или злоупотребяват при процеса на смяна на доставчика, включително като не предоставят навреме информацията, необходима за преноса на номера, са длъжни да обезщетят крайните ползватели, потърпевши при подобно забавяне или*

злоупотреба.

**7. В случай че краен ползвател сменя доставчика си на услуги за достъп до интернет, но разполага с електронен адрес, предоставен му от прехвърлящия доставчик, този доставчик, по искане на крайния ползвател, препраща безплатно за период от 12 месеца на посочен от крайния ползвател електронен адрес всички електронни писма, адресирани до крайния ползвател на предходния му електронен адрес. Тази услуга на препращане на електронни писма включва автоматичен отговор до всички изпращачи на електронни писма, който ги уведомява за новия електронен адрес на крайния ползвател. Крайният ползвател може да поиска новият електронен адрес да не се обявява в автоматичния отговор.**

**След първоначалния период от 12 месеца прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги предоставя на крайния ползвател възможност да удължи срока за прехвърляне на електронните писма срещу заплащане. Прехвърлящият доставчик на обществени електронни съобщителни услуги не предоставя бившия електронен адрес на крайния ползвател на друг краен ползвател преди да изтекат 2 години от прекратяването на договора и във всеки случай по време на удължения период на прехвърляне на електронните писма.**

**8. Компетентните национални органи могат да установят цялостните процеси по смяна на доставчика и пренос на номер, включително да определят подходящи санкции за доставчиците и обезщетения за крайните ползватели. Те вземат предвид необходимостта от защита на**

*крайните ползватели през целия процес на смяна на доставчика и нуждата да се гарантира ефективността на този процес.*

#### Изменение 48

Предложение за регламент

**Член 34 – точка 1 а (нова)**

Директива 2002/20/ЕО

Член 12 – параграф 1 – буква а а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(1а) В член 12, параграф 1 се добавя следната буква:*

*аа) административни такси не се прилагат в случаите на доставчици на електронни съобщителни услуги, които предлагат такива услуги в друга държава членка и чийто годишен оборот на такива услуги е под 0,5% от общия национален оборот на електронни съобщения.*

#### Изменение 49

Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 а (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 13 – параграф 1 – буква б б) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(1а) В член 13, параграф 1 се добавя следната буква:*

*бб) вноски за поделяне на нетните разходи за изпълнението на задълженията за универсална услуга се налагат на доставчици на електронни съобщителни услуги, които предлагат услуги в друга държава членка и имат годишен оборот на електронни съобщителни услуги под 2 % от общия национален оборот на електронни съобщителни*



услуги.

Обосновка

Единното разрешение за ЕС е свързано с тежести, не е обстойно оценено и бива критикувано от националните регулатори и доставчиците на електронни съобщителни услуги. Същите цели могат да бъдат постигнати чрез опростена схема на сътрудничество между НРО и изменения на директиви 2002/20 и 2002/22.

**Изменение 50**

**Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 б (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 20 – параграф 1 – буква б)

*Текст в сила*

*Изменение*

б) предоставяни услуги, включително по-конкретно:

- информация за това дали достъпът до услуги за спешна помощ и информацията за местоположението на лицето, което осъществява повикването, се предоставят и за всякакви ограничения за предоставяне на услуги за спешна помощ по реда на член 26,

- информация за всякакви други условия, които ограничават достъпа до и/или ползването на услуги и приложения, когато такива условия са разрешени съгласно националното законодателство в съответствие с правото на Общността,

- минималното предлагано качество на услугите, а именно срок за първоначално свързване, и когато е целесъобразно, други параметри за качеството на услугата, определени от националните регулаторни органи,

- информация за всякакви процедури, въведени от предприятията с цел

**1б) В член 20, параграф 1 буква б) се заменя със следното:**

б) предоставяни услуги, включително по-конкретно:

- за всеки тарифен план услугите, които се предлагат, и релевантните параметри за качество на услугата;

- за услугите за достъп до интернет, когато се предлагат такива, и по-специално:

i) действителната скорост за пренос на данни при изтегляне и качване в държавата членка на пребиваване на крайния ползвател, включително в часовите интервали на голямо натоварване;

ii) нивото на приложимите лимити спрямо обема от данни, ако има

*измерване и оформяне на трафика, така че да се избегне натоварване или претоварване на мрежова връзка, както и информация за това как тези процедури биха повлияли върху качеството на услугата,*

*- видове предлагани услуги за поддръжка и предоставяни услуги по обслужването на клиенти, както и начини за връзка с тези услуги,*

*такива; цените за еднократно или трайно увеличаване на лимита за обема от данни; скоростта на пренос на данни и съответната цена при достигането на лимита за обема от данни, ако е налице такъв; и начините крайните ползватели да следят във всеки един момент размера на текущото си потребление;*

*iii) ясна и разбираема информация за това как всеки лимит на обема от данни, действителната скорост и всеки друг параметър на качеството, наред с едновременното ползване на специализирани услуги с по-високо качество, може на практика да се отразява на ползването на съдържание, приложения и услуги;*

*iv) информация за всички използвани от доставчика методи за измерване и моделиране на трафика с цел избягване претоварването на мрежата и как тези методи могат да повлияят на качеството на услугата и защитата на личните данни;*

## Изменение 51

### Предложение за регламент

#### Член 36 – параграф 1 – точка 1 в (нова)

Директива 2002/22/ЕО

Член 21 - параграф 1

*Текст в сила*

*Изменение*

1. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи **са в състояние да задължат** предприятията, предоставящи обществена електронна съобщителна мрежа и/или обществени електронни съобщителни услуги, да публикуват прозрачна, сравнима, уместна и актуална информация за приложимите цени и тарифи, всички такси за

**1в) Член 21, параграф 1 се заменя със следното:**

"1. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи **задължават** предприятията, предоставящи обществена електронна съобщителна мрежа и/или обществени електронни съобщителни услуги, да публикуват прозрачна, сравнима, уместна и актуална информация за приложимите цени и тарифи, всички такси за прекратяване на договора и

прекратяване на договора и стандартните условия по отношение на достъпа и използването на услуги, предоставяни от тях на крайни ползватели и потребители в съответствие с приложение II. Такава информация се публикува в ясна, разбираема и лесно достъпна форма. Националните регулаторни органи може да определят допълнителни изисквания по отношение на формата, под която трябва да се публикува тази информация.

стандартните условия по отношение на достъпа и използването на услуги, предоставяни от тях на крайни ползватели и потребители в съответствие с приложение II. Такава информация се публикува в ясна, разбираема и лесно достъпна форма. Националните регулаторни органи могат да определят допълнителни изисквания по отношение на формата, под която трябва да се публикува тази информация."

## Изменение 52

### Предложение за регламент

#### Член 36 – параграф 1 – точка 1 г) (нова)

Директива 2002/22/ЕО

Член 21 - параграф 2

#### *Текст в сила*

2. Националните регулаторни органи **насърчават** предоставянето на сравнима информация, която да подпомогне крайните ползватели и потребителите да направят самостоятелна оценка на разходите за алтернативни схеми за потребление, например чрез интерактивни ръководства или подобни техники. Когато подобни възможности не се предлагат на пазара безплатно или на разумна цена, държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи са способни да предоставят, самостоятелно или чрез доставка от трети страни, такива ръководства или техники. Трети страни имат правото да използват безплатно информацията, публикувана от предприятия, предоставящи електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, за целите на продаване или

#### *Изменение*

**1г) Член 21, параграф 2 се заменя със следното:**

2. Националните регулаторни органи **гарантират** предоставянето на сравнима информация, която да подпомогне крайните ползватели и потребители да направят самостоятелна оценка на разходите за алтернативни схеми за използване, например чрез интерактивни ръководства или подобни техники.

предоставяне на такива интерактивни ръководства или подобни техники.

### Изменение 53

#### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 д) (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 21 – параграф 3 – уводна част

*Текст в сила*

3. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи **са в състояние да задължат** предприятията, предоставящи връзка до обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, *inter alia*:

*Изменение*

**1д) В член 21, параграф 3 уводната част се заменя със следния текст:**

3. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи **задължават** предприятията, предоставящи връзка до обществени електронни съобщителни мрежи и/или обществено достъпни електронни съобщителни услуги, *inter alia*:

### Изменение 54

#### Предложение за регламент

**Член 36 – параграф 1 – точка 1 е) (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 21 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1е) Добавя се следният член:**

**Член 21 а**

**Контрол на потреблението**

**1. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможността безплатно да изберат механизма, който им позволява да следят натрупаното потребление на различните електронни съобщителни услуги. Подобен механизъм гарантира, че без съгласието на крайния ползвател, натрупаните разходи за определен период на ползване няма да**

*надхвърлят определен паричен лимит, определен от крайния ползвател.*

*2. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги гарантират изпращането на подходящо уведомление до крайния ползвател, когато неговото потребление на услуги достигне 80 % от паричния лимит, определен съгласно параграф 1. След достигане на паричния лимит крайните ползватели запазват възможността да получават повиквания и текстови съобщения и да се обаждат до безплатни телефонни номера и услуги при спешни случаи чрез безплатно набиране на европейския номер за спешни повиквания 112 до края на уговорения период на фактуриране.*

*3. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможността да изберат да получават безплатно подробни фактури.*

## **Изменение 55**

### **Предложение за регламент**

**Член 36 – параграф 1 – буква 1 ж) (нова)**

Директива 2002/22/ЕО

Член 21 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1ж) Добавя се следният член:*

**Член 21 б**

**Прекратяване на договор**

*1. Договорите, сключени между потребители и доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, не съдържат клауза за минимална продължителност на договора по-дълга от 24 месеца. Доставчиците на*

*обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможност да сключат договор с максимална продължителност от 12 месеца.*

*2. Потребителите и други крайни ползватели, освен ако не са се споразумели за друго, имат право да прекратят договора с едномесечно предизвестие след изтичането на шест или повече месеца от сключването му. Не се дължи компенсация освен за остатъчната стойност на субсидирано оборудване, което е в комплект с договора към момента на сключването му и възстановяване на принципа на *pro rata temporis* за всички други промоционални предимства, посочени като такива при сключването на договора. Всяко ограничение на ползването на терминални устройства в други мрежи се премахва безплатно от доставчика най-късно след заплащане на въпросната компенсация.*

*3. Крайните ползватели имат право да прекратяват договорите си едностранно и безплатно, ако забележат изменения в договорните условия, предложени от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги, освен ако предложените промени са изключително в полза на крайния ползвател.*

*4. Всяко значително и не временно разминаване между средните показатели за скоростта или други параметри на качеството и обявените от доставчика на обществени електронни съобщителни услуги показатели се смята за несъответствие на показателите за целите на определяне на средствата за защита на крайния ползвател съгласно националното законодателство.*

## Изменение 56

**Предложение за регламент**  
**Член 36 – параграф 1 – точка 2**  
Директива 2002/22/ЕО  
Членове 22 и 30

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Членове **20, 21, 22** и 30 се заличават.

*Изменение*

(2) Членове 22 и 30 се заличават.

## Изменение 57

**Предложение за регламент**  
**Член 37**

*Текст, предложен от Комисията*

**Член 37 — Изменения на Регламент (ЕС) № 531/2012**

*Регламент (ЕС) № 531/2012 се изменя, както следва:*

*(1) В член 1, параграф 1, се добавя следната трета алинея:*

*„Настоящият регламент се прилага само по отношение на роуминг услугите, предоставяни в ЕС на крайни ползватели, чиито местен доставчик е доставчик на обществени електронни съобщителни услуги в дадена държава членка.“*

*(2) В член 2, параграф 2 се добавя следната буква р):*

*„р) „двустранни или многостранни споразумения за роуминг“ означава едно или повече търговски или технически споразумения между доставчици на роуминг, които позволяват виртуалното разширяване на покритието на местната мрежата и устойчивото предоставяне от всеки доставчик на роуминг на регулирани роуминг услуги*

*Изменение*

*заличава се*

*на дребно на цените, на които предлагат местни мобилни съобщителни услуги.“*

*(3) В член 4 се добавя следният параграф 7:*

*Настоящият член не се прилага за доставчиците на роуминг, които предоставят регулирани роуминг услуги на дребно в съответствие с член 4а.“*

*(4) Добавя се следният член 4а:*

*„Член 4а*

*1. Настоящият член се прилага за доставчиците на роуминг, които:*

*а) прилагат по подразбиране и във всички свои съответни пакетни услуги на дребно, които включват регулирани роуминг услуги, приложимите цени за национални услуги както за услугите на територията на страната, така и за регулирани роуминг услуги в целия ЕС, все едно вторите се предоставят и ползват в местната мрежа; както и*

*б) гарантират, чрез своите мрежи или в рамките на двустранни или многостранни споразумения за роуминг с други доставчици на роуминг, че разпоредбите на буква а) се спазват от най-малко един доставчик на роуминг във всички държави членки.*

*2. Параграфи 1, 6 и 7 се прилагат, без да се засяга възможността доставчик на роуминг да ограничи ползването на регулирани роуминг услуги на дребно на цените на национални услуги въз основа на критерии за разумно ползване. Критерият за разумно ползване се прилага по начин, който позволява на потребителите, ползващи различни местни пакетни услуги на дребно на въпросния доставчик на роуминг, без притеснение да запазят типичния за тях модел на потребление, свързан*



*със съответните им местни пакетни услуги на дребно, когато пътуват в ЕС. Доставчик на роуминг, който се възползва от тази възможност, разпространява в съответствие с член 25, параграф 1, буква б) от Регламент XXX/2014 г. и включва в своите договори, в съответствие с член 26, параграф 1, букви б) и в) от същия регламент, подробна информация с количествени показатели как се прилага критерият за разумно ползване в сравнение с основното ценообразуване, обем или други параметри на въпросната пакетна услуга на дребно.*

*До 31 декември 2014 г. ОЕРЕС, след консултации със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, установява общи насоки за прилагането на критерии за разумно ползване в договорите за услуги на дребно, предоставяни от доставчици на роуминг, които се възползват от настоящия член. ОЕРЕС разработва тези насоки предвид поставената обща цел, посочена в първа алинея, и отчита по-специално развитието на ценообразуването и моделите на потребление в държавите членки; степента на сближаване на ценовите нива на местните услуги в рамките на ЕС; всяко забележимо въздействие на роуминга на цените на местните услуги върху изменението на тези цени, както и промените в цените за роуминг на едро за небалансиран трафик между доставчиците на роуминг.*

*Компетентният национален регулаторен орган наблюдава и контролира прилагането на критериите за разумно ползване, отчитайки в максимална степен общите насоки на ОЕРЕС, и гарантира, че не се предявяват необосновани изисквания.*

*3. Отделни крайни ползватели, обслужвани от доставчик на роуминг, който се възползва от настоящия член, съзнателно и изрично могат да пожелаят да не се възползват от прилагането на цените за местни услуги спрямо регулирани роуминг услуги в рамките на дадена пакетна услуга на дребно, в замяна на други предимства, предлагани от доставчика. В такива случаи доставчикът на роуминг припомня на тези крайни ползватели от какво конкретно няма да се възползват при роуминг. Националните регулаторни органи следят по-специално дали доставчиците на роуминг, които се възползват от настоящия член, прилагат търговски похвати, с които практически се заобикаля стандартният режим.*

*4. Цените на дребно за регулирани роуминг услуги, определени в членове 8, 10 и 13 не се прилагат спрямо роуминг услугите, предлагани доставчик на роуминг, който се възползва от настоящия член, доколкото тези услуги се таксуват на приложимите цени за национални услуги.*

*Когато доставчик на роуминг, който се възползва от настоящия член, прилага такси, различни от приложимите цени за национални услуги за ползване на регулирани роуминг услуги отвъд разумното ползване на подобни услуги, в съответствие с параграф 2, или когато отделен краен ползвател изрично откаже да се възползва от цените за национални услуги спрямо регулирани роуминг услуги, в съответствие с параграф 3, таксите за тези регулирани роуминг услуги не превишават цените на дребно за роуминг, определени в членове 8, 10 и 13.*

*5. Доставчик на роуминг, желаещ да*

*се възползва от настоящия член, нотифицира своята декларация и всяко двустранно или многостранно споразумение, по силата на което той изпълнява условията по точка 1, и всяко изменение в такова споразумение, до Службата на ОЕРЕС. Нотифициращият доставчик на роуминг включва в своята нотификация доказателство за съгласието с подобно нотифициране от страна на договорните партньори по нотифицираните двустранни или многостранни споразумения за роуминг.*

*6. В периода от 1 юли 2014 г. до 30 юни 2016 г. настоящият член се прилага по отношение на доставчиците на роуминг, които не отговарят на условията по параграф 1, но отговарят на следните условия:*

*а) доставчикът на роуминг нотифицира своята декларация и всяко съответно двустранно или многостранно споразумение за роуминг на Службата до ОЕРЕС, като специално се позовава на настоящия параграф;*

*б) доставчикът на роуминг гарантира, чрез своите мрежи или в рамките на двустранни или многостранни споразумения за роуминг с други доставчици на роуминг, че условията по букви в), г) и д) се спазват най-малко в 17 държави членки, които представляват 70 % от населението на ЕС;*

*в) доставчикът на роуминг и всички договорни партньори по смисъла на буква б) се задължават по отделно да предоставят и активно да предлагат не по-късно от 1 юли 2014 г. или от датата на нотификацията, в зависимост от това коя дата е по-късната, най-малко един пакет за услуги на дребно с тарифен режим, при който използваните цени за*

*местни услуги се прилагат както за местните услуги, така и за регулираните роуминг услуги в целия ЕС, все едно вторите се предоставят и ползват в местната мрежа;*

*г) доставчикът на роуминг и всички договорни партньори по смисъла на буква б) се задължават по отделно да предоставят и активно да предлагат не по-късно от 1 юли 2015 г. или от датата на нотификацията, в зависимост от това коя дата е по-късната, тарифни режими при услугите на дребно, които към 1 януари на същата година, се използват от най-малко 50 % от тяхната клиентела;*

*д) доставчикът на роуминг и всички договорни партньори по смисъла на буква б) се задължават по отделно да спазват, най-късно от 1 юли 2016 г., параграф 1, буква б) при всички свои пакетни услуги на дребно.*

*Доставчикът на роуминг и всички договорни партньори по смисъла на буква б), които се възползват от настоящия член, могат, като алтернатива на задължението, посочено в буква г), да се задължат, от 1 юли 2015 г. или от датата на нотификацията, в зависимост от това коя дата е по-късна, всички допълнителни такси за роуминг, начислявани в допълнение към приложимите тарифи за местни услуги по различните им пакетни услуги на дребно, цялостно да не превишават с 50 % цените по въпросните пакети към 1 януари 2015 г., независимо дали тези допълнителни такси се изчисляват въз основа на единици, като минути гласова телефония или мегабайти, на периоди, като дни или седмици роуминг, или на каквато и да е друга основа или комбинация от тях. Доставчиците на роуминг, които се позовават на тази точка доказват*

*съответствие с изискването за намаление с 50 % пред националния регулаторен орган и му представят всички необходими доказателства, които им бъдат поискани.*

*Когато доставчик на роуминг, който се възползва от настоящия член, нотифицира своята декларация и всички съответни двустранни или многостранни споразумения за роуминг до Службата на ОЕРЕС, съгласно буква а) от първа алинея, и по този начин попадне в обхвата на настоящия параграф, нотифицираният доставчик на роуминг и всички договорни партньори по смисъла на буква б) са задължени да спазват съответните си задължения съгласно букви в), г) и д) на първа алинея, в това число всяко алтернативно задължение на посоченото в буква г) от същата алинея, най-малко до 1 юли 2018 г.*

*7. В периода от 1 юли 2014 г. до 30 юни 2016 г. настоящият член се прилага по отношение на доставчиците на роуминг, които не отговарят на условията по параграф 1, но отговарят на следните условия:*

*а) доставчикът на роуминг нотифицира своята декларация и всяко съответно двустранно или многостранно споразумение за роуминг на Службата до ОЕРЕС, като специално се позовава на настоящия параграф;*

*б) доставчикът на роуминг гарантира, чрез своите мрежи или в рамките на двустранни или многостранни споразумения за роуминг с други доставчици на роуминг, че условията по параграф 1, буква а) се спазват в най-малко 10 държави членки, които представляват 30 % от населението на ЕС, не по-късно от 01.07.14 или от датата на нотифицирането, в зависимост от това коя дата е по-*

късната;

*в) доставчикът на роуминг гарантира, чрез своите мрежи или в рамките на двустранни или многостранни споразумения за роуминг с други доставчици на роуминг, че условията по параграф 1, буква а) се спазват в най-малко 14 държави членки, които представляват 50 % от населението на ЕС, не по-късно от 1 юли 2015 г. или от датата на нотифицирането, в зависимост от това коя дата е по-късната;*

*г) доставчикът на роуминг гарантира, чрез своите мрежи или в рамките на двустранни или многостранни споразумения за роуминг с други доставчици на роуминг, че условията по параграф 1, буква а) се спазват в най-малко 17 държави членки, които представляват 70 % от населението на ЕС, не по-късно от 1 юли 2016 г.*

*Когато доставчик на роуминг, който се възползва от настоящия член, нотифицира своята декларация и всякакви съответни двустранни или многостранни споразумения за роуминг до Службата на ОЕРЕС, съгласно буква а) от първа алинея, и по този начин попадне в обхвата на настоящия параграф, нотифициращият доставчик на роуминг и всички договорни партньори по смисъла на буква б) се задължават по отделно да спазват съответните си задължения, за да се съобразят с условията по параграф 1, буква а) най-малко до 1 юли 2018 г.*

*8. Доставчиците на роуминг договарят добросъвестно реда и условията за сключване на двустранни и многостранни споразумения за роуминг, при справедливи и разумни условия, имайки предвид, че подобни споразумения с други доставчици на роуминг следва да позволяват*

*виртуалното разширяване на  
покритието на националната мрежа  
и устойчивото предоставяне от всеки  
от доставчиците на роуминг,  
възползващи се от настоящия член,  
на регулирани роуминг услуги на  
дребно на цените на съответните  
национални мобилни съобщителни  
услуги.*

*9. Чрез дерогация от параграф 1 след 1  
юли 2016 г. настоящият член се  
прилага по отношение на  
доставчиците на роуминг,  
възползващи се от настоящия член,  
когато същите докажат, че са  
положили усилия добросъвестно да  
склучат или удължат срока на  
двустранни или многостранни  
споразумения за роуминг при  
справедливи и разумни условия във  
всички държави членки, в които все  
още не изпълняват условията по  
параграф 1, и не са успели да склучат  
двустранно или многостранно  
споразумение за роуминг с доставчик  
на роуминг в една или повече държави  
членки, при условие че отговарят на  
изискването за минимално покритие  
по параграф 6, буква б) и спазват  
всички други съответни разпоредби на  
настоящия член. В такива случаи  
доставчиците на роуминг,  
възползващи се от настоящия член,  
продължават усилията си за  
намиране на разумни условия за  
склучване на споразумение за роуминг  
с доставчик на роуминг от която и да  
е непредставена държава членка.*

*10. Когато на алтернативен  
доставчик на роуминг вече е  
предоставена възможност да  
обслужва потребителите на  
национален доставчик съгласно член  
4, параграф 1, и същият вече е  
направил необходимите за това  
обслужване инвестиции, член 4,  
параграф 7 не се прилага спрямо този  
национален доставчик за преходен*

*период от три години. Преходният период не засяга задължението да се спазва всеки по-дълъг договорен срок, по който е постигната договореност с алтернативния доставчик на роуминг.*

*11. Настоящият член не засяга прилагането на правилата на ЕС относно конкуренцията спрямо двустранните и многостранните споразумения за роуминг.“*

*(5) В член 8 параграф 2 се изменя, както следва:*

*а) първата алинея се заменя със следното:*

*‘2. Считано от 1 юли 2013 г. цената на дребно (без ДДС) по евротарифата за гласова телефония, която доставчик на роуминг може да начислява на своите ползватели роуминг клиенти за свързване на регулирано роуминг повикване, може да е различна за всяко роуминг повикване, но не надвишава 0,24 EUR на минута за всяко изходящо повикване или 0,07 EUR на минута за всяко входящо повикване.*

*Максималната цена на дребно за изходящи повиквания се понижава до 0,19 EUR от 1 юли 2014 г. От 1 юли 2014 г. доставчиците на роуминг не таксуват входящите повиквания за своите клиенти в роуминг, без да се засягат мерките, взети за предотвратяване на неправилни или измамнически практики. Без да се засяга член 19, максималните цени на дребно по евротарифата за гласова телефония се запазват до 30 юни 2017 г.“*

*б) Третата алинея се заменя със следното:*

*„Всеки доставчик на роуминг таксува своите клиенти в роуминг за свързването на всяко регулирано роуминг повикване, за което се прилага евротарифа за гласова*



*телефония при отчитане на база секунда.“*

*(6) В член 14 се добавя следният параграф 1а:*

*‘1а. Когато потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно на приложимите цени за местни услуги се ограничава въз основа на критерии за разумно ползване, в съответствие с член 4а, параграф 2, доставчиците на роуминг информират клиентите си в роуминг, когато повикванията и текстовите съобщения в роуминг достигнат лимита за разумно ползване и едновременно с това предоставят на клиентите си в роуминг базисна персонализирана информация за цените на роуминга за гласова телефония или текстови съобщения извън националната услуга или пакет в съответствие с втора, четвърта и пета алинеи от параграф 1 на настоящия параграф.“*

*(7) В член 15 се добавя следният параграф 2а:*

*‘2а. Когато потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно на приложимите цени за местни услуги се ограничава въз основа на критерии за разумно ползване, в съответствие с член 4а, параграф 2, доставчиците на роуминг информират клиентите си в роуминг, когато потреблението на данни в роуминг достигне лимита за разумно ползване и едновременно с това предоставят на клиентите си в роуминг базисна персонализирана информация за цените на роуминга за обмен на данни извън националната услуга или пакет в съответствие с параграф 2 от настоящия член. Параграф 3 от настоящия член се прилага за услугите за обмен на данни в роуминг, ползвани извън приложимите цени или пакети за национални услуги, посочени в член 4а,*

*параграф 2.“*

*(8) Член 19 се изменя, както следва:*

*а) параграф 1 се изменя, както следва:*

*і) първото изречение се заменя със следното:*

*„Комисията прави преглед на действието на настоящия регламент и, след публична консултация, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета най-късно до 31 декември 2016 г.“*

*іі) буква ж) се заменя със следното:*

*‘ж) доколко въвеждането на структурните мерки по членове 3 и 4 и на алтернативния режим по член 4а е способствало за развитието на конкуренцията на вътрешния пазар на услугите за роуминг до степен да не се наблюдава действителна разлика между тарифите за роуминг и националните тарифи;“*

*ііі) Вмъква се следната точка і):*

*‘і) дали и доколко цените на националните услуги на дребно се влияят забележимо от факта, че доставчиците на роуминг прилагат националните тарифи едновременно спрямо местните услуги и регулираните роуминг услуги в целия ЕС.*

*б) параграф 2 се изменя, както следва:*

*(і) първото изречение се заменя със следното:*

*„Ако докладът показва, че тарифните варианти, при които цените за национални услуги се отнасят и до регулираните услуги в роуминг, не се предоставят във всички пакетни услуги на дребно при условията на разумно ползване от поне един доставчик на роуминг във всяка държава членка или че офертите на алтернативните доставчици на роуминг не са уеднаквили съществено цените на*

*дребно за услуги в роуминг, които са лесно достъпни за потребителите в целия ЕС, Комисията отправя към същата дата подходящи предложения към Европейския парламент и Съвета в отговор на тази ситуация и за да се гарантира еднаквост на цените за националните услуги и услугите в роуминг в рамките на вътрешния пазар.“*

*(ii) буква г) се заменя със следното:*

*‘г) да се измени срокът на действие или да се намали равнището на максималните цени на едро, предвидени в членове 7, 9 и 12, с оглед на това всички доставчици на роуминг да разполагат с повече възможности да предоставят в рамките на своите пакетни услуги и за разумно ползване тарифни варианти, при които приложимите цени за национални услуги се прилагат и за регулирани услуги в роуминг, все едно вторите се предоставят и ползват в местната мрежа.“*

#### *Обосновка*

*Едно изменение на Регламент (ЕС) № 531/2012 към настоящия момент би имало значително неблагоприятно въздействие върху сигурността на планирането и правната сигурност на доставчиците. При всички случаи следва да се изчака Комисията да направи преглед на функционирането на регламента, както е установено в член 19 от същия.*

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Единен европейски пазар на електронни съобщителни услуги	
<b>Позовавания</b>	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)	
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE 12.9.2013	
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	JURI 12.9.2013	
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Marielle Gallo 4.11.2013	
<b>Разглеждане в комисия</b>	25.11.2013	16.12.2013
<b>Дата на приемане</b>	21.1.2014	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 11 -: 10 0: 0	
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, Axel Voss	

19.2.2014

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 (COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Докладчик: Салвадор Седо и Алабарт

### **КРАТКА ОБОСНОВКА**

Предложението има за цел да улесни предоставянето на трансгранични съобщителни услуги, като осигури възможност на доставчиците да предлагат услуги навсякъде в Съюза въз основа на единно европейско разрешение и съответно с минимални административни пречки.

Докладчикът по становище посреща със задоволство предложението на Комисията, което си поставя за цел да улесни хармонизацията на правата на крайните ползватели (свързани с отворения интернет), и нейните усилия да хармонизира публикуването от доставчиците на информация относно електронните съобщителни услуги, които те предлагат, и включването на тази информация в договорите, както и условията за смяна на оператора и приложимите такси за роуминг услугите.

Гледната точка на докладчика по становище е, че спазването на правото на поверителност на съобщенията, на правото на неприкосновеност на личния живот и на правото на защита на личните данни е ключов фактор за изграждането на доверието на потребителите към електронните съобщения в ЕС и съответно за техния успех. Необходимо е крайните ползватели да бъдат уверени, че тези права се зачитат винаги когато те използват електронни съобщителни услуги и мрежи и че всяка намеса по отношение на тези права е пропорционална и необходима за постигането на ясно определена законна цел.

Ето защо настоящото становище е съсредоточено върху аспектите на предложението, които биха могли да окажат въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и правото на защита на личните данни, както и върху поверителността на съобщенията.

Докладчикът по становище посреща със задоволство включването в регламента на принципа на „неутралност на мрежите“ и съответно подчертава, че всички мерки, които се допускат съгласно регламента и които засягат правото на защита на данните и правото на неприкосновеност на личния живот на крайните ползватели, следва да са съобразени с критериите за прозрачност и стриктна пропорционалност и с ограниченията по отношение на необходимостта от тези мерки.

Предложените изменения имат за цел да гарантират поверителността на съобщенията, неприкосновеността на личния живот и защитата на личните данни, с цел да се изгради доверието на потребителите.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

(36) В контекста на постепенния преход към изцяло базирани на IP мрежи, недостигът на продукти за свързаност, базирани на IP за различните класове услуги с **гарантирано** качество на услугата, **което позволява комуникационни пътеки през множество мрежови домейни в мрежови граници, в една, но също и в няколко държави членки, спъва** развитието на **приложения**, които разчитат на **достъпа до други мрежи и по този начин ограничава технологичните иновации. Освен това настоящата ситуация не позволява масовото разпространение на ползите, свързани с управлението и предоставянето на базирани на IP мрежи и продукти за връзка с гарантирано качество на услугата, а именно подобрена сигурност, надеждност и гъвкавост, рентабилност и по-бързо предоставяне, което е от полза за операторите на мрежи, доставчиците на услуги и крайните ползватели. Необходим е прочее хармонизиран подход към проектирането и предоставянето на такива продукти при разумни условия, включително, когато е**

*Изменение*

(36) В контекста на постепенния преход към изцяло базирани на IP мрежи, недостигът на продукти за свързаност, базирани на IP за различните класове услуги с **определено** качество на услугата, **в рамките на затворени съобщителни мрежи с помощта на интернет протокол със строг контрол на достъпа, би възпрепятствало** развитието на услуги, които разчитат на **това определено качество за адекватното си функциониране. Следователно е необходим хармонизиран подход към проектирането и предоставянето на тези услуги, включително мерки за защита, които да гарантират, че повисокото качество не е функционално идентично или за сметка на ефективността, финансовата достъпност или качеството на услугите по предоставяне на достъп до интернет, нито подкопава конкуренцията, иновациите или неутралността на мрежите.**

*необходимо, възможност за кръстосани доставки от страна на съответните предприятия за електронни съобщителни услуги.*

## Изменение 2

### Предложение за регламент Съображение 45

*Текст, предложен от Комисията*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за крайните ползватели, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на крайните ползватели достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой крайни ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят специфични приложения. Тези тенденции изискват ясни правила на равнище ЕС, за да се запази отвореният характер на интернет и да се избегне разпокъсването на единния пазар от мерките на отделни държави членки.

*Изменение*

(45) Интернет се разви през последните десетилетия като отворена платформа за иновации с лесен достъп за крайните ползватели, доставчиците на съдържание и приложения и доставчиците на интернет. **Ключовият двигател на безпрецедентните иновации и икономическата дейност в ерата на цифровите технологии е фактът, че целият интернет трафик се третира еднакво, без проява на дискриминация, ограничение или намеса, независимо от подателя, получателя, вида, съдържанието, устройството, услугата или приложението; спазва се и принципът на неутралност на мрежите.** Съществуващата регулаторна рамка на ЕС цели да гарантира на крайните ползватели достъпа до информация и възможността да я разпространяват или да ползват приложения и услуги по свой избор. **Тази възможност се гарантира в най-пълна степен, когато всички видове трафик се третират еднакво от доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги.** Обаче докладът на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) относно практиките при управлението на трафика, публикуван през май 2012 г., и поръчаното от Изпълнителната агенция за потребителите и здравеопазването проучване относно функционирането на пазара за достъп до



интернет и предоставяне на интернет услуги от гледната точка на потребителите, публикувано през декември 2012 г., показват, че значителен брой крайни ползватели са засегнати от някои практики за управление на трафика, които блокират или забавят специфични приложения. Тези тенденции изискват ясни правила, **за да бъде узаконен принципът на неутралност на мрежите** на равнище ЕС, за да се запази отвореният характер на интернет и да се избегне разпокъсването на единния пазар от мерките на отделни държави членки. **И действително, както гласи Резолюция № 2011/2866 на Европейския парламент от 17 ноември 2011 г. относно отворено и неутрално интернет пространство в Европа, „отвореният характер на интернет пространството е основен двигател за конкурентоспособност, икономически растеж, социално развитие и новаторство и доведе до смайващо високи равнища на развитие на онлайн приложения, съдържание и услуги, и по този начин – до нарастване на предлагането и търсенето на съдържание и услуги“ и този отворен характер на интернет „го превърна в жизненоважен ускорител в свободното движение на знание, идеи и информация, включително в държавите с ограничен достъп до независими новини“;**

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 46

*Текст, предложен от Комисията*

(46) Свободата на крайните ползватели да имат достъп до и да разпространяват информация, както и законно

*Изменение*

(46) Свободата на крайните ползватели да имат достъп до и да разпространяват информация, както и законно

съдържание, да работят с приложения и да ползват услуги по техен избор зависи от спазването на съответното европейско и национално законодателство. Настоящият регламент определя граници за всякакви ограничения на тази свобода от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, но без да се засягат други разпоредби от законодателството на ЕС, включително тези относно авторското право и Директива 2000/31/ЕО.

съдържание, да работят с приложения и да ползват услуги по техен избор зависи от спазването на съответното европейско и национално законодателство. Настоящият регламент определя граници за всякакви ограничения на тази свобода от страна на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, но без да се засягат други разпоредби от законодателството на ЕС, включително тези относно авторското право и Директива 2000/31/ЕО *относно електронната търговия, както и член 13 от Директива 95/46/ЕО и член 15 от Директива 2002/58/ЕО, които определят ограниченията за мерките за управление на трафика от гледна точка на защитата на данните и неприкосновеността на личния живот.*

#### Изменение 4

##### Предложение за регламент Съображение 47

*Текст, предложен от Комисията*

(47) В един отворен интернет, доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва, **в рамките на договорно установени ограничения на обема от данни и скорости на услуги за интернет достъп**, да не блокират, забавят, влошават качеството или налагат ограничения на определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни части от тях, освен в случаите на ограничен брой разумни мерки за управление на трафика. Подобни мерки следва да бъдат прозрачни, **пропорционални и недискриминационни. Разумното управление на трафика обхваща предотвратяването или възпрепятстването на тежки**

*Изменение*

(47) В един отворен интернет доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да не блокират, забавят, влошават качеството или налагат ограничения на определено съдържание, приложения или услуги или на конкретни части от тях освен в случаите на ограничен брой разумни **от техническа гледна точка, ясно определени и немотивирани от търговски съображения** мерки за управление на трафика. Подобни мерки следва да бъдат прозрачни, **строго необходими, пропорционални и недискриминационни. Смекчаването** на последствията от претоварването на мрежата следва да се смята за разумно действие, при условие че претоварването на мрежата е временно

**престъпления, включително доброволни действия на доставчиците да попречат на достъпа до и разпространението на детска порнография. Свеждането до минимум** на последствията от претоварването на мрежата следва да се смята за разумно действие, при условие че претоварването на мрежата е временно или при изключителни обстоятелства.

или при изключителни обстоятелства.

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 50

*Текст, предложен от Комисията*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на гъвкави параметри на качеството, включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен. **Необходимо е** доставчиците на съдържание, приложения и **на услуги да имат възможността** да договарят такива гъвкави параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **с оглед** предоставянето на специализирани услуги и се очаква тази възможност да играе **важна** роля при разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация. Същевременно подобна гъвкавост би позволила на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да регулират по-добре трафика и да предотвратяват претоварването на мрежата. Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги следва да са в състояние свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво

*Изменение*

(50) Освен това е налице търсене от страна на доставчиците на приложения, съдържание и услуги за предоставяне на преносни услуги, разчитащи на гъвкави параметри на качеството, включително по-ниски нива на приоритет за трафика, който не е спешен. **Възможността** доставчиците на съдържание, приложения и услуги да договарят такива гъвкави параметри на качеството с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **би могла да стимулира** предоставянето на специализирани услуги и се очаква тази възможност да играе роля при разработването на нови услуги, като например междумашинната комуникация. Същевременно подобна гъвкавост би позволила на доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги да регулират по-добре трафика и да предотвратяват претоварването на мрежата. **Това обаче не следва да възпрепятства развитието на интернет, нито да накърнява принципа на неутралност на мрежите.** Доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени

на качество на услугата, доколкото тези споразумения не навреждат **сериозно** на **общото качество** на услугите за достъп до интернет.

електронни съобщителни услуги следва да са в състояние свободно да сключват специални договори за услуги на определено ниво на качество на услугата, **доколкото подобни характеристики, свързани с определеното ниво на качество на услугата, са технически необходими за нейното функциониране** и доколкото тези споразумения не навреждат на **качеството** на услугите за достъп до интернет.

## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 51

*Текст, предложен от Комисията*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание, загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели.

*Изменение*

(51) Националните регулаторни органи играят ключова роля за това крайните ползватели да разполагат ефективно с възможността да упражняват тази свобода и да разполагат с достъп до отворен интернет. За тази цел националните регулаторни органи следва да имат задължения за мониторинг и докладване и да гарантират, че доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги спазват правилата и че е налице недискриминационен достъп до интернет услуги с високо качество, което не е влошено от специализирани услуги. **Националните регулаторни органи следва да установят ясни и разбираеми механизми за уведомяване и обезщетение за крайните ползватели, изложени на дискриминация, ограничаване или намеса в онлайн съдържание, услуги или приложения.** В оценката си за евентуално общо влошаване на услугите за достъп до интернет националните регулаторни органи следва ползват параметри за качество, като срокове и надеждност (закъснение, колебание,

Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

загуба на пакети), равнища и ефект от претоварването в мрежата, действителни спрямо обявени скорости, показатели на услугите за достъп до интернет в сравнение със специализирани услуги и качеството във възприятието на крайните ползватели. Националните регулаторни органи следва да разполагат с правомощия да налагат изисквания за минимално качество на услугите на всички или на отделни доставчици на обществени електронни съобщителни услуги, ако това е нужно, за да се предотврати общо влошаване/намаляване на качеството на достъпа до интернет услуги.

## Изменение 7

### Предложение за регламент Съображение 58 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(58а) Обработката на лични данни, посочена в Регламента на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изграждане на континентална мрежа, следва да бъде в съответствие с Директива 95/46 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни<sup>1а</sup>, която урежда обработването на лични данни, извършвано в държавите членки съгласно този регламент и под надзора на компетентните органи на държавите членки, по-специално под надзора на независимите публични органи, определени от държавите членки, както и с Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година***

*относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации*<sup>16</sup>.

---

*<sup>1a</sup> Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).*

*<sup>16</sup> Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).*

## Изменение 8

### Предложение за регламент Съображение 58 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(58б) Обработката на лични данни, посочена в Регламента на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги и за изграждане на континентална мрежа, следва да бъде в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни*<sup>1a</sup>.

**Изменение 9**

**Предложение за регламент  
Съображение 80 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(80а) Настоящият регламент спазва принципите и разпоредбите на законодателството на ЕС относно защитата на данните.**

**Изменение 10**

**Предложение за регламент  
Член 1 – параграф 2 – буква д а) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**да) да гарантират, че целият интернет трафик се третира еднакво, без проява на дискриминация, ограничение или намеса, независимо от неговия подател, получател, вид, съдържание, устройство, услуга или приложение;**

**Изменение 11**

**Предложение за регламент  
Член 1 – параграф 3 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**За. Настоящият регламент не засяга разпоредбите на Директива 95/46/ЕО и друго действащо законодателство на Съюза в областта на защитата на данните.**

## Изменение 12

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 12

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(12) „продукт за връзка с гарантирано качеството на услугата (ГКУ)“ означава продукт, който се предоставя чрез обмен през интернет протокол (IP) и който позволява на потребителите да осъществяват канал за връзка през IP между точка на свързване и една или няколко крайни точки на стационарна мрежа, и който осигурява също определени показатели на мрежата от крайна точка до крайна точка за предоставяне на специфични услуги на крайните ползватели въз основа на предоставяното определено гарантирано качество на услугата, на базата на конкретни параметри;*

*заличава се*

## Изменение 13

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 12 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(12a) „неутралност на мрежите“ означава принцип на еднакво третиране на целия интернет трафик без проява на дискриминация, ограничение или намеса, независимо от неговия подател, получател, вид, съдържание, устройство, услуга или приложение;*

## Изменение 14

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – точка 15



*Текст, предложен от Комисията*

(15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга **или всяка друга услуга, която осигурява възможност за достъп до специфично съдържание, приложения или услуги, или до комбинация от тях, и чиито технически характеристики се следят от край до край, или осигурява възможност да се изпращат или получават данни до или от определен брой страни или крайни точки; тя не се предлага на пазара или не е широко използвана вместо** услугата за достъп до интернет;

## **Изменение 15**

### **Предложение за регламент Член 4 - параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

Националният регулаторен орган на държавата членка по произход изпраща информацията, получена в съответствие с параграф 2, както и всяка промяна в тази информация в съответствие с параграф 3, до националните регулаторни органи на съответните приемащи държави членки и до службата на ОЕРЕС в рамките на една седмица след получаването на тази информация или на евентуалните изменения. Службата на ОЕРЕС поддържа публично достъпен регистър на нотификациите, подадени в съответствие с настоящия регламент.

*Изменение*

(15) „специализирана услуга“ означава електронна съобщителна услуга, **която се управлява в рамките на затворени електронни съобщителни мрежи с помощта на интернет протокол със строг контрол на достъпа и която не се предлага на пазара или използва вместо услугата за достъп до интернет, нито е функционално идентична с услуги, предлагани чрез** услугата за **обществен** достъп до интернет;

*Изменение*

5. Националният регулаторен орган на държавата членка по произход изпраща информацията, получена в съответствие с параграф 2, както и всяка промяна в тази информация в съответствие с параграф 3, до националните регулаторни органи на съответните приемащи държави членки и до службата на ОЕРЕС в рамките на една седмица след получаването на тази информация или на евентуалните изменения. Службата на ОЕРЕС поддържа публично достъпен регистър на нотификациите, подадени в съответствие с настоящия регламент. **Независимо от формата (електронен или печатен) на регистъра, който Службата на ОЕРЕС е избрала, тя следва да прилага подходящи мерки за сигурност при поддържането на регистъра в съответствие с член 22 от Регламент (ЕО) № 45/2001.**

## Изменение 16

### Предложение за регламент Член 4 – параграф 5 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(5а) Освен това ОЕПЕС следва да предоставя на доставчиците на съобщителни услуги информация в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001, която може да се разпространява чрез регулаторния орган в държавата членка на произход на доставчика.**

## Изменение 17

### Предложение за регламент Член 17 – параграф 1 – буква - а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**-а) пълно спазване на правилата за защитата на личните данни, неприкосновеността на личния живот, сигурността и целостта на мрежите и прозрачността в съответствие с правото на ЕС.**

## Изменение 18

### Предложение за регламент Член 17 – параграф 1 – буква е)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**е) спазване на правилата за защита на неприкосновеността на личния живот, на личните данни, за сигурност и цялост на мрежите и за прозрачност в съответствие с правото на ЕС.**

**заличава се**

## Изменение 19

### Предложение за регламент Член 17 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 32, за да бъде адаптирано приложение I към пазарните и технологичните новости, така че да се запази съответствие със съществените изисквания, посочени в параграф 1.**

**заличава се**

## Изменение 20

### Предложение за регламент Член 19

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**[...]**

**заличава се**

## Изменение 21

### Предложение за регламент Член 20 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на единни технически и методически правила относно прилагането на един или повече **на** европейските продукти за достъп по смисъла на **членове 17 и 19, на** приложение I, точки 2 и 3 **и на приложение II**, в съответствие със съответните критерии и параметри, посочени в тях. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

2. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на единни технически и методически правила относно прилагането на един или повече **от** европейските продукти за достъп по смисъла на **член 17 и** приложение I, точки 2 и 3 в съответствие със съответните критерии и параметри, посочени в тях. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

## Изменение 22

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Крайните ползватели *свободно* ползват и разпространяват информация и съдържание, работят с приложения и ползват услуги по свой избор.

*Изменение*

Крайните ползватели **имат право да** ползват и разпространяват информация и съдържание, **да** работят с приложения и **да** ползват услуги, **софтуер и устройства** по свой избор **посредством услугата за достъп до интернет в съответствие с принципа на неутралност на мрежите.**

## Изменение 23

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Крайните ползватели *са свободни да* **сключват споразумения** относно обема от данни и скоростите *с доставчиците на услуги за достъп до интернет и в съответствие с всякакви такива споразумения по отношение на обема от данни, да се ползват от всякакви оферти на доставчици на интернет съдържание, приложения и услуги.*

*Изменение*

**При условие че споразуменията вземат надлежно предвид принципа на неутралност на мрежите и не са дискриминационни въз основа на съдържанието, приложението или услугата или конкретните класове,** крайните ползватели **имат право да** **сключват споразумения, в които се прави разграничение в зависимост от** обема от данни и скоростите, **при условие че те дават свободно и изрично своето съгласие въз основа на наличието на информация.**

## Изменение 24

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Крайните ползватели *са свободни* също да договарят с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или с доставчиците на

*Изменение*

Крайните ползватели **имат право** също да договарят с доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги или с доставчиците на

съдържание, приложения и услуги предоставянето на специализирани услуги с по-високо качество.

съдържание, приложения и услуги предоставянето на специализирани услуги с по-високо качество. **Когато се сключват такива споразумения с интернет доставчик, този доставчик гарантира, че по-високото качество на услугата не е за сметка на ефективността, финансовата достъпност или качеството на услугите за достъп до интернет в съответствие с принципа на неутралност на мрежите.**

## Изменение 25

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **са свободни** да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет. Предоставянето на специализирани услуги не влошава **периодично или непрекъснато общото качество** на услугите за достъп до интернет.

*Изменение*

С цел да се позволи предоставянето на специализирани услуги на крайните ползватели, доставчиците на съдържание, приложения и услуги и доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги **могат** да се споразумяват помежду си относно преноса на съответните обеми от данни или трафик, **в рамките на затворени електронни съобщителни мрежи**, като специализирани услуги с определено качество или резервиран капацитет, **които не са функционално идентични с услугите, предоставяни чрез услугата за обществен достъп до интернет**. Предоставянето на специализирани услуги не влошава **качеството** на услугите за достъп до интернет. **Когато мрежовият капацитет се споделя между услугите за достъп до интернет и специализираните услуги, доставчикът на тези услуги публикува ясни и недвусмислени критерии въз основа на това какъв мрежов капацитет се споделя.**

## Изменение 26

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – алинея 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

**В рамките на всякакви договорни обеми от данни или скорости за достъп до интернет услуги,** доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават **свободите** по параграф 1, като блокират, забавят, влошават качеството или поставят ограничения на определено съдържание, приложения или услуги, или на конкретни класове от тях, освен в **случаите**, когато е необходимо да се приложат разумни мерки за управление на трафика. Разумните мерки за управление на трафика трябва да бъдат прозрачни, недискриминационни, пропорционални и необходими за:

*Изменение*

**В съответствие с принципа на неутралност на мрежите** доставчиците на услуги за достъп до интернет не ограничават **правата** по параграф 1, като блокират, забавят, влошават качеството, **променят** или поставят ограничения на определено съдържание, приложения или услуги или на конкретни класове от тях освен в **конкретни случаи**, когато е **стриктно** необходимо да се приложат разумни мерки за управление на трафика. Разумните мерки за управление на трафика трябва да бъдат прозрачни, недискриминационни, **строго** пропорционални, **подлежащи на ясни, разбираеми и достъпни механизми за обезщетение**, и необходими за:

## Изменение 27

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – буква а а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**аа) предоставяне на ясна и конкретна информация относно допустимите методи за проверка на съобщенията;**

*Обосновка*

Член 23, параграф 5 от предложението предвижда „разумни мерки за управление на трафика“, съгласно които доставчиците на интернет услуги биха могли да налагат ограничения върху трафика, да влошават неговото качество или да го забавят или блокират, но не предоставя информация относно методите за проверка на съобщенията, които подобни мерки предполагат. За да се предостави сигурност на крайните ползватели относно въздействието на мерките за управление на трафика върху защитата на данните и неприкосновеността на личния живот, член 23, параграф 5 съответно следва да предоставя ясна информация относно методите за проверка на съобщенията.

## Изменение 28

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) запазване целостта и сигурността на мрежата, на услугите, предоставяни по тази мрежа, и на терминалните устройства на крайните ползватели;

*Изменение*

б) запазване **на** целостта и сигурността на мрежата **на европейския доставчик на електронни съобщения**, на услугите, предоставяни по тази мрежа, и на терминалните устройства на крайните ползватели;

## Изменение 29

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) недопускане предаването на нежелани съобщения до **крайните ползватели**, които са дали предварително съгласието си за подобни ограничителни мерки;

*Изменение*

в) недопускане **на** предаването на нежелани съобщения **за целите на директен маркетинг** до **ползвателите**, които са дали **свободно, въз основа на наличието на информация, изрично и** предварително съгласието си за подобни ограничителни мерки; **това съгласие следва да се основава на наличието на информация, да бъде конкретно и недвусмислено, както и свободно изразено;**

## Изменение 30

### Предложение за регламент

#### Член 23 – параграф 5 – буква г)

*Текст, предложен от Комисията*

г) **свеждане до минимум** на последствията от временни и извънредни натоварвания, при условие че **еднаквите видове** трафик се

*Изменение*

г) **смекчаване** на последствията от временни и извънредни натоварвания, **основно чрез мерки, които са неутрални спрямо приложенията,**

*управляват* еднакво.

при условие че *целият* трафик се *третира* еднакво.

## Изменение 31

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 5 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни, които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия параграф.

*Изменение*

Разумното управление на трафика води единствено до обработката на данни, които са необходими и достатъчни за постигане на целите, определени в настоящия параграф. ***Следователно всички методи за проверка, филтриране или анализ на данните следва да са в съответствие със законодателството относно неприкосновеността на личния живот и законодателството на Съюза относно защитата на данните. По подразбиране тези методи следва да проверяват единствено информацията в заглавния ред. Обработката на съдържанието на съобщението за тези цели не е разрешена. Чувствителните данни, определени в член 8, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО, не се обработват в никакъв случай.***

## Изменение 32

### Предложение за регламент Член 24 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Националните регулаторни органи следят внимателно и гарантират, че крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от свободите по член 23, параграфи 1 и 2; че се спазват

*Изменение*

1. Националните регулаторни органи следят внимателно и гарантират, че крайните ползватели действително разполагат с възможността да се възползват от свободите по член 23, параграфи 1 и 2, че се спазват



изискванията по член 23, параграф 5 и че се запазва достъпът на недискриминационен принцип до интернет услуги с качество, **съответстващо** на технологичния напредък и което не е влошено от специализирани услуги. В сътрудничество с други национални компетентни органи, те също така следят въздействията на специализираните услуги върху културното многообразие и иновациите. Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията **и** на ОЕРЕС за своите наблюдения и за направените констатации.

изискванията по член 23, параграф 5 **и член 2, параграф 15** и че се запазва достъпът на недискриминационен принцип до интернет услуги **в съответствие с принципа на неутралност на мрежите** и с качество, което съответства на технологичния напредък и което не е влошено от специализирани услуги. В сътрудничество с други национални компетентни органи **и органи за защита на данните** те също така наблюдават въздействието на специализираните услуги върху културното многообразие и иновациите. Националните регулаторни органи докладват ежегодно на Комисията, на ОЕРЕС **и на обществеността** за своите наблюдения и за направените констатации. **Това наблюдение е съобразено с принципа на поверителност на съобщенията и то не води до обработването на лични данни.**

### Изменение 33

#### Предложение за регламент Член 24 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1а. Националните регулаторни органи въвеждат ясни и разбираеми механизми за уведомяване и обезщетяване на крайните ползватели, подложени на дискриминация, ограничения, намеса, блокиране или ограничаване на онлайн съдържание, услуги или приложения.**

### Изменение 34

#### Предложение за регламент

## Член 24 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Комисията може да приема актове за изпълнение, определящи еднакви условия за изпълнение на задълженията на националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

*Изменение*

3. Комисията, **след като проведе консултации с ОЕПЕС и други заинтересовани страни**, може да приема актове за изпълнение, определящи еднакви условия за изпълнение на задълженията на националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.

## Изменение 35

### Предложение за регламент Член 25 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, освен в случаите на индивидуално договаряни оферти, предоставят прозрачна, сравнима, адекватна и актуална информация относно:

*Изменение*

1. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги, освен в случаите на индивидуално договаряни оферти, предоставят **по ясен, разбираем и лесно достъпен начин** прозрачна, сравнима, адекватна и актуална информация относно:

## Изменение 36

### Предложение за регламент Член 25 – параграф 1 – алинея 1 – буква д) – подточка iv а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**у) ясна и подходяща информация относно методите за проверка на съобщенията, използвани във връзка с мерки за управление на трафика, които са установени за целите по член 23, параграф 5, както и относно тяхното отражение върху правата на неприкосновеност на личния**

*живот и на защита на личните данни на ползвателите.*

## Изменение 37

### Предложение за регламент Член 26 – параграф 1 – буква ж)

*Текст, предложен от Комисията*

ж) при задължение по член 25 от Директива 2002/22/ЕО, вариантите, с които разполагат крайните ползватели, когато трябва да избират дали да включат своите лични данни в указател и конкретно кои данни;

*Изменение*

ж) при задължение по член 25 от Директива 2002/22/ЕО, вариантите, с които разполагат крайните ползватели, когато трябва да избират дали да включат своите лични данни в указател и конкретно кои данни; ***обработването на лични данни, включвани в подобен указател, е съобразено с разпоредбите на член 12 от Директива 2002/58/ЕО.***

*Обосновка*

*Член 12 от Директива 2002/58/ЕО предвижда, че крайните ползватели следва да бъдат информирани относно целите на въпросния указател, както и за допълнителните възможности за използване на техните лични данни въз основа на функции за търсене, които указателят предлага.*

## Изменение 38

### Предложение за регламент Член 26 – параграф 2 – буква еа) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***еа) информация относно действията, посочени в член 26, параграф 1, буква й), и тяхното потенциално въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и правото на защита на данните на крайните ползватели.***

## Изменение 39

### Предложение за регламент Член 27 - параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможността да изберат да получават безплатно подробни фактури.

*Изменение*

4. Доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги предлагат на крайните ползватели възможността да изберат да получават безплатно подробни фактури, **при условие че се съблюдава надлежно правото на неприкосновеност на личния живот на ползвателите, които осъществяват повикването, и на абонатите, към които е отправено повикването.**

#### **Изменение 40**

**Предложение за регламент**

**Член 37 – параграф 1 – точка 4 а (нова)**

Регламент (ЕО) № 531/2012

Член 6 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4а) Добавя се следният член:**

**Член 6а**

**Премахване на таксите за роуминг за крайните потребители**

**От 1 юли 2015 г. нататък доставчиците на роуминг не налагат на ползвателите на роуминг каквато и да е допълнителна такса в сравнение с таксите за мобилни съобщителни услуги на местно равнище за регулираните входящи или изходящи роуминг повиквания, за изходящите SMS съобщения, за изходящите MMS съобщения или за ползването на регулирани услуги, свързани с роуминг на данни, нито каквато и да е обща такса с оглед на използването в чужбина на крайното оборудване или услуга.**

*Обосновка*

*This amendment brings the abolishment of the roaming surcharges in line with the European*

*Parliament's resolution of 12 September 2013 on 'the Digital Agenda for Growth, Mobility and Employment: time to move up a gear', in which the European Parliament calls for the abolishment of roaming in 2015. By including MMS messages in this provision we address unexpectedly high bills as an emerging issue (often the consumer thinks they have sent an SMS but it is actually an MMS for which separate charges apply). As this article very specifically refers to the individual types of services offered, the inclusion of wording 'or any general charge to enable the terminal equipment or service to be used abroad' seeks to prevent the introduction of more general charges for, e.g. 'enabling the phone to be used abroad' (some operators require consumers to contact them before they will enable roaming on handsets).*

## **Изменение 41**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 37 – параграф 1 – точка 4 б) (нова)**

Регламент (ЕО) № 531/2012

Член 7 – параграфи 1 и 2

#### *Текст в сила*

„1. **Считано от 1 юли 2012 г.**, средната цена на едро, която операторът на посетена мрежа може да начисли на доставчика на роуминг на клиента за предоставянето на регулирано роуминг повикване, генерирано в тази посетена мрежа, включваща, *inter alia*, разходите по генериране, транзитиране и терминиране на повикването, не **превишава 0,14 EUR на минута**.

2. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се прилага между всеки два оператора и се изчислява за период от 12 месеца или за всякакъв по-кратък период, оставащ до края на периода на прилагане на максималната средна цена на едро, посочена в настоящия параграф, или преди 30 юни 2022 г. Максималната средна цена на едро **се понижава до 0,10 EUR на 1 юли 2013 г. и до 0,05 EUR на 1 юли 2014 г., и остава 0,05 EUR до 30 юни 2022 г., без да се засягат разпоредбите на член 19.**“

#### *Изменение*

**4б) В член 7 параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:**

„1. Средната цена на едро, която операторът на посетена мрежа може да начисли на доставчика на роуминг на клиента за предоставянето на регулирано роуминг повикване, генерирано в тази посетена мрежа, включваща, *inter alia*, разходите по генериране, транзитиране и терминиране на повикването, не **превишава границите, определени в параграф 2**.

2. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се прилага между всеки два оператора и се изчислява за период от 12 месеца или за всякакъв по-кратък период, оставащ до края на периода на прилагане на максималната средна цена на едро, посочена в настоящия параграф, или преди 30 юни 2022 г. Максималната средна цена на едро **не превишава 0,10 EUR на 1 юли 2013 г. и се понижава до 0,03 EUR на 1 юли 2014 г., до 0,02 EUR на 1 юли 2015 г. и до 0,01 EUR на 1 юли 2016 г.**“

Обосновка

*Without creating a wholesale market in which the smaller players can compete, new legislation could distort competition and lead to the eviction of smaller and dynamic players from the market for international roaming. This amendments reduces wholesale roaming caps to a level which enables each provider who so wishes to offer retail services including 'roam like at home' in the short term. In addition, maximum wholesale charges are reduced in line with cost reductions, while leaving a reasonable margin in relation to capped retail charges to encourage market entry. This will enable market-led development of retail offers, and is certain to achieve the policy objective of putting an end to retail roaming tariffs by 2015, by enabling all providers to supply 'roam like at home' to mobile user. The levels of the revised wholesale roaming caps put forward are not below cost, as is evidenced by: u) existing retail offers on domestic markets, (ii) existing domestic MVNO access offers and agreements, and (iii) a small number of bilateral wholesale roaming agreements between mobile network operators. Furthermore, the September BEREC benchmark report, which analysed the average EU roaming retail and wholesale rates for the first quarter of 2013, indicated the following margins: • Voice a) retail: 0.324 cents per minute, b) wholesale: 0.113 cents per minute. • SMS a) retail: 0.084 cents per SMS, b) wholesale: 0.025 cents per SMS. • Data a) retail: 0.482 cents per MB, b) wholesale: 0.069 cents per MB. These numbers therefore demonstrate margins of 286% for voice, 336% for SMS and 698% for data.*

**Изменение 42**

**Предложение за регламент  
Приложение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**МИНИМАЛНИ ПАРАМЕТРИ НА  
ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРОДУКТИ ЗА  
ВРЪЗКА С ГКУ**

**заличава се**

***Мрежови елементи и свързаната с  
това информация***

***— описание на продукта за връзка,  
който се предоставя по стационарна  
мрежа, включително технически  
характеристики и възприемане на  
всички съответни стандарти.***

***Мрежови функционалности:***

***— споразумение за предоставяне на  
мрежова връзка, гарантиращо  
качеството на услугите от край до  
край, въз основа на общи определени  
параметри, които позволяват***

*предоставяне най-малкото на следните класове услуги:*

- гласова и видео телефония;*
- излъчване на аудио-визуално съдържание; както и*
- приложения, чието функциониране зависи от преноса на данни.*

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Единен европейски пазар на електронни съобщителни услуги	
<b>Позовавания</b>	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)	
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE 12.9.2013	
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	LIBE 12.9.2013	
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Салвадор Седо и Алабарт 14.11.2013	
<b>Разглеждане в комисия</b>	9.1.2014	12.2.2014
<b>Дата на приемане</b>	12.2.2014	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 49	-: 0
		0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jan Philipp Albrecht, Roberta Angelilli, Rita Borsellino, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Kinga Gál, Kinga Göncz, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Lívia Járóka, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Claude Moraes, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Nils Torvalds, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Axel Voss, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra	
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Alexander Alvaro, Silvia Costa, Franco Frigo, Mariya Gabriel, Siiri Oviir, Zuzana Roithová, Salvador Sedó i Alabart, Sir Graham Watson	
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Françoise Castex, Knut Fleckenstein, Fiona Hall, Anne E. Jensen, Catherine Stihler, Luis Yáñez-Barnuevo García	



## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Единен европейски пазар на електронни съобщителни услуги			
<b>Позовавания</b>	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)			
<b>Дата на представяне на ЕП</b>	10.9.2013			
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE 12.9.2013			
<b>Подпомагаща(и) комисия(и)</b> Дата на обявяване в заседание	IMCO 12.9.2013	REGI 12.9.2013	CULT 12.9.2013	JURI 12.9.2013
	LIBE 12.9.2013			
<b>Процедура с асоциирана(и) комисия(и)</b> Дата на обявяване в заседание	IMCO 21.11.2013			
<b>Докладчик(ци)</b> Дата на назначаване	Pilar del Castillo Vera 10.10.2013			
<b>Разглеждане в комисия</b>	9.12.2013	22.1.2014		
<b>Дата на приемане</b>	18.3.2014			
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: –: 0:	30 12 14		
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Amelia Andersdotter, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Robert Goebbels, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Philippe Lambert, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Zbigniew Zaleski			
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Antonio Cancian, António Fernando Correia de Campos, Francesco De Angelis, Věra Flasarová, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Holger Kraemer, Alajos Mészáros, Vladko Todorov Panayotov			
<b>Дата на внасяне</b>	20.3.2014			